大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零五十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

英國外交部官員透露
中英小組今在倫敦開會
可能討論香港政制問題
還將探討香港防衛治安勞工民航等問題

【本報駐英記者李維慶倫敦六日專電】英國外交部一位官員今（六）日接受記者訪問時表示，中英聯合聯絡小組今次在倫敦開會的議程，一如以往一樣屬於保密性質。不過，被問及中英雙方今次是否會討論關於香港政制問題時，該官員回答，根據聯絡小組的工作性質及過去經驗，並沒有規定不可以談這個問題。

該官員還補充以下幾點：

首先，中英聯合聯絡小組事實上以前曾經談過關於香港政制問題。假如今次倫敦會議中英雙方認為有需要談這些問題，也是一項自然的做法。

其次，該官員指出，中英《聯合聲明》提到關於中英聯合聯絡小組的職責時，並沒有任何規定中英雙方不會或者不可以談論香港政制問題。根據《聯合聲明》，聯合聯絡小組其中一項職責為：討論與一九九七年政權順利交接有關的事宜。據此，該官員認為，假如中英雙方今次談論香港政制問題，沒有什麼原因值得驚奇。

第三，該官員重申，一九九七年之前，英國政府及香港當局仍將負起管治香港的責任。目前香港各方面正在熱衷討論香港代議政制發展問題。他說，英方的立場是，英政府及香港當局有必要把它們的構想告訴中方，讓中方獲悉有關進展，以利於中英雙方之間的溝通。該官員又解釋，即使聯絡小組今次討論關於香港政制問題，但是根據聯絡小組的工作性質，中英雙方將會着重討論及加強彼此溝通，而不是旨在達成實質性的結論。

中英聯合聯絡小組將於明（七）日起一連四天在英外交部舉行會議。此間消息人士表示，估計今次會議還會討論關於香港的防衛、治安、勞工以至民航等一系列問題。明（七）日上午第一天會議，像以往安排一樣，新聞記者獲安排在開會前進入會場採訪。

英外交部專責香港事務的簡艾德勛爵，將於日內設宴款待中方代表團一行。

日轟炸重慶紀事碑
昨在渝舉行落成禮

【據新華社重慶六日電】重慶六百多名各界人士今天參加了日本侵略者轟炸重慶紀事碑落成典禮。

重慶市副市長洪克熙、市政協副主席宋元良為紀事碑揭幕。

在當年烽火燃起的盧溝橋畔
抗戰紀念館在京落成
楊尚昆呼籲珍視和平
指出走和平和發展之路乃兩次大戰所得結論
中日人民友好，決不容許軍國主義重演悲劇

楊尚昆在抗日戰爭紀念館落成禮上發表講話（新華社）

【本報記者張少威北京六日專電】座落在「七七事變」舊址北京西郊宛平城內的「中國人民抗日戰爭紀念館」今天舉行了隆重的落成典禮，萬里、王震為紀念館揭幕，楊尚昆發表了講話。

楊尚昆說，在紀念「七七」盧溝橋事變五十周年的時候，在當年點燃全民抗戰烽火的盧溝橋畔，我們舉行中國人民抗日戰爭紀念館落成典禮，這是一件很有意義，很令人欣慰的大事。

國共合作團結抗日
創弱國勝強國奇迹
日使館官員及友好人士出席落成禮

在談到抗日戰爭偉大意義時，楊尚昆說，抗日戰爭在中國近代歷史上佔有十分重要的地位。它是中華民族從衰落到振興歷史發展中一個偉大的轉折點。中國從此結束了在外敵入侵時屢戰屢敗的歷史，第一次取得了反對帝國主義侵略的完全勝利；第一次以重要的同盟者身份參加世界反法西斯戰爭並為贏得戰爭的勝利作出巨大的貢獻。從此，中國加快了前進的步伐。

在抗日戰爭勝利的基礎上，中國人民迅速取得了民主革命的徹底勝利，迎來了建立獨立、統一、民主和社會主義新中國的新時代。

楊尚昆在講話中還指出，抗日戰爭的勝利是中華民族團結戰鬥的勝利。在國共合作為基礎的抗日民族統一戰線旗幟下，中國各族人民團結一致，高度發揚愛國主義精神，戰勝異乎尋常的艱難困苦，創造了半殖民地弱國打敗帝國主義強國的奇蹟。

談到日軍侵華，楊尚昆說，蘆溝橋事變對日本人民來說也是值得紀念的。日本軍國主義者通過蘆溝橋事變發動全面侵華戰爭，不僅使中國人民蒙受深重的災難，也給日本人民帶來極大的不幸。和平與發展是世界人民經過兩次大戰浩劫得出的歷史結論。中日關係的歷史也證明，只有走和平與發展的道路，才符合兩國人民的共同利益。我們要加倍珍惜來之不易的中日友好事業，決不允許損害它，決不允許由日本軍國主義造成的歷史悲劇重演。我們相信，只要兩國政府恪守中日政府聯合聲明、中日和平友好條約、中日關係四原則，妥善處理兩國交往中發生的問題，就一定會鞏固和發展中日睦鄰友好關係，使兩國人民世世代代友好下去。

楊尚昆最後說，我們要通過建立紀念館和其他多種形式，加強抗日戰爭歷史的研究和宣傳。

胡喬木、胡啓立、秦基偉、鄧力群、廖漢生、洪學智、呂正操等中央領導人，各民主黨派負責人，曾參加過抗日戰爭的中國人民解放軍領導人和前國民黨將領以及已故著名抗日將領的親屬，海外知名人士等出席了紀念館的落成典禮。

日本駐華使館官員，出席第三次中日友好交流會議的日中友好協會代表團團長清水正夫等在京的日本朋友也參加了落成典禮。

話俾大家知……
蟲草花鹿鞭
係矜貴㗎！

上海產品　信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健陽、補虛損、補神益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力虧及體力勞動者和運動員補充體力尤具功效。
內含：鹿肉汁94%、冬蟲夏草6%。
總經銷：辰達有限公司
ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223　電傳：72284 ANADL HX

小型座枱柯式印刷機

GAKKEN高能牌GOM—2600座枱柯式印刷機
德日精密技術結合的優質產品，機身輕巧靈活，印刷速度極高，是提高工作效率不可或缺的先進器材，並組成辦公室自動排版印刷的一個重要部份，適合國內及本港各大中型企業、機關、學校等使用。其突出優點如下：
- 最大印刷用紙：280×379毫米
- 最高印刷速度：7,200張／小時
- 完善的紙張輸送及自動清洗系統
- 墨轆更換容易，可套色印刷
- 可用影印機或激光打印機製版，節省投資成本

本公司現徵求港澳及國內各省市之經銷，有意者請與本公司聯絡。
總代理：
康拓有限公司
TRUNKNET CO., LTD.
香港皇后大道中222—226號啟煌商業大廈LG1字樓1室
電話：5-447862　圖文傳真機：(852)5-421675
電傳：39173 RISYS HX　電掛：TRUNKNET

本公司欲□購買□經銷GOM-2600，請派員聯絡。
公司名稱______
姓名______ 職位______
地址______
______ 電話______

世聲月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
國內交貨
香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706　5-272768

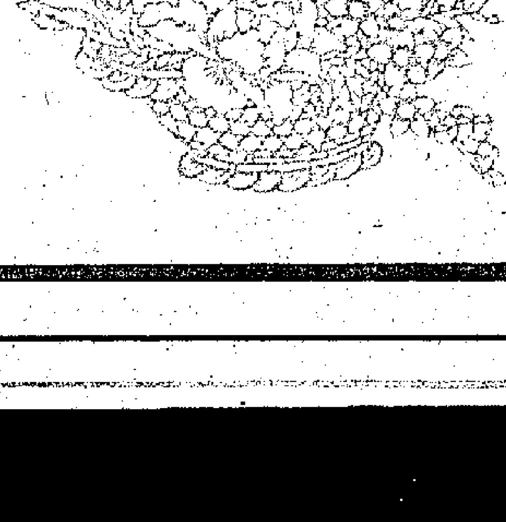
88年月曆
品種最多・款式最新
膠片月曆・名貴大方
紙質月曆・價廉物美
加印廣告・送禮佳品
港穗提貨・方便快捷
聖誕賀咭・記事簿籍
日曆枱曆・枱墊月曆
預早訂購・特價優惠
歡迎各位・前來洽談
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號
萬利商業大廈906室
☎5-418005　5-416618

中國糧油食品進出口總公司
深圳公司成立開業

本公司於一九八七年七月六日正式對外開展業務。
本公司經對外經濟貿易部和深圳市人民政府批准成立。係全民所有制企業，具有法人地位。

本公司業務範圍：
（1）經營糧油食品進出口業務；
（2）興辦食品加工業和養殖、種植業出口商品生產基地；
（3）經營自產產品和自用生產物資、設備的進出口業務；
（4）經營活口、乾貨倉庫的租賃業務，辦理供應香港市場鮮活商品的中轉運輸業務。

本公司重合同、守信用，
竭誠歡迎國內外工商界朋友
前來洽談貿易



地址：深圳市紅嶺南路紅嶺大厦四座三樓東側
電報：1647
電傳：420356 SZCOF CN
電話：總機：43252　分機：8335
直綫：42927 22347 23243

"天時不如人和"

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天上。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠；但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因爲如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

爲了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年這種仁讓美德，令玉帝非常感動，認爲殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。

「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因爲這個緣故。

從水泥、鍊油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎產業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術產業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX
傳眞：5-8100480

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

紀念「七七」抗戰五十周年

社評

今天是中國人民「七・七」抗日戰爭五十周年。

半個世紀前的一九三七年七月七日，日本軍國主義侵略軍在中國河北省宛平縣盧溝橋挑起事端，全面發動侵華戰爭，中國守軍奮起抵抗，揭開了中華民族全面抗戰的序幕。

當年，日本軍國主義長期頑固推行其所謂「大陸政策」，企圖趁西方列強瓜分世界市場而在亞洲暫時出現薄弱環節之間，加快侵吞中國，在「九一八」事變之後，即變本加厲準備發動獨佔中國的侵略戰爭，衛佔東北三省於先，繼而在華北地區不斷挑起事端，自一九三七年春季開始，加緊武裝侵略部署，在平津及北寧路沿線連續擴充軍備設施，調動重兵，步步進逼，派軍分駐河北省豐台、通縣、南口、古北口、喜峯口和冷口等地，包圍平津要地。接着日本侵略軍在盧溝橋以北以西地區舉行一連串軍事演習，進行挑釁。當時，日本軍國主義者野心勃勃，企圖在全中國抗日民族統一戰線逐漸形成而尚未鞏固之際，一舉侵佔華北、華東，乃至全中國，於是製造了盧溝橋事變。不願做「亡國奴」的中國軍民，終於七月七日在盧溝橋畔打響了奮勇抗敵的第一槍，開展了一場可歌可泣的反侵略戰爭。

八年抗戰，最後勝利。中國人民經過長期持久艱苦奮鬥，終於打敗了日本侵略者，取得了抗日戰爭偉大勝利，這是一場中國近代史上全民族最大規模而取得徹底勝利的正義之戰。這一勝利也是和世界反法西斯戰爭的勝利分不開的。

今天，我們重溫這段歷史，並不是想算舊賬，只是為從歷史中記取經驗和教訓，特別是年輕一代人，更要了解這段苦難的歷史，溫故而知新，知道今日新中國的站起來，是無數先人流血犧牲換來的。誠然，中國人民八年抗戰，承受了重大的犧牲，據確實可查的統計，不算軍隊的傷亡數字，僅各族人民的傷亡就達一千八百多萬，財產損失約一千二百億美元。這是近百年來中國人民遭受帝國主義列強製造無數戰禍中蒙受的最大一次犧牲。但是，中國人民深刻認識到，這場戰禍罪魁禍首是軍國主義，它也使日本人民遭受了不幸和痛苦。中日人民都應記取這一歷史教訓，保持世世代代友好下去。

遺憾的是，在中日人民為未來共建二十一世紀友誼長城之際，日本國內仍有少數人，包括一些有社會影響的頭面人物，迄今拒不承認這場戰爭的侵略性質，歪曲歷史，不時製造事端糾葛，為中日關係健康發展添增麻煩，如教科書問題，正式參拜靖國神社問題等，美化侵略，妄圖使軍國主義死灰復燃作與論準備。這些舉動，不但傷及十億中國人民的感情，而且也傷及亞太區和東南亞遭受日本侵略戰禍的各國人民的感情。尤有甚者，日本有少數人仍想重彈「台灣歸屬未定論」舊調，為製造「兩個中國」、「一中一台」者作呼應，企圖在中國人民爭取早日完成統一大業過程設置障礙。如此者，豈非軍國主義者陰魂至今未散?!值得中日人民予以警惕。

前事不忘，後事之師。值中日邦交正常化十五周年即將來臨之際，重溫「七七」盧溝橋事變歷史，確有深刻的現實意義。為此，一願中日兩國人民，特別是青年一代人，都牢記此一歷史教訓，世世代代友好下去。二願日本方面切實恪守中日聯合聲明和中日和平友好條約各項原則，及時妥善地解決當前存在的問題，使中日睦鄰關係能健康地長期發展下去，為亞洲和世界和平作出貢獻。

北京隆重紀念「七七」促日信守和約原則

呼籲警惕日本小撮人圖篡改侵華史實　號召全國人民發揚抗戰精神振興中華

【據新華社北京六日英文電】《人民日報》再一次呼籲中國和日本人民小心警惕，一小撮日本人在企圖篡改日本侵略中國的史實，為日本軍國主義者開脫。

明天是一九三七年「七七」盧溝橋事變紀念日。一份準備在明天刊登的社論形容這一小撮人不單對中日兩國友誼有害，也對日本本身日後的發展有害。

社論又說：總體來說，中日關係是好的。然而近年來，日方一再製造糾葛，從而妨礙了兩國友誼的發展。

文章說，為確保中日友誼的健康發展，中日雙方應一起努力，盡早妥善地解決現存的問題。

社論說：處理及解決這些問題所依據的唯一準則，就是中日聯合聲明和中日和平友好條約。那是兩國保證恪守的。至於中國方面，我們一直恪守聲明及條約，我們從來沒有製造任何麻煩，損及兩國間的友好關係。

這篇題為《以史為鑑》的評論說：我們認為，在這方面日本政府應可做點有建設性的事。

社論說，總而言之，聲明及條約的原則必須信守，中日人民今後應世世代代友好下去。

社論強調，必須把八年抗戰期間，中國人民所表現出的民族團結和敢於犧牲的精神，傳下去。

只有這樣，中國才可能迅速強大起來，改善人民的生活，加強國防能力和取得國家統一，以及抗禦可能出現的任何侵略。

高校招生今統考　二百卅萬人應試

錄取率料為百分三十

【新華社北京六日電】今年中國普通高等學校招生統一考試明日開始。在二百二十七萬五千多名應考生中，預計錄取率為百分之三十左右。

據有關部門統計，參加今年統考的考生中，應屆高中畢業生為一百四十二萬五千人，往屆高中畢業生為七十九萬一千人。今年報考理工農醫類（含體育類）的考生一百四十九萬五千人，報考文史類（含外語和藝術類）的考生七十七萬九千人。全國統考七月九日結束後，各地將轉入評卷和錄取工作。

今年普通高等學校計劃招收本、專科學生五十八萬七千人，廣播電視大學和普通高等學校函授部將從參加全國統一考試的考生中招收五萬二千名學員。

粵核電廠建造申請書　逾百專家審評予批准

核安全局給核島基礎施工頒發許可證

【新華社北京六日電】中國國家核安全局今天向廣東核電合營有限公司頒發部分建造許可證，允許廣東核電站核島廠房基礎結構的施工。

今年一月七日，廣東核電合營有限公司為在大亞灣建造兩座單機額定電功率為九十萬千瓦的壓水堆核電站向國家核安全局遞交了「廣東核電站部分建造申請書」、「部分初步安全分析報告」和「廣東核電合營有限公司質量保證大綱」。

根據《中華人民共和國民用核設施安全監督管理條例》、《廣東核電站安全審批暫行規定》和《核電站安全許可證件的申請和頒布》實施細則，國家核安全局組織了一百多位專家對提交的申請、安全分析報告和質量保證大綱進行了認真、仔細的核安全審評。專家們就廣東核電站的建造提出了不少問題，核電站的設計人員進行了答辯，並向核安全局提供了論證資料。國家核安全局還徵詢了國務院有關部門以及廣東省、深圳市人民政府的意見。

經審查，國家核安全局認為廣東核電合營有限公司作為廣東核電站的安全承擔全面責任的運營單位，所提交的申請文件符合國家的法律和規定，許可證所允許的各項活動能遵照核安全法規進行，並不會對環境造成損害，特批准廣東核電站開始部分建造。

國家核安全局的一位官員說，發放建造許可證是保證核電站安全，有效營運的強有力措施。

據了解，廣東核電站工程將於近期正式動工。

以共總書記在京表示　中以暫不可能建交

指出中國承認以色列的生存權　但建交條件未成熟

【本報記者張少威北京六日專電】以色列共產黨總書記梅爾・維爾納今天在記者招待會上說，中國共產黨和以色列共產黨在會談中都明確表示，只有在尊重中東地區所有國家和人民權利的基礎上即以色列從一九六七年六月以來佔領的全部阿拉伯領土撤出去，才能實現中東地區的和平。解決中東問題的辦法是，在聯合國贊助下召開一個國際中東地區和平會議，參加會議的國際代表應包括安理會五個常任理事國和中東地區所有有關國家，其中包括巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴勒斯坦解放組織和以色列。

維爾納還介紹了他應中共中央邀請來中國的前後經過，以及他在與中共中央領導人和其它有關部門負責人會談時的主要內容，以及兩黨重新恢復友好關係的背景及對兩黨關係發展前景的展望。

在回答外國記者關於中國與以色列之間關係的提問時維爾納說，我們應當對「承認」和「建立外交關係」的定義作出區別。從原則上說，長期以來，中國一直承認以色列的生存權。但對於建立正式外交關係，條件還不成熟。所以對於以色列共產黨和其它革命力量來說，我們的任務是要開展鬥爭，在以色列創造這樣一種條件，使得我們能夠開始同中國建立正式關係，也就是說，現在問題取決於以色列的政策。

關於該黨與巴解組織的接觸，維爾納說，儘管以色列有一條恐怖主義的法律，規定禁止以色列人民與巴解組織接觸。但不論是過去還是將來，我們都將同巴解組織會面，並進行最高級的接觸和討論。

中國人民抗日戰爭紀念館星期一正式揭幕。軍委副主席楊尚昆參觀紀念館（路透社）

展品共二百七十多件　粵回顧書畫展揭幕

揭露日軍侵華罪行

【據新華社廣州六日電】廣東省《紀念「七七」抗戰五十周年回顧書畫展》，今天在廣州文化公園開幕。廣東省黨、政、軍等各界人士代表五百多人參加了開幕式。

這次回顧書畫展的展品包括版畫、漫畫、素描、國畫和書法等，共二百七十多件。這些作品大部分是抗戰時期創作的，也有一些是歷年來紀念抗戰創作的。

這次展出的書畫作品，真實地再現了日本侵略軍踐踏中國大好河山，殘殺無辜百姓的殘暴罪行。木刻《血海深仇》、《日寇獸行》、《敵機轟炸後》、《十里焦土十里屍》和國畫《被日寇炸斷了的未新橋》、《血債》等，都從不同的生活側面，反映了日本侵略軍到處狂轟濫炸、殺人放火、姦淫婦女的罪行。

黃埔軍校四十同學　福州集會紀念抗戰

【中新社福州六日電】來自福建省福州、廈門等地的四十多名黃埔軍校同學，今天在福州市集會，紀念七七事變五十周年。

福建省黃埔軍校同學共有千餘人，他們中不少人曾經是抗日戰爭沙場上浴血奮戰的勇士。

黃埔軍校第三期畢業生、原國民黨西北戰區少將高參楊立在會上說，抗日戰爭的勝利，是國共合作的結果。他對當時參加抗戰犧牲疆場的同學表示悼念。

昆明立碑紀念南洋華僑抗日

【中新社昆明六日電】雲南省政府最近作出決定，在昆明西山風景區建立「南洋華僑機工回國抗日服務紀念碑」。

一九三七年七七事變爆發後，海外華僑群情激奮，同仇敵愾，開展了抗日救亡活動。隨後有三千二百名南洋華僑汽車司機和修理工，響應陳嘉庚先生的號召，於一九三九年分九批回國參加抗戰。其中大部人活躍在滇緬公路上，從事軍需物資運輸。他們奔馳在崇山峻嶺和懸崖峭壁之間的崎嶇山路上，經受了飢餓、勞累、疾病和敵機轟炸的艱難困苦，為抗戰做出了重要貢獻，並有三分之一的人獻出了寶貴的生命。

粵省航空紀念碑　在沙河奠基興建

【本報廣州六日專電】今年是「七・七」事變五十周年，為紀念我國航空事業的先驅和在東征、北伐、抗日戰爭中陣亡的空軍將士，「廣東省航空紀念碑」今（六）日下午在沙河十九路軍墳場（淞滬抗日烈士墓管理處）內舉行奠基儀式。

外國佛教徒到拉薩朝聖

【據新華社拉薩六日電】原日喀則剛堅曲典寺活佛郎杰，帶領他的意大利、瑞士、巴西三個國家的十二名弟子，於昨天到達拉薩，前來朝聖。

郎杰於一九六三年旅居國外，先後在尼泊爾、印度、意大利等國家從事佛事活動。

全國人大常委會副委員長班禪額爾德尼・確吉堅贊今天在這裏會見了郎杰和他的十二名外國徒弟。班禪說，現在西藏修復了許多寺廟，信教羣眾過着正常的宗教生活，你們可以自由地朝拜寺廟。

中國「海上救星」追國際水平　中國深潛救生發展快

可拯救失事潛艇艇員　首代水下機械人常壓潛水裝具已面世

【本報北京七月六日專電】中國海軍的防救部隊經過三十多年的建設，其救助能力已達到或接近世界先進水平。這個部隊目前擁有深潛救生艇、水下機械人和第一代常壓潛水裝具等先進裝備技術，成為執行我國海難救助任務的一支重要突擊力量。

這是記者日前在中國海軍司令部採訪時得到的信息。

防救部隊被人們稱為「海上救星」，主要擔負艦船、潛艇失事以後的海上搶險救生任務，其中包括水下救援和水上救助等等。

中國海軍防救部隊擁有遠洋打撈救生船、港務潛水工作船、深潛救生艇、破冰船等多種類型的船艇，有的適用於遠洋拖帶救撈，有的適合於近海援潛救生。它們分布在祖國大陸的萬里海疆，基本構成了我國海域的防救網絡。據不完全統計，三十多年來，中國海軍防救部隊共打撈、救助中外艦船五千七百多艘，救出遇險人員兩千八百多人。

中國海軍防救部隊除了出色地完成援救艦船任務外，還多次參加了國家下達的重大救助活動。為國民黨海軍起義後被國民黨空軍炸沉的「重慶」號巡洋艦的打撈，「爪哇海」鑽井船翻沉後打撈的水下探摸，以及「白雲海」等貨輪被堅冰圍困後的救援等等。

中國海軍防救部隊的潛水裝備和技術近年來得到了長足的發展。這個部隊裝備的深潛救生艇能在大深度海洋中，對失事潛艇的艇員有效地實施集體脫險救生，在深海救生、海底打撈、海洋調查研究和建造水下工程方面具有重大軍事、經濟價值，該艇動力操縱、深度控制方面的技術性能處於世界領先地位。現在，中國海軍防救部隊能在九級風浪的情況下，實施艦船拖帶，六十米水下從事各種作業。特別是近年來完成的二百米氦氧飽和模擬潛水試驗，使我國的飽和潛水的研究水平一舉躍入世界先進行列，這標誌着我國海軍的防救能力達新水平，並對開發我國海洋石油資源有着重要意義。

粵電源供應增加　工廠可全日開工

市民生活用電現已獲充足供應

【香港中國通訊社六日電】廣州消息：今年七、八、九三個月，廣東省大電網供電量將有較大幅度的增加，從七月起廣州的工廠已有充足的電力供全日開工，市民生活用電也供應充足。

今年五月以來，由於沙角電廠A、B兩廠各有一台機組和長潭水電廠的兩台機組相繼投產，加上汛期各地水電站電力充足，廣東省電網供電形勢開始逐步好轉。六月份省電網日平均發電量比去年同期增加百分之二十一點六。負荷增加百分之三十。下半年，沙角電廠B廠的第二台三十五萬千瓦發電機組投入運行後，供電量將會進一步增加。所以今年將是廣東省電力供應較好的年景。

廣西政協書畫展　昨午在京華揭幕

【本報北京六日專電】由廣西壯族自治區政協和全國政協書畫室聯合舉辦的《廣西政協書畫展》今天下午在美術館開幕，政協副主席楊靜仁、錢昌照、楊成武、趙樸初等以及文藝、書畫界名人出席了開幕式。

展出的一百七十多幅書畫作品展示了桂林山水，廣西少數民族風情。這些作品清新高雅，風格獨特，受到北京書畫愛好者的青睞。參加這次展覽的廣西著名書畫家有黃獨峯、陽太陽、朱培鈞、李駱公和劉宇一等。

全國城市三五三個　人口最多是京津滬

城市總人口現佔全國總人口二成二

去年新增廿九個城市

【新華社北京六日電】一九八六年中國增加了二十九個城市。至此，中國城市的總數已上升到三百五十三個。

中國城市的總人口（不包括市轄縣），一九八六年為二億三千多萬，比一九八五年增加二千一百多萬。城市總人口已佔全國總人口的百分之二十二點一三，其中非農業人口為一億二千二百多萬，佔城市總人口的百分之五十二點五八。

長沙市的非農業人口去年首次超過一百萬，使中國非農業人口百萬以上的城市達到二十三個。其中二百萬以上的有北京、上海、天津、瀋陽、武漢、廣州、哈爾濱、重慶八個市。

首都北京總人口為五百九十七萬，其中非農業人口為五百二十二萬，總人口和非農業人口均居中國各大城市的第二位。第一位的仍是上海市，總人口為七百一十萬，其中非農業人口六百九十九萬。第三位的是天津，總人口為五百四十六萬，非農業人口為四百二十四萬。居第四位、第五位的是瀋陽、武漢，城市總人口分別為四百二十九萬和三百四十九萬，其非農業人口均超過三百萬。

特稿　盧溝曉月五十年

李純青

為了展望未來日本，我着重從三個方面研究日本過去和現在的表現，這是預測的根據，也是請中國人注意，也是對日本的善意的忠告。

孤立的政略

其一，日本奉行的是孤立的政略。作為單獨存在的個人來說，日本人在國外有不少朋友。無可否認，對中國友好的日本人，為數眾多。但作為國家來說，日本沒有一個真正的盟國。與日本人交往，也要區別其兩面性。個人相近，同時存在着國家的相違。

請看世界對日本的批評。一九三八年九月，印度詩翁泰戈爾答復日本詩人野口米次郎的一封信中說：「日本無視人道主義，硬把政治的招牌黏貼在他國的領域。」「你們在中國大量生產着陰魂。破壞中國的文化，毀滅中國的藝術……我讀你來信，受到遍體的鱗傷。」我要警告日本，我認為我的警告是我的義務。」此是一例。另一例：日本皇族東久邇留學法國，第一次大戰時的法國老虎總理克里蒙梭對他說：「我不喜歡日本。日本人根本不知道要國際的朋友、知己，只知道他自己的所欲，一點也不考慮國際關係。」這兩個例子可以代表世界與論對日本國家的評論。

二次大戰德日是同盟國，但是希特勒對蘇開戰，日本事先不知道，日本進攻珍珠港，德國事先也不知道。日德日互相欺騙，各懷鬼胎，事實上這兩個盟國也沒有一天共同作戰過。

現在日本也沒有同盟國。日本與美國存在着日益尖銳的矛盾鬥爭，日本在亞洲也沒有與任何一國建立起任何真正的友誼。

如此日本政治，值得日本人深思，也值得中國人深思。

進攻的戰略

其二、日本奉行着進攻的戰略。老羅斯福說：「所有稱霸世界的民族都是好戰的民族。」儘管日本在中日和平友好條約上，同意寫上反對霸權主義，但不能說日本是不好戰。日本與美國簽訂美日安全保障條約，事實就是結成軍事同盟。今年日本國防費突破國民生產總值百分之一。鄧小平說，一次突破就可以有第二次第三次突破。日本正在擴張軍備，開始向軍事大國邁進。

從過去日本軍事史看，日本對外一直採取進攻戰略，日本沒有自己的軍事學，海軍學英國，信奉馬漢的海上實力論，以進攻戰略，爭取制海權。陸軍學德國，深受克虜塞維茨的影響，進攻性的軍事學說貫注於全軍。太平洋戰爭中日本學習希特勒的閃電戰。如果一旦有事，日本仍然要採取進攻態勢，而且一定會從很鄰近的地區揭開戰幕。

日本不能防禦，它沒有縱深的領土，沒有廣闊的後方，日本列島全部暴露在前沿地帶。日本做不到像庫圖佐夫將軍那樣，敢於命令俄國軍隊撤出莫斯科；也做不到像英國那樣，敢於將英國軍隊從敦刻爾克全部撤回本國。

現在日本完全能夠進行一場常規戰爭，它的海軍擁有不可輕視的力量。以美國的核導彈為攻擊主力，配合日本的常規武器，這就是美日軍事同盟的結構形態。但就這一點而論，日本還缺乏現代的尖端武器，不能單獨進行現代戰爭，退一步來說，即使萬事俱備，現代進攻武器，也還不能變成防禦武器，如果發生第三次世界大戰，日本領土全部在中距離導彈射擊範圍之內，日本絕對不能防禦，只能作為大戰的犧牲品。這對日本軍事冒險是一種制約，也是清醒的日本政治家不得不採取和平政策的客觀原因。

依存的經濟關係

其三、日本依存他國的經濟體系。日本缺乏原料資源，重要物資幾乎是一無所有。日本成為經濟大國，靠的是技術，靠的是腦力資源。而實現它的經濟大國的手段，則是通過對外貿易，即對外貿易的大量出超。日本前年出超五百億美元，去年出超七百億美元。日貨輸出的主要市場是美國。一九八一年至一九八六年，日本對美出超共計二千餘億美元。以去年為例，日本對美出超約佔全部出超的三分之二。這裏說明一個問題，只有現代的富國能夠消納現代工業的商品，因而主要商戰必然是在工業先進國家之間進行。日本在商戰中居於競爭力最強的地位，日本商品以其從業人員的勤謹敬業，做到價廉物美，它幾乎是無敵的。

日本創造橫行世界的商品，帶來國家的富有和自豪，也帶來了困難與危機。首先日本已在貿易上到處樹敵，特別是處於競爭地位的國家，正在形成一種反日的以保護關稅為報復手段的防禦陣線。「日本商人是經濟動物」，這句流行話，包含着無窮的反感。其次，必須正視到，外貿出超和對外依存的正比例關係。出超越多，其依存性越大。日本國內不能自給自足，沒有外貿它就不能活下去。

過去日本國家的經濟戰略思想是「一切為出口」，這一口號已取得成功。現在它正在向「一切為技術」這一戰略轉移。日本工程技術人員隊伍龐大，每年有畢業生七萬名，其數字為美國的兩倍。但相對來說，日本只有技術，沒有科學。在科學上，日本得到諾貝爾獎金只有七項，而美國則獲得一百四十二項，為日本的二十多倍。沒有科學基礎，技術必有時而窮。日本要在尖端技術上與世界競爭，是有一定困難的。同時，由於尖端商品的市場有限，市場不是誰都必須和有能力去購買，尖端科學愈發達，市場將愈見縮小。我認為，現在日本經濟已經走到高峯。這個高峯建築在依存外國市場和外國科技的基礎上，越過高峯日本經濟將越向下降。世界各地已經向日本商品亮了紅燈。

日本必須考慮它的經濟出路，對中國來說，我們沒有必要也不應該對它存有過高的冀望。

不要忘記中國是戰勝國，中國人民是不可欺侮的英雄的人民，不要忘記可歌可泣的八年抗戰歷史真實，中國人應該有志氣，應該有民族的自信心和自尊心，過去我們能夠在軍事上打敗日本，今天也應該抱有在商業戰場上戰勝日本的決心。

在紀念七七事變五十周年之際，我不能忘記五十年前我離開橫濱那一天，不能忘記我那位朝鮮朋友。直到現在，我沒有再見到他，如果他還活着，相信他一定會為朝鮮的統一和建設，作出自己的貢獻。【本報北京四日專電】（下）

陶百川在台講話　斥台獨不切實際

【本報訊】台北消息：「國策顧問」陶百川五日在台北一個紀念七七事變五十週年的演講會上發表講話。他批評台獨思想，指出這「根本不切合實際」。

縱橫談

美國力壓全斗煥作出讓步

南朝鮮的局勢在全斗煥發言要作出讓步之際，五日又因另一名延世大學學生李韓烈死於警方的催淚彈而再趨緊張。五日下午，延世大學三千名學生在校園舉行抗議集會。本月九日，以漢城為首，全南朝鮮各大學將有抗議集會。李韓烈之死，和漢城大學生朴鍾哲死於警察酷刑拷問之下一樣，醞釀着另一個反全斗煥政權的高潮，形勢如何發展，不容忽視。

本來，全斗煥已被迫願意由他的心腹、執政黨的代表委員盧泰愚出面與反對黨金泳三會談修改憲法，同意總統改由直接選舉，並且解除了對另一反對派人物金大中的軟禁。顯然，這是形勢所迫，不得已作出的讓步，是否能談得攏，尚待考驗。

不過，從南朝鮮各階層這次發動如此大規模的民主運動，顯示時代已經變化。即使全斗煥擁有強大的軍權，他想動用軍隊暴力鎮壓民主潮流已無可能。如果他真的行動，後果實不堪設想。前車之鑒就是非國馬科斯政權的倒台。

全斗煥之所以作出讓步，一是美國政府的幕後逐漸加強壓力，另一是軍方內部不完全支持鎮壓學生市民。

六月十日漢城學生衝入明洞教堂，實行「佔領」，軍警立即包圍教堂，準備鎮壓。美國這時開始干預，要求全斗煥「自制」，美國大使李利向外長崔洸洙表達了美國這一立場，全斗煥終於下令軍警解除包圍。

六月十九日，南朝鮮新任總理李漢基發表強硬談話，警告反對黨和學生，說必要時實施軍事戒嚴。同一天，里根即通過美國大使李利轉給全斗煥一封親筆信，要求與反對黨舉行談判，反對軍事鎮壓。

六月二十四日，美國助理國務卿西格爾親赴全斗煥的官邸和他密談，明確的要他作出大幅度的政治讓步。

西格爾在與全斗煥秘密談判前，曾與南朝鮮的若干軍政人物接觸。據反映，執政黨的高層人物和軍人，對出動軍隊大舉升級鎮壓市民學生都表示擔憂，怕效果適得其反，影響明年的奧運會。

目前全斗煥已處於美國的壓力和內部反對兩股力量夾擊之下，窮於應付。現在，反對派提出新的要求，如要求釋放政治犯和利用李韓烈之死發動更大的抗議示威。如果局勢急劇惡化，全斗煥有可能放棄「讓步」，改採強硬行動，則南朝鮮勢必陷入一場大混亂。值此重要關頭，反對黨是否「打狗入窮巷」，「迫虎跳牆」，同樣能影響未來的政局發展。

施君玉

◀七月六日，楊尚昆、胡啓立在中國人民抗日戰爭紀念館參觀。（新華社）

紀念

◀日中友協副會長大友世富六日參加了中國人民抗日戰爭紀念館落成典禮後對記者說，中國政府建立抗日戰爭紀念館和修復盧溝橋，對教育中日兩國人民，有很重要的意義。（新華社）

波斯灣軍事集結又升級

美戰機飛臨海灣上空

太陽神之拳

在希臘旅遊勝地羅德島離岸約七千公尺處，從海底撈起了一塊像個巨型拳頭的石塊。考古學家推測這可能是世界古文明七大奇迹之一的羅德島太陽神巨像的一部分。圖為港口當局官員和遊客於星期天和該巨石合影。（美聯社）

時同中國政府所確認的各項原則是不可動搖的。日本的國家態度是「一個中國」，而不是採取「兩個中國」的立場。」他在談到波斯灣安全航行問題時說：

內，日本將根據情況研究可能採取的適當的國際合作，作出應盡的貢獻。」這次國會臨時會議預定到九月八日結束。【法新社東京六日】

根康弘星期一暗示，當時的國會非常會議於九月八日結束後，他將下台。中曾根星期一在為期六十五天特別會議召開時發表政策演說，之後，他向記者作出辭職的暗示。

操出校園，於是爆發衝突。剛在大學門外的衝突中有十二名學生受傷，又一名當地報紙的攝影記者被示威者投擲的石塊擊中頭部，傷勢嚴重。

新聞畫頁

紀念「七．七」抗戰五十周年

◀七月六日，楊尚昆、胡啟立在中國人民抗日戰爭紀念館參觀。（新華社）

▼遂寧鐵嶺龍尾山日軍刺殺我國幼童之後，集薪待焚。（日本侵華圖片史料集）

▲原解放軍鐵道兵副司令員郭維城六日在盧溝橋感慨萬端，流下熱淚。抗戰時，他任山東軍區新百十一師副師長，堅持敵後抗戰八年。（新華社）

◀一九四五年八月，八路軍攻克被日軍侵佔了八年的張家口。（日本侵華圖片史料集）

▲著名抗日將領宋哲元的親屬在參加抗戰紀念館落成典禮後，在紀念館內合影留念。宋哲元將軍是第二十九軍軍長。三七年七月七日，他指揮官兵在盧溝橋奮起抗戰，點燃了中國人民的抗日烽火。（新華社）

▶全國政協委員、原國民黨九十八師代理師長方靖由孫子推着輪椅到盧溝橋畔，參加抗戰紀念館落成典禮。他曾率部參加三七年上海「八．一三」抗戰，勇禦日寇。（新華社）

◀日中友協副會長大友世富六日參加了中國人民抗日戰爭紀念館落成典禮後對記者說，中國政府建立抗日戰爭紀念館和修復盧溝橋，對教育中日兩國人民，有很重要的意義。（新華社）

波斯灣軍事集結又升級

美戰機飛臨海灣上空 進行護航及監視任務

官方商討是否對伊朗導彈先發制人

【路透社華盛頓六日電】國防部官員今天說，美國海軍戰鬥機已開始在美國戰艦及進出海灣的美國商船上空飛行作護航。

他們對路透社記者說，防備伊朗襲擊的掩護工作星期六第一次進行，這項措施是三艘美國戰艦，包括遭破壞的「斯塔克號」，離開霍爾木茲海峽後進行的。

不願透露姓名的官員說：「這樣做是預防工作的一部份，我們將來會不時這樣做。」

另一名官員說：「這並不是挑釁性行動。我們只是要顯示在海峽上我們的戰鬥機和飛機監察的實力。」

【法新社華盛頓六日電】《華盛頓郵報》星期一報道，美國情報組織刺探到伊朗在戰略性的霍爾木茲海峽部署地對海的蠶式導彈後，美國於周末派出海軍飛機飛臨海灣上空。

該報援引一名匿名的國防部官員的話說，伊朗已暫停裝置蠶式導彈，而美國戰機並沒有開火，也沒有投炸彈。

美國反對伊朗部署蠶式導彈，又里根政府的官員正討論，假如伊朗已部署導彈，是否採取先發制人的攻勢對付導彈基地。

該報說，尚未明確伊朗是否有見於美軍在上空監視，停止部署導彈。

該名國防部官員說，派遣飛機監視，是為在阿拉伯海部署的美國多艘軍艦做防預措施。

伊朗嚴重警告美國

美倘讓科輪懸美旗只能自取其辱

西班牙一超級油輪昨在海灣中彈

【路透社巴林六日電】據報，海灣今日又重新有船隻遭到攻擊，這是一艘西班牙超級油輪。伊朗同時警告美國，不要讓科威特船隻改懸美國國旗，否則自取其辱。

期間，美蘇兩國高層官員在日內瓦開會，討論兩伊戰爭及海灣軍事集結等問題。

肇事的「聖瑪利亞號」的西班牙船主在畢爾巴鄂說，油輪在海灣入口的霍爾木茲海峽附近被不明國籍的汽艇攻擊，身中五彈。油輪重三十一萬三千六百四十七噸。

自伊拉克於六月二十日再度攻擊船隻以來，「聖瑪利亞號」是第七艘在海灣遇襲的船隻。伊拉克在此前的一月，攻擊了美國護衛艦「斯塔克號」。

伊朗在六月最後一個星期攻擊了三艘與科威特有關的船隻，又據今日的報道，伊朗主要戰事發言人說，美國若實行計劃，為科威特油輪改懸美國旗並加以保護，則會自取其辱。

伊朗國會議長拉夫桑賈尼說，改懸美國旗計劃是美國總統里根一大失着。此計劃在六月中旬制訂。伊朗通訊社報道，拉夫桑賈尼昨天說，假如美國實行這個計劃，但船隻又繼續受到攻擊，則結果是美國受辱。

太陽神之拳

在希臘旅遊勝地羅德島離岸約七千公尺處，從海底撈起了一塊像個巨型拳頭的石塊。考古學家推測這可能是世界古文明七大奇迹之一的羅德島太陽神巨像的一部分。圖為港口當局官員和遊客於星期天和該巨石合影。（美聯社）

局部解決戰爭辦法 伊拉克總統已拒絕

【法新社巴格達六日電】伊拉克總統薩達姆．侯賽因，已斷然拒絕了對他的國家和伊朗之間打了近七年的戰爭的任何「局部」解決辦法。

莫斯科上周呼籲從海灣撤出所有外國軍艦，並要求伊朗和伊拉克不要採取危害該地區航運的任何行動。

侯賽因說，巴格達只能接受對兩伊戰爭的全面解決辦法。

學生與警察再衝突 南朝鮮學生星期一在漢城的延世大學和防暴警察發生衝突，學生是抗議二十歲的延世大學學生李韓烈被防暴警察用催淚彈擊斃。（美聯社）

兩國邊境十六年來首次

印巴邊防軍交火

雙方槍戰達十五分鐘無人受傷

【法新社印度阿姆利則六日電】印度官員說，印度軍隊伏擊殺死兩名國際走私犯後，印度和巴基斯坦邊界守衛星期一在旁遮普交火，這是兩國邊境十六年來第一次駁火。

邊界防衛軍發言人對記者說，巴基斯坦巡邏兵向印度境內推進五十公尺（一百六十五英尺），又在旁遮普的瓦加—阿塔里向印度邊界防衛輔助軍開火。

他說，十五分鐘的槍戰中無人受傷。

自從印度和巴基斯坦在一九七一年展開十四天大戰以來，巡邏兵和邊防軍還是第一次展開此類衝突。因巴在一九七一年的戰爭，造成孟加拉國從東巴基斯坦中獨立。

日本臨時國會昨開幕 中曾根發表政見演說

指出日中關係有障礙但「一中」立場不變

暗示國會九月結束後他將會下台

【據新華社東京六日電】日本國會第一〇九次會議（臨時國會）今天開幕。日本首相中曾根康弘在會上發表了政見演說。

中曾根在演說中重申了日本對中國外交的立場。他說：「發展同中國的長期穩定的友好合作關係是我國外交中不可動搖的支柱之一。」他承認「最近在基本良好的日中關係中產生了一些問題」，但他再次強調「日本政府認為在日中邦交正常化時同中國政府所確認的各項原則是不可動搖的。日本的國家態度是『一個中國』，而不是採取『兩個中國』的立場」。

他在談到波斯灣安全航行問題時說：「在憲法許可的範圍內，日本將根據情況研究可能採取的適當的國際合作，作出應盡的貢獻。」

這次國會臨時會議預定到九月八日結束。

【法新社東京六日電】日本首相中曾根康弘星期一暗示，當現時的國會會議於九月八日結束後，他將下台。

中曾根星期一在為期六十五天特別會議召開時發表政策演說，之後，他向記者作出辭職的暗示。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦六日電】星期一，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市前的報價或成價）：

倫敦：四四三．五〇（四四三．八〇）

巴黎：四四一．九七（四四三．〇五）

法蘭克福：四四三．三二（四四四．三六）

蘇黎世：四四三．五〇（四四四．〇〇）

香港：四四三．八八（四四三．九四）

南朝鮮警察總監宣布 漢城一警長昨被撤職 要對李韓烈死亡負責

李上月示威遭催淚彈擊中延至上周不治

【法新社漢城六日電】南朝鮮警察總監今日將一名警察長撤職，理由是他要對一名大學生的死亡負責。該學生因頭部被催淚彈擊傷，於星期四死亡。

全國警察總部宣布，西門警署警察長金水智已被撤職。他負責控制位於漢城西部的延世大學的示威活動。

檢控官辦公室說，將會展開調查，以確定他是否疏於職守，沒有訓練部屬不直接向示威者開火。

李韓烈在六月九日參加延世大學校園內的反政府示威，被催淚彈擊中後腦後，昏迷了二十七天。他終年二十歲。

星期一發表的官方驗屍報告說，多塊小銅碎片陷在他的腦內。這些顯然是催淚彈殼的碎片。

現場記者說，示威的學生較後時企圖衝出校園，於是爆發衝突。

剛在大學門外的衝突中有十二名學生受傷，又一名當地報紙的攝影記者被示威者投擲的石塊擊中頭部，傷勢嚴重。

瓦努阿圖羣島 昨發生大地震

【合衆國際社華盛頓六日電】美國地質勘查局發言人說，星期一，南太平洋的瓦努阿圖羣島地區發生了一次強烈地震。

暫時沒有關於受傷或損毀的報告。

發言人唐．芬利說，在科羅拉多州戈爾登的美國地質勘查局監測到的這次地震，震級為里克特制六．七級。這種強度的地震可造成嚴重損毀。

美國獨立節遊行 華人方隊奪桂冠

【中新社華盛頓五日電】以中美人民友誼和華人大團結為主題的全美華人社區遊行方隊，昨天以其浩大的聲勢，在參加紀念美國建國二百一十一周年大遊行的全部一百零四個方隊中，榮獲團體第一名。

這是繼去年以後，五星紅旗第二次在美國獨立節遊行中出現，去年華人方隊獲團體第二名。今年，全美共有十五個華人社團參加遊行，人數大大超過去年，其中有些是第一次參加。

中國駐美國臨時代辦唐樹備在觀禮台上觀看了遊行，並在大使館舉行招待會。

南朝鮮釋放政治犯

昨天有一百七十七人獲釋 今明還要多放三百一十人

【法新社漢城六日電】在南朝鮮執政黨和反對黨政治家因對一名學生示威者之死有歧見而放緩了民主改革進程之際，南朝鮮政府於星期一釋放了全國各監獄中的一百七十七名囚犯。

在漢城的西門監獄，當主要反對黨統一民主黨副主席楊順益與十一名同事一起獲釋時，出現了歡欣的場面。

司法部宣佈，將於星期二和星期三釋放多三百一十名政治犯。

與此同時，執政黨和主要反對黨均宣佈，他們將推遲關於民主改革的進程和談判，以便為一名死去的學生示威者舉行葬禮，這名學生於六月九日被一個催淚氣罐擊中頭部，於星期天去世。

「伊朗門」調查委會衆院主席稱

諾思作供如有確證 里根可能遭受彈劾

關鍵是證實里根早知援尼叛軍事

【法新社華盛頓六日電】白宮的防守者們星期一嚴陣以待，等候諾思中校在國會調查員之前作供。諾思的公開作供，可能會提出確鑿證據，解開賣軍火給伊朗和非法支持尼加拉瓜叛軍的錯綜複雜疑困。

聯席調查委員會一方的衆院主席漢密爾頓曾警告，如有實證指出，總統里根知道政府官員軍援叛軍一事，國會的民主黨人會彈劾里根。

菲國政府計劃起訴 馬科斯45宗刑事罪

若罪成將判囚「數百萬年」

【美聯社馬尼拉六日電】高級官員星期一說，菲律賓政府計劃在本月控告前總統馬科斯四十五宗刑事罪，若罪名成立，他會被判刑「數百萬年」。

總統特派的廉政委員會主席拉蒙．迪亞斯承認，政府若進行起訴，便陷於矛盾，因為總統科拉桑．阿基諾已禁止馬科斯返國，但憲法又禁止缺席審判。

「伊朗門」關鍵人物獲豁免後

諾思今作供萬衆矚目

本報駐美記者　姜國元

美國航訊

引人注目的一次聽證

一直「諸抱琵琶半遮臉」的前美國國家安全事務委員會助理諾思中校，這回終須要「醜婦見家翁」了。從明天（七日）起，這位一直不肯與國會議員們合作的「英雄」，將在由二十六名議員組成的「伊朗門」調查委員會作供。可以說，這是「伊朗門」事件中繼今年三月里根總統在橢圓形辦公室內的「認錯講話」以來，最引人注目的發展。

前不久，里根總統曾打趣的跟駐白宮的記者說，「『伊朗門』愈來愈令人不感興趣，我看人們還是看肥皂劇好了。」話是這樣說，想卻不是這樣想。剛推出大批暑假節目想在收視率上一爭高下的三大電視網，也意識到諾思出來，這台戲就好看了。明天上午九時起（香港時間星期二晚九時正），諾思的作供過程，全美二億四千萬美國人均可在電視上看到。

里根也許說得對，纏繞了七個月的「伊朗門」發展到上個星期復會後，開始令人感到不耐煩。事件中的幾個主角，加上一大串錢財數字，雜七亂八的搞得人頭昏腦脹。超過二十名證人的成千上萬字供詞，重覆又重覆，到頭來還是套不出真相來。現在，諾思接受了有限的豁免權，以他這個在事件中被人稱為實際執行者的主角，這番站出來，總可以使事情水落石出了吧？

兩個中心問題

這好幾個月來，圍繞這事件的中心問題是兩個：一是美國的外交政策的制訂及執行是不是給私有化了。第二，里根是不是早就知道那筆賣軍火得來的金錢，非法的渠道送到尼加拉瓜的叛軍手上去。

前空軍少將西科德在五月的作證時說，他在那個時候認為里根是早就知道此事，前國家安全事務顧問麥克法蘭也說，「里根總統多次提及不願放棄對尼加拉瓜叛軍的支持。」西科德又說，「諾思在去年十一月被革職之後，副總統布什還詩他幹得好。」加上里根公開稱讚諾思是「英雄」，這幾條線綜合起來，雖不能一睹全豹，但也可窺見其蛛絲馬迹了。

有人說，里根只知道其一，不知其二。誰都知道，里根只抓大方面，小節之事全由幕僚負責。就是在這種作風下，其下屬於是乎可「隨心所欲」辦事了。這樣子出現越俎代庖也就不足為奇了。但將數百枚飛彈運出去，把得回來的三百五十萬美元存到瑞士銀行，加上參加這次作業的，又有在制訂外交政策的國家安全事務委員會和中央情報局，有這樣的能力的人，在美國是屈指可數。這裏頭是不是有一套離脱國會監察的外交，正是國會議員窮追猛打的原因。

報紙又爆出新內幕

自白宮也給這事件弄得狼狽不堪。新上任的新聞發言人費茨沃特，被授權對所有關於「伊朗門」事件一律不予置評。事件愈鬧愈多枝節，昨天以揭發參議員哈特一夜風流而使他退出總統選舉的《邁阿密先驅報》，又爆出諾思的權力無遠弗屆，除了經常直接向里根匯報外，還可以下令改變軍用偵察衛星的軌道。白宮幕僚長貝克立即矢口否認，並說「我看諾思是從未單獨會見過總統。」然而空穴來風，總不能胡謅吧。

四十出頭的諾思今天一下子成為《時代》雜誌及《新聞周刊》的封面人物。這位當年越南戰場上的英雄，國會議員對之恨之入骨。他在去年十一月國會參院情報委員會上，使那些浮沉宦海數十載的政壇老手面目無光。一句「我決定採納我的律師意見，採用第五修訂案。」國會奈何他不得。後來，里根提議賦予他豁免權，國會內反對之聲四起。因為，這樣子他的供詞就不能作為罪證來把他起訴。

真相隱然可見

國會議員一向是美國政壇上的操生殺大權的人物，豈容一個中校公然違抗。但事情至今卻是峯迴路轉，國會也受不住外間壓力，同時也局限於要在今年十月前完成調查工作的指令，這回只好給予豁免。但肯定的是，這位在上次情報委員會上說出「我相信全美國沒有人像我般希望說出真話」的中校，明天將是他備受連珠砲轟的開始。

這一塊有着成千上萬塊積木的「伊朗門」拼圖版，經過好幾個月來的拼砌，大概的面目已隱然而成，再加上諾思手裏頭那幾塊，一幅顯示美國外交政策制訂及執行的真像，將可以相當清晰地顯露人們眼前。【紐約六日專電】

第二版

請……書 予批准……頒發許可證

圳市人民政府的意見。

經審查，國家核安全局認為廣東核電合營有限公司作為廣東核電站的安全承擔全面責任的運營單位，所提交的申請文件符合國家的法律和規定，許可證所允許的各項活動能遵照核安全法規進行，並不會對環境造成損害，特批准廣東核電站開始部分建造。

國家核安全局的一位官員說，發放建造許可證是保證核電站安全，有效營運的強有力措施。據了解，廣東核電站工程將於近期正式動工。

國老虎總理克里蒙梭對他說：「我不喜歡日本。日本人根本不知道要國際的朋友、知己，只知道縱自己的所欲，一點也不考慮國際關係。」這兩個例子可以代表世界輿論對日本國家的評論。

二次大戰德日是同盟國，但是希特勒對蘇開戰，日本事先不知道；日本進攻珍珠港，德國事先也不知道。德日互相欺騙，各懷鬼胎，事實上這兩個盟國也沒有一天共同作戰過。

現在日本也沒有同盟國。日本與美國存在着日益尖銳的矛盾鬥爭，日本在亞洲也沒有與任何一國建立起任何真正的友誼。

如此日本政治，值得日本人深思，也值得中國人深思。

性的軍事學說貫注於全軍。太平洋戰爭中日本學習希特勒的閃電戰。如果一旦有事，日本仍然要採取進攻態勢，而且一定會從最鄰近的地區揭開戰幕。

日本不能防禦，它沒有縱深的領土，沒有廣闊的後方，日本列島全部暴露在前沿地帶。日本做不到像庫圖佐夫將軍那樣，敢於命令俄國軍隊撤出莫斯科；也做不到像英國那樣，敢於將英國軍隊從敦刻爾克全部撤回本國。

現在日本完全能夠進行一場常規戰爭，它的海軍擁有不可輕視的力量。以美國的核導彈為攻擊主力，配合

外貿易，即對外貿易的大量出超。日本前年出超五百億美元，去年出超七百億美元。日貨輸出的主要市場是美國。一九八一年至一九八六年，日本對美出超共計二千餘億美元。以去年為例，日本對美出超約佔全部出超的三分之二。這裏說明一個問題，只有現代的富國能夠消納現代工業的商品，因而主要商戰必然是在工業先進國家之間進行。日本在商戰中居於競爭力最強的地位，日本商品以其從業人員的勤謹敬業，做到價廉物美，它幾乎是無敵的。

日本創造橫行世界的商品，帶來國家的富有和自豪

日本必須考慮它的經濟出路，對中國來說，我們沒有必要也不應該對它存有過高的冀望。

不要忘記中國是戰勝國，中國人民是不可欺侮的英雄的人民，不要忘記可歌可泣的八年抗戰歷史真實，中國人應該有志氣，應該有民族的自信心和自尊心，過去我們能夠在軍事上打敗日本，今天也應該抱有在商業戰場上戰勝日本的決心。

在紀念七七事變五十周年之際，我不能忘記五十年前我離開橫濱那一天，不能忘記我那位朝鮮朋友。直到現在，我沒有再見到他，如果他還活着，相信他一定會為朝鮮的統一和建設，作出自己的貢獻。（下）

【本報北京四日專電】

陶百川在台講話 斥台獨不切實際

【本報訊】台北消息：「國策顧問」陶百川五日在台北一個紀念七七事變五十週年的演講會上發表講話。他批評台獨思想，指出這「根本不切合實際」。

疑水淺在填海區被沙泥墊起

天星小輪紅磡擱淺　乘客被困個多小時

水警輪消防船等出動協助脫險

【本報訊】一艘由中環開往紅磡的天星小輪，昨日中午駛至紅磡填海區附近海域時擱淺，小輪被沙泥墊托着，不能開動。船上七十六名乘客被困個多小時，稍後由水警及消防船分批接送上岸，無人受傷。

天星小輪公司總經理約翰·居里（John Carey）表示，今次為天星小輪首次發生擱淺事件，幸好並未有造成任何傷亡。

發生事故的小輪「天星號」，隸屬天星小輪有限公司，行走中環至紅磡。昨日中午十二時十五分，小輪由中環開出，船上除一名船長及九名船員外，共有七十六名乘客，其中不少為學生。小輪原定於十二時四十分駛達紅磡，但在十二時三十分左右，小輪駛到紅磡灣填海區對出十米海面（距紅磡碼頭約一百米）時，可能由於該處正值填海水深較淺，海床的泥頭將船底「頓」住，小輪登時停下來行不得也。船長曾企圖開倒車，將小輪抽離該處，但無效。船長拍電往尖沙咀天星碼頭求救。

十二時三十五分，「星辰號」天星小輪由尖沙咀開往現場救援，駛近出事小輪後，「星辰號」曾拋出纜索，打算將出事小輪拖離出事水域，而另一艘油蔴地拖船亦在旁協助，但亦無效。輪船公司向海事處求助。

至下午一時許，兩艘水警輪、兩艘消防船及三艘海事處船隻駛至現場，並將船上七十六名乘客，分三批接往紅磡天星碼頭登岸，船上各人均無恙。

小輪表面無損毀

船員表示操作正常現等候調查

部分乘客怨救援慢如翻側不堪設想

至下午二時三十分，出事小輪由其他船隻協助下浮離淺水區域，由一艘海事處船隻陪同下，駛回尖沙咀天星碼頭等候調查。出事小輪表面看來並無損毀，船員亦表示小輪機件操作一切正常。

船上的乘客（一名學生）講述出事情形表示，當時小輪正在行駛，忽然聽沙石磨擦的聲響，跟着船便停下來了。當時有些船員大聲叫「唔駛慌，大家坐番定」，而當時自已並不驚慌，只等待其他人來救援。

但部份乘客則不滿意事發後個多小時才有船隻前來救援。他們更指出，如果船隻翻側，後果便不堪設想。

據悉，初時前往救援的小輪「原先打算先接走出事小輪船上乘客。但由於該處水淺，「星辰號」亦恐怕駛近時擱淺，只好將救人計劃放棄。此外，據說船長初時以為該處水深可以過船，加上船上載重亦不算多，於是將船駛近，誰料出事。

一艘天星小輪在紅磡填海區附近海域擱淺，水警及其他船隻正協助離開；左下圖為小輪脫險後駛回天星碼頭待調查（本報攝）

基本法公佈之前　港政制不宜大改

橡膠暨鞋業商會問卷徵詢結果

【本報訊】香港橡膠暨鞋業廠商會日前就本港政制問題，以問卷形式徵詢會員意見。該會會長周敏表示，該會會員均認為，若在八八年實行直選，會導致香港政制與基本法不銜接的情況。

周敏認為，在基本法公佈之前，香港政制不宜有太大的改變。否則很容易導致社會的不安，使海外人士對香港前途失去信心，進而危害香港的經濟繁榮和安定。

周敏表示，直選在本港逐步邁向民主的趨勢中，不失為一着好棋，不過為了確保維持香港長久以來的安定繁榮局面，應該讓習慣安居樂業的人們慢慢的一步步去接受新政制，這樣比匆匆忙忙、生吞活剝的方法好得多。

他認為一切政制改變，應採取循序漸進方式，以求適應環境，從而營造一個安定繁榮的社會。目前基本法仍在草擬階段，現行的政制結構事宜不應有所變更，即使變更，亦應在基本法公佈之後，再作檢討。

梁振英談立局直選　應在九二年才推行

黃震遐及陳景祥贊成明年開始

【本報訊】基本法諮詢委員會委員梁振英昨日表示，他並不反對直選，但為了使現時政制結構與基本法銜接，以避免任何不必要的混亂及爭論，立法機關應在九二年時才開始推行地區性選區的直接選舉。

他在中區明愛服務中心主辦的代議政制發展檢討綠皮書研討會上說，綠皮書所提出的只是檢討，並非改革，或者經過檢討後政制最終要決定改革，但不能事先便將檢討及改革劃成等號，政制檢討必需顧及整體性，而非部分性的改革。

他說，最近有很多人說立法局必須於明年起加入直選成份，本港才能發展成一個有民主及代表性的政體，但這個主張忽略了最重要一點，就是在決定何謂代表性及民主之前，必須首先認清立法局議員的權力變化，所以在決定立法局於明年有直選之前，港府應首先澄清立法局議員的權力問題。

研討會另一位講者太平山學會會長黃震遐表示，立法局明年有四分之一的議席由直接選舉產生，更符合循序漸進的原則。因為可以在未來九年的時間中，逐步以直選議席取代委任席位。若九二年才開始變化，則會顯得太急速。

傳播界人士陳景祥說，香港政制不能不變，首先中英聯合聲明已說明立法機關由選舉產生，而且最近香港已打開了參政渠道，市民對參政要求也越來越高。他個人是贊成直接選舉，越早出現直選越好，可使香港人更早適應這個制度。至於代議政制與基本法的銜接問題，他認為基本法起草委員會可提早討論政制，就直選問題預先達到共識，便可解決這問題。

西邊街昨晚出現混戰場面

狂漢打傷老翁反鎖屋內　警隊撞門拉人反傷六將

消防員水龍對付狂人火水爐與菜刀

【本報訊】港島西邊街昨晚發生警員與傷人疑犯大混戰，共有六名警員受傷，一名涉嫌打傷鄰居的男子將自己反鎖在屋內與警方對峙，警方先後撞破三扇門入內，但疑犯用火水爐擲向警員揚言縱火，並揮舞一柄菜刀，消防員到場開喉將其手上利刀射脫，警員經一番糾纏才將他制服。

案發現場是西邊街十四號二樓。上址共住有五名單身男子，涉嫌傷人的男子姓趙，三十五歲，酒樓工人，最近才入住，鄰居指他精神似乎不大正常。

昨日下午，趙某與單位內一名六十歲老翁因小事發生爭執，老翁事後被人打傷，自行往醫院求醫，之後到西區警署報警。晚上九時許，一名便裝警長及兩名探員與報案人到上址調查，趙某見警員臨門，將門反鎖，稍後另一隊軍裝警員到場增援，由於當時屋內尚有一名老翁，警方恐防有意外，立即撬開鐵閘及大門入內，救出老翁。但趙某又走入廚房反鎖木門。警方再撞破天井及廚房兩扇門，採取拘捕行動，但趙某突然狂性大發，將一個火水爐擲向警員，火水劑滿一地，一名警長眼部被火水濺傷。有人揚言要放火，又揮舞菜刀，不准警員走近。

消防員稍後趕至開動消防喉冲洗地上火水，並且用強力水柱將一男子手上菜刀射脫，其他警員一湧而上，但對方孔武有力，雙方發生激烈糾纏，結果一名警察一名警長及三名警員分別被抓傷及被玻璃碎片割傷。姓趙男子亦被制服，與六名受傷警員一同送往醫院。

五兄妹爭廁打架

【本報訊】五兄妹昨晚因為用廁所問題大打出手同告受傷，一名警員到場調查亦被打傷。

事發現場是何文田愛民邨康民樓某號。昨晚八時許，二十九歲青年與四名妹妹因用廁所問題發生爭執，其後更發生打鬥，五人全受輕傷。警員二二〇×四趕至調查，被人打傷鼻子，其他警員趕到增援，將六名傷者送院。

連傷六名警員的涉嫌男子（中），被制服後帶走。

港事漫談

兩種問卷兩種結論

陳逸士

上周五聽無線電視的新聞報道，心裏存有極大懷疑。翌日閱讀報章證實：何文田邨互委會聯合辦事處、九龍城區區議員王紹爾議員辦事處及青年智囊團曾於六月底，就政檢綠皮書進行過民意調查。調查結果顯示：對幾百人的街道問卷調查中，只有四十五人肯接受訪問，其中有三十六位不知道綠皮書內容，當中約六成贊成八八年有直選，在入屋問卷調查中，派出三千五百份問卷給所有住戶（人口約一萬九千人），收回的僅五十二份（佔百分之一點五），其中贊成立法局有直選的有三十三份，但認為不宜在八八年舉行的就有三十二份（佔收回問卷的百分之六十一、派出問卷的千分之九）。王紹爾表示，從調查中發現，該邨居民對立法局直選問題，傾向贊成，但對推行時間，經思考後傾向於不贊成八八年進行。主辦團體在綜合調查結果時認為：入屋問卷調查，被訪者有較充分時間思考，且問卷是自願放回收集箱，所以該部份的意見是不容忽視。

百分之九十八不表態

由此，難免使人又回憶起五月三十日香港電台主辦的綠皮書研討會，以及六月十五日「民意電視」節目上，李柱銘議員先後兩次在公眾場合公開宣揚「民意調查」法寶時的那副神氣。

本來，何文田邨的三千五百份問卷，與全港近六百萬的人口相比，也不過是滄海一粟，簡直「不值一提」。即使其中卅二份反對八八年直選，也佔了收回問卷的百分之六十一，但也只佔發出問卷的百分之一強，與全港人口相比較，更是少至一百萬分之五，根本還不能說明港人的民意趨向。可是，它無形中等於否定了八四年白皮書中有關「除了少數例外，各界人士大都認為應該審慎行事，在一九八八年逐步開始，先直接選出小部份的立法局議員，然後按次遞增，至一九九七年便應有相當多的立法局議員通過直接選舉選出。」之說；同時，何文田邨居民竟有百分之九十八不表態（即沒交回問卷），而交回問卷的也有百分之六十一反對八八年直選，這豈不是與李柱銘的所謂「根據一項民意調查，有百分之七十三市民贊成直選，反對者僅佔百分之四，其餘沒有意見。」的高論，公開唱對台戲。真是可惡、可憎、可恨又可氣！

兩種結論必有一真一假

筆者六月廿日在《評「民主派」的「民意」觀》一文中，發表過一些意見，現藉何文田邨的民意調查結果公開公佈之際，恃向李柱銘議員請教以下幾個問題：

（一）你在六月十五日的「民意電視」開幕禮上所說的「百分之七十三市民」是何所指？何文田邨的居民算不算香港市民？難道他們都是過港的「外星怪人」不成？

（二）為何同樣是向部份的香港市民調查同樣的問題，竟然會得出截然相反的結論？若說是因在不同時間、不同場合向不同對象（請注意：都是香港市民的一部份）進行調查所致。那麼，你又如何肯定對八八年直選，以及基本法的草擬兩種不同性質、不同深度和不同層面的問題，在不同場合、不同時間（一是八八年五月至九月，一是八六年至九〇年）向全港市民徵詢的民意，一定會相一致呢？這種論點還有沒有效？

（三）兩個結論截然相反，其中必有一「真」一「假」。何者為「真」，何者為「假」？總不能說兩者都是「真」，兩者也都是「假」。那麼，以目前來說，「百分之七十三市民」贊成八八年直選，「百分之六十一表態居民」反對八八年直選，「百分之九十八被訪居民」保持沉默，何者可作為依據呢？

李議員的高論是在公眾場合發的，並為傳播媒介廣為報道，相信會有不少港人有興趣聽聽李柱銘對何文田邨民意調查的看法和評價。

兒子衝入火場救母　母子雙雙被燒重傷

疑是老婦弄膳打翻火水爐而起火

觀塘玩具廠焚燒八小時始被撲熄

【本報訊】柴灣邨第七座一個住宅單位昨日中午發生火警，一名六十三歲老婦被困屋內，其子奮不顧身衝入火場搶救，兩人同被燒至重傷，老婦情況危殆。火警初步懷疑是打翻火水爐引起，警方調查後認為無可疑之處。

起火現場是柴灣邨第七座七樓七〇一室，受傷老婦高阿妹，六十三歲，其夫年前已去世。有兩子兩女，女已婚，目前與兒子李福明（三十二歲）、李光明（三十歲）及幼女李玉蓮（二十四歲）同住。

昨日中午十二時三十五分，當時只得老婦在屋內煮飯。據悉因打翻火水爐引起火警，迅即燒着屋內雜物，一時火勢猛烈，大量濃煙冒出。此時其子李光明回家，鄰居告知一切，他知道母親被困屋內，救母情切，立即披起一張毛毯衝入火場，抱起受傷的母親離開，但走至門口時卻受雜物所阻，至逃離火場時兩人受重傷。其中老婦身體多處被嚴重灼傷，情況危殆；其子面部及雙手被燒傷，情況欠佳。

據街坊稱，受傷老婦為人樂觀，而子女亦甚孝順，因此相信不會引火自焚。警方調查後亦認為起火原因無可疑。

【本報訊】觀塘一間玩具廠前晚發生的三級大火，經過八小時撲救後，火警於昨日凌晨三時五十四分被撲熄。事件中三名消防員受輕傷。

現場為觀塘道三三四至三三六號九樓一間玩具塑膠廠，前晚八時十八分起火焚燒，由於事發時適逢假日，因而未有人上班。消防員經過八小時灌救，火警在昨日凌晨被撲熄，三名消防員受輕傷，送院敷藥後出院。消防處初步調查火警無可疑。

中西區區議會調查　居民對綠皮書意見

【本報訊】中西區區議會正進行一項意見調查，搜集區內居民對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書的意見，並於稍後將結果呈交民意匯集處。

這次調查將進行至七月二十日，由區議會撥款八萬元作為經費。區議會已透過統計處採用「簡單隨機抽樣」方式選出被訪的住戶，並去信通知他們將進行調查。

勞資利益必須兼顧

（編者的話）

勞工顧問委員會勞資雙方昨日就擴大長期服務金範圍等問題達成協議。

過去因病離職及年老辭職的工人未能享受長期服務金的利益。現修訂法例，將範圍擴大，而且如有工人在職時去世，亦可由家人代領長期服務金。這就使工人生活在一定程度上獲得進一步保障。至於協議中的一些條款的細節，仍有待勞資雙方進一步協商。

勞資問題，涉及許多層面，由於每一個問題均關係到勞資雙方，既要保障勞方權益，亦必須顧及資方利益，所以必須互諒互讓，尋求共識。

這次勞資雙方在修訂長期服務金法例方面，求同存異，達成協議，應該受到歡迎。相信這將有助於進一步改善勞資關係。

天氣

今日預測
風向：和緩東南風
天色：除有幾陣局部地區性驟雨外，大致天晴。
氣溫：最高三十二度。

昨日紀錄
氣溫：最高三十點七度。最低廿七點二度
陽光：八點九小時
雨量：五點三毫米

元朗唐人新村東區居民，收拾細軟，逃離火場（本報攝）

唐人新村三級大火

兩工廠農場廿間木屋付諸一炬

登記災民逾六十人損失六十萬

【本報訊】元朗唐人新村昨晚發生三級火警，兩間貨倉、一間農場及二十多間木屋毀於一炬。房署初步登記災民逾六十七人，損失財物達六十萬元。一名消防員撲救時受輕傷。

火警現場為元朗唐人新村路唐人新村東區一列木屋，面積為七十米乘八十米。上址原由六十歲男子陳毅用作養雞場，後因生意問題停業，分租給一名姓朱及姓黃男子，開設碎布加工場及農場，並建有二十餘間木屋出租，而陳亦開設一間藤器貨倉。

首先起火木屋位於陳所開設的利誠公司內，為兩層高用鋅鐵及木蓋搭木屋，上層居住，下層為廚房。昨晚七時四十五分，陳的九十高齡母親獨自在屋內，樓下廚房突然冒出火舌，濃煙不斷湧出，附近居民見狀，急忙致電警方並自行撲救。

陳剛由外返回，睹木屋正在焚燒，不顧一切衝入火場，將九旬母親救離火場。火勢此時亦一發不可收拾，迅即向四週蔓延，附近居民收拾細軟，逃離火場。

消防員在晚上八時正將火警升為三級，共動用六十餘人，使用十一條滅火喉撲救，在八時三十分將火勢控制，八時五十三分將火撲熄。

新界西區指揮官黃文超表示，火警撲救並無特別困難。但因部份木屋為民居，所以有數罐石油氣發生爆炸。火警中一名消防員受傷。起火原因有待進一步調查。受影響居民逾六十人。

據海豐布料廠東主表示，該廠佔地約三百餘米，用作碎布加工及臨時貨倉，近日曾大批存貨，現時所有財物被焚毀，損失逾三十萬元。更不幸的是未購保險。而利誠公司所存放之三十萬元藤籃及藤椅，亦付之一炬。農場損失則有待點算。

一老翁久病自縊死

【本報訊】一名持雙程通行證到港的老翁疑因病厭世，昨日下午在女兒家中自縊，其孫女放學回家發現報警，送院後證實不治。

死者陳燊，六十九歲。其妻吳×娣年前來港，與女兒一家人住在愛民邨嘉民樓八×〇室。死者數日前持雙程通行證由大陸到港，也暫居於上址。

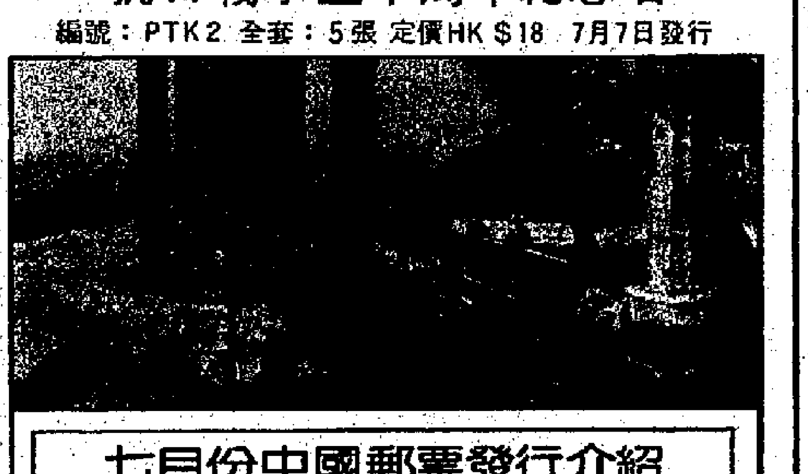
昨日下午，死者女兒全家外出，其妻子則到鄰居家中打牌，只剩死者一人獨留上址。到三時四十九分，死者的七歲孫女放學回家，發現死者用童軍繩及白毛巾在家中露台處自縊，連忙到隔鄰告訴祖母，後者報警將死者送往伊利沙伯醫院急救，但已為時太晚。

據悉死者多年來患有高血壓及眼疾，常有厭世的念頭，相信自縊主要是因病厭世。

少女死於火警

【本報訊】澳門消息：一名與人同居少女，昨天在一宗火警中被發現燒死。同居男子說死者經常語無倫次，而大廈住客亦說她情緒不穩定，消防員在發現死者時下肢有床板、床墊壓住，並發現廁間有兩個盛火水的空膠桶。疑死者是自殺或另有別情，警方正展開調查。

抗日戰爭五十周年紀念咭
編號：PTK2　全套：5張　定價HK $18　7月7日發行



七月份中國郵票發行介紹

7月1日	郵政儲蓄 編號：T.119　全套：1枚 定價HK $0.30　首日封定價HK $0.70
7月1日	北京圖書館新館落成暨開館75周年紀念 編號：JP.11（郵資明信片） 全套1張　定價HK $0.40
7月20日	中華全國青少年專題集郵展覽 編號：JP.12（郵資明信片） 全套：1張　定價HK $0.40
7月26日	世界語誕生一百周年 編號：J.139　全套：1枚 定價HK $0.30　首日封定價HK $0.70

香港總代理：商務印書館郵票藝術中心
香港威靈頓街28號　電話：5-250315
港九各集郵社、書店、國貨公司、商務印書館各門市有售

更改會名啟事
摩托車業職工總會由一九八七年七月一日起，會名改為：港九交通運輸業總工會。本會暨屬下各分會的地址及電話不變，敬希各界友好，同業先進垂注。
摩托車業職工總會謹啟

美嘉最新88年月曆
膠片月曆（有大4K及對K）
紙質月曆、枱墊月曆
座枱月曆、案頭日曆
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）

新開張
香港　銅鑼灣
天虹宿舍
專為內地來港公幹人士而設
收費低　服務高
設備全　地點好
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

台輪遇風撞毀碼頭　兩公司控聯合船塢

事發四年前　昨高院聆訊

彩虹假期旅社清盤　職員欠薪優先補償

勞顧會勞資雙方初獲協議

患病及年老辭職僱員 均可領取長期服務金

細節方面待勞工處研究後決定

【本報訊】勞工顧問委員會昨日就修訂長期服務金法例的問題達成協議，勞資雙方原則上同意因患病及年老辭職的僱員均可領取長期服務金，但細節方面則有待勞工處進一步研究後才可決定。

勞工顧問委員會昨日舉行會議，勞資雙方在會上同意將長期服務金的範圍擴大，推廣至因病離職及年老辭職的工人，另外亦同意假如有工人在職時去世，其家人將可代領長期服務金；至於勞方提出四十五歲以下離職的工人亦可領取全部長期服務金的建議，資方則表示反對。

在昨日的會議上，雙方同意僱員因年老而自動辭職亦可領取長期服務金。至於有關的詳細內容，勞方認為僱員如年滿六十歲及連續工作滿十年便可領取全部應得的長期服務金；但資方則認為應年滿六十五歲及連續工作滿十五年。

委員會昨日亦同意工人因病離職將可獲長期服務金。在此項問題上，勞方提出的條件是工人連續患病超過一百二十日，由醫生證明不適合繼續該份工作，以及符合領取長期服務金資格；而資方則認為必須有醫生證明以後再不能工作才可領取長期服務金。

對於符合資格的僱員在受僱期內去世，委員會同意他的遺屬可享有該僱員應得的長期服務金。

另外，委員會亦通過為符合長期服務金的目的，如僱員在退休後再度受僱，其僱傭應視作與退休前的僱傭無關。

此外，委員會亦同意在長期服務金法例中增加一項類似遣散費規定的條文：非體力勞動工人如在解僱前一年內月薪少於一萬一千五百元者亦可享有長期服務金。

至於有關規定四十五歲以下僱員服務年資及所應得長期服務金額的百分率問題，各委員則表示了不同的意見，委員會決定由勞工處對此問題作進一步考慮，包括與人力統籌科商討，或再度向勞資顧問委員會委員諮詢。

委員會的勞方代表李鳳英於會後向記者表示，他們希望任何僱員，只要連續工作滿五年，不論年齡，在被解僱時都應享有十足的長期服務金。

但委員會的資方代表唐英年則表示，他們堅持維持現行的有關制度，主要是由於僱主花費了相當多金錢培養青年工人，假如他們辭職，應當向僱主賠償，而不應要求僱主作出任何補償。他又說，假如允許青年工人在離職時可領取全部長期服務金，便是變相鼓勵他們經常轉工。

委員會亦贊成修訂破產欠薪保障條例，授權予勞工處長，如僱員因債款未超過五千元而未能申請強制僱主破產時，可根據規定從破產欠薪保障基金支付墊支款項給該名僱員。

委員會亦檢討了現行僱員賠償條例及肺塵埃沉着病（賠償）條例，並同意由明年一月一日起增加各項賠償最高及最低的金額，以配合去年一月修訂賠償額以來的工資增長，今天的會議由勞工處處長陳達文主持。

疑誤殺偷渡客 警方未提控訴

入境處職員昨獲釋

律政署發言人稱警方需要進一步調查 撤回拘捕令並非表示將來不檢控

【本報訊】入境事務處一名職員，涉嫌與一名偷渡客被誤殺有關，上周被死因研究庭簽發拘捕令，及後獲准保釋，昨日前往南九龍裁判署出庭應訊，因警方未向其提出控訴，法官甄德華當庭將其釋放。

代表入境事務處職員方志明的大律師，昨在庭上指出，警方一直沒有檢控其當事人，而主審法官亦指出，在法庭審訊案件，須有控罪。

檢察官昨在庭上表示，警方需要更多時間就此案進行調查。

方志明是於上周二在死因研究庭被陪審團裁定誤殺偷渡客楊達風。當日下午，方志明由律師陪同返回死因研究庭申請保釋，獲准自簽一萬元及五千元人事擔保，並昨日出庭應訊，警方並無進行檢控程序。

另訊：律政署發言人對報界詢問高級入境事務助理方志明在南九龍裁判署出庭後被釋放一事作出解釋。他說：「控方今晨申請撤回方志明的拘捕令，以等警方作進一步調查。撤回拘捕令並不表示將來一定不會檢控。」

發言人說：「死因調查結果顯示，警方有需要進一步調查，調查完畢後，當局會決定是否檢控方志明。」

發言人解釋，控方要求撤回拘捕令是一種程序而已，「必須待警方調查完畢，才可決定是否提出檢控，而未有決定前，是沒有理由繼續保留拘捕令的。」

堅尼地城海旁路陷，屈地街至堅尼地城電車要停駛數天

巴士貨車相撞 八名乘客受傷

【本報訊】昨日下午十二時四十五分，一輛貨車（DH三七×一），沿大埔公路向大埔方面行駛，途至沙田徑口路交界時，與一輛相反方向行駛的九巴八十六號路線巴士（CH七一×九）迎頭相撞，巴士上八女一男（年齡由五歲至五十四歲）乘客受輕傷。

西環路陷電車死火

終站只能去到屈地街 預料需數天才能搶修完成

【本報訊】港島堅尼地城海旁昨日下午發生路陷，介於堅尼地城至屈地街之間的電車被迫暫停服務，估計需要數天才能搶修完成，所有電車將暫以屈地街為終站。

昨日下午二時許，堅尼地城海旁近西祥街發生路陷，地面出現一個約兩平方米的大洞，洞內泥土亦告鬆脫，形成一個深約一點五米的洞穴。一名巡經的交通警員發現，通知上峯將現場封鎖。

經地政測量師到場檢視後，懷疑是因連日下雨，導致地底泥土鬆脫所致，搶修工程相信要數日時間才能完成。

油蔴地政務處向區內居民宣傳

大廈管理推展運動 周末開始廣泛進行

包括展覽座談研討會 為期一月

【本報訊】油蔴地政務處將於本星期六開始推行一項大規模的大廈管理推展運動，向區內居民宣傳大廈管理的知識。有關的活動將包括展覽會、座談會及研討會。

油蔴地大廈管理推展運動統籌委員會主席陳偉宏昨日在記者招待會上表示，這個運動為期一個月，首項活動是一個「認識大廈管理」展覽，展出的資料包括有關樓宇的一般常識、管理不善樓宇出現的問題及大廈管理的作用等。

展覽會將會為期兩周，第一個星期（七月十一日至十七日）將會在尖沙咀新世界中心舉行，由七月十九日至二十六日則會改在梁顯利油蔴地社區中心展出。

在推展運動期間，統籌委員會亦會舉行兩個座談會，讓區內的分區委員會、業主立案法團及互助委員會成員交換有關大廈管理工作的經驗及困難。

陳偉宏說，座談會將分別於七月二十八日及八月一日舉行，屆時，多個港府部門的代表亦會出席作專題演講，並與參加者交換意見。座談會涉及的講題包括消防規例、私人樓宇的管理工作及鄰里守望計劃等。

他說，推展運動另外一項主要活動為八月八日舉行的大廈管理研討會，屆時將會邀請港府部門代表、專業人士及學者就大廈管理各方面的工作進行專題探討，期能提高樓宇管理的水平。

他又說，委員會為廣泛宣傳大廈管理的信息，已印備三千本樓宇管理員參考手冊及一千五百本大廈管理手冊，在運動推展期間派發給區內管理員、大廈業主立案法團及互助委員會參考。

油蔴地政務專員鄭陸山亦表示，油蔴地地區約有一千三百幢私人住宅樓宇，其中超過七成是建於一九六五年以前的。他希望居民能透過參加各項推展活動，積極參與大廈管理事務。

台輪遇風撞毀碼頭 兩公司控聯合船塢

事發四年前 昨高院聆訊

【本報訊】四年前愛倫風姐襲港，一艘由台駛來港準備入香港聯合船塢修理的輪船花蓮號，因停泊在青衣島附近浮泡時，被打斷錨鍊，隨海飄浮間，撞向青衣島香港無比石油有限公司及陶氏化工廠碼頭，引致該碼頭毀壞不堪。上述兩公司聯同入稟高院，循民事訴訟程序，控告香港聯合船塢要求賠償損失。此案昨由高院按察司彭亮廷聯同一位由當局委出的船主聯同聆訊。因原訴人方面大律師陳述未完，押後今晨續訊。

此案原訴人：（一）香港無比石油有限公司，（二）陶氏化工廠。兩原訴人同延英國御用大律師祈理富及史通大律師代表，提出控訴，指該輪在停泊於本港一浮泡避風時，因錨鍊未夠粗壯，致被狂風駭浪打斷，引致該輪隨海飄浮，撞毀原訴人的碼頭，應有責任賠償原訴人的損失。

與訟人為香港聯合船塢有限公司，由史比路大律師代辯。

總經理喬沛德昨透露

發展紅磡灣貨運站 已有八財團擬合作

有關報告十月將再交港府考慮

【本報訊】九廣鐵路公司總經理喬沛德昨日表示，有關擴展紅磡灣貨運站計劃研究，該公司正作進一步研究，有關報告將於今年十月完成，再交與港府考慮。

喬沛德昨日在香港維多利亞扶輪社午餐會後向記者表示，擴展紅磡灣貨運站計劃相當龐大，無可避免地需要與各種不同專家及承建商合作。

他說，現時已有八至十個財團與九廣鐵路公司接洽，希望能合作發展紅磡灣貨運站。

在提及輕鐵的發展時，喬沛德表示九廣鐵路公司早已預備有關計劃，何時才正式施工，要與港府商討後才能作出決定。

他說，基本想法是當天水圍人口達一定程度時，該公司才研究將輕鐵伸延至天水圍的可行性。他認為有輕鐵沒有乘客，或是有乘客沒有輕鐵都是一件荒謬的事。

喬沛德又表示，有關將輕鐵由元朗伸展至大埔太和站一事，在明年將不會有任何決定。不過，現時港府的交通運輸規劃研究將會把上述建議一併考慮研究。

此外，提及該公司的物業發展時，喬沛德表示，該公司將考慮發展尖沙咀東部、大圍及大埔滘三地作為鐵路職員宿舍，但改變土地用途非一朝一夕之事，有關工作仍在磋商研究階段。

喬沛德強調，九廣鐵路公司發展物業，主要是希望能透過公司內部營運，籌集資金，以進一步加強鐵路運輸的基本建設，使本港交通得以順利發展。

喬沛德透露，該公司在過去一年貨運服務的市場佔有率，由百分之十六下跌至百分之十二。

他說，市場佔有率的下跌，主要是因為鐵路公司的貨運設施有過多的限制造成的。他又認為中港公路的發展及貨運市場不斷擴大，亦是令市場佔有率下跌的因素。

喬沛德表示，九廣鐵路公司希望能提高貨運市場佔有率至原有水平，即百分之十六。他指出，要達至上述目標，必須要把貨卡車的運輸時間縮短，方法是令貨物主早點提取貨物，或是在適合地點興建貨運站，使貨物能及早卸下貨卡。

喬沛德又表示，鐵路公司將會舉辦講座及其他活動，以鼓勵商人用多利鐵路運輸貨物。

港事漫談

弄清楚功能組別選舉的概念

雷競旋

劃分功能組別來進行選舉的方法，是港政府在八四年的代議政制綠皮書和白皮書中首先提出，並且在八五年開始推行的，歷史可謂極之短淺，但在社會上卻似乎得到相當多的好評，而部分社會人士更有以此為藍本，將之推而廣之的傾向，例如七十一位基本法諮委的政制方案便提出將來特別行政區立法機關的半數席位由功能組別選舉產生，而其他團體或人士提出政制的方案，絕大部分也包括功能組別選舉的方式。不但如此，功能組別選舉的形式還被運用到其他的制度上，例如七十一位諮委的六百人大選舉團（用以推選行政長官），便是按照功能組別選舉的方法組成。

但是，在這種希望將功能組別選舉迅速應用及擴大的趨勢中，我們卻漏了做一個關鍵的功課，這便是在概念上弄清楚功能組別選舉是屬於一種甚麼性質的制度？它在八四年時是在甚麼樣的背景下被提出來的？它是要達到甚麼目標的？在尋求弄清楚功能組別選舉的概念時，我們可以發到這當中存在着兩種分歧的傾向。

第一種傾向是希望通過擴大功能組別的數目和範圍，令到立法機關成為「社會的縮影」，各個主要的階層或社會環節都有代表在其中（雖然在比例上仍難免有所側重），於是各種利益都會獲得照顧。主張把功能組別選舉發展為主要選舉形式的，一般都是根據這種「社會縮影論」。但是，在技術上，根本沒有辦法通過劃分功能或行業來形成一個社會的縮影，在社會效果上，無論如何將功能組別的範圍擴大，依然是會不斷引起爭論；在制度上，功能組別會促成立法機關內部的割裂，以及立法行政之間在運作上的困難，這幾點筆者在分析功能組別選舉的消極性質時（見六月三十日大公報本欄）已提及過。

另一種傾向就是將功能組別選舉視為一種具有「照顧性質」的制度，是由於傳統的因素，或者香港的社會、經濟特殊條件，因而希望讓某幾個階層或社會環節在立法機關中能得席位，從而令他們的意見得到充分表達，他們的利益能夠獲得考慮。筆者認為這個看法比較符合實際，也符合功能組別選舉出現的背景，可說是這個制度的原意所在。在一九八四年的代議政制綠皮書和白皮書中，絲毫沒有通過功能組別選舉來形成「社會縮影」的構想，而是一再強調「鑑於本港財經界及專業人士對維繫香港前途的信心和繁榮，關係重大，故綠皮書強調這些人士應有充分的代表權」（八四年白皮書第十二段）。從設立若干席位以保證一些階層或社會環節的代表權，到通過功能組別選舉以形成「社會縮影」這兩者之間，無疑跨越了一個極大的質變，可惜這個質變似乎不是經過深思熟慮和充分討論得來的結果，而較多地是由於對功能組別選舉在概念上的混淆不清而做成。

在概念上弄清楚功能組別選舉的性質和用意，對於衡量這種選舉方式在立法機關的組成中應佔甚麼份量很重要。如果如上文所言，我們確認這是一種具有「照顧性質」的制度的話，那麼功能組別選舉，就應該據此意義而安於一個適當的位置上。

中區水箱藏屍案 警方欲晤黃浩泉

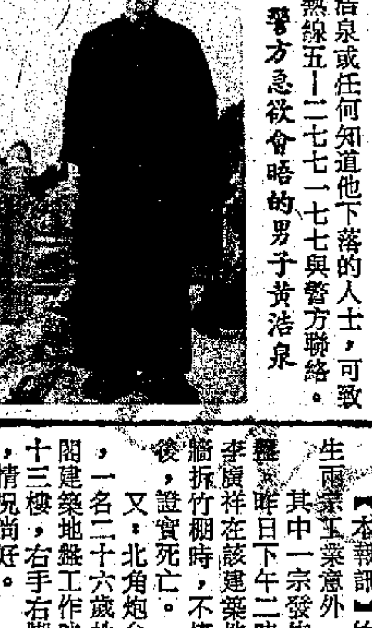
案發八年前 死者梁玉芳

【本報訊】七九年九月中區發生的水箱藏屍案，警方昨日發圖急欲會晤一名五十五歲男子，協助調查此案。

警方急欲會晤的男子名黃浩泉，高一點七二米，中等身材。該宗兇殺案發生於七九年九月二日下午三時，一名五十九歲女子梁玉芳被發現藏屍在中區皇后大道中之六七至七七號一幢樓宇天台水箱內。

黃浩泉在案發後不久曾與警方會晤，但在兩個月後，警方欲再次與他聯絡時，發現他已失蹤。

黃浩泉或任何知道他下落的人士，可致電警察熱線五－二七七一七七與警方聯絡。



警方急欲會晤的男子黃浩泉

東京街一樓宇傾斜 建築署宣佈為危樓

並將於月底申請封閉令

【本報訊】九龍東京街一座傾斜的樓宇，昨日被宣佈為危樓。

首席港府屋宇測量師稱，建築物條例執行處人員於二月在一次防查危樓的調查中，發現該座位於東京街四十號A至四十二號B的樓宇情況。

他表示，該座相連樓宇樓高五層，是戰後以鋼筋混凝土結構磚牆建造，前後部份皆有共用樓梯。

他說：「該樓宇頹毀情況嚴重，並向東京街方向傾斜約二百二十五毫米。」

他並稱，不同樓層的露台及順寧道與東京街交界處的牆壁上均有垂直裂痕。

首席港府屋宇測量師說，雖然業主已根據業主與住客條例在該樓宇張貼遷出通告，可能是將物業重建，但卻不能確知住客何時遷出。由於樓宇後部有可能在住客根據業主與住客條例遷出前有部分倒塌的危險，故當局認為有需要根據建築物條例封閉及拆卸該樓宇。

當局擬在七月三十一日向香港地方法院申請封閉令，有關通告已於昨日在該樓宇張貼。

彩虹假期旅社清盤 職員欠薪優先補償

【本報訊】高院按察司鍾士昨正式頒下彩虹假期旅遊社的清盤令，其財產將由破產管理處破產官接管，受僱於該旅遊社的職員欠薪八十萬元，將優先獲得補償。

按，彩虹假期旅遊社是於本年農曆新年期間突然宣告倒閉，引致逾千旅遊客無法成行。據悉大部分旅客已獲得旅遊保障基金方面補償損失。

男子跳樓死

【本報訊】一名患有精神病的男子昨日下午在葵涌麗瑤邨被發現由高處跳下，送院證實死亡。

死者名蔡武誼，二十五歲，住麗瑤邨富瑤樓五樓一單位。一星期前剛由南葵涌醫院出來。昨日下午三時許，死者被發現倒在富瑤樓外地面，滿身鮮血，送院證實死亡。警方到場調查後，相信死者由頂樓跳下。

青年乘搬運車跌死 其父獲償廿二萬元

【本報訊】十九歲青年何偉成，因助友搬屋，乘坐於搬運貨車尾的傢俬上，由於該貨車駛經新界深井交匯處撞向路中燈柱，何被拋下車，身受重傷，送院不治，其父獲法援處派出大律師控告該貨車司機及車主，此案由高院按察司廖子明聆訊，裁定死者之父獲得賠償二十二萬元。

原訴人死者何偉成之父何日明（五十一歲）。與訟人：（一）貨車司機陳國華，（二）車主林展鵬。

工人拆棚跌死

富澤花園地盤一人跌傷

【本報訊】竹園及北角昨日下午分別發生兩宗工業意外，一死一傷。

其中一宗發生在竹園馬仔坑信誠建築地盤，昨日下午二時左右，一名三十一歲工人李廣祥在該建築地盤四期十一座三十四樓外牆拆竹棚時，不慎墮下，送往伊利沙伯醫院後，證實死亡。

又：北角炮台山道亦發生一宗工業意外，一名二十六歲姓梁工人，於富澤花園富威閣建築地盤工作時由十五樓墮下，幸僅跌在十三樓，右手右腳受傷被送往瑪麗醫院救治，情況尚好。

飛燕電器(香港)有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621 陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472

觀塘地王 超值廠房

開聯工業中心

觀塘開源道55號

僅餘地下工場2,555—6,384呎
仍照舊價 每呎僅售650元起

＊毗鄰卸貨平台及車位，貨車、貨柜車可直接駛入，卸貨快捷方便。
＊地下樓高10呎3吋，承重達250磅。

洽購處 長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

廣州暨南大學
福建華僑大學
接受本科學位申請

申請時間：
1987年7月6日至15日
申請條件：
1. 高等程度會考成績達5E或以上成績者（包括中、英文）；
2. 高級程度會考成績達3E或以上成績者；
3. 倫敦大學普通教育文憑考試(GCE)，成績達二"A"三"O"者；
申請地點：香港中國旅行社
灣仔分社（軒尼詩道24－34號 5-276263）
旺角分社（洗衣街62－72號 3-964241）
北角分社（渣華道196－202號 5-651319）
中環分社（皇后大道中77號 5-259121）
觀塘分社（觀塘道438號 3-451668）
荃灣分社（青山道189號地下 0-4991433）
元朗分社（教育路31－41號 0-755367）
香港教育工作者聯會九龍會所
（九龍彌敦道482-484號2樓 3-7703918）
詳情請到中旅社、教聯會查詢

在八八年實行直選，會導致香港政制與基本法不銜接的情況。

周敬認為，在基本法公佈之前，香港政制不宜有太大的改變。否則很容易導致社會的不安，使海外人士對香港前途失去信心，進而危害香港的經濟繁榮和安定。

周敬表示，直選在本港逐步邁向民主的趨勢中，不失為一着好棋，不過為了確保維持香港長久以來的安定繁榮局面，應該讓習慣安居樂業的人們慢慢的一步步去接受新政制，這樣比匆匆忙忙、生吞活剝的方法好得多。

……時政制結構與基本法銜接，以避免任何不必要的混亂及爭論，立法機關應在九二年時才開始推行地區性選區的直接選舉。

他在中區明愛服務中心主辦的代議政制發展檢討綠皮書研討會上說，綠皮書所提出的只是檢討，並非改革，或者經過檢討後政制最終要決定改革，但不能事先便將檢討及改革劃成等號，政制檢討必需顧及整體性，而非部分性的改革。

他說，最近有很多人說立法局必須於明年起加入直選成份，本港才能發展成一個有民主及代表性的政體，但是這個主張忽略了……

……舉產生，而且最近香港已打開了參政渠道，市民對參政要求也越來越高。他個人是贊成直接選舉，越早出現直選越好，可使香港人更早適應這個制度。至於代議政制與基本法的銜接問題，他認為基本法起草委員會可早討論政制，就直選問題預先達到共識，便可解決這問題。

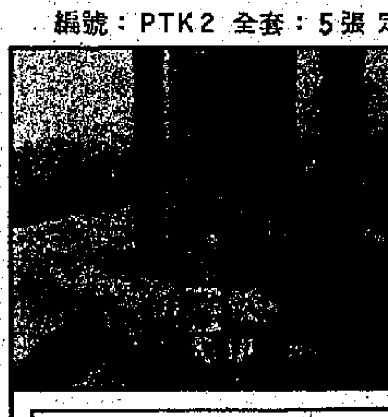
梁振英談立局直選 應在九二年才推行

黃震遐及陳景祥贊成明年開始

……方昨日就擴大長期服務金範圍等問題達成協議。

過去因病離職的工人未能享受長期服務金的利益。現修訂法例，將範圍擴大，而且如有工人在職時去世，亦可由家人代領長期服務金。這就使工人生活在一定程度上獲得進一步保障。至於協議……

勞資問題，涉及許多層面，由於每一個問題均關係到勞資雙方，既要保障勞方權益，亦必須顧及資方利益，所以必須互諒互讓，尋求共識。這次勞資雙方在修訂長期服務金法例方面，求同存異，達成協議，應該受到歡迎。相信這將有助於進一步改善勞資關係。



抗日戰爭五十……
編號：PTK2 全套：5張……

七月份中國郵…		
7月1日	郵政儲蓄	編號：T.119 全… 定價HK $0.30 首…
	北京圖書館新館落成	編號：JP.11（郵… 全套1張 定價HK…
7月20日	中華全國青少…	編號：JP.12（郵… 全套：1張 定價H…
7月26日	世界語誕生一…	編號：J.139 全套… 定價HK $0.30 首…

香港總代理：商務印書館…
香港威靈頓…
港九各集郵社、書店、國貨公…

渣打信託總經理鄒紀新稱
投資基金收益甚突出
與香港經濟發展蓬勃及股市興旺有關
基金數目過去三年增加一百四十多個

【本報訊】渣打銀行信託有限公司總經理鄒紀新表示，香港投資基金發展迅速，加上世界性的基金狂熱連同股市長期出現牛市，香港基金如雨後春筍般成立起來。他預料在未來本地將會有更多投資基金。

鄒紀新昨日在香港中華總商會會董會上作專題演講時表示，第一個本地基金是在一九七○年成立，到了八○年，連同外國投資核准在港推銷的基金共十多個，八四年則增至一百個。而至目前為止，連同今年上半年核准的三十一個基金，本港已有二百四十二個核准的基金，其中本地基金佔九十一個。另有五十個在審核中。

他指出，經濟發展蓬勃，本港投資基金的收益亦非常突出。在過去半年內，平均收益達百分之四十至五十。而在過去一年中，更曾有基金的收益超過兩倍。這情況吸引了國際投資經理的注意，使香港投資基金在最近一年內發展蓬勃。

關於營業的發展，鄒紀新認為，本港基金公會現時促請港府通過雙邊會商，使在港成立的單位信託可在外國發售，是本港基金想藉此狂熱，擴展市場，使在日後可能出現的熊市市場中繼續生存及服務。

投資基金的作用有三，包括：投資額較低，適合大衆；由專業投資經理人負責投資，收益更大；可作分散投資，減低風險。

他說，在投資目的及工具方面，隨着基金日益國際化，基金投資的目的也越來越多，有些基金在保護資產方面下工夫，有些則在調動靈活方面着想。但日後的趨勢必會改變，必有新產品以賺錢、保本為原則，用的是嶄新的投資工具如貨幣、期貨、期指及用套戥、拋空等方法，不單要在牛市賺錢，還要在熊市要有所作為，適應市場上各種需要。

鄒紀新又指出，在投資方式方面，證監處去年底修改有關守則，准許在一九七○年後不准操作的「基金中的基金」上市，並規定這基金最少要投資在五個基金中，而每宗投資不得超過組合資產的百分之三十五等。目前本港已批准三個基金組合，有些投資在同一經理人的基金，有些則投在不同經理人的基金。

他並透露，現時香港也流行「基金傘子」，是在同一經理人下，有多類投資基金，方便投資者視乎時勢變遷或各國經濟及政治因素，迅速從一個分類基金轉到另一個分類，而手續費也較便宜。

明年春夏時裝展 今秋在麗晶舉行
香港時裝設計師協會昨介紹內容 並會選出本港十位最佳衣着人士

香港時裝設計師協會會長林國輝（中）昨介紹八八年最新春夏時裝大展內容（本報攝）

【本報訊】香港時裝設計師協會將於今年九月四日在麗晶酒店舉行八八年最新春夏時裝大展。該晚並會頒獎給由協會資深時裝設計師選出的本港十位衣着最佳人士。

參加今次時裝大展的設計師有十四位，包括楊遠振、佘興、謝惠雅、郭幼禾、麥永佳、文麗賢、林國輝、依嘉、莊慧子、鄧達智、陳顧方、馮正勇、彭杜巧奴及Jenny Lewis。他們設計的服裝將由三十位本港、台灣及菲律賓模特兒展出。

該會的副會長郭幼禾表示，今次展出的服裝有四大類，包括名為「活躍陽光」的活潑、性感便服；「夏日情懷」的端莊並帶有浪漫情調便服，「夜魅」晚裝以及「百花齊放」晚裝。

她續稱，八八年春夏的服裝以輕鬆自然為主，着重貼身設計及寬身外衣，女士的裙則有長短身的配搭。在顏色方面，將流行三大系列：㈠大自然色彩系列，以白、米、灰、黑為主；㈡粉色系列，以粉藍、粉紅及粉紫為主；㈢寶石色系列，以較鮮色為主。

她說，在布料選用方面，日間服裝以棉質為主，其次是麻及絲，晚間的服裝則以絲質為主流。

香港時裝設計師協會財政主任文麗賢補充說，九月四日的時裝大展，除了是籌募基金外，也希望能夠成立一個基金會，贊助富設計才華的本港學生到海外或繼續在港深造。

談及十大傑出衣着人士服裝獎的評選，會長林國輝認為最主要為所穿衣服是否配合場合，與外表是否相襯，同時能否表現個人的獨特品味。而評選的結果將會在九月三日招待新聞界的時裝預演中揭曉。

當問及香港時裝設計在世界上的地位時，林國輝表示，在東南亞，香港僅次於日本，但在世界時裝設計行業中，香港僅屬於開始階段。

林國輝還指出，自去年時裝大展後，香港時裝在亞洲、歐洲及美國等市場的地位日漸鞏固，且深受各國買家及消費者的讚譽。他們今年將會參加兩個海外時裝盛會，包括在巴黎舉行的第二屆國際時裝節及在德國舉辦的HERTIES百貨公司推廣計劃。

他補充，獲選為十名最佳衣着的人士，將會獲贈由[illegible]珠寶有限公司送出以金鑽鑲嵌的[illegible]針一枚。

歐美亞十多個國家地區參加
國際成衣展明日開幕
內地台灣時裝同在香港展覽中心展出 中國服裝工業總公司更安排大型表演

【本報訊】首屆「國際成衣展覽會」將於本月八日至十一日在香港展覽中心舉行。這是本港第一個國際性的同類型展覽，展品分別來自歐、美、亞十多個國家和地區，包括香港、中國內地、台灣、南朝鮮、菲律賓、巴基斯坦、西德、意大利、英國、美國等。

展覽會除得到多個本港社團商會支持外，中國服裝工業總公司更安排兩場大型時裝表演，由內地模特兒擔任。

展覽會開幕禮定於明日上午十一時在香港展覽中心三樓舉行，由貿易署署長施祖祥、香港中華廠商會會長司徒輝、香港製衣業總商會會長陳瑞球、香港製衣廠同業公會會長金變庭聯合剪綵，並即時舉行第一場時裝表演，歡迎參觀。同場並舉行「國際流行飾物及時裝配件展覽會」。

旅社提供保障建議 吳坦懷疑其可行性
旅遊業議會將積極尋求保障方法

【本報訊】剛在外地主持國際華商觀光協會年會，並作會後觀光旅遊的香港消費者委員會旅行社工作小組主席吳坦，對日前消費者委員會旅行社工作小組在記者會上的建議覺得非常詫異，並質疑其具體可行性。

吳坦指出，小組委員會主席楊自強建議旅行社對消費者主動提供實質保障或有效證據，例如在旅客交付全費後，將機票、酒店租用券等交到旅客手上等。這從旅行社立場是不可行及不切實際的做法，因為辦團不比一般商品買賣，交錢及提貨不是同時進行，因此所提出的辦法並不可行。

他說，自從發生了數宗旅行社倒閉事件後，議會對此極表關注，並已根據實際情況提出多種保障建議，港府亦已在調查研究其可行程度，相信會盡快得出結論。

吳坦一再強調，議會將會積極尋求最理想及可行的保障辦法，確保今後旅遊業及消費者的權益。

黃大仙耆老優惠計劃 區內八成老人矇查查
主辦方面改採面對面宣傳推擴展服務

羣芳慈善基金會捐款給東華三院。左起：李曾超羣、楊梁燕芳（芳艷芬）、劉寶詠琴及黃永鏗

【本報訊】黃大仙耆老優惠計劃調查小組組長李玉瑩昨日表示，該小組近日進行了一個問卷調查，結果顯示八成被訪老人不知道有上述計劃。小組建議房屋署協助推廣該項計劃，使區內更多老人能夠受惠。

李玉瑩昨日出席「黃大仙區老人對耆老優惠計劃的認識和參與調查報告」記者招待會上作上述表示。他說，該項計劃推行三年以來，主要靠海報宣傳，發覺效果未如理想，區內只有兩成被訪者聽過「耆老優惠計劃」，而其中只有一成知道該項計劃所提供的服務細節。

李玉瑩解釋，大部份老人識字不多，而海報主要以文字作為宣傳工具，所以其效果不佳。現在他們嘗試用面對面傳播代替文字傳播。小組建議房屋署協助宣傳，在每月替住戶登記租時向老人們解釋該項計劃的詳細內容。

黃大仙區耆老優惠計劃始於八五年六月，主辦者是黃大仙區議會社區服務委員會及黃大仙社康促進會。優惠範圍包括西醫、牙醫、藥房、化驗所及區內專線小巴。

李玉瑩又表示，他們尚打算擴展優惠服務，包括與兩條小巴專線、一間化驗所及一間藥房聯絡，希望他們也會參與此項計劃。

港日獅子會會員 訪保良局並贈款

【本報訊】香港島獅子會暨日本名古屋港區獅子會一行十三人，昨日前往保良局作親善訪問，並致送助養捐款二萬四千元。

僱傭空缺及薪金調查 逾十六萬機構接問卷
統計處促各機構交問卷

【本報訊】統計處現正就本港主要行業進行一九八七年六月僱傭、空缺及薪金總額調查。調查會抽樣向共約十六萬五千間各行業的機構進行，包括工業（開礦、製造、電力及燃氣），服務性行業（運輸、倉庫及通訊、金融、保險、地產及商業服務、社區、社會及個人服務）及經銷業所有機構（批發、零售、進出口、酒樓餐廳及酒店）。

統計處已於八七年六月底郵寄調查問卷予個別抽樣調查機構。該處現盼各機構及早交回問卷。

羣芳慈善基金會 捐百五萬予三院
支持興建南山邨特殊學校
寶詠琴向曾超羣芳艷芬致謝意

【本報訊】羣芳慈善基金會捐出一百五十萬元給東華三院，支持該院興建南山邨特殊學校的計劃。捐款儀式昨日在東華醫院大堂舉行，由基金會董事李曾超羣及楊梁燕芳（芳艷芬）將捐款支票贈予東華三院，由該院第四副主席暨學務委員會主任黃永鏗代表接受。

東華三院主席劉寶詠琴在儀式上除感謝兩位善長外，她又指出，南山邨特殊學校將於明年落成啓用，收容一百名中度弱智兒童。

劉寶詠琴又稱，羣芳慈善基金會是次仁風義舉，除表示對該特殊學校物質上的支持外，更加強董事局發展特殊教育的熱忱。董事局為表揚該會之盛德，特建議將該校命名為「東華三院羣芳啓智學校」，並待教育署批准。

此外，羣芳慈善基金會將於十月舉行慈善粵曲演唱會，所得善款將捐予慈善機構。

新翠邨垃圾處理方法欠妥善
垃圾堆積候運受曬發臭 低層住戶飽受異味侵襲
居民盼盡快清理及加強洗擦

投訴室

編輯先生：素仰貴報言論公正，樂於為市民服務，現書函一封，反映沙田新翠邨垃圾站影響民生情況，字字俱實，請派員前來訪察，了解情況，以向有關方面反映，則本人與本邨居民感激。

本人是新翠邨新月樓低層的住戶，對界乎新月樓與新明樓之間的一個露天垃圾站情況，深表不滿，相信其他邨內的居民，亦有同感。

每晚七時至九時間，當清潔工人到各住客處倒垃圾後，全邨的垃圾，便會集中在該垃圾站，用二十至三十個大鐵桶裝載，露天過夜。

令人難以忍受的是，一桶桶的垃圾，經常要到第二天的下午才有垃圾車駛來將垃圾倒去，令露天過夜的垃圾受到第二天的烈日蒸曬後，便發出陣陣強烈的酸臭味，吹向居民，令人作嘔，住低層者連吃午飯也食不下嚥。

此外，那些垃圾桶亦經常沒有蓋好，令垃圾外露，臭氣更為濃烈，蒼蠅麕集，嚴重影響附近環境的衛生。垃圾車方面，倒垃圾時又經常弄至塵垢飛揚及污水漬處處，總之，就是使到與垃圾站相隔只有咫尺的新月樓低層居民叫苦，整天被蒼蠅、臭氣、塵垢所滋擾。

再者，有時由於垃圾實在太多，垃圾車一車不能將全部垃圾運去，便將部份垃圾留下第二天才倒，日復一日，使垃圾站上經常存有未倒去的垃圾。

數量龐大處理不易 垃圾站內積水處處

垃圾站的地上所經常留下的垃圾及污水，有關方面又不經常洗地，令附近環境的衛生，更形惡劣。其實，該垃圾站不但接近民居，居民出入亦常要經過，而在該垃圾站附近更有一個巴士站，故候車的乘客及出入的邨民亦會受到影響。

所以，本人認為上述地點極不適宜用作垃圾站，使本邨居民長期受到滋擾。其實，有關方面應選擇其他較為遠離民居的地點，建造垃圾房貯放垃圾桶，不使垃圾外揚及滋擾民居。

報業興隆

新月樓一讀者上

按：記者曾到現場了解情況，發覺該垃圾站確存有大量垃圾桶。當日採訪時，正值有垃圾車前來運載垃圾，由於當時已在下午，故相信那些垃圾已被露天暴曬了一個上午。

此外，記者發覺垃圾車不能一車便倒去所有垃圾，到垃圾車駛去時，仍有數桶垃圾留在垃圾站內。

另外，垃圾站的地下，確有大量污水及垃圾留下，發出陣陣腥臭味，而垃圾桶內的垃圾，雖然都已蓋好，亦傳出強烈的臭味。

由於居民及巴士站都在附近，而上址亦常有邨民出入，故相信該垃圾站確會對邨民及乘客方面有所影響。

圖上爲位於新翠與新月樓之間的露天垃圾收集處，散發陣陣異味。圖中爲垃圾車在該處收集垃圾的情況。圖下爲屋邨主要巴士站與該垃圾站相距僅三十米。

水喉阻路

有圖爲證

窩打老道九十四號一建築地盤所搭建的臨時行人路，其中在有關行人路的中央轉角位處，有條水管向外突出，由於該段行人路無燈光設施，照明光線不足，容易傷及行人。記者已將有關情況，向地政工務科反映。·吳·

大埔臨屋小販麕集 房署表關注 將轉其他部門掃蕩

覆函照登

大公報編輯先生：貴報七月一日前刊登的讀者投訴，有關大埔臨屋區附近的環境衛生問題，現謹覆如下：

在大埔魚角臨屋區第三十八座出入口處的一幅仍未發展的空地，接近黃昏居民買餸的時間，均有一羣非法擺賣的小販在該處活動，造成阻塞及環境衛生問題。這些情況，魚角臨屋區辦事處職員亦非常關心。但因為上述地點是房屋署管核範圍之外，故未能進行取締行動。為求更有效地改善環境，本人已將有關情況轉達有關政府部門，希望早日將問題解決。

有關該臨屋區第四村一部分建築物因為渠務工程關係而需要清拆的問題，該事早在五月廿二日圓滿解決。受清拆影響的居民其中有五十一戶家庭因符合搬遷往公屋資格而獲得適當安排。另有二百一十戶家庭，獲得安排搬往大埔區內或附近的臨屋區居住，其中約一百五十戶家庭，因個人問題曾要求繼續在魚角臨屋區內居住，房屋署亦特別作出安排，包括將該區第六十六座一部分單位改作居住用途，分配給該等家庭。

大埔區臨屋辦事處房屋事務經理　鍾柏森

生活圈

專線電話：五—七五一三三○三
總機電話：五—七五七一八一

攜同子女遊澳 需帶有效證件
入境處盼家長留意

回覆

孫先生及阮先生：分別來電查詢有關兒童前往澳門旅遊的證件問題。

孫先生表示，其女兒以往前去澳門，是登記在父母的回港證內，但現時父母均不需帶同回港證，那麼其女兒如何辦理出入境的手續。

阮先生則表示其一雙兒女分別為八歲及六歲，現欲前往澳門遊玩，以前兒女均可列入父母的回港證上，但新條例不需要回港證，故此對其兒女的辦證問題感到無所適從？

按：人民入境事務處一發言人表示：根據規定，凡兒童不足十八歲，需要申領一份回港證，因此阮先生需為其兒女個別申請一份回港證，讓他們獨立使用。

至於孫先生的問題，如其女兒不足十六歲，而其資料已登記在父母的回港證上，孫先生可以繼續使用該證件，但其女兒必須與父母同行。如其女兒已足十六歲而不足十八歲，便需要申請獨立的回港證。

發言人表示，兒童申請獨立回港證時，須由父母帶同前往入境處屬下各辦證處辦理。

手續為填寫申請書，繳交近照兩張及出示其兒童證，父母亦需出示其結婚證明書及子女出世紙，及辦證費用。

如未足齡領取兒童證的子女，要出示其出世紙、學校成績表、手册、學生證而附有其相片及學校認可的近照等個入資料。她不是在港出生的子女，須同時出示他們在港已變合法居留的文件。

十六歲和十七歲的兒童，如獲父母或監護人的書面同意，可以自行申請，但須同時出示上述各有關證件以供審閱。·華·

隆亨盈樂社 辦歌唱比賽

▲香港青年協會隆亨青年中心及閱讀室盈樂社，將於八月二十二日舉辦一個名為「夏溢情懷」創曲新詞歌唱比賽」。

參加者須選中外歌曲一首，填上抒發情懷的歌詞。比賽分學生及公開兩組，參賽者只限交作品一份，交件日期由即日起至八月一日止。初賽將於八月中舉行，比賽章程及表格可在香港青年協會屬下各青年中心索取。參賽作品須連同歌譜及參加表格郵寄或親身交回沙田隆亨社區中心三樓，查詢電話○—六九八五五六五。

劉旭初尋姐劉文秀

我姐姐劉文秀，四八年赴港去台灣，聽說她已偕女兒在美國定居，姐夫周啓剛已去世。望有知我姐消息者來函：上海市西藏北路七十六號三樓。

劉旭初（一○八六○）

李麗施尋母親黃德馨 弟弟李旭凡

母親黃德馨，約七十二歲，弟弟李旭凡，又名李克，約四十六歲，解放前離家到港謀生，一九五○年曾來過一封信，地址是深水埗石硤尾，此後失去聯繫。望有知他們音訊者來函：廣西容縣楊村鄉魚產小學。

李麗施（一○八六一）

葉志達尋蔡嫦

蔡嫦（又名敏嫦），廣東省東莞縣道滘鄉人，現年約五十五歲，原住九龍觀塘和樂邨建安樓，一九八○年四月隨夫遷往馬來亞，原定三、五年內回港居住。其大女在港任文員，二女月好、三子雍良均在港讀書。望有知其下落者來函深圳特區報社出版發行部葉志達聯絡。

葉志達（一○八六二）

業務糾紛問題 讀者深圳興訟 已轉羅湖辦理

讀者胡偉星先生五月十八日來函本版，就其八六年九月十八日在深圳文錦渡運載貨物時，因一些商業糾紛問題，被人強行搶去汽車一事，在十一月廿八日向深圳市人民檢察院提出訴狀後，至今仍未見辦理，故盼本版代為查詢有關進展情況。

按：本報駐深圳記者接訊前往羅湖區人民檢察院查詢後，該案已轉往羅湖區人民法院經濟審判庭辦理，該庭短期內會發通知訴訟人士前往調查處理。·華·

答問例法

通告板

健康平衡木課程 營養衛生學知識
碧海揚帆仲夏遊 海上技能好運用

▲「健康平衡木」課程：觀塘循道服務中心特別為十八至三十歲在職人士舉行之「健康平衡木」課程，內容包括：食物與營養、疾病的預防與治療、家居安全、救傷常識、應付壓力方法、如何鬆弛精神緊張、生活情趣漫談及積極人生觀等，舉行日期：七月初至九月廿一日（逢星期一），晚上七時半至九時半，費用：全期四十元正，查詢電：三—四二二二四四或親臨牛頭角道二五一號百靈樓地下。

▲「捲入童話科幻隧道」專題書展：本中心圖書館擬於一九八七年七月十八日（星期六）上午十一時至下午四時舉辦「捲入童話科幻隧道」—專題書展，是次書展特別介紹兒童童話及兒童自然科學書籍，並提高兒童對閱讀興趣，內容有聽故事、實驗遊戲、閱讀、問答等。歡迎四至十二歲兒童及其家長參加。地址為九龍界限街一三四號三樓，九龍明愛社區中心圖書館，電話三—三六五一一洽。

▲碧海揚帆仲夏遊：聖公會樂民社會服務中心將於七月二十六日（星期日）舉辦名為「碧海揚帆仲夏遊」的家庭活動。參加的家庭可以在乘風航上學習海上求生知識、繩結運用、航海知識及技能，讓家庭成員可以共同參與及分享知識，更可以暢泳於碧波之中。歡迎家長携同八歲以上的子女參加。八至十四歲兒童每位收費三十五元，成人每位收費四十五元。查詢詳情請親臨土瓜灣樂民新邨H座地下或致電三—三三一八五四。

▲「神州剪影」活動：香港基督教服務處尖沙咀中心為推廣中國文化，推出神州剪影活動，內容多樣化，包括中國名片欣賞（城南舊事、天雲山傳奇、黃土地），旅遊幻燈（九寨溝），參觀茶具文物館、新華社辦事處，兒童中國民間故事演講比賽，青年文學營，及普通話、國畫、篆刻、中國近代史課程等，詳情以親臨加連威老道三十三號二樓或電三—六七零零七一查詢。

▲「SING際大挑戰」比賽：聖公會主誕堂社會服務中心為發展青年人歌唱技巧之潛能才華，於暑期間舉辦一項名為「SING際大挑戰」青年歌唱比賽，設有冠、亞、季軍獎項，報名費十元正，以獨唱為主，初賽八月七日及八日，總決賽八月廿二日，詳情電五—六八五二零一。

空氣污染修訂草案 環境諮委會昨通過

當局有權拒絕裝置及改裝火爐烟囱等申請

【本報訊】環境污染問題諮詢委員會昨日在會上通過草擬的一九八七空氣污染管制（火爐、烘爐、煙囱）（裝置及改裝）（修訂）（二號）規例。

這項修訂旨在補充目前有關規例的不足，不足情況是在八個廠家根據空氣污染管制條例被拒絕在青衣工業中心興建煙囱後上訴而發現的。

規例修訂後，有關當局（即環境保護署署長）有權拒絕裝置及改裝火爐、煙囱或烘爐的申請，若果他認為有關設備會：㈠引致或促成空氣污染妨害，或㈡由於不適合設計、不完善建築或維修、過度耗損、採用不適當燃料或物料而引致設備排出過量空氣污染物；或㈢抵觸有關條例。

環境污染問題諮詢委員會昨日亦通過其他有關空氣污染管制規例建議的次要修訂，這等進一步修訂主要是關於十進制及行政事宜。

此外，環境保護署人員亦向委員會講解政府目前處理大型發展工程的環境影響評估的程序。

為說明這些工作程序，環保署人員亦詳細解釋建議的天水圍工程及大埔煤氣廠的環境影響評估。

港大學辦校長會議 介紹教師入職輔導

十月舉行 將談有系統輔導重要性

【本報訊】一個專為中學校長舉辦的會議，將由香港大學教育學院師範學系於十月二十四日在港大黃麗松講堂舉行。此為期一天的會議旨在介紹與推廣一項近年來非常受外國政府和學校所重視的重要工作：「新教師入職輔導」。

是項會議由上午九時至下午四時舉行，全日會議分為四節。第一節就外國和本地的研究實例，探討新教師首年教學的實際情況與有系統輔導新教師入職的重要性。第二、三節將以個案形式，由曾在港辦這方面工作的校長與教師介紹他們的方法和經驗。最後一節以論壇形式，由教育界人士就入職輔導的需要和在港的可行性作客觀分析及討論。

會議的講者將包括港大師範學系的教授與講師，來自各類中學的校長和老師、教育署代表等。

是項會議歡迎各中學校長參加。詳情與申請事宜可向港大教育學院師範學系辦事處查詢（電話：五－八五九二五四三）。

嶺南辦學科展覽

分別於月初及八月舉行

【本報訊】由嶺南學院學生會主辦一年一度的學科展覽會，將由七月六日至七月十八日（介紹文憑課程），及八月六日至八月十一日（介紹預科課程），在嶺南學院愛華堂一樓舉行。

是次展覽的目的是為應屆中五及中七同學提供有關升讀嶺南學院的預科及大專課程的資料。

展覽會形式包括圖片、文字及相片，介紹各學系的入學資格、教學特色、課程結構及出路，同時並有講解員為各參觀同學解答有關申請入學的問題，使同學更深入了解有關課程而作出適當的選擇。

展覽開放時間是星期一至五，早上九時至下午五時；星期六早上九時至下午五時，查詢可電五－七四五六八四。

藏傳佛教文物展開幕

昨由佛聯會長覺光法師主持

青海塔爾寺活佛却西來港參加展覽活動
展品中以一尊清代「宗喀巴」像最為珍貴

【本報訊】為配合大型畫册《藏傳佛教藝術》出版發行而舉辦的「藏傳佛教文物展」，昨日在中環三聯書店開幕，由香港佛教聯合會會長覺光法師主持，青海省塔爾寺活佛却西專程來港出席展覽活動。展覽共展出文物、藝術品近百件，包括珍貴的「宗喀巴」金身像、貝葉經、金剛經及「歡喜佛」像等。

覺光法師在開幕式上致詞時說，展品來自遙遠的青海、西藏，皆屬稀世之寶，令人看到心中即生起無限喜歡和恭敬。他相信參觀者中不少與佛有緣，而即使非佛門中人，也可通過展品了解到佛教藝術的精奧。

近百件展品包括文物、法器、藝術品三大類。淑借出展品的青海省博物館館長馬吉祥介紹說，展品中最珍貴的是一尊清代「宗喀巴」像銅胎金身，造型及工藝皆非常精美，還有來自印度的貝葉經，經文用金漆刻在貝多羅樹葉上，已有七百至八百年歷史，是最古老的佛教經文。

青海省文化廳副廳長李澤啓及《藏傳佛教藝術》畫册攝影者劉勵中也出席了開幕式。

展覽由即日起至本月十七日，星期一至六上午十一時至下午六時半，星期日及公眾假期下午一時至六時。

青海塔爾寺活佛却西（中）與覺光法師（右）合攝於展覽上（本報攝）

展覽期間，中華文化促進中心還舉辦多個講座配合。却西活佛將於本月八日（星期三）出席主講「顯宗密宗修習以及黃教宗喀巴大師創立的修習次第」，向聽眾講解何謂「先顯後密」及黃教的修習次第等問題。

馬吉祥則於九日（星期四）主講「藏傳佛教概況」，詳細講述藏傳佛教的來源及發展，以及其對社會的影響與現狀等。

兩講座於中環信德中心中華文化促進中心舉行，時間為下午六時至八時，免費入場。留座可電：五－五九四九〇四。

愛丁堡計劃獎狀 港督在督府頒發

【本報訊】港督衛奕信昨日在港督府，頒發今年的愛丁堡獎勵計劃金章獎狀予五十八名優勝者。

獲獎者來自十二個執行支部，包括學生、文員、技術員、教師及工人等。

愛丁堡獎勵計劃是一項國際性的青年服務，由愛丁堡公爵創辦及贊助，是一項歡迎年齡在十四歲至二十五歲間青年參加的消閒活動。

青年文學獎徵文

體裁分六組 十月底截稿

【本報訊】第十五屆青年文學獎徵文比賽已定於十月三十一日截稿。

體裁可分新詩、散文、小說、戲劇（舞台劇）、報告文學、文學批評及讀書報告等六組。組別分為高級組（十八至三十五歲）及初級組（十八歲以下）。文學批評只設高級組，讀書報告只設初級組。稿件必須未經公開發表，更不可一稿兩投。集體創作將不被接受。作品字數和投稿次數不限。作品須用四百字原稿紙黑筆繕寫。

投稿者須附上個人資料（包括姓名、年齡、出生日期、身份證號碼、地址、電話、職業、學校及班級），並註明參賽組別。

投稿可寄：香港薄扶林道香港大學學生會青年文學獎，或沙田馬料水香港中文大學學生會青年文學獎。查詢可電五－四八四二七〇，或〇－六九七五四六一。

抗日50周年紀念戳咭 中國集郵公司今發行

全套共五張 聶榮臻親筆提詞

【本報訊】中國集郵總公司於本月七日發行一套《抗日戰爭五十周年》紀念原地戳咭，全套五張，包括「蘆溝春曉」、「平型關大捷」、「台兒莊大捷」、「白洋淀」及「延安」。封面是蘆溝橋事變大型油畫，由聶榮臻元帥親筆提詞「抗日戰爭五十周年」金色大字。

這套具有歷史紀念意義而設計精美的集郵品已運抵港，由商務印書館郵票藝術中心總代理。定價港幣十八元，港九各大郵票社、書店、國貨公司有售。

《抗日戰爭五十周年》紀念戳咭的「蘆溝春曉」

周梁淑怡李福善等知名人士推薦十本書

包括《論語》及《文革十年史》等

【本報訊】由十名知名人士推薦的十本好書已於昨日公佈。自去年以來，這是香港電台所舉辦第二次「十本好書——一九八七中文課外書籍計劃」。

十名知名人士及他們所介紹的書籍包括（一）立法局議員周梁淑怡：《圍城》；（二）前任上訴庭副庭長李福善：《論語》；（三）香港理工學院副院長盧景文：《戲曲故事》；（四）九十年代月刊總編輯李怡：《徐復觀最後集文集》；（五）經濟學家張五常：《再論中國》；（六）教育專業人員協會會長司徒華：《中國文革十年史》；（七）香港大學社會工作系講師周永新：《富饒的貧困》；（八）香港科學館總館長戴明興：《從牛頓定律到愛因斯坦相對論》；（九）香港文學藝術協會會長戴天：《幹校六記》；（十）香港中文大學文物館館長高美慶：《中國美術史百題》。

是項活動，將於七月十一日正式展開，目的為提倡青年閱讀風氣及鼓勵青年在知識方面作多元化發展。

以知名人士推薦書籍，是希望藉着他們的號召力，吸引更多青年人培養閱讀的興趣。而且，十位嘉賓來自不同行業範疇，可以從不同角度提供不同類型的選擇，有助擴闊年青人的眼界，從而引導他們向知識多元化發展。

樹仁學院招新生

十二學系共招生千二名

【本報訊】樹仁學院宣布，一九八七年度新生入學申請至本月廿五日止，凡符合所規定入學條件者，皆可在辦公時間內到該校辦理報名手續。

該校發言人表示，本年度招收新生共一千二百名（日夜組）。

入學試分兩部分：（一）考生在報名時，將獲安排面試時間。（二）筆試定七月二十六日在樹仁學院舉行。

樹仁學院本年度招收一年級新生學系，計：文學院：中國文學系、歷史學系、英國語文學系、新聞學系；商學院：法商學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系；社會科學院：社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系、法政學系。

報名者可到該校索取招生簡章。電話五－七一零七一一零（六）。

香島廿一屆校友本月十八日聚餐

【本報訊】香島中學第二十一屆（一九六七年）校友現訂於本月十八日（星期六）晚上七時，在油蔴地彌敦道敦煌酒樓四樓舉行聯歡聚餐，歡迎校友參加。購買餐券可與陳慧貞：五－八一五〇七八二、陳敏華：三－七七九〇一二、蔡玉坤：五－四二三二六一聯絡。

中美文化研究中心 培養青年專業人才

霍普金斯大學與南京大學合辦

訓導長佐治白克昨介紹中心課程及發展

【本報訊】由霍普金斯大學及南京大學合辦的中美文化研究中心，自去年九月成立以來，已培育了一批青年專業人士從事外交、貿易及新聞等工作。

霍普金斯大學高級國際研究院訓導長佐治白克昨日在記者會上說，中美文化研究中心設在南京大學，是中美兩國恢復建交後在中國境內第一個共同管理、共同運作的高等教育機構。

該中心成立的目標是為兩國培養一批青年專業人士，以應發展兩國關係的需要；並為部分學生作好準備，以進入中美兩國大學的研究院深造。

白克指出，兩國政府都對中心採取支持的態度。

研究中心的課程集中在兩國的國際關係、歷史、政治、經濟政策的研究及探討。

白克說，第一年共有二十一名美國學生及四十名中國學生。美國學生由中國教授以普通話授課，中國學生則由美國教授以英語教學。而霍普金斯大學今年將會在美國為該中心招收二十五名學生，中國學生亦將有四十名。他指出，被錄取的學生必須是成熟，值得普通話及對國際關係有興趣。

白克表示，中國學生都由工作單位保送到中心讀書，故工作單位會替他們負擔開支，而美國學生每人每年達一萬五千美元的支出，則全部由霍普金斯大學負擔。由於開支龐大，且該大學只是一個私人機構，故白克稱希望得到大企業的財政資助。

欣賞劇團首次演出

周六演《魂繫舊夢》《潘奇樂》

【本報訊】欣賞劇團將於七月十一至十三日在藝術中心小劇場作首次公演，並以實驗第一季作為是次的主題。劇目包括創作劇「魂繫舊夢」及翻譯劇「潘奇樂」。「魂」劇乃由梁潤進自編自導，內容是說一五十年代艷舞團的女領班和一富有太太及一少女間的不尋常關係。

「潘」劇內容充滿尖銳的諷刺，及對文明的控訴，此劇作者為阿根廷作家奧斯瓦爾多・德拉貢。

木石雕刻精品華潤藝林展銷

【本報訊】華潤藝林有限公司由現在起至本月二十六日與雅師有限公司聯合舉辦「木、石工藝及雕刻展銷會」。是次展銷會題材以家具及室內裝飾用品為主，每件展銷品均以世界各地的奇特天然材料如玉石、珊瑚、貝殼、瑪瑙及各種珍貴的寶石，甚至多種經數百萬年大地變遷而成的動植物化石精心製作而成。

華潤藝林有限公司並藉此機會，介紹罕有的樟木雕刻，以高樹齡的樟木，透過雕刻師純熟的手藝和特殊的刀法技巧創造出完美的藝術陳設，能使整個室內空間充滿靈性和實悅。

是次展銷會的每一件展出產品，均經過天地的長久孕育，加上巧匠們精湛的技藝和無與倫比的忍耐力創造而成。

為配合是次展銷會，華潤藝林百貨商場同時舉行「各國名牌商品大酬賓」，由四折起，供顧客參觀選購。

蘋果電腦中文化 昨推出漢字系統

【本報訊】蘋果電腦香港總代理太平洋商業機器昨日首次推出一套漢字操作系統，使該公司的電腦系統全面中文化。該套名為「中文說」的系統軟件，使大部分軟件都能處理中文，用戶可快捷靈活地運用既有的英文軟件功能，進行中文方面的文字處理、數據分析及圖像製作等。

據太平洋商業機器公司蘋果電腦部經理卡信士透露，該套「中文說」系統軟件售價約為港幣千多元，價格比一般英文軟件更為便宜。

該公司由昨日開始一連三天在富麗華酒店舉行「蘋果電腦展覽」，除示範「中文說」系統外，更首次介紹全系列的「蘋果產品」。展覽期間更舉辦抽獎，到場參觀者均可參加，獎品為電腦一部。

程思遠撰《政壇回憶》 將由香港三聯書店出版

長文二十萬字史料豐富具參考價值

【中新社北京七月六日電】七十九高齡的程思遠先生回憶他從政經歷的《政壇回憶》一書，即將由香港三聯書店出版發行。

程思遠先生自一九三〇年任李宗仁政治秘書起，二十多年間參與了李宗仁、白崇禧的一切機密，在新桂系和國民黨中央曾任要職。程先生以他從事政治活動的親身經歷，寫了這部長達二十萬字的回憶錄，時間從一九二八年起到一九六五年李宗仁回歸祖國直至逝世。他記述了新桂系和蔣介石國民黨中央的一些重要歷史事件，反映了國民黨軍閥混戰、四分五裂的局面和蔣介石政權的腐敗。該書史料豐富，特別是某些內幕情況，引人入勝。對《李宗仁回憶錄》一書中的某些史實，作了訂正。它對研究中國現代史、特別是研究新桂系，具有較重要的參考價值。

程先生在接受記者採訪時說：「任何歷史見證都有一定的局限性。這裏所寫的只是一些歷史的側面，或者只是某一個側面的某些內幕，幸勿求全責備。在評價歷史人物時，我無意為任何人塗脂抹粉，樹碑立傳，也無意對任何人進行人身攻擊。我只是力圖實事求是地反映當時當地的情況，以恢復歷史的本來面目。」

程思遠現任全國人大常委兼外事委員會副主任、全國政協常委。他在繁忙的工作之餘，目前正在撰寫《白崇禧傳》，該書長約二十萬字，明年脫稿。

屯門增建兩中學

在蝴蝶邨附近 八九年完成

【本報訊】屯門將會增建兩所共有四十八個課室的中學校舍，以應市內人口不斷增長的需求。

該兩所校舍，共佔地八千四百平方米，均座落於蝴蝶邨附近，建築署最近已批出一份三百萬元合約，開始進行打樁工程，預算需時十個月完成。屆時將批出另一份合約，建造上蓋。

兩所校舍預期可於一九八九年中落成。每間校舍將有二十四個課室及其他供理科和工藝科目使用的特別室，同時並有禮堂、有蓋遊戲場地及職工宿舍等。

「多魚」裝置藝術展 蔡義基展多幅作品

至月底在城市藝廊展出

【本報訊】「城」城市當代舞蹈團的城市藝廊，將於七月四日至三十一日，介紹蔡義基的「裝置藝術展覽——多魚」。

蔡義基說，展覽的目的，是要自己更清楚藝術活動及市場之間的關係與矛盾。他指出所謂藝術「獨立自主」及「自給自足」等神話，只要涉及製作過程及流通的問題，便無所遁形。

「多魚」的展期為七月四日至七月三十一日。展出地點是城市藝廊，位於九龍黃大仙沙田坳道一一〇號地下。藝廊開放時間為周一至六下午五時至十時。查詢電話：三－二八九二〇五。

新界環迴公路將有美化工程

【本報訊】位於白山凹與粉錦公路之間一段新界環迴公路，將由九月開始進行大規模的環境美化工程。

路政署現招標承投有關工程，預算整項工程需時約兩年完成。

新一段道路長三公里，是於三個月前開放通車，道路的兩旁及路中的預留地帶，將廣植樹木伴與郊區環境達至和諧。

工程合約還包括兩年培植期，確保花木得以適當培植。

投標者必須是在認可公共工程（物料供應商及專門承造商）名冊上獲准承造環境美化工程（第二類）的承建商。截標日期為七月二十四日。

葵青區會改措施 市民約見區議員

【本報訊】葵涌及青衣區議會通過一項新預約辦法，以加強區議員會見市民計劃。這個計劃以往的做法，是安排區議員輪流於每星期三下午及星期六上午會見市民，但新辦法是居民可在平日任何工作天的辦工時間內約見區議員。

因此，原定於每星期三下午當值的區議員，將出席星期一至三的預約，而原定於星期六當值者，則出席星期四至六的預約。這項新辦法已於七月初開始實行。任何市民欲約見區議員，可致電：〇－二五七二二三與區議會秘書處聯絡。

農產品獎學基金・海洋魚類獎學基金

獎學金/助學金/貸款

現已公開接受申請

專上學生可申請獎/助學金及貸款，高中生則可申請獎/助學金

專上學生之申請資格：
- 有意晉身本港漁農業或漁農產品統銷業而又選讀與上述行業有關之課程者；或
- 在本港從事漁農業/漁農產品統銷業人士或其子弟而欲進修者

高中學生之申請資格：
- 必須現正在本港就讀中四至中七而其家庭背境須與本港之漁農業或漁農產品統銷業直接有關

查詢及索取申請表格：
請與漁農處之農產品/海洋魚類獎學基金顧問委員會秘書聯絡
地址：九龍廣東道三九三號政府合署十三樓
電話：三・七三三二二二七
有關資料簡章及申請表格亦可向漁農處屬下各區農業推廣辦事處/魚類統營處之漁業聯絡辦事處索取

截止申請日期：
專上學生：一九八七年七月十七日
高中學生：一九八七年八月十四日
逾期申請，概不受理

寶星冷氣

最適合工廠、凍房、
商業樓宇、酒樓及住宅等。
設計慳電夠凍，款靚耐用。
原廠配件及器材，全套齊備。
專業技師忠誠服務。
安裝保養，快捷妥當。
專家免費提供意見及設計

"雪寶牌"大型中央冷氣機
恒保牌 PREFAB COLDROOMS
吹風牌 BLOWERS
COOLMATIC 雪寶牌

寶星冷氣工程有限公司
香港柴灣利眾街42號長匯工業大廈2樓
電話：5-560231－4 電傳：65987 EKING HX
香港中環閣麟街13－17號閣麟商業大廈8字樓
電話：5-442888 5-441822 電掛：POSINGTRAD

做得微 賣得多 畢竟貨高招遠客

港九英記茶莊

眞正鐵觀音 白鷄冠茶王
老樹正欉 獨有佳種 天然岩味 不借花香
家藏舊普洱 壽眉牡丹王
百年老號 中外馳名 繁盛地區 均有分行
香港總行大道中一五一號 電話五－四四三八壹一
九龍分行彌敦道旺角道口 電話三－九一貳三八八

育成英專

本週日夜新班招生
成功掌握講好英語會話方法
English Free Talk
成人英語
初中高級・班制・個別・小組
會話作文
商業・日用・移民・旅遊・待應
文法拚音
GCE・TOEFL
法日語普通話
商科電腦秘書
精編講義・保送公開試

惠刊廣告請電
H736218

內地台灣時裝同在香港展覽中心展出

中國服裝工業總公司更安排大型表演

【本報訊】首屆「國際成衣展覽會」將於本月八日至十一日在香港展覽中心舉行。這是本港第一個國際性的同類型展覽，展品分別來自歐、美、亞十多個國家和地區，包括香港、中國內地、台灣、南朝鮮、菲律賓、巴基斯坦、西德、意大利、英國、美國等。

展覽會除得到多個本港社團商會支持外，中國服裝工業總公司更安排兩場大型時裝表演，由內地模特兒擔任。

展覽會開幕禮定於明日上午十一時在香港展覽中心三樓舉行，由貿易署署長施祖祥、香港中華廠商會會長司徒輝、香港製衣業總商會會長陳瑞球、香港製衣廠同業公會會長金燮庭聯合剪綵，並即時舉行第一場時裝表演，歡迎參觀。同場並舉行「國際流行飾物及時裝配件展覽會」。

院……校學……意謝……

……劉寶詠琴在儀式上除感謝兩位善長外，她又指出，南山邨特殊學校將於明年落成啓用，收容一百名中度弱智兒童。

劉寶詠琴又稱，慈芳慈善基金會是次仁風義學，除表示對該特殊學校物質上的支持外，更加強董事局發展特殊教育的熱忱。並為表揚該會之盛德，特建議將該校命名為「東華三院慈芳啓智學校」，並待教育署批准。

此外，慈芳慈善基金會將於十月舉行慈善粵曲演唱會，所得善款將捐予慈善機構。

……在八六年九月十八日在深圳文錦渡運載貨物時，因一些商業糾紛問題，被人強行搶去汽車一事，在十一月廿八日向深圳市人民檢察院提出訴狀後，至今仍未見辦理，故盼本版代為查詢有關進展情況。

按：本報駐深圳記者接訊前往市人民檢察院查詢後，該案已轉往羅湖區人民法院經濟審判庭辦理，該庭短期內會發通知訴訟人士前往調查處理。

法例解答

海上技能好運用

……童中國民間故事演講比賽，青年文學營，及普通話、國畫、篆刻、中國近代史課程等，詳情以親臨加連威老道三十三號二樓或電三－六七零零七一查詢。

▲「SING際大挑戰」比賽：聖公會主誕堂社會服務中心為發展青年人歌唱技巧之潛能才華，於暑期間舉辦一項名為「SING際大挑戰」青年歌唱比賽，設有冠、亞、季軍獎項，報名費十元正，以獨唱為主，初賽八月七日及八日，總決賽八月廿二日，詳情電五－六八五二零一。

……心圖書館擬於一九八七年七月十八日（星期六）上午十一時至下午四時舉辦「捲入童話科幻隧道」——專題書展，是次書展特別介紹兒童童話及兒童自然科學書籍，並提高兒童對閱讀興趣，內容有聽故事、實驗遊戲、閱讀、問答等。歡迎四至十二歲兒童及其家長參加。地址為九龍界限街一二三四號三樓，九龍明愛社區中心圖書館，電話三－三六五一一洽。

▲碧海揚帆仲夏遊：聖公會樂民社會服務中心將於七月二十六日（星期日）舉辦名為「碧海揚帆仲夏遊」的家庭活動。……

預料發展費用逾二十億元

葵涌七號碼頭將招標

足主林建岳昨宣佈
南華邀羅沙執教
班費預算五百萬
助教尹志强駱德輝 月杪開操

【本報訊】南華已為新球季選出五百萬元大軍教頭人選，他便是前東方巴西籍教練羅沙。足主林建岳表示，邀羅沙任教的主要原因的南華有意改變現時的英式踢法，而改踢較合南華球員的南美細緻足球。南華大軍將於本月二十五日齊集，二十七日在銀禧開操，新教頭將於二十日由巴西來港，主持開操及八月九日南華赴台灣參加兩項杯賽的季前集訓。

林建岳公佈南華在新球季班費將與去屆相若，為五百萬元，其中一百八十萬元將由會方撥出，餘款由林建岳包底。羅沙的待遇披知與和頓相若，約為每月四萬多元。其它的教練人選為甲組助教尹志强、駱德輝，青年軍教練黃文偉，助教盧紹昌。

林建岳稱香港足球沒有高大洋將，尹志强一兩年內也會退休，新一季賽事也只會於「大陣仗」才會披甲上場，所以過往一套英式踢法感到有點過時的感覺。他認為南華球員實力平均，如陳發枝、山度士及黎永昌等有技術的球員，加上華人較適合踢南美式足球，所以有此變動的構思。

羅沙在中東一個國家任國家隊教練，剛約滿回國，八四年林建岳統領東方時執教過半季，短短幾個月便替東方帶來了足總杯冠軍。林建岳說，羅沙新來任教，他暫難預期羅沙能為南華帶來什麼成績，但他會賦與羅沙很大的權力。羅沙任教東方期間，林建岳知道球員很服從他，羅沙對操練甚有心機，現時南華的張志德、顧錦輝及黎永昌等都曾跟隨過他，他對香港球隊及球員均甚熟識，故邀他執教最為適合，而羅沙最低限度會執教一年。

談到南華棄用和頓及吳偉文的問題，林建岳說，他對這兩人都很欣賞，而事實上他們兩人亦替南華贏取每項錦標立下功勞。然而在兩雄分立下，他感到對球隊沒有好處，加上事前他曾表示這兩人的去留會一起處理，如留下吳偉文將對和頓不公平。

中國羽隊經港征泰馬
昨由王文教率領 一行十二人
王浩將率領另一批選手征馬印

【本報訊】中國國家羽毛球隊兵分兩路，分別前往泰國、馬來西亞及印尼參加當地的羽毛球公開賽，第一批一行十二人，由領隊王文教率領，昨晨由廣州乘輪到港，下午分兩批飛往曼谷。

中國國家羽毛球隊第一批前往泰國、馬來西亞訪問職、球員名單如下：領隊王文教，教練黃益冲、丘玉芳，醫生羅維絲，男子球員田秉義、李永波、趙劍華，徐彪，女子球員韓愛萍、林瑛、關渭貞、寧家明。

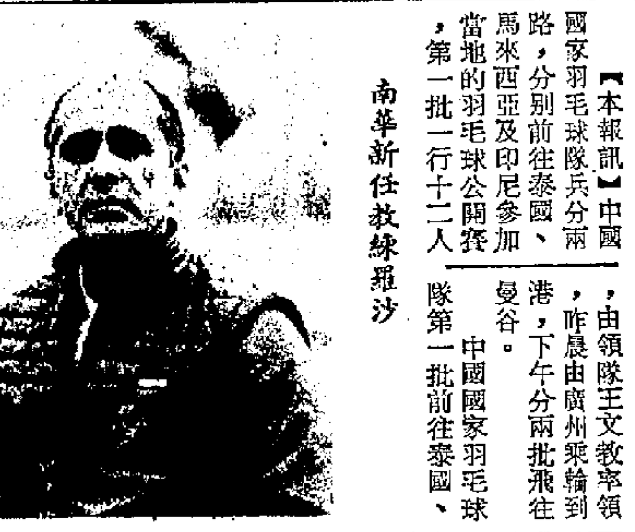
領隊王文教說，中國隊這次參加泰國、馬來西亞、印尼的羽毛球公開賽，由於參賽的國家、地區人選不明，實力不大清楚，中國隊要爭取什麼成績，實在難以估計。

中國隊參加北京的世界羽毛球錦標賽後，男女運動員比較疲累，不久前才恢復練習。由於各國羽毛球水平有所提高，中國女運動員亦出現青黃不接的情況。目前，中國女運動員接班人還不很理想。

王文教透露今下半年國內的羽毛球情況，八月在杭州舉辦全運會預賽，九月派隊到馬來西亞參加世界杯羽毛球賽，十一月在廣東韶關舉行全運會決賽。

中國國家羽毛球隊第二批成員將於七月十二日上午七時乘輪經港，前往馬來西亞、印尼參賽，該隊職、球員名單如下：領隊王浩，副領隊呂聖榮，教練林詩銓，男子球員楊陽、熊國寶、周金燦、張强，女子球員李玲蔚、鄭昱鯉、勞玉晶、尚福梅。

中國羽毛球隊昨經港時攝


南華新任教練羅沙

南美國家杯準決賽
哥倫比亞撼智利
阿根廷鬥烏拉圭
初賽壓軸戲哥隊淘汰巴拉圭

【本報訊】據外電報道：哥倫比亞右翼伊瓜恩在對巴拉圭的賽事中上演帽子戲法，個人包辦三球，將對手淘汰，結束南美國家杯的分組賽事。哥倫比亞將於半準決賽面對爆冷淘汰巴西的B組首名智利，而A組首名阿根廷將與上屆冠軍烏拉圭爭奪決賽權。

哥倫比亞是役採取謹慎及着重整體的踢法，伊瓜恩是贏波功臣，但他認為贏波主因是各隊員均能依足教練賽前的吩咐。伊瓜恩除包辦三個入球外，尚有三個黃金機會幾乎可增添紀錄。

是役吸引了五千名觀衆，比起同組上兩場比賽的入場數字已算是較多的一場。

開賽八分鐘，伊瓜恩從左邊切入，避過巴拉圭守衛，接應華達朗馬的短傳射遠柱入網。巴拉圭作出反攻，但均未能撕破哥倫比亞的防禦網。三十五分鐘，伊瓜恩中場個人突破，單刀直入將球走位射入個人的第三個入球。下半場七分鐘，伊瓜恩再度以美妙的腳法挑過巴拉圭守門員入網。

巴拉圭曾有一個破蛋機會，能斯的一記直射被哥倫比亞守門員凱基達飛身將球托出界外。

哥倫比亞是初賽中唯一沒有失球的隊伍，隊中前鋒伊瓜恩亦是初賽入球最高球員，他以四球領先，智利的勒圖利亞入三球居第二，阿根廷的馬拉當拿入兩球排名第三。

初賽結束後，戰火將於七月九日重燃（按：無線電視翡翠台將直播準決賽及總決賽賽事），當日上午八時廿五分（香港時間），由哥倫比亞對智利，另一場準決賽於十日凌晨二時由阿根廷對烏拉圭，總決賽於十三日凌晨二時進行。

中國大學生隊次批成員
袁偉民率領抵薩格勒布
國際大學生體聯開會接納台北為會員

【中新社薩格勒布六日電】中國大學生體育代表團第二批人員一百五十三人，在團長、國家體委副主任袁偉民率領下，今天清晨四時許抵達薩格勒布。

中國大學生體育代表團的女子籃球隊、水球隊和一小部分田徑隊員將在幾天後到達這裏。

【中新社薩格勒布六日電】國際大學生體聯代表大會今天上午決定接納中國台北大學生體聯為自己的會員。中國台北大學生體聯已作出遵守國際奧委會確定的關於台北加入國際體育組織的三原則的承諾。

同時被接納入會的還有秘魯、尼加拉瓜、阿根廷、玻利維亞、塞浦路斯、愛爾蘭和聖馬力諾。國際大學生體聯執委會昨天還決定下一屆世界大學生運動會一九八九年在巴西的聖保羅市舉行。

【中新社薩格勒布六日電】中國大學生足球隊昨天與阿根廷大學生隊以一比一握手言和。

開賽之後，雙方展開拉鋸戰。第十分鐘時，阿根廷隊一個快速反擊，中國衛將措手不及，守門員江洪衛出球門撲球，不料撞倒對方，被罰點球，阿隊首開紀錄。

中國隊先失一球後，陣腳不亂，積極組織進攻。第二十六分鐘時，前衛高洪波中路挺進，將球傳到對方球門右前方，隊友徐暉及時到位，將球射入球門左下角。一比一的比分一直維持到終場。

海峯昨賽和山東

【本報訊】海峯足球隊征戰青島，昨在「今晚報杯」足球賽首戰以〇比〇賽和身材高大的山東隊。

海峯形勢沒有山東隊佳，但球隊拚勁十足及門神陳樹明表現出色，可惜兩次黃金機會，李福榮、甘守禮均未能把握，海峯胡輝明、黃德祥傷出，料要休息一、二場。海峯今天休息，八日對荷蘭茲沃爾隊。

南美杯觀衆稀少
馬拉當拿感失望
哥倫比亞被捧成熱門隊伍

【本報訊】據外電報道：南美國家杯足球賽進入準決賽階段後，預料賽事會更加刺激。突飛猛進的智利隊，將面對攻力十足的哥倫比亞隊，而初賽後開始顯露世界冠軍本色的阿根廷，將與面目全新的烏拉圭交鋒。

烏拉圭陣中只得三名世界杯舊將，其中包括中場球員法蘭斯歌利，他們是上屆的冠軍隊，因此可以兵不血刃而進入半準決賽。反觀阿根廷則需先打兩場硬仗，而且還有數名世杯國腳因傷病倦勤。

哥倫比亞在初賽沒有失球，令他成為進入決賽的熱門隊伍，不過他們的防守未必真是那麽穩固，只是初賽的對手表現不濟吧！但在中場華達朗馬的帶領下，哥倫比亞隊準確及快速的傳送常能給予對手致命一擊。

智利與哥倫比亞均未曾奪過南美國家杯，但智利隊擁有南美洲最佳守門員之一——羅捷士，他們希望羅捷士再有如對巴西一役的出色表現。

馬拉當拿對南美國家杯賽事觀衆稀少而感到失望，就算有阿根廷出戰的賽事，可容納七萬五千人的河床球場亦只得一半觀衆，馬拉當拿表示阿根廷需要球迷的支持。

雖然馬拉當拿上星期曾因受傷及感冒而缺練，但他的精彩球技及三個入球令他成為比賽至今最出色的球員之一，當然還有烏拉圭的法蘭斯歌利、哥倫比亞的華達朗馬及智利的比錫。

維也納跳水邀請賽
李孔政贏洛加尼斯
徐潔獲女子跳台跳水亞軍

【新華社維也納五日電】為時三天的維也納國際跳水邀請賽今天下午在此結束，中國跳水名將李孔政以六三六點一六分的總成績獲男子跳台跳水第一名，美國跳水名將洛加尼斯以六三四點六六分獲亞軍，洛加尼斯還以總分七三五點六三分獲男子跳板跳水第一名，民主德國的巴爾杜斯·布里塔以五二五點三六分獲女子跳板跳水第一名，美國的米切爾以四四〇點一六分獲女子跳台跳水第一名，中國江蘇選手徐潔以四一五點三五分獲亞軍。

這次邀請賽參賽的國家和地區多達二十個，運動員水平高，比賽非常激烈。李孔政賽後對記者說：「戰勝洛加尼斯一直是我的宿願，今天終於實現了，我很高興。但這決不意味着我的水平比他高，我還要不斷提高，爭取更好的成績。」

南華羅偉志成搶手貨
花花東方星島三球會皆欲借用

【本報訊】有關花花向南華借用羅偉志問題，南華足主林建岳表示花花只要與球員談妥條件，他不介意球員外借，至於偉志，他說沒有與星島接觸。此外，東方也有意思要借羅偉志，但花花最先提出，他會優先考慮。

林建岳稱，羅偉志這名踢前鋒的球員甚具潛質，加上這年齡應該多找尋出場機會，在南華最多只能踢後備，「冷板櫈」一坐多了，將影響球員的球技，所以他喜歡年輕球員借出去，這不是為錢的問題，而是多給球員磨練的機會。

他又說，新一季球季取消預備組，那批球員也會借出，現時花花已向南華要求借俞祥光、鄭炳泉、陳家駒等一批球員，南華已在考慮中。他表示，球員外借，是希望球員能有進步及好的訓練機會，是否借出這批球員給花花，他還要看花花的教頭人選後才作出決定。

體壇談

林建岳談港隊「鐵三角」

漢中

香港足球隊領隊余錦基、林建岳及教練郭家明這個「鐵三角」容易打破嗎？林建岳表示，他雖在幾場賽事皆不欣賞郭家明，但他相信這個「鐵三角」是難於改變的，在香港的華人教練也沒有任何更適合的人選去充當香港隊教頭。

他說姑勿論郭家明是否「真材實料」，但他對香港隊的投入，無論在選球員及部署都異常熱心，往往在一些意見不同時，敢於與領隊爭取到底，主要原因是郭家明處境較特別，他是銀禧的職員，不用因與領隊意見不合而擔心飯碗的問題。林建岳表示，現時的華人教練相信還不敢在調兵遣將時與「老闆」爭論，除非是向外地邀請一名專職的洋教練執掌教鞭。

領隊方面，林建岳認為，他與「肥佬余」拍檔最為合適，當然他兩人退下，也會有人接上，但綜觀香港隊的大部份球員都是效力南華或愉園，在用兵時可能沒有這般輕易。

談到港隊的長期集訓計劃，他表示，三人現未有空閒談這個問題，但基本上變動不會大。至於港隊的踢法會否因南華改用巴西籍教練羅沙而有變動呢？他說踢法的部署是由郭家明負責，但他相信港隊下屆沒有尹志强這高大的中鋒，加上球隊大部分由南華球員組成，影響是在所難免的。

戰略運用方面，他肯定一點便是「獨沽一味」的穩守突擊，這是難於更改的，至於港隊近年的表現，他感到滿意，可看到球隊在進步及成熟，只是令人有點可惜的是運氣欠佳。

蘇聯大力士締世界紀錄

【新華社莫斯科五日電】蘇聯舉重運動員今天在阿爾漢格爾斯克舉行的蘇聯舉重冠軍賽上又打破五項舉重世界紀錄。

據塔斯社報道，庫爾洛維奇以四七二點五公斤的總成績和挺舉二六五點五公斤的成績打破一一〇公斤以上級的總成績和挺舉世界紀錄。原這兩項世界紀錄的保持者分別是保加利亞的克拉斯捷夫（四六七點五公斤）和蘇聯的皮薩連科（二六五公斤）。

二十歲的列萬多夫斯基以抓舉一九二點五公斤、挺舉二三二點五公斤和總成績四二五公斤的成績，打破了一一〇公斤以上級青年世界紀錄。

卡殊排名前十傑
獲溫布頓男單網賽冠軍
感謝物理治療師治愈舊患

【本報訊】綜合外電報道：澳洲的卡殊於奪得第一百零一屆溫布頓男單冠軍後表示，他在比賽中曾一度恐怕不能完成整場賽事。

卡殊兩年前曾因背部受傷而幾乎完結了他的網球事業，在開始溫布頓的比賽前，他又感覺舊患開始復發，幸好他的物理治療師蘇加及時由澳洲趕往英國為他醫治，因此卡殊賽後向蘇加致萬分感激。

卡殊的教練柏克萊亦佔不少功勞，柏克萊自卡殊十一歲開始已當他的網球教練，他表示今次能看着卡殊奪得冠軍是他生以來最美好的時刻。

原是今屆溫布頓第十一號種子球員的卡殊，在賽後的排名已自動跳升為世界前十名。

不過頗出人意料的是，卡殊並不覺得奪得溫布頓冠軍是他一生最偉大的一刻，而是他一歲大的兒子出世時的那一刻。

失望的蘭度再一次被打破美夢，但他並不氣餒，他表示未來幾年還有很多機會，不過他認為自己對草地賽沒有天份，需要長時間去學習。

可樂盾籃賽
仍接受報名

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第四屆「可口可樂盾」男女子青少年籃球單淘汰賽，賽會定於七月十九日開賽，目前仍接受報名，有意參賽者可到土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部報名，七月十三日截止。

護級專家羅國泰
保濟花花邀執教

【本報訊】訓練「青春班」球隊有一手的教練羅國泰成了「搶手貨」，保濟及花花均有意邀請執教。羅國泰則擔心球隊實力不夠班，處於長期護級的艱途，故現時還是心神未定，他表示，難於取捨。這兩支球隊現時仍未組成班底，估計將以乙組及年輕球員為主，他擔心球隊不夠班，所以仍未決定執教，還有待兩隊的組軍情況，若有好球員加盟，他會慎重考慮。

花花南華問題球賽
專案組昨稱無疑點
周四開會邀港會代表出席

【本報訊】問題足球賽專案小組昨午召開會議，研究是否接納港會對甲組賽事花花門南華的抗議，小組昨天觀看過亞洲電視提供的當天球賽錄影帶，認為沒有什麼可疑之處，小組負責人陳瑤琴決定周四再次開會研究，並會邀請港會代表出席及提交有關抗議的證據及資料。

陳瑤琴表示，由於電視台當天僅錄影新聞片段，影帶歷時甚短，難看出端倪，加上其它有關這場賽事的資料不太多，故他認為有需要邀請港會代表出席發表他們所持的論據，再決定是否接納抗議及進行深入調查。

專案小組成員包括陳瑤琴、林占士、洪金寶、鍾偉平、林建名、余錦基、郭子緯、胡祖堅及張志威。昨午的會議只有陳瑤琴、張志威、林占士及胡祖堅四人出席。

港弱智人士代表隊
下月參加特殊奧運
楊鐵樑昨主持出發授旗禮

【本報訊】第七屆國際特殊奧運會定於八月一日至八日在美國印地安納州南灣市舉行，香港弱智人士體育協會決定派出香港代表隊前往參加，昨在置地廣場錦江春舉行出發授旗禮，由署理首席按察司楊鐵樑主持。香港代表隊定於七月三十日搭機出發，八月十二日返港。

香港弱智人士體育協會會長容德根在授旗禮上說，這次特奧會規模龐大，歷時八天，賽會共設六個比賽項目，有七十三個國家及地區參加，五千智障運動員報名，工作人員及義工達一萬五千人。

以往該會曾派隊參加一九七九、一九八三年舉行的第五、第六屆國際特奧會及一九八五年舉行的國際冬季特奧會，取得了驕人的成績，共得金牌二十一面，銀牌九面，銅牌十二面，揚威海外。

為了準備參加第七屆國際特奧會，香港弱智人士體育協會於去年初在香港特殊學校及三十餘間弱智人士機構中挑選了一百多名精英運動員進行訓練，弱智運動員訓練計劃共分四個階段進行，逐步進行複選。一年來，在該會的精心策劃下，通過各工作人員及教練的教導，運動員成績、技巧得到大幅度提高，最後甄選了三十三名運動員前往參賽。

香港代表隊將參加田徑、體操、游泳、足球、乒乓球等五個項目，其中體操、乒乓球是首次參加。

香港代表隊運動員名單如下：蕭永志、梁錦光、蘇金西、蕭淦升、蔡華偉、盧思敏、魏玉生、陳志全、唐定文、陳志華、嚴麗芬、畢浩鴻、鄒偉成、劉世豪、梁浩初、李展雲、林雪飛、陳偉楊、曾興昌、鄧麗鳳、鄭遠庭、林錦隆、陳志强、張盛如、吳麗君、余百强、盧富强、陳文瑋、張健康、周敏英、莊强順、蕭玉娟。

全國女子重劍賽
廣東獲團體冠軍
天津翟秀敏得個人首名

【新華社天津六日電】一九八七年全國女子重劍A級賽經過六天激烈的爭奪，昨晚在天津人民體育館結束。平均年齡只有十八歲的廣東隊奪得團體冠軍，天津姑娘翟秀敏以不敗戰績獲個人第一名。

全國女子重劍A級賽的參賽隊和選手是獲今年三月全國女子重劍賽個人前三十二名的運動員以及團體前八名的運動隊。東道主天津隊派出二支隊參賽。

團體比賽爭奪十分激烈。去年全國團體第六名的廣東姑娘不畏強手，越戰越勇，分別以九比七和九比四戰勝了去年冠軍天津隊和亞軍四川隊後，又在決賽中以九比三戰勝了江蘇隊，第一次榮獲全國冠軍。江蘇隊和天津隊分獲第二、三名。

在有近四十名選手參加的個人賽中，上屆冠軍、二十歲的天津姑娘翟秀敏充分發揮自己攻、防、搶反、速度快，技術全面的特長，在進入前十六名的雙敗淘汰中，分別以十比九、十比九和十比六戰勝了四川常小惠、天津謝冰和遼寧智慧，在決賽中又以十比四擊敗隊友周建秋，再次蟬聯冠軍。

獲得第二至第六名的是周建秋（天津）、智慧（遼寧）、白建雲（天津）、劉薇（北京）和翟秀紅（江蘇）。

羽總派青少球員
赴福州廣州訓練

【本報訊】香港羽毛球總會為提高羽毛球技術，提拔新人，八月上旬將由陳智才擔任領隊兼教練，率領一批男女青少年球員前往福州、廣州進行比賽及訓練。

羽總這次選出十八歲男女球員七人，十五歲男女球員四人，八月五日起前往福州、廣州進行比賽及訓練，將與福州青年隊、廣州青年隊進行比賽。預算八月十三日返港。

十八歲男子球員陳健倪、陳榮傑、周儉民、程榮忠、沈文健，十八歲女子球員王志婷、唐綺雯。十五歲男子球員溫楚明、陳暉，十五歲女子球員賴國梅、馬詠詩。

可樂小球賽
四強今對壘

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第八屆「可口可樂」杯小型足球錦標賽，製衣（凱威）及洋衣（朱其）已進入四強。今晚移師東啟德編排兩場複賽，頭場八時製衣（新邦）對魚蝦，尾場九時製衣（凱威）。

球壇
南華前鋒巴貝利
球壇新「敗家仔」

阿奇

過去的愉園前鋒余國傑有「敗家仔」之稱，今季效力南華的巴貝利，似乎繼承了他的衣鉢，巴貝利多次在代表港隊或南華上陣時，都在臨門一腳和入球失諸交臂，而被球迷冠予這個花名。

記得在奧運外圍賽對菲律賓的兩場大戰，巴貝利多次走得靚位，本來應該一撥就入，但他似乎有一種特性，大家認為容易射的，他反而射不入，不容易捕捉的機會，他反而射得很靚。結果香港隊在那兩場爭取入球的比賽中，第一場只能射七球。對中國隊的最後一場只能射入五球，另一場，巴貝利亦有一個黃金機會，就是在中場取得張志德直線長傳，巴貝利本來已推過賈秀全成單刀，卻面對龍門時卻太慢，被門將張惠康及時棄閘衛出，在禁區外撲出巴貝利的施射，而令港隊失去一個必入之機。

最近他在對愉園一場「足總杯」冠軍爭霸戰，隊友為他製造了多次良機，他亦無法將機會化為紀錄，而要打到加時，才乘愉園氣力不繼而奠定勝局。

如果有留意巴貝利比賽的球迷，會發覺他在每一場比賽中，會有很多射門的機會。本來以他的身材和技術，要站穩打前鋒的位置並不容易，但他勝在[illegible]及懂得走位，在千鈞一髮的時候，走個靚位接應隊友的輸送，故儘管他的射術並非那麼精，卻頗具威脅力。

當年余國傑亦是這個情形，而被球迷指斥為「敗家仔」。然而，當我們想深一層，其實要做一個出色的「敗家仔」並不容易。起碼，他們對位置的捕捉和在兵慌馬亂的時候，懂得走個靚位，讓隊友將皮球交出，已是一個非凡的本領。

其實在這種情況下取得轟門機會，往往是發生在電光火石之間，難度比平時高出何止百倍。所以射失的機會高，是很難怪的。

聖達加拉國際泳賽
美比安迪捷泳奪標
加拿大女選手獲兩面金牌

【路透社加州四日電】美國的比安迪在聖達加拉的國際泳賽中，以二十三秒四四贏得五十公尺捷泳冠軍，比他去年創造二十二秒三三的世界紀錄慢了一秒有多。

加拿大的麗姆是今次泳賽中唯一能贏取兩面金牌的泳手，她分別在一百公尺背泳及四百公尺捷泳取勝。麗姆在過去五個星期曾因節食瘦了十八磅，今次一百公尺的取勝時間是一分四秒零六，三十分鐘後，她又以四分二十秒一四贏取四百公尺捷泳冠軍。

製衣業必備

衣車百科全書

報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。

・工業衣車・裁床及車縫設備・整熨・

合共1,170頁　訂價每本HK$460／US$60

榮榮工業有限公司

電話5-660015

香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

買賣中國1987年

熊貓金幣

全套：買入7800　賣出8100

一安士：　賣出4650

高價徵求

香港生肖金幣中國國慶熊貓生肖金幣各國金銀錢幣古錢鈔票軍票債券

華興郵票錢幣公司

香港皇后大道中192號地下

電話：5-441001　5-449237

粵華樂器行

越彈音越好

越奏聲越亮

英雄牌鋼琴

暑期大減價

各國名廠鋼琴及其他中西樂器一律特價優待

陳列中心 3-436272

德輔道中分行 5-438109

灣仔道分行 5-8917192

彌敦道分行 3-856688

馬頭圍道分行 3-713077

北京東方飯店　開業 $420

地址：中國北京萬明路11號 電話：5124466內線8303

北京東方飯店座落市中心前門商業區，俯瞰天安門廣場、故宮古建築群、天壇等京華名勝。

▲豪華客套房。內設IDD國際直撥電話，彩電、錄影、音響、雪櫃、浴室、冷暖空調；

▲商貿寫字樓。接待、談判室，會議展覽場地，提供電傳機、打字、複印、圖文傳真；

▲七個中、西餐廳、宴會廳。特級名廚，巧製風味菜餚；

▲旅遊服務安排，出售全國各地機、車、船票，進口瑞典名牌富豪房車220部及日本、南斯拉夫空調豪華巴士，接送賓客。

▲客、套房日租HKD420起，週租九折，長期包房，價格面議

訂房處：香港：華閩旅行社　牌照240191　電話：3-7802898　3-326773

九龍彌敦道589-591號廣東省銀行大廈6樓602室　電傳：57212 CNICO HX

新加坡：三和通後（旅行社）私人有限公司　電話：2229611

新加坡羅敏申路37-39號森都大廈02-00郵區0106　電傳：RS 21758

清樣員

出版公司誠聘清樣員，國內大專畢業，中文程度良好，懂英文，具有關工作經驗者優先考慮。有意者請函詳歷、近照及聯絡電話寄告士打道109—111號東惠商業大廈21樓

甘草甘草膏滑石粉

安息茴香，元明粉

香港交貨，有意請電5-295282吳小姐洽

順安（香港）發展有限公司

中國電子企事業大全（1986）

本書由中國電子工業部編印出版，收集全國超過4000家電子研究院、所、工廠以及企業單位的地址、電話電傳、主要產品及其負責人等資料，持有一本該資料，等於走遍全中國所有電子產品有關單位，對你的業務極有幫助。

訂價每冊US $150元（精裝本）

訂購電話：5-420157，5-420197

預料發展費用逾二十億元
葵涌七號碼頭將招標
海外數個財團有興趣
和黃已在積極搜集資料期望能標投成功

【本報記者何輝報道】港府將於本年十月份就葵涌貨櫃碼頭發展計劃展開一項國際性招標行動，目前已知本港的和黃集團、怡和集團及鹿特丹與紐約的數個財團表示有興趣落標，預料整項發展計劃將會斥資超逾二十億港元。

和黃集團董事總經理馬世民昨天對本報記者表示，該集團對於發展七號碼頭的計劃極表興趣，雖然迄今仍未與港府進行正式的接觸，但在這段期間該集團已經積極搜集該發展計劃的各項資料，希望能夠在招標時成功投得。

和黃目前已經擁有葵涌二號、四號及六號貨櫃碼頭，其中六號碼頭的興建工程將於八九年底完竣，屆時和黃便會將二號碼頭轉讓予現代貨箱碼頭有限公司，但四號及六號碼頭的總理貨量將會倍增，每年的理貨量可增至一百六十萬個貨櫃，足以應付預期在九十年代後期本港貨櫃運輸之增長。

六號碼頭的總投資額約為二十億港元，七號碼頭與六號碼頭的規模相若，故此估計總發展費用亦會超逾二十億港元。

另外，據悉怡和集團亦有興趣參予競投該項發展計劃。

根據港府消息透露，港府將於本年十月就七號碼頭的發展計劃展開國際性的招標行動，除會在港邀請發展商競投之外，還分別會在鹿特丹、倫敦、紐約及東京等世界主要海港進行招標活動。而鹿特丹及紐約方面已經有數個財團詢問有關該發展計劃的資料，並表示極有興趣落標競投。故此，相信是項發展計劃將會吸引頗多國際及本地財團的興趣，而招標結果將於明年公佈。

港府是於今年初決定在年底招標承建葵涌第七號碼頭，以配合未來本港的貨運增長。

七號碼頭佔地三十二公頃，有三個泊位，首個泊位將於九一年投入服務，其餘兩個泊位則分別在九二及九三年落成。到時，整個葵涌貨櫃碼頭將可負荷最少每年三百三十五萬個標準貨櫃箱的理貨量。

廠房價半年升約二成
新續租約租金漲八成
美聯物業報告稱廠房市場現為賣家天下
預料下半年廠廈價錢將會邁向另一高點

【本報訊】美聯物業董事黃建業昨日接受訪問時表示，物業市場中上半年表現最出色的是工業樓宇，樓價升幅強勁，平均升幅接近二成；一些到期新續的租約，租金升幅達百分之八十至一倍。由於市區大型廠房求過於供，尤以廠房為甚，現時此市場已成為賣家天下。

談及下半年的市況時，黃建業估計，今年全年工業樓的售價升幅應約有百分之二十五，由於上半年的升勢很猛，下半年可能會稍為和緩，但亦應有百分之五、六的增長，仍然是各種樓宇中表現最好的。至於租金方面，由於租盤缺乏，租金仍會急升，回報率會達到百分之十三。以新樓盤計，市區的熱門地區如紅磡、長沙灣等應會達每方呎六百元；一般市區新盤也要分四百元和五百元兩級；若要找每呎四百元以下的廠廈，必須要到外圍的新市鎮如屯門、沙田等地區。換句話說，八七年下半年各類工業樓宇價錢會邁向另一高點，求過於供的局面仍會持續，八八年的樓價會超越八一年的高水平。

據美聯物業統計，葵涌區工業樓普遍在上半年有約二成的增長，其中葵豐街一帶的售價更上升百分之廿七；沙田區的廠價在上半年也上升二成四；九龍灣及新蒲崗平均有約百分之十六的增長；觀塘則有約二成三的上升。紅磡及長沙灣廠價均越五百元，紅磡的售價升幅近二成，長沙灣也漲近一成。總而言之，現時工業樓宇的租售價與半年前已相差甚遠，簡直可說是兩個天地。

該公司工業樓宇部經理曹沛衡表示，現時市場上最活躍的是三千方呎以下的小廠房，交投相當熾熱，一些新盤如果將單位分隔成小單位出售，銷路特佳。而積達萬呎以上的大單位，市場供應也缺乏，如果有這樣的盤口，銷售也極暢順。

除了廠房樓宇表現佳之外，舖位市道也表現很好，美聯統計上半年舖位售價上升達百分之十六，升幅僅次於廠廈。美聯估計舖位的價錢在下半年仍有約百分之六的增長，而租盤也保持求過於供的情況。

美聯物業展望八七年度下半年本港整體物業市場將進入成熟期，但物業價格尚未見頂，雖則樓價大幅上升不會出現，物業市場將回復平穩發展，售價和租金上升速度會放緩，幅度會減

美聯對各類樓宇之表現估計

樓宇種類		1987年上半年 樓價升幅	估計1987年下半年 樓價升幅	估計1987年下半年 出租情況
A	大型住宅	＋8％	平穩	放緩
A	中型住宅	＋13％	＋4％	上升幅度不大
A	小型住宅	＋10％	＋3％	活躍
B	廠房	＋19％	＋5％	短缺
C	舖位	＋16％	＋6％	短缺

興業銀行昨舉行酒會
歡迎新行長抵港履新

【本報訊】中信集團董事副總經理張明昨日出席日本興業銀行酒會時向記者表示，對於銀行公會最近發表的創業基金報告，他表示支持。

另一方面，友聯銀行董事總經理謝志在同一場合上表示，創業基金發展潛力頗大，但由於風險性高，適宜一些存款基礎雄厚的銀行參與。友聯則會間接支持。

興業銀行香港分行新任行長中村禎良已於最近來港履新。昨日舉行酒會，與本港各界人士見面。原行長保楳際已調升新職。

經濟小語

批股之說淡友所為

林浩雨

股市續在三千二百關以上反覆，繼續高位牛皮，個別發展的走勢。

大市在昨日上午表現強勁，下午因怡和黃、長實批股，二者的股價被推低，大市的氣氛也就轉為審慎。和黃、長實其實已一再否認有批股計劃了，如果它們要批股，一定在股價升至新高時才進行。一如恒基、合和的批股，則為如此。但如今長實、和黃已比高價下跌多個價位，要是再批股而有折讓價，批售者吃虧更甚，精明如李嘉誠者，那裏會作這樣不討好的買賣？所以，投資者以「常識」判斷，也應該否定批股的可能性。

至於為何會一再有這樣的謠傳？若干分析家認為，可能是有人拋空了一些實力股，需要壓價平倉，於是就出此下策。看來，大市在平息了這些謠傳後，會繼續得到支持，反覆推進的走勢不會輕易改變。

當然，在這個高水位選擇投資是十分重要的。一般而言，發掘「偏低」和「落後」股，仍比窮追急升股來得穩健一些。

地產股中，仍以恒基、信置、新地、新昌、大昌最值得留意。公用股已有轉強之兆，可繼續留意九燈、煤氣及電話。港燈仍有拋售，要消化多一段時日才有作為。銀行股續好，可視作投資對象。

內地服裝輸出增
首五月銷量九億美元

【本報訊】中國服裝工業總公司副總經理朱秉臣昨日說，今年首五個月，中國出口服裝總銷量為九億美元，較去年同期增百分之十六。

他表示，內地每年約投資一千萬元人民幣發展服裝工業，而內地目前正與法、意、日及本港時裝設計師合作，設計新款時裝。

朱秉臣昨日率領一個服裝代表團，準備出席首屆「國際成衣展覽會」及時裝表演，屆時中國將展出十個系列，共三百件展品。

各類股份個別發展

天地線

昨天股市高開後投資者旋採觀望態度，在缺乏利好消息刺激情況下，行情趨於牛皮，各類股份呈個別發展形態，是日上升之藍籌股計為恒生（升一元二角五）、東亞（升四角）、中電（升三角）、恒隆（升二角）、煤氣（升一角）、電話（升一角）、恰和控股（升二角）、新鴻基（升一角）、恒基（升一角半）等。而愛美高系在開市未幾曾見發花一現，惟部分持貨者似欠耐性急作套現，致使該系股份反覆回落低於前收市價。嘉宏國際與港燈雙雙遭沽貨壓力，只因「蝕貨」同時推出，相信稍後時間情況必可扭轉，尚待消化。長實與和黃眼看已消化調整後理應有較好表現，但市內仍有傳說謂和黃即將進行批股，而且以訛傳訛（暫未獲得和黃方面證實）更甚囂塵上，卒導致和黃以十三元三角收市，跌一角。筆者對於這項傳聞，只考慮到「假使和黃進行批股」目的為何？性質怎樣？與恒基兆業先前配股性質同？還是一如鷹君以友好形式配股予伊藤忠商事之舉？以長系今時今日之作風，相信縱然有配股事情發生，也不欲招致非議之弊。更何況長系主腦剛於不久前才說過：「該系並無任何配股計劃進行。」何故今番又再空穴來風？

嘉宏港燈同遭沽售

紅邊絮語

恒生恒基信置勁
國泰城市嘉石佳

股市昨日在高位時略有反覆，行情繼續個別發展。公用股有好轉，銀行股也不俗。九燈收廿三元九角，升三角。煤氣收十八元六角，升二角。電話收十四元二角，升一角。只有港燈收九元三角，無起跌。

銀行股以恒生、東亞、永隆、國銀亞洲表現最好。恒生升一元二角半，東亞升四角，永隆升五角，國銀升〇點三仙。匯豐雖屬「重磅」，也能升五仙，令整個銀行股均告上揚。

地產股榮辱互見。恒基收七元三角，升二角，表現仍然突出。信置四元關終於衝上，強勢持續。新昌集團亦重上四元水位，明日將宣布業績，備受注目，如大昌有佳績支持，收四元二二五，升五仙。

股仔之中，國泰城市勁度十足，二元關話過就過，收二元一七五，升一角九仙半。國泰城市兩隻認股證也升勢凌厲，由於貨源歸邊，此股仍有權再上。

嘉華石業日前一度升上一元八角，後回至一元六角八仙而站穩，此股昨開始重納升軌。此股因建築業好景而受惠，石料生意甚佳，傳本月底公佈業績時，比招股書所載還要理想。「熱身」之後，才期再挑戰一元八角的高位。嘉石已積極發展地產業，近購入土瓜灣中華書局地皮，即為明顯例子。

祝進

萬勝發表報告
建議吸納迪生

【本報訊】萬勝證券建議吸納迪生創建可作短線吸納項目。

萬勝在一份分析報告中表示，迪生創建八七年三月三十一日止年度純利估計為五千萬元，較八六年度升百分之十九點六六，八八年度估計為六千二百五十萬元，升幅為百分之二十五。以昨日收市價四元二角二仙半計，迪生八八年預期市盈率為八點二五倍。

報告稱，迪生是本港最具發展動力的零售業務公司之一，經過五年高增長後，迪生八七年度將開始進入鞏固階段。報告指出，蓬勃的經濟，再加上本地消費者影響漸增，以及來港旅客的健康增長，均有助該公司手表及潮流產品的銷售。

報告表示，該公司除致力發展本港市場外，亦拓展海外市場。該公司已經與瑞士及洛杉磯方面簽訂協議授權其設立迪生連鎖商店。該公司計劃設立五間百貨公司，預料全面開設後，該公司營業額可增逾倍。除此以外，該公司亦計劃收購一間國際知名的名貴產品公司，收購成功後，其業務及盈利可增強。迪生擬收購的公司規模與其相若，迪生的資產淨值約為一億八千四百多萬元。

大昌現金儲備四億八
比八六年度增長近二成

【本報訊】大昌地產剛發表的年報顯示，該集團截至八七年三月底止儲備金額為四億八千五百一十萬元，較八六年同期增百分之十九點五。

該公司主席陳斌在報告中說，該公司儲備金大幅增加，可在未來遇上具吸引力的投資機會時取得優勢。

年報指出該公司去年度盈利收益主要來自地產發展，溢利為九千五百五十七萬元，佔除稅前收益總額百分之五十七，地產投資為一千三百六十七萬元，佔百分之十四點一。來自喜來登酒店及利園酒店收益為四千三百二十八萬元，佔百分之二十五點八。

該公司期間尚有供出售樓宇總值三億二千九百一十九萬元，發展中物業價值二億七千二百三十六萬元。

聯邦地產末期
定本周五宣佈

【本報訊】聯邦地產定於本周五（十日）宣佈末期息。

市場傳長實和黃配股
周年茂馬世民均否認
另有多種股份傳配股亦被否認

【本報訊】市場昨天盛傳和黃及長江實業集團正醞釀配股計劃，但此項傳聞已分別被長實執行董事周年茂及和黃董事總經理馬世民所否認。

受到傳聞所影響，和黃及長實的股價在近日備受壓力，其中和黃以接近最低價十三元三角報收，較上日下跌一角，長實則以十二元六角報收，較上日無起跌。

另一方面，市場昨天亦盛傳世紀城市、國泰城市及聯合地產醞釀配股行動，但上述傳聞都已被有關方面所否認。

市場人士指出，大市配股消息頻傳，可能是淡友所為，希望憑消息打擊大市發展。

股市反覆上升十一點
公用金融股表現最好

【本報訊】昨日股市反覆仍升，恒指以三二二〇點六八收市，升十一點八四。交投稍減至十一億八千萬元，比上周五少四億六千五百萬元。

走勢為先揚後抑，恒指一度再創新高。上午十時半為三二二九點，升廿一點，中午收市為三二二三點三九。下午因傳出和黃批股，令大市回軟，以全日較低指數收市。

公用股和金融股表現最好，分別升廿九點及廿六點。

愛美高系復牌
股價先揚後軟
收市價跌百分一至六

【本報訊】愛美高系昨日復牌買賣，做價先揚後軟，收市普遍回落百分之一至二，但中華娛樂及其認股證，與華人置業的跌幅最大，較前收市均跌逾百分之六。

愛美高普通股收六角七仙，跌一仙，成交一千八百零五萬零一百四十八股，總值一千二百三十一萬零八百七十五元。

愛美高九零認股證收二角零點九仙，較前收市跌零點一仙，成交一千八百九十九萬一千零五十股，總值四百一十一萬一千一百一十八元。

愛美高九四認股證收三角八仙，較前收市跌一仙，成交六百六十三萬六千股，總值二百六十一萬三千九百六十元。

中華娛樂收一元六角四仙，跌一角二仙，成交一千六百四十七萬八千股，總值二千八百二十九萬二千七百二十元。

中娛九零認股證收五角八仙，跌四仙，成交二百四十八萬五千股，總值一百四十八萬九千八百三十元。

華人置業收一元六角一仙，跌一角一仙，成交三百四十三萬四千股，總值五百五十九萬四千二百元。

華置優先股收五元七角半，跌一角，成交十一萬八千股，總值六十七萬四千五百元。

特稿

利率協議有利有弊
——上半年銀行業務回顧之四

本報記者　黎偉成

金融事務科最近發出文件，收集本地持牌銀行在利率協議管制下的存款數額，以研究利率協議的存在價值。這是繼銀行監理專員較早前進行金融業三級制諮詢後，另一個使業內關注的檢討。和金融業三級制的問題一樣，利率協議對本港銀行業仍具一定的影響，故有需要作審慎的調查研究，才作修訂與否決定。

理論上，在實施港元與美元聯繫匯率制度以後，銀行公會的利率協議對影響本地貨幣供求關係所起的作用，已遠遠不及浮動匯率制度時期那樣重要。在採取浮動匯制之時，利率協議成了港府間接調節本地貨幣供應和幣值的主要工具。但自一九八三年轉換新的匯率制度，港元對美元能否穩定地徘徊於十分接近七點八範圍，很主要看市場利率和銀行息口是否迅速依隨着本地貨幣供求關係，自由和具靈活性的調節。銀行公會的利率小組在每周末始舉行議息會議一次，故銀行息率往往未能迅即反映貨幣供求和幣值變化的情況。說利率協議有妨礙聯繫匯制下港元匯價調節功能，並不為過。

利率協議的存廢，引起了港府的注意。金融事務科的調查文件，主要是看在利率協議管制下，銀行吸收的存款額的多與寡，以便有關部門對此一問題作出研究。根據銀行公會條例規定，任何本地的持牌銀行在港接受的儲蓄存款以至十二個月或以下的定期存款，均受到利率協議的限制，銀行公會所訂的存息上限，是銀行付息時不能超越的「禁區」，但它們可以作出下調。不過，並不是所有銀行存款都受到利率協議限制。未受限制的存款包括有：㊀不用付息的來往存款；㊁十二個月定期或以上的存款；㊂三個月期或以上的超過五十萬元存款。港府先調查，再檢討，態度嚴肅可取。

若經調查而發覺在利率協議限制下的銀行存款並不十分龐大，港府決定不再保持利率協議制度，則港元市場和銀行利率具更大的靈活性和自由性，在調節港元貨幣供求關係和穩定本地幣值上，可以發揮更大的功能。然而，在實施港元聯繫匯制三年多以來，港元對美元匯價只出現偶爾的較大幅波動，大部分時間均狹幅徘徊。港元匯價穩定，是無異議之事。

一旦廢除利率協議，對銀行業所產生的影響，可以預見的是業內或會出現越來越強烈的利率戰。特別是外資銀行和中小銀行，可能要以高息吸收存款，以解決其資金需求。集資成本不斷提高，對這些銀行的競爭能力有不利影響甚至構成壓力。缺乏利率協議維持市場秩序，是否影響銀行業的穩定性？值得研究。

特稿

寶翠園重建談判的來龍去脈

苗清源

峯迴路轉　柳暗花明

幸而二百二十四個住戶裏面，還有一些正直、關心大衆福利的熱心人士，他們找到一九五八年香港政府公務員建屋合作社寶翠園樓宇成本計算小組所制訂的報告。按照三種樓宇面積比率分配地價，「一六五：一四四：一〇〇」，這是經過全體住戶通過的。這樣，有關爭議才得以解決。而聲言辭職的尤主席，也在衆人極力挽留下，再作馮婦，擔起這個重任。

事情急轉直下。重建計劃終於獲得全體住戶的同意。經過多次的問卷調查，特別同人大會召開了。通過重建寶翠園，確認重建小組委員，接納發展商所提出的重建計劃、委託長江實業為重建寶翠園發展商、聘請律師及測計師，草擬合約、授權發展商代表全體住戶向政府辦理分層補地價等等手續。

這份重建合約英文草稿長達三十頁。在五月廿八日晚上的討論會內，由下午八時，一直談到翌日凌晨一時，長江實業總經理周年茂代表公司出席，解釋及答覆各住戶所提出的要求。

連夜擬就買賣合約

於是合約就在律師樓職員通宵開工拚搏底下，終於搞妥了。條件扼要地說，大致如下：

每位業主可得下列報酬：

甲、現金補償：

特甲單位：一，六二〇，〇〇〇元（港幣）

甲種單位：一，四六〇，〇〇〇元（同右）

乙種單位：一，一〇〇，〇〇〇元（同右）

乙、重建後之樓宇，建築面積：

特甲單位：二，二七八平方呎

甲種單位：二，〇五四平方呎

乙種單位：一，五五〇平方呎

攔腰殺出了程咬金

不料就在簽訂合約前夕，又攔腰殺出了一個程咬金。一家律師行和測計師行先後代表華懋集團逐個向寶翠園住戶發出三封信，提出更優厚的條件，無論補償金和分配單位的建築面積，都比長江實業的多和大，並且聲稱：只要住戶簽署合作發展商協議書，即可獲得發展商給予無需退還之現金港幣五萬元正。重建委員會經過緊急會議後，一致認為應該拒絕接納此建議，並表示：「園友中如有個別受其引誘而前往簽署，須顧慮負起一切法律上之後果。」

誰可獲最大利益

重建寶翠園合約終於簽字了，以後還有一大段路要走。那末這二百二十四家住戶是否真的發大財呢？恐怕未必。

第一位發財的是香港政府。它可以從住戶申請取地契，補地價中，獲得現金港幣五、六億元。寶翠園重建完成後，它又可以收取大筆的差餉、地稅。

其次是發展商長江實業，它有魄力、有眼光，對香港前途充滿信心，投下大量的資金，據內行人估計，長實可以賺取十億元以上的利潤。

說到那羣住戶，只不過是小業主。在重建工程開始之前，他們要找房子棲身，無論購買一個單位或是租屋，都要花去一大筆，「上屋搬下屋，唔見幾籮穀」。他們從搬出寶翠園到再搬回重建後的寶翠園，都要負擔一大筆差餉和管理費，所得的百多萬元，七除八拆，恐怕所得有限。（下）

天安發展若干權益
天安中國擬予收購
天安股份今停牌明復牌

【本報訊】天安中國投資有限公司董事局宣佈，在七月六日已與天安發展有限公司達成原則協議，據此，天安投資將向天安發展收購其在中國內地的若干投資權益，天安以現金四千五百萬港元收購天安發展的五間附屬公司及由天安發展給予這些附屬公司的貸款。收購價須待作出調整，以便反映出由天安發展直至收購完成之日所需支付有關此等附屬公司及由此等附屬公司所承擔之投資開支。收購價是根據天安發展集團之有關投資開支，包括資本支出及其他成本和費用。現估計收購價在交易完成時將約為港幣五千萬。天安將提供約一千八百萬美元擔保作為現有銀行貸款的抵押。將被收購的附屬公司及有關投資權益有：天安（西安）全部已發行股本。天安（北京）全部已發行股本。天安（廣州）已發行股本百分之六十五。天安（南通）全部已發行股本。天安（武漢）全部已發行股本。

天安股份及認股權證在今天暫停買賣，明天恢復買賣。

銀行金融

歐洲的三億資金自倫敦調港

程玉宇

倫敦基金昨日繼續調資來港。粗略估計，僅昨日一天調進來的歐洲資金約有三億元，惟本地的美電求盤仍然殷切，故美電價在扳上七點八一水平後便踞高不動。

歐洲的資金昨日主要透過在港的英資銀行，調動頭寸東來。它們依然以拋港元期貨方式套取港元。相信調進來的外資有約三億港元。米特蘭及西敏寺等銀行接貨最多。其中，米特蘭銀行已持續多時接獲倫敦基金盤，所以近日在港元貨幣市場一直有源源不絕的六個月期長錢供應。

值得注意的是，昨日調入的倫敦基金，大部分拋一周港元期貨，且由貼現價二〇二五及三〇點套取本地貨幣。自它們所拋的甚短線期貨看，有理由相信這些基金會在短期內尋求具滑貨的目標投資。

另一方面，本地的美電求盤甚為強烈。最惹人注目的是匯豐近期幾乎每日都有美電買盤，而獲多利也買不少美電。至於長實，續透過加拿大資本銀行吸納美電。基於此，港元匯價所受壓力不輕。

PIL　太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
萬花開	07SB	24/6-1/7	3/7	6/7	8/7	11/7
高華	09SB	8-14/7	16/7	20/7	22/7	24/7
獅城	09SB	20-26/7	28/7	1/8	3/8	6/8

特快直航台灣，韓國及日本一北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
獅城	08NB	29/6-5/7	7/7	8/7	——	——	14/7	15/7	17/7	18/7	21/7
萬花開	08NB	12-18/7	20/7	21/7	23/7	28/7	30/7	31/7	——	2/8	4/8
高華	10NB	25-31/7	2/8	3/8	5/8	10/8	12/8	13/8	——	15/8	17/8

雜貨及散裝貨服務
直航：遮打、亞圭巴、蔡丹、黎巴莎、德班、達爾埃斯薩拉姆、莫格迪紹、木卡。
KOTA TIMUR（VOY,E690）　10／7抵港　12／7開行

入口船期表

船名／港口	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
獅城 V-08NB	26/6	28/6	2/7	6/7	8/7
萬花開 V-08NB	8/7	11/7	15/7	19/7	21/7
高華 V-10NB	22/7	24/7	28/7	1/8	3/8

船名／港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
萬花開 V-07SB	24/6	25/6	30/6	2/7	4/7
高華 V-09SB	7/7	9/7	13/7	15/7	17/7
獅城 V-09SB	18/7	21/7	25/7	27/7	29/7

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司　青衣島76地段
櫃/散貨電話：0-4970425

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572 總機　5 479829 貨櫃

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

丸紅在港投資多元化 續促進與華合作關係

包括零售紡織電子證券業

擬在港九設時裝店稍後在本港設廠生產

【本報記者陳寶儀報道】丸紅香港有限公司擬在本港及中國內地進一步擴大投資範圍。據該公司董事長兼總經理北村義広對本報記者表示，丸紅香港除經營一貫的貿易業務外，並在本港及中國內地進行多元化投資，範圍包括零售業、紡織業、電子業、證券業務等。

他說，去年丸紅香港在本港的投資總額，約為五百萬美元，另外耗資了五百萬美元購入海富中心一層寫字樓自用。他預料，今年丸紅在本港及中國內地的投資總額將會可觀。

北村義広指出，丸紅在零售業方面，丸紅香港與一些公司在尖沙咀合資開辦一間名為MINE CO的女裝店，初期投資總額約為十九萬二千美元，丸紅佔二分之一。

他指出，雖然在現階段投資金額並不龐大，但當業務取得成績時，便會作進一步擴大。現時，公司已計劃在中區置地廣場開設一間分店。

他又說，開設時裝店的目的，可以分為三個階段。首先，是試探本地消費者及遊客對日本時裝的喜好程度；當反應好時，便踏入第二個階段，即引進日本衣料及流行時裝款式，在香港製造及本銷。最後，當本地的裁剪手工已達一定水準時，便會邀請本地製衣廠合作，在本港作較大規模生產；產品除供本銷外，亦會出口日本。

在製衣業方面，北村義広指出，丸紅除投資於永新企業外，在今年三月，丸紅與本港的南益織造、廣倫企業，以及中國內地的華聯紡織及南京友誼服務在深圳合資經營「聯紅服裝公司」，產品供外銷日本。聯紅初期的投資總額為十九萬二千美元，丸紅佔三成股權。

此外，丸紅又與南益織造、廣倫企業及一間日本公司，合資在福建經營「南泉製衣」，產品亦為外銷日本。南泉初期投資總額逾十九萬美元，丸紅佔兩成股權。

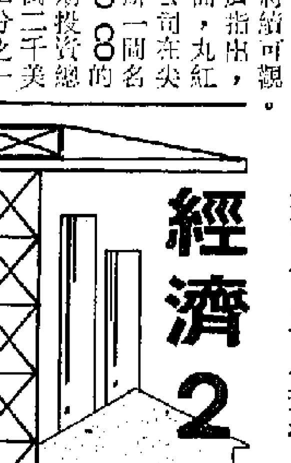
在電子業方面，北村義広指出，丸紅在日本的附屬公司BENYTON已與陸氏實業達成協議，由BENYTON由日本引進技術，在陸氏深圳一間工廠生產音響器材，初步安排於今年十月投產，產品將外銷美國。

他續稱，除上述投資外，丸紅香港於最近購入廣利證券百分之十股權。

至於會否增購陸氏實業及永新企業股權，北村義広稱暫時無此計劃。現時，丸紅分別持有陸氏實業及永新企業百分之五及百分之二股權。

北村義広強調，丸紅對本港前途甚具信心；倘若遇上其他合適的投資機會，會作更進一步的投資。

丸紅香港去年的營業總額較八五年上升二成，盈利的升幅亦為兩成左右。北村義広預料，今年丸紅香港的營業額及盈利可分別再增長一成。



堅尼地道物業出讓 作價一千七百萬元

【本報訊】田土廳資料顯示，中華製漆廠於六月十二日，以二千七百萬元的價格將信德中心西翼二十八字樓按予嘉華銀行。

Golden Happy Gaio發展有限公司於六月二十四日向華僑商業銀行購入堅尼地道二十九至三十號物業，作價一千七百萬元。

Fine Chips有限公司向Fansons有限公司購入彌敦道八十一號嘉利大廈地下及一樓D、E舖位。價格為一千五百萬，雙方於五月二十六日簽署初步買賣合約。

Lee Tak Lun於五月二十日向永亨銀行購入柯士甸山道四號物業，作價一千一百萬元，再以一千萬元的價格將物業按予永亨銀行。

交通銀行鄧予立預料 美元短期仍可再升 有力試一五一日圓

長線弱勢依然未改再上有阻力

【本報訊】交通銀行助理總經理鄧予立昨日接受本報記者訪問時預料，美元在短期內有力再略為上升，但長線弱勢未改。本地美電求盤仍大，故港元兌美元匯價仍低處七點八一。

鄧予立稱，七國財長最近一次會議之後，美元匯價未有持續淡跌。因為美國與日本政府官員近期紛紛發表言論，表示希望見到美元匯價能夠回穩。加上美國的經濟表現最近確較預期略佳，所以引致美元出現技術性回升和穩定下來。

美元兌日圓匯價昨日在東京外匯市場衝破一四九關口，成為自今年三月二十七日以來的最高點。對於美元短線的走勢，鄧予立的看法是它有力向上衝破阻力點。有美元在短期內兌西德馬克的匯價會徘徊於一點八二五至一點八五五之間，兌日圓則為一四八至一五一。

這還要看美國遲些時發表的經濟統計數字而定。其中，本月十五日的貿易數字最為惹人注視，這對美元的上落有重大的影響，因為四月份的美國貿易已有所縮減。

他認為，由於本月份西方有不少主要國家大銀行的首席外匯出市員放假，如無特別的不利因素，美元會牛皮偏穩。至於中長期而言，美元的淡勢未改。美國貿易只有一兩個月的改善，看來未有持續明顯的好轉，而日本的外貿盈餘雖稍有縮少，但其數額仍然龐大。因此，有人覺得美元還未跌至見底。它兌日圓匯價在年底會試一二〇至一三〇。

鄧予立又稱，英鎊現時應屬稍強的貨幣，英鎊兌美元匯價在一點六有很大的支持力，短期內波動於一點六至一點六二五。英國的經濟表現良好，國際油價穩中上揚，都是英鎊值得看好之因。中線而言，英鎊兌美元匯率將試一點七二至一點七。

鄧予立說，美元市場利率近日略跌，主要是追隨美元匯價上落而作出的變化。美國的通脹率近期壓住升勢，國際油價近日穩定和美元上升有阻力，故預料第三季的美元息率相對穩定，大上大落的可能性不大。但美息在年底上揚，因為美國的通脹到時回升。

九九金先挫後揚 收四一二八元升六元

【本報訊】九九金價昨日先挫後揚，下午以每兩四千一百二十八元收市，比上周末收市價回升六元。飾金牌價昨日不變，每兩仍為四千三百元正。

昨日金價波動，原因美元對日本圓回升，逼近一五〇水平，引致上午有少量拋售，金價回落。下午初段亦有歐洲客沽出，惟市場表現漸穩，收市前藉美元回軟，出現挾升。

一位交易商認為，目前金價在每安士四百四十二至四百四十四美元之間呈好淡爭持，短線走勢視乎美元動向。而由於上周五美國金市放假，故本周開市後的走勢如何，成為人們所關注。

此間金市昨日雖然有上落，但其實波動甚微，其中反映出市場的觀望態度。

九九金昨日開市下跌，上午以每兩四千一百一十六元開出，比前收市價下跌六元。開市後跌至四千一百一十元，成全日低價。午前興升，最高升至四千一百二十一元，而以四千一百二十元收市。息口平息。場內交收三千一百兩。

下午金價以四千一百二十二元開出，一回最低同為四千一百一十五元，最高價為四千一百二十九元。卒以四千一百二十八元收市，比上周五收市上升六元。

本地倫敦金收市時，每安士四百四十三點二至四百四十三點七美元，較上周五收市價微升零點[illegible]美元。

富如大廈今截標 測計行獲十餘宗垂詢

【本報訊】位於灣仔盧押道十八號的富如大廈將於今日截標，代理招標事宜的高德測計師行高級物業主任關智健說，超過八十個地產發展商及投資者對該物業表示興趣。

他說，所接獲的諮詢中，三分二來自本地投資者，其餘三分一來自內地及東南亞國家及地區。他們大部分有興趣將該物業重建為商業大廈或酒店，一部分希望將大廈改建為商住物業。

他表示，外界對該大廈的反應顯示灣仔具重建價值的物業需求甚強，目前該區寫字樓的樓價已上升至每方呎一千八百元，住宅單位則每方呎一千三百元。

關智健估計，灣仔於未來五年進行大規模重建工程，因為土地發展公司已將灣仔列為市區重建計劃中優先考慮的區域之一。隨着會議展覽中心落成，配合政府設施，該區將繼中環及金鐘後成為重要的商業中心。

富如大廈地盤面積三千六百七十三方呎，重建為商業大廈的地積比率為十五倍，其中地下至五樓共一萬八千三百六十五方呎面積為店舖，六至二十一樓共三萬六千七百二十方呎為寫字樓。

另一個重建方案是商住大廈，地積比率十一倍，地下至五樓為店舖，六至二十一樓為住宅單位，面積二萬二千零三十八方呎。

澳洲線加幣附加費 本月十日起生效

【本報訊】澳洲及新西蘭東方船務會表示，於本月十日起，調整香港至澳洲的外匯調節附加費，將會增至百分之二點九五。

九物業拍賣售出

【本報訊】協聯估值及拍賣行昨日拍賣九項物業，全部高出底價出售。

沙田第一城第五座十二字樓B單位，建築面積約九百八十方呎，樓齡七年，開價六十三萬，七十九萬出售，平均每方呎八百零六元。

北角堡壘街三十二號寶翠洋樓五字樓A單位及地下第六號車位，面積八百五十七方呎，樓齡十二年，開價六十二萬，七十九萬成交。

荃灣德士古道六十二至七十六號寶業大廈七字樓A六單位，工業單位面積一千七百五十方呎，樓齡六年，開價四十二萬五千，成價五十八萬，平均每方呎三百三十一元。

沙田火炭坳背灣街三十七至三十九號華達工業大廈十二字樓第五及六號單位，面積約一千四百四十方呎，樓齡六年，開價[illegible]

沙田第一城第十九座二十六字樓H單位，面積三百九十五方呎，開價二十六萬，三十四萬八千售出，平均每方呎八百八十一元。

銅鑼灣謝斐道四五六至四五八號拔萃商業大廈十六字樓B單位，面積四百五十三方呎，樓齡六年，開價二十一萬，成價二十四萬六千，平均每方呎五百四十三元。

旺角花園街一零七至一二三號及快富街三十三及三十五號利興大廈三字樓H單位，面積七百六十六方呎，樓齡十五年，開價二十一萬，二十三萬九千成交，平均每方呎三百一十二元。

漆咸道南八十七至一零五號，百利商業中心十六字樓第二十六號單位，面積一百一十二方呎，開價十五萬，[illegible]

深水埗福華街二〇二至二〇八號，榮安大廈二字樓十一號舖位，面積一百一十七方呎，開價三萬八千，四萬元出售，平均每方呎三百四十二元。

日本市場具潛力 偉易達正謀發展

附屬公司陸續在美上市

【本報訊】偉易達集團有限公司主席黃子欣昨日在股東會後表示，該公司今年將致力拓展日本市場，預料未來日本市場的營業額可與美國市場接近。

他說，日本雖然只有美國一半人口，但消費力高，而且教育遊戲機的市場競爭並不大，因此甚有發展餘地。在歐洲市場方面，該公司已在法國、德國及英國籌備設立辦事處，預料增長會平穩。

他談及該公司持七成股權的偉易達工業有限公司在美國上市的進展時說，[illegible]三月以後才在美國場外市場上市，集資額為三百萬美元，以私人配售方式進行。他說，集資金額會用作玩具及遊戲機的生產。

此外，該公司在美國持七成股權的偉易達電腦有限公司亦計劃上市，不過偉易達電腦上市需在盈利達理想水平時才進行。

他說，該公司在中國寶安的生產廠工作已如期進行，第一期廠房可望在九月開始部分生產，中國廠房將分擔該公司兩成左右的生產量。

金幣銷量急升

兆豐

有估計今年本港的金幣銷量，全年可達二十萬安士。

以目前和過去的數字作比較，這不算十分樂觀，儘管比去年要增加逾五成。理由為：在本港三大入口金幣之中，若其中兩大入口商能完成去年訂下的指標的話，相信在今年內已可以售出近十八萬安士。何況，今年還有新的加入，拓展市場，且不斷有廣告促銷。

因此，個人以為二十萬之數不難，如果促銷行動與效果成正比的話，應接近二十五萬安士。事實上，行內人士對目前經濟及投資氣候是頗具信心的，可以看到，在上半年剛剛過去，金幣商即為下半年的銷營努力，馬上推出新的廣告，看來在本月底前，消費者及投資者都會在這方面得到更多的訊息。

智羣中心七月中發售

王華

灣仔皇后大道東的智羣商業中心現已展開宣傳，準備在七月中分層分單位出售，而業主及物業代理方面均接獲不少查詢。現時灣仔區內街的寫字樓大廈售價每方呎最便宜的約一千一百元，近期位於洛克道的越秀大廈有些單位每方呎售價超過一千二百元。智羣商業中心與合和中心相距不遠，至中區的交通也方便，因此雖然智羣商業中心仍未最後確定售價，但其所處水平亦可思過半矣！

這幢寫字樓大廈其實已落成多時，及後由日資的智羣公司購入，經重新裝修後再分層出售。這家日資公司亦於較早前購入中區雪廠街一幢寫字樓，並擬於稍後時間推出招租。

智羣商業中心分層出售，單位面積由一千方呎左右至二、三千方呎，適合本港及中資一些中等機構購買。由於灣仔這類型單位的盤口並不多，因此這幢寫字樓的銷售仍可看高一線。由於近半年來，灣仔及銅鑼灣的寫字樓租售價要比其他各區的上升更快，顯示其供求關係較為緊張，而此樓盤已可入伙即時使用，因此應受市場的歡迎。其單位間隔面積小，每單位的銀碼不大，以傳統手法經營的公司斥資購入，所供時間亦不會太長。綜合上述因素，預期這個日資財團此項投資會是成功的。

玩具手表出口續增

金鋒

除成衣與電子產品外，玩具和手表已分別是出口最多的第三、四類製品。

港製玩具出口雄據世界首位，已有十多年歷史。品質、款式設計和售價具有競爭性，原料供應充裕，廠商肯花錢鑄模去製造大量新款玩具，調色技術也比其他東南亞地區為高，再加上有印刷及紙盒廠等輔助工業的有力配合，都形成港製玩具在國際市場競銷中較佔優勢。從一九八四年至今，除八五年玩具出口退縮之外，其他三年均有較佳的進展。目前美國仍吸購近港製玩具出口總值的半數。港元兌日、歐貨幣貶值較大，刺激了今年玩具輸往日本和歐洲共市均有可觀的增長。至於玩具輸入中國內地大增，則主要是內地有廉地價廉和工源充裕的特點，已成為中下價玩具的一個重要加工基地，香港有大量玩具零件輸入內地，供加工之用。

手表出口已迅速發展了十多年。手表出口金額則少過瑞士、日本而居第三。現在港商正努力發展中上價石英行針表出口，希望在不久的將來，能超越日本而爭得出口金額第二的位置。事實上，今年瑞士、日本表均因幣值上升而再加價，這有利於港表在國際市場上再拓展銷路。

只要世界經濟復甦持續，玩具和手表這兩類出口產品，生意還是可獲穩步增長的。

本港金融外幣行情表（7月6日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4116	4122	開市	442.2/442.7	442.6/443.1
最高	4121	4129	最高	442.4/442.9	443.3/443.8
最低	4110	4115	最低	441.4/441.9	441.9/442.4
收市	4120	4128	收市	442.3/442.8	443.2/443.7
息價	平		升降	+0.40	
升降	+6.00		同業拆息行情		
場內交收數	3,100兩		隔夜 7.0	一月 6.1875	六月 6.9375
貿易場銀價	577		長城銀價 696－704	本地倫敦銀 725	
飾黃金（每兩）	4,300.00（平）		楓葉金幣	買入 3570	賣出 3578
飾白金（每兩）	5,350.00（平）		熊貓金幣	買入 3900	賣出 3920

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港匯指數61.7（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美元	每百	780.70	781.30	新西蘭元	每百	462.70	464.20
美電	每百	781.00	781.20	E.C.U	每百	880.30	881.80
英鎊	每鎊	12.60	12.64	日圓	每萬	523.70	525.20
西德馬克	每百	424.20	425.70	新加坡元	每百	366.50	367.50
瑞士法郎	每百	510.30	511.80	菲披索	每百	37.00	39.00
法國法郎	每百	127.40	128.20	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	374.50	375.50	印尼盾	每萬	45.00	47.00
意里拉	每千	5.78	5.88	新台幣	每百	23.80	24.10
加拿大元	每百	587.00	588.50	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	557.50	559.00	美鈔	每百	780.00	781.00

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2496.78	2509.29	挪威克郎	一百	55.73	56.00
比利時法郎C	一萬	973.98	978.87	荷蘭盾	一百	179.28	180.17
比利時法郎F	一萬	976.32	981.21	香港元	一百	47.53	47.76
丹麥克郎	一百	53.53	53.80	新加坡元	一百	175.00	175.87
加拿大元	一百	278.50	279.89	奧地利先令	一百	29.06	29.21
西德馬克	一百	202.34	203.35	意大利里拉	一萬	27.99	28.14
法國法郎	一百	60.63	60.94	瑞士法郎	一百	244.17	245.40
英鎊	一百	595.20	598.19	瑞典克郎	一百	58.21	58.50
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	266.22	267.55
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情　7月6日

恒生指數 3,220.68＋11.84
香港指數 2,087.67＋7.89
總成交 金額 1,180,594,325　股數 374,856,503

成交股份 258　上升股份 116　下降股份 83　無變股份 59

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,098.39	+26.39	金融	1,712.22	+20.68
公用	3,733.35	+29.27	公用	1,733.33	+13.78
地產	5,028.69	+5.25	地產	2,711.59	+6.59
工商	2,871.22	－4.53	綜合	2,275.19	－9.20
			工業	1,892.59	+11.53
			酒店	2,068.55	－3.62

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	42.00	40.75	41.75	+1.25	22,765,860
005 滙豐	9.20	9.10	9.15	+0.05	42,024,672
145 建屋貸款	—	—	—	—	
096 永隆	40.75	40.25	40.75	+0.50	1,916,958
183 嘉華	2.65	2.60	2.60	－0.10	69,606
349 友聯銀行1000	3.375	3.375	3.375	—	470,250
209 怡和策略	11.90	11.80	11.90	—	16,613,773
209 怡策優普	11.30	11.30	11.30	—	198
103 亞洲保險	—	—	—	—	
043 工商銀行	（暫停買賣）				
290 永安集團	6.00	6.00	6.00	+0.05	443,900
023 東亞	26.40	26.10	26.40	+0.40	6,169,731
053 道亨	1.74	1.65	1.68	+0.06	3,088,920
086 新鴻基	3.725	3.625	3.65	－0.025	4,725,568
174 百利大（新）	1.86	1.83	1.83	－0.03	177,235
166 國銀亞洲	0.21	0.205	0.207	－0.003	3,656,978
038 第一太平實業	6.50	6.35	6.45	+0.25	708,304
215 第一太平認股證	2.20	2.20	2.20	—	99,000
118 第一太平優先	—	—	—	—	
106 Crusader	2.50	2.425	2.45	－0.05	9,892,460
109 Crusader認股證	1.99	1.95	1.98	－0.01	48,340
170 工業投資	20.40	20.30	20.40	+0.10	183,938
129 財務地產	—	—	—	—	
110 中國東方	—	—	—	—	
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製造					
044 港機工程	14.30	14.10	14.10	－0.10	1,793,142
093 青泥集團	16.20	15.60	16.00	+0.40	6,373,820
115 忠藤石油	0.88	0.88	0.88	—	24,098
084 寶光	3.025	2.975	3.00	—	1,327,880
034 愛美高	0.71	0.67	0.67	－0.01	12,310,875
345 愛美高認股證91	0.41	0.38	0.38	－0.01	2,613,960
374 愛美高認股證90	0.228	0.208	0.209	－0.001	4,111,118
098 南聯	12.80	12.60	12.70	+0.10	8,897,680
146 香港地氈	—	—	—	—	
411 南順（新）	5.15	5.05	5.10	+0.05	386,700
031 康力	0.79	0.78	0.78	—	269,520
030 康力認股證	—	—	—	—	
295 積協成	—	—	—	—	
122 鱷魚恤	7.10	7.00	7.10	—	52,103
024 寶威	1.75	1.69	1.72	+0.07	4,771,[illegible]
236 生力啤	8.10	8.00	8.00	－0.05	865,[illegible]
076 寶秘（暫停）	0.255	0.239	0.24	－0.01	2,204,[illegible]
081 銀亮電器	1.49	1.45	1.45	－0.01	357,110
099 王氏工業	2.50	2.45	2.475	+0.05	3,276,750
421 王氏90認股證	3.625	3.575	3.60	+0.05	6,474,200
178 永新	2.575	2.525	2.55	—	2,641,950
375 麗新製衣	3.625	3.575	3.60	+0.05	6,474,200
040 金山實業	1.93	1.80	1.93	+0.13	7,161,510
101 溢化大同	32.50	32.00	32.00	－0.25	224,500
179 德昌電機	8.40	8.40	8.40	—	487,200
033 依利安達	0.77	0.74	0.74	+0.02	13,894,678
075 彩星	1.72	1.67	1.69	－0.02	1,167,000
213 樂聲電子	1.12	1.09	1.10	—	879,880
102 實力電子	1.54	1.52	1.52	－0.02	264,480
366 陸氏 ★	2.425	2.425	2.425	—	48,500
211 南豐紡織	80.00	80.00	80.00	+0.50	320,000
250 南海紗廠	19.80	19.70	19.70	－0.10	889,400
212 南洋紗廠	—	—	—	—	
333 偉易達 ※	3.45	3.40	3.40	－0.025	757,900
344 城市資源	5.75	5.40	5.55	+0.15	825,200
180 開達實業	1.95	1.94	1.95	—	421,060
154 香港毛紡	4.25	4.25	4.25	—	23,275
172 香島印染	30.00	29.60	29.60	－0.40	148,800
025 其士	1.47	1.46	1.46	—	2,579,380
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	4.10	4.10	4.10	+0.30	8,200
339 羅氏針織	0.90	0.89	0.89	—	1,741,160
272 協興針織	5.70	5.65	5.70	+0.15	53,550
273 怡南實業	37.00	35.50	36.50	+1.25	57,600
173 嘉瑞石業	1.73	1.67	1.71	+0.03	1,374,140
243 品質企業	2.10	2.025	2.05	－0.05	8,648,932
	16.80	16.60	16.70	－0.10	251,400
綜合企業					
021 聯合企業	11.00	10.90	10.90	+0.10	54,900
367 莊士機構	0.53	0.51	0.52	+0.01	1,199,590
048 莊士92認股證	0.22	0.211	0.217	+0.007	920,314
013 和記黃埔	13.60	13.20	13.20	－0.10	48,604,360
057 和黃優先	1.11	1.10	1.10	－0.01	101,516
059 和黃認股證	46.75	45.00	45.00	－2.00	1,800,073
169 萊龍	8.70	8.40	8.65	+0.35	1,460,680
015 怡和控股	18.70	18.30	18.60	+0.30	20,610,704
061 怡和認股證	4.225	4.05	4.175	+0.125	3,930,149
069 利豐	5.95	5.85	5.90	－0.10	130,100
194 廖創興	3.25	3.225	3.225	—	544,330
019 太古A	23.90	23.60	23.70	－0.10	19,732,804
087 太古B	4.175	4.10	4.125	－0.025	4,602,888
100 仁孚	3.125	3.10	3.10	—	3,610,909
133 第一太平國際	1.74	1.63	1.71	－0.09	211,690
249 森那美香港	2.35	2.225	2.275	+0.05	1,450,900
206 國泰城市	2.175	2.00	2.175	+0.185	7,123,150
294 長江製衣					
倉塢航運					
004 九龍倉	9.20	9.05	9.10	－0.10	27,618,734
346 九倉認股證	4.375	4.275	4.275	－0.05	15,750,091
293 國泰航空	6.50	6.45	6.50	+0.10	19,606,450
242 信德	3.75	3.50	3.70	+0.275	1,272,590
095 華光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐	4.20	4.125	4.15	—	7,448,824
029 中華造船	2.15	2.125	2.125	—	4,197,950
338 中華造船（優）	2.175	2.15	2.175	+0.05	280,450
117 萬邦航業	8.20	8.05	8.20	+0.10	559,040
332 東方海外	5.00	5.00	5.00	—	12,030
217 海南發展	4.325	4.325	4.325	—	523,030
237 安全貨倉	3.675	3.50	3.675	+0.225	185,000
284 萬寶航業	0.44	0.40	0.42	+0.02	411,030
公用事業					
002 中華電力	24.10	23.50	23.90	+0.30	35,235,844
032 香港隧道	11.60	11.50	11.60	—	1,051,900
003 中華煤氣	18.70	18.40	18.60	+0.20	11,573,258
050 油蔴地	5.90	5.85	5.85	—	1,102,736
006 港燈	9.40	9.25	9.30	—	38,712,012
046 港燈認股證	36.00	35.50	35.75	+0.25	411,375
008 電話	14.40	14.20	14.20	+0.10	15,704,678
06[illegible] 九巴	[illegible]	10.30	10.40	+0.10	1,020,356
02[illegible] 中巴	20.30	19.60	20.30	+0.80	13,218,423
200 澳門娛樂[illegible]	0.325	0.31	0.31	－0.015	162,550
360 大東	52.00	52.00	52.00	－0.50	15,600
地產建築					
001 長江實業	12.90	12.50	12.60	—	40,602,152
055 新昌	4.025	3.95	4.00	+0.075	7,365,462
035 遠東發展	0.93	0.91	0.92	—	1,228,620
041 鷹君	2.925	2.85	2.925	+0.075	15,499,376
142 鷹君優先股	2.775	2.75	2.75	—	88,550
143 鷹君認股證	1.85	1.77	1.81	+0.04	7,431,180
010 恒隆	15.10	14.90	15.00	+0.20	16,791,200
065 基立	2.00	1.95	1.98	+0.07	552,960
160 漢國置業	0.95	0.89	0.91	+0.03	2,501,780
270 友聯世界	—	—	—	—	
007 置地	7.40	7.30	7.30	－0.05	26,855,190
151 置地認股證91	7.00	6.80	6.85	－0.15	3,737,470
047 置地優普	7.20	7.10	7.10	－0.05	4,923,447
049 信託A	6.50	6.35	6.45	+0.05	9,052,760
153 信託B	1.26	1.24	1.24	－0.01	318,888
124 GLYNHILL	2.25	2.225	2.25	+0.025	395,800
054 合和	3.75	3.70	3.725	+0.075	11,308,375
351 合和認股證	2.175	2.10	2.15	+0.075	5,714,935
413 華盛	1.13	1.11	1.12	－0.01	898,420
056 聯合地產	3.70	3.50	3.675	+0.20	21,846,322
014 希慎興業	1.18	1.16	1.17	—	8,236,420
165 明輝	2.30	2.30	2.30	—	78,200
185 建控	0.365	0.365	0.365	—	170,706
068 利興	3.625	3.55	3.625	+0.025	3,614,750
113 迪生創建	4.225	4.00	4.225	+0.20	16,549,725
082 瑞安	1.77	1.74	1.75	+0.03	4,360,340
108 建懋國際	0.35	0.35	0.35	+0.01	17,500
355 世紀城市	1.85	1.82	1.82	+0.01	12,894,265
359 世紀認股證	1.07	1.04	1.07	+0.05	2,437,440
257 新安地產	2.15	2.15	2.15	+0.05	4,300
036 遠東實業	2.65	2.575	2.60	－0.10	864,350
074 保華	2.75	2.675	2.725	+0.125	10,786,903
224 建生	7.20	7.20	7.20	－0.10	14,400
131 基利建新	2.15	2.125	2.125	－0.025	89,500
232 聯邦地產A	9.55	9.45	9.55	+0.10	1,144,000
228 聯邦地產B	1.85	1.84	1.85	—	119,921
255 新地優先股	39.00	39.00	39.00	—	118,102
356 新地認股證90	18.90	18.60	18.70	+0.20	1,140,391
357 新地認股證92	19.10	19.00	19.00	+0.10	1,569,785
016 新鴻基地產	17.20	16.90	17.00	—	24,239,030
072 新城市地產	6.10	6.00	6.05	+0.05	4,869,870
085 大新	6.80	6.80	6.80	+0.05	74,600
088 大昌	4.275	4.20	4.225	+0.05	5,456,700
089 大生	3.40	3.275	3.30	+0.025	8,412,229
262 大生認股證	0.86	0.81	0.81	—	530,179
090 泰盛	3.975	3.90	3.90	－0.025	4,656,147
263 泰盛認股證	3.25	3.15	3.20	+0.05	3,239,798
091 德榮	0.80	0.78	0.79	+0.01	245,200
092 大寶	0.23	0.225	0.228	－0.007	253,830
269 大寶優先股	—	—	0.228	－0.003	11,500
094 華光	1.86	1.79	1.80	－0.04	3,210,820
097 永泰	12.20	11.90	12.00	+0.20	1,744,513
052 夏利文	5.20	5.10	5.10	—	809,700
012 恒基兆業	7.35	7.15	7.30	+0.20	45,903,700
291 永達利	—	—	—	—	
083 信和置業	4.025	3.875	4.00	+0.10	21,946,800
246 信置認股證	2.575	2.45	2.55	+0.10	11,108,950
364 信置認股證89	1.87	1.75	1.82	+0.10	2,428,222
365 信置認股證91	1.93	1.78	1.93	+0.15	2,149,364
247 信和地產	4.475	4.20	4.425	+0.225	10,923,350
239 信和地產認股證89	1.86	1.68	1.82	+0.22	921,654
248 信和地產認股證91	1.93	1.74	1.90	+0.21	4,051,456
073 百利保	2.825	2.775	2.80	—	2,182,353
221 百利保認股證89	1.84	1.80	1.84	+0.06	1,841,400
116 周生生	—	—	—	—	
369 彩虹	5.45	5.45	5.45	—	10,900
370 彩虹認股證	—	—	—	—	
157 協成行	4.65	4.60	4.65	+0.15	47,290
193 利安	2.675	2.65	2.675	—	430,209
147 興業	1.44	1.40	1.40	－0.03	7,651,920
260 輝煌	3.85	3.825	3.85	+0.05	230,475
266 天德	4.20	4.15	4.20	+0.05	57,391
225 博富臨（除權）	—	—	—	—	
271 ASIA SECURITIES	2.10	2.025	2.10	+0.075	133,500
285 ASIA SECURITIES認股證	0.63	0.60	0.60	－0.02	24,300
267 泰富	0.94	0.89	0.91	+0.01	1,281,872
252 華信置業	1.30	1.28	1.30	—	23,240
127 華人置業	1.73	1.60	1.61	－0.11	5,694,200
135 富輝企業	4.10	4.10	4.10	－0.05	164,000
128 安寧企業	1.93	1.91	1.92	—	249,920
130 中華娛樂	1.85	1.63	1.64	－0.12	28,293,720
292 Chasia	1.40	1.32	1.32	－0.12	17,960
140 金山地產	1.12	1.07	1.07	+0.01	158,720
190 熊谷組	4.65	4.55	4.60	+0.025	4,353,700
203 豪居集團	2.275	2.25	2.25	－0.025	581,200
164 惠泰置業	3.50	3.425	3.425	－0.075	780,400
189 廣生行	—	—	—	—	
373 聯合海外	1.46	1.36	1.41	+0.06	5,899,700
114 HERALD（新）	0.94	0.94	0.94	－0.01	18,800
412 順豪	2.375	2.35	2.375	+0.05	3,343,219
268 奔達	2.05	1.98	1.99	+0.02	35,180,680
744 奔達認股證	1.39	1.32	1.37	+0.08	2,094,980
123 嘉宏	—	—	—	—	
017 新世界	13.50	13.30	13.30	－0.20	28,444,912
362 新界89認股證1000	5.55	5.40	5.50	+0.15	2,992,745
363 新界91認股證1000	6.00	5.65	5.70	－0.15	2,198,800
281 偉華企業	2.825	2.825	2.825	－0.025	173,728
	5.70	5.50	5.55	—	84,389,880
酒店飲食					
105 凱聯國際	2.052	2.00	2.025	+0.045	658,400
037 遠東酒店	1.15	1.12	1.13	－0.02	981,356
051 海港企業	77.00	77.00	77.00	—	2,310,000
045 大酒店	66.00	66.00	66.00	—	132,000
071 美麗華	7.40	7.35	7.35	－0.05	1,015,050
223 百樂	3.525	3.525	3.525	－0.025	70,500
078 富豪酒店	2.925	2.825	2.875	—	1,164,709
230 富豪認股證	1.00	0.96	1.00	+0.04	1,703,607
235 紅寶石	3.80	3.75	3.80	+0.05	75,950
039 富麗華	7.20	7.10	7.15	+0.10	601,500
064 新世界酒店	5.60	5.50	5.60	—	583,180
341 大家樂	2.20	2.20	2.20	－0.025	66,000
163 國際酒樓	—	—	—	—	
353 牛奶國際	5.10	4.975	5.00	－0.10	6,109,002
422 文華東方	4.925	4.875	4.875	－0.05	9,658,837
百貨及其他					
066 連卡佛A	20.30	20.20	20.20	－0.10	486,240
192 連卡佛B	—	—	—	—	
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安 ★	3.25	3.20	3.25	—	655,150
244 先施	37.50	37.50	37.50	—	9,026
241 瑞興	—	—	—	—	
080 邵氏	5.00	4.775	4.775	－0.175	7,290,100
168 怡順太平洋	16.60	16.50	16.50	—	222,498
009 香港電視	14.50	14.40	14.40	－0.10	6,404,900
233 星島	2.575	2.525	2.55	—	703,700
343 玉郎	1.44	1.42	1.42	—	1,336,350
371 銀寶國際	3.50	3.45	3.45	－0.10	59,019
028 天安	—	—	—	—	
027 天安認股證	—	—	—	—	
417 謝瑞麟	1.30	1.18	1.18	－0.13	507,290

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
嘉宏集團	84,389,882	愛美高90認股證	18,991,050
和記黃埔	48,604,360	愛美高	18,050,148
恒基兆業	45,903,700	依利安達	17,761,500
滙豐銀行	42,024,672	國銀亞洲	17,562,400
長江實業	40,602,150	奔達國際	17,545,487
香港電燈	38,712,011	中華娛樂	16,478,000
中華電力	35,235,844	嘉宏集團	15,095,624
奔達國際	35,180,680	寶銓礦油	9,140,000
新世界發展	28,444,912	世紀城市	7,041,595
中華娛樂	28,293,720	希慎興業	7,040,000

恒指期貨

交貨月	七月	八月	九月
開市	3228／3230	3257／3265	3274／3285
最高	3249	3277	3295
最低	3226	3255	3278
收市	3234／3236	3259／3260	3282／3284
結算價	3236	3260	3284
升降	+10	+7	+7
成交	9411	5699	100
未平淨數	15334	5028	247
未平總數	26159	7953	307

總成交：15,210手

符號說明：※除淨★除息

第三張

中外投資二千五百萬美元 北京京華大廈將動工 現物色海外管理公司

圖爲北京京華大廈銀團貸款簽約儀式

美元滙價強勁上升 兌日圓升至一四九

日股市跌二八七點

東京股市本周一低跌，當地債券市場疲弱，美元兌日圓匯率未來走勢並不明確，促使投資者拋售股票。人們擔心，倘若美元對日圓進一步轉強，更多資金有可能調離日本股票市場。日經指數平均價下跌二八七．六……

……之五的消息，令投資情緒高漲。公司盈利前景向好的預期，促使當地和海外投資者對股份需求甚殷。《海峽時報》工業指數上升二八．八七，收市報一三二六．一五。

澳洲股市昨略回軟

澳洲股市本周一稍為回軟……

……航船務有限公司
……ITIME CO., LTD
印尼定期航線
……三寶壟、泗水
……號 7月8日到港 7月13日開行
NO.2 V8705
7月16日到港
……06 7月21日開行
8月1日到港 8月5日開行
全貨櫃服務
……青衣島聯合船塢內
……航船務有限公司
……干諾道西21－22號
……商業大廈四樓
……九時至一時
……二時至五時
……485144

中外投資二千五百萬美元
北京京華大廈將動工
現物色海外管理公司
銀團貸款簽約式昨在蛇口舉行

【本報訊】北京京華大廈有限責任公司昨日在蛇口舉行二千五百萬美元銀團貸款簽約儀式，京華大廈將於本月十五日動工興建，由北京市第五建築公司總承包工程，預計八九年中完成。目前該公司正物色海外商業管理服務公司。

該筆貸款由中國銀行北京分行牽頭，北京市旅遊公司提供百分百擔保，銀團的參加行還有澳大利亞聯邦銀行、大和銀行香港分行、三菱銀行、香港南洋商業銀行、琦玉銀行香港分行、三和銀行、東海銀行香港分行。

貸款還款期為八年，自銀團貸款簽約日起有兩年寬限期，合共為十年，每半年分期還款，利率採用浮動利率，按倫敦銀行同業拆息加零點六二五厘。

北京市京華大廈有限責任公司董事長臧令薇昨日對記者表示，京華大廈總投資額為三千五百萬美元，合資者為北京市旅遊局、北京國際信託投資公司、新加坡的美佳建築（星）私人有限公司和林麥有限公司，以及日本的FUJITA LTD.。中方及外商各佔五成權益，合作期為十五年。

她稱，京華大廈位於北京國際信託投資公司大廈附近，佔地總面積為三萬七千多平方米，包括一座十五層的辦公樓，佔地達一萬三千米；及共佔地近萬平方米的一百一十四套各種不同規格的公寓，另有商場及商務中心。

臧令薇指出，儘管內地普遍縮與建酒店、公寓項目，她認為到八九年，京華大廈的出租率並不成問題。

北京一合資酒店 東方飯店已開業

【本報訊】隨着中國開放政策的進展，為滿足商業旅客的急迫需求，一座擁有現代化設備和國際管理水平的大飯店——北京東方飯店，最近已落成開業，接待來自世界各地的旅客和商人。

新型建築的東方飯店，樓高十九層，由中外合資經營，座落在北京市中心前門商業大街西側的萬明路。飯店設施，符合國際標準。雙人套房、客房共二百五十二間。

圖為北京京華大廈銀團貸款簽約的儀式

投資與貿易

中東財團與中信合作
北京建大型花園別墅
貸款額達五千七百二十萬美元

【本報訊】北京濱河花園公寓項目貸款協議日前在北京簽字。

北京濱河花園公寓有限公司是一個中外合資企業，註册資本二千四百萬美元，中外雙方各佔一半，投資各方為：中信房地產公司，保利科技有限公司，和科威特的賓耶斯貿易集團，這是中東地區在中國的最大的投資項目。

該項目貸款是由中信實業銀行與美國芝加哥第一國民銀行聯合提供的，貸款總金額為五千七百二十萬美元，兩家銀行各貸一半的金額，期限十年，這是中信實業銀行自成立以來簽署的第一個銀團貸款協議。

北京濱河花園公寓座落在北京市的東北部，距離市中心約有二十分鐘的路程，該項目建成以後將擁有近四百幢低層的花園別墅，以及購物、飲食、遊樂等設施，佔地二十餘萬平方米，並備有專車接送住戶的兒童到國際學校就讀，這是在北京地區建設的第一個花園別墅項目。

中國國際信託投資公司為該項貸款中美國芝加哥第一國民銀行的貸款部分提供擔保。

皖經貿洽談結束
總成交逾億美元

【本報訊】新華社合肥電：在六月底結束的安徽省第三屆對外經濟貿易洽談會上，有三十六個國家和地區的客戶到會，共簽訂對外出口、引進技術設備和利用外資合同五百七十六份，成交總額為一億一千六百萬美元。安徽近年來平均每年出口增長百分之五十五點七。這次成交額比預計的要高。

中國海洋石油公司
獲三十億日圓貸款

【本報訊】中芝興業昨天宣布已經為中國海洋石油總公司（「海油」）的屬下公司渤海石油公司安排了一項三十億日圓貸款。中芝興業總經理貝格蘭說這是海油和/或其屬下公司的重大事件，因為這是他們的第一個商業貸款。

這個貸款已於一九八七年七月二日在北京簽訂，為期三年，由海油擔保。日本協和銀行和三和銀行擔任貸款人。

北京亮馬河大廈
在港組銀團貸款
由中星合資 貸款五千萬美元

【本報訊】由中國和新加坡合資興建的北京亮馬河大廈的五千萬美元銀團貸款，將由北京國際信託投資公司提供擔保，該公司上月曾與本港銀行界接觸，共同組織銀團。

北京市旅遊局財務處處長王恭曾昨日在蛇口對記者表示，北京亮馬河大廈為一綜合用途大廈，總投資額達六千六百萬美元，該項目已於八六年十二月三十一日動工，預計八九年竣工。大廈建築面積達十萬多平方米，包括寫字樓、公寓和飯店。

他稱，該項投資合資者為北京市旅遊公司、北京國際信託投資公司、新加坡的新繼企業發展有限公司、新土地置業有限公司，中外方各佔五十股權。

順德與港商合作
米醋保健品投產

【本報記者楊維敏廣州六日專電】由廣東省順德縣東珍食品廠和香港美娜發展公司聯合生產的米醋保健飲料系列產品——「蜂蜜醋」和「蘋果醋」，已於最近投產，成為夏令飲料市場受到歡迎的最新品種。

米醋保健飲料是國家經委食品工業辦公室去年至明年新技術、新產品重點開發項目之一，這次投產的系列產品是由廣東省食品工業技術開發總公司和順德縣東珍食品廠共同研製成功的，尚屬國內首創的米醋保健飲料。

廣東飲料產量和品種之多居全國之冠，已有的酸性飲料是用檸檬酸或乳酸作酸化劑的，現在新增釀造米醋為酸化劑的這種保健飲料，含有人體所需的多種營養成份。其中醋酸對胃腸傳染病和多種病菌具有滅殺作用，常飲還能降低血液中膽固醇含量，緩解動脈硬化和防止高血壓。

王安與光大合作 發展港電腦市場

【本報訊】王安電腦有限公司再次與中國光大集團有限公司合作成功，共同獲得一份價值八十萬港元的合約。他們將分別向中國機械設備進出口公司的附屬公司——華盛昌機械企業有限公司，提供電腦硬件及軟件系統。

海關法行政處罰實施細則

第十四條有下列行為之一的，處人民幣兩萬元以下的罰款：

（一）進境運輸工具在進境以後向海關申報以前，出境運輸工具在辦結海關手續以後出境以前，不按照交通主管機關或者海關指定的路線行進的；

（二）載運海關監管貨物的進出境船舶、汽車不按照海關指定的路線行進的；

（三）進出境船舶和航空器，由於不可抗力被迫在未設立海關的地點停泊、降落，以及拋擲或者起卸貨物、物品，不向附近海關報告而無正當理由的。

第十五條有下列行為之一的，責令補稅或者將有關物品退運，可以並處物品等值以下的罰款：

（一）個人攜帶、郵寄超過海關規定數量但數額較小仍屬自用的物品進出境，未向海關申報的；

（二）個人攜帶、郵寄物品進出境，向海關申報不實，或者不接受海關查驗的；

（三）經海關登記准予暫時免稅進境或者出境的物品，未按規定復帶出境或者復帶進境的；

（四）未經海關批准，過境人員將其所帶物品留在境內的。

第十六條有下列行為之一的，處人民幣一千元以下的罰款：

（一）無特殊原因，未將進出境船舶、火車、航空器到達的時間、停留的地點或者更換的時間、地點事先通知海關的；

（二）擅自開啟、損毀海關加施於物品的封志的；

（三）違反海關法規，致使海關不能或者中斷對進出境運輸工具、貨物、物品實施監管的。

第十七條攜帶、郵寄國家禁止進出境的物品進出境，在海關檢查以前主動報明的，分別按規定予以沒收或者責令退回，並可酌情處以罰款。

第十八條違反海關監管規定情節輕微，或者當事人主動交代的，可以從輕或者免予處罰。

違反海關監管規定的行為在三年以後發現的，免予處罰。（未完待續）

美元匯價強勁上升
兌日圓升至一四九
普遍預料本周大有可能升上一五〇圓
日央行將不會干預 英鎊兌美元仍稍漲

【綜合外電倫敦六日電】美元本周一強勁上升，兌日圓匯價升上一四九日圓水平，為三個半月以來最高點。美元兌馬克亦報上一·八四馬克。市場人士普遍預料，美元本周大有可能升上一五〇日圓，部分經紀甚至預料美元有可能向一五五日圓關口推進。

美元周一在東京開市報一四九·一五日圓，貿易行和外國銀行對美元的吸納，給美元極大支持力。美元一度升上一四九·六五日圓，其後獲利回吐壓力，使美元在東京收市回順至一四九·二五日圓。美元在倫敦上午報一四九·四三日圓。

日本住友銀行財務部一位經理說，外匯商把注意力轉向拋售美元，縱使美元回升上一五〇日圓，日本銀行勢將不會干預而拋售美元。日本中央銀行出面干預，阻止日圓下跌，便有可能受到日本出口業務企業人士的抨擊。因為日圓上升已令日本出口企業大受打擊。

由於預期西德聯邦銀行可能於美元升至一·八四馬克之時出面進行干預，這使市場人士不敢把美元兌馬克匯價大力推高。

不過，經紀商指出，機構投資者勢將繼續購買美元，因為美國經濟狀況有改善，開始恢復增多購買外國債券。

國際經濟

日本一大銀行高級外匯經紀說，倘若美國於七月十五日宣佈的五月份貿易赤字較四月份更為改善，美元便會進一步上升至一五五日圓。不過倘若屆時發表的數字低於市場所料，美元很有可能再次向一四五日圓回落。

美元周一在倫敦上午報一·八四二五馬克、一·五三三〇瑞士法郎，高於上周五收市價一·八三八〇馬克、一·五二二九瑞士法郎。

儘管美元強，但英鎊兌美元匯價仍可稍升，周一上午倫敦一英鎊兌一·六一一五美元，高於上周五收市價一·六〇五美元。由於石油輸出國組織穩定石油價格，有助於支持英鎊匯價。英國是全球第五大石油輸出國。

日圓將繼續疲弱
中曾根作此預測

【路透社東京六日電】日本「時事通訊社」本週引述日本首相中曾根康弘的話說，他相信日圓將會繼續疲弱一段時間。

「時事社」報道，中曾根在評論美元本周一升至一四九日圓之時對日本記者說，日圓下跌，是由於威尼斯高峯會議協議和其他經濟因素所促成。

被問及美元會否升上一五〇日圓，中曾根表示，他不想評論任何匯率水平。

日圓升值信貸利率降

日進口車銷量創新高
上半年較去年同期增加三成七

【法新社東京六日電】日本汽車進口商協會周一公佈的數字顯示，今年上半年日本的進口汽車銷售量為四萬四千四百五十六輛，不僅比八六年同期的銷售量增加了百分之三十七點九，而且達到歷史最高水平。

該協會的官員表示，日本進口汽車銷售量增加的原因是日圓升值和購買汽車信貸的利率降低。

該協會預測，今年全年的進口汽車銷量將達到八萬輛，超過八六年創下的最高紀錄六萬八千三百五十七輛。

該協會公佈的數字還顯示，今年上半年西德汽車在日本的銷售量達到三萬四千零四十五輛，比去年同期增長了百分之三十點四；美國汽車的銷售量為二千八百六十三輛，比八六年上半年的銷售量增加了百分之六十七點二。美國汽車的銷售量比去年同期增長了百分之九十五點三，達到一千九百四十一輛。

美國經濟仍在發展
購貨經理綜合指數續在百分五十以上

【路透社紐約六日電】美國全國購貨經理協會宣佈，該會的購貨經理綜合指數今年六月份連續第十一個月企於百分之五十以上，六月份為百分之五十七·三，稍低於五月份的百分之五十七·五。

這項指數是基於全國購貨經理協會對商業新訂單、生產、銷售、存貨和就業的調查結果。指數高於百分之五十則顯示美國經濟仍在發展。

協會說，今年頭兩個季度的購貨經理綜合指數平均為百分之五十五·一。倘若情況持續，將使美國今年國民總產值實質增長約百分之三·四。

協會說，今年六月份生產依然強勁，新訂單繼續增加，不過兩者增長速度較五月份為低。銷售速度再次放慢，反映出鋼鐵產品持續短缺。

協會說，存貨稍為增加，可能是由於公司購貨者為防止鋼材、聚苯乙烯、樹脂供應短缺。就業連續第四個月增加，更多購貨經理表示，貨價上升的多，下降的少，反映出汽油和入口貨價上升。

日補充預算方案
首相促盡快通過

【合眾國際社東京六日電】日本首相中曾根康弘周一發表講話，敦促日本國會盡快通過補充預算方案。該方案的財政支出額為一百四十三億美元，其目的在於刺激處於呆滯狀態的日本經濟，緩和日本與其貿易夥伴之間存在的貿易摩擦。

中曾根康弘指出，日本只有通過自由

西德工業生產指數
五月份上升幅度降

【路透社波恩六日電】西德政府經濟部周一公佈的數字顯示，五月份西德的工業生產指數上升了百分之〇點四，低於修正後四月份的升幅百分之三點四。

據西德政府原先公佈的數字，四月份的工業生產指數上升了百分之三點六。

世經漫筆

原產品價格偏低問題

華鳴

自八五年中開始，國際市場初級產品價格大幅度下跌，隨之而來的是在相當低的水平徘徊，這一市場變化導致那些以初級產品出口為主要外匯來源的發展中國家經濟增長緩慢，外匯收入減少，與此同時，外匯收入減少還使得債務國的償債能力明顯減弱。

今年一月至六月底，以美元計算的國際市場初級產品價格指數由七十六點八上升至八十六點八，表明國際市場的原料產品價格有所回升，但是，目前的價格水平比八〇年的價格低百分之十四點二。如果將美元匯價跌幅加以計算，則目前的初級產品實際價格遠遠低於八〇年的水平。美元在八五年時正處於最高峯，若將這一因素考慮進去，得出的結論是，今年上半年的價格上升遠遠不足以使出口國從價格上升中獲取所需的外匯。

初級產品價格指數的計算對象，主要是工業用原料，如金屬，以及農產品，從金屬價格下跌的情況看，最根本的原因是消費國，即工業化國家近年來的經濟增長緩慢，再加上工業原料多元化的發展，造成導致對金屬的需求呆滯，因此加速工業化國家的經濟增長對於初級產品出口國來講極為重要。農產品價格疲軟的主要原因則在於農產品價格補貼政策，此項政策使得供應量遠遠超過需求量。

由此可見，改變初級產品價格偏低的途徑是加速工業國經濟增長和逐步取消農產品補貼政策。

日股市跌二八七點

東京股市本周一低跌，當地債券市場疲弱，美元兌日圓匯率未來走勢並不明確，促使投資者拋售股票。人們擔心，倘若美元對日圓進一步轉強，更多資金有可能調離日本股票市場。

日經指數平均價下跌二八七·六六，收市報二三八七〇·八六。成交量五億股，為正常一天成交量的一半。

經紀商說，市場人士正設法尋找這一輪跌市的底點。不過市場人士普遍預料，指數於二萬三千三百點會有支持力。指數曾於六月十七日創出二五九二九·四二高紀錄。

市股地各

星洲股市全面上升

新加坡股市本周一各類股份全面上升，交投活躍，有關新加坡經濟今年將增長百分之五的消息，令投資情緒高漲。公司盈利前景向好的預期，促使當地和海外投資者對股份需求甚殷。

《海峽時報》工業指數上升二八·八七，收市報一三一六·一五。

澳洲股市昨略回軟

澳洲股市本周一稍為回軟，九月份期指上升，繼續影響大市向好，但下午九月份期指突然大幅轉跌，導致股市回軟。

全普通股指數稍跌〇·四，收市報一八三三·四。成交量一億二千六百六十二萬股，總值二億一千九百八十九萬澳元。

新西蘭股市跌一點

新西蘭股市周一下跌，交投轉淡，經紀商預期大市短期有可能調整。柏克萊指數下跌一〇·四七，收市報三〇五六·九四。

資本市場借貸下降
新浮動票據發行額減至五十九億美元

【法新社巴黎六日電】經濟及合作發展組織本周一透露，一九八七年上半年國際資本市場借貸大大低降，降至兩年來低點，總額為一千四百七十六億美元，較前六個月減少一百五十三億美元。

該組織發表的國際資本市場月報說，今年上半年對外債券發行數額為一千零一十六億美元，較八六年上半年低減八十八億美元，反映出浮動票據發行活動低減。

新浮動票據發行數額從八六年上半年的三百二十八億美元，低減至今年上半年的五十億美元。新的銀行聯合貸款今年上半年總達三百五十六億美元，較去年同期上升百分之三十七。由於近月匯率不穩定，美元單位計算的債券發行大大減縮。

今年上半年，美元債券在全球債券發行總額中所佔的比率，從去年上半年的百分之五十二，降至百分之三十三，為八十年代以來最低比率水平，日圓債券的發行額則增加，日圓債券在全球債券發行總額中所佔的比率，則從去年上半年的百分之九·九，上升至今年上半年的百分之十八·六。

曾在上個月召開的工業化國家威尼斯高峯會議上作出保證，實施總額達四百三十億美元的一攬子刺激經濟緊急措施，中曾根呼籲國會迅速通過補充財政預算支出的方案。

鑒於中曾根康弘貿易，才能求得生存。中曾根認為，全球的經濟繁榮是日本經濟增長的前提條件。

星洲國民生產總值
今年將增百分之五

【路透社新加坡六日電】新加坡國民銀行本周一發表報告說，新加坡國民總產值今年可能最少增長百分之五，未來幾年還有可能每年增長百分之六。

新加坡政府預期，今年新加坡經濟將會增長百分之三至四。新加坡八五年經濟下降百分之一·八，八六年經濟增長百分之一·九。

歐金價小幅波動
下午定盤四四三美元

【綜合外電倫敦六日消息】西歐黃金價格周一小幅波動。倫敦黃金上午定盤價為四四三·一〇美元，下午定盤價為四四三·三五美元，低於周一香港收市價四四三·八美元。

蘇黎世黃金價格周一上午為四四二·八五美元，略低於香港收市價。

倫敦白銀價格周一上午為每安士七·二一美元。

國際最新滙市股市金市行情

1987年7月6日

滙市	香港	紐約*
港元	7.8115	7.8100
西德馬克	1.8409	1.8395
日圓	149.18	149.05
英鎊	1.6115	1.6210
瑞士法郎	1.5317	1.5330
澳洲元	0.7136	0.7125
加拿大元	1.3280	1.3280
注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計		

金市	報價	上日收市
香港	4128	4122
倫敦	上午定盤 443.10 / 下午定盤 443.35	443.80
蘇黎世	443.75	444.30
紐約	*446.00	假期

股市	收市	升降
東京道瓊新平均價	23870.86	−287.66
新加坡海峽時報指數	1316.28	+29.00
悉尼全普通指數	1833.40	−0.30
倫敦金融時報指數	1830.80	+12.30
法蘭克福商銀指數	1890.00	−2.60
紐約道瓊斯指數	*2442.60	+5.90

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	9.15	9.125
怡和	18.60	18.50
國泰	6.50	6.50
和黃	13.30	13.25
置地	7.30	7.30
太古	23.70	23.60
九燈	23.90	23.85
港燈	9.30	9.275
長實	12.60	12.45
九倉	9.10	9.075

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

地址：海富中心一座廿一樓 電話：五—二九五五四一

澳洲全貨箱航線
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 七月八日落貨 九日開行
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT" 七月十五日落貨 十六日開行

直航達打，全貨箱服務
法蘭克福快輪 M.S."FRANKFURT EXPRESS" 七月九日落貨 十日開行
邊柯達 M.S."BENALDER" 七月十六日落貨 十七日開行
北野丸 M.S."KITANO MARU" 七月廿二日落貨 廿三日開行

波斯灣全貨箱航線
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 七月廿二日落貨開行
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 八月四日落貨開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 八月十五日落貨開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 九月三日落貨開行

紅海地中海航線
M.S."AMADEUS" 亞美都士 直往：蘇丹港、達打、亞委、亞丁 七月十日落貨 十一日開行
M.S."CONCORD IBUKI" 協和伊吹 直往：蘇伊士、荷臺達、吉布底、塞得港 七月十九日落貨 廿日開行
M.S."CONCORD HAYATO" 協和早戶 直往：阿擴巴、派拉斯、卡薩布蘭加、里斯本 七月十三日落貨 十四日開行
M.S."CONCORD FURANO" 協和富良野 直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、伊斯坦堡 七月十七日落貨 十八日開行
甲巴 直往：吉布底、阿擴巴、達打、蘇伊士、塞得港 七月廿三日落貨 廿四日開行
M.S."HAYAKAWA MARU" 早川丸 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 七月廿六日落貨 廿七日開行
M.S."TROUTBANK" 得樂賓 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及坦加 七月十一日落貨 十二日開行
M.S."AHMAD AL-FATEH" 阿法達 直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買 七月十三日落貨 十四日開行
M.S."JANIKA" 珍妮嘉 直往：吉大港、加爾各答 七月十九日落貨開行
A VESSEL 直往：西非馬他地 七月廿四日落貨開行

T.S.K.LINE
M.S."HERMES ACE" 夏美雅士 直往：新加坡、雅加達、泗水 七月廿一日落貨開行
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫 八月五日落貨開行
M.S."HERMES ACE" 夏美雅士 八月廿二日落貨開行
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫 九月五日落貨開行

澳門接儎：日發船務公司
澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室 電話：4789

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD

香港—印尼定期航線

直放：椰加達、三寶壟、泗水

新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8705 7月8日到港 7月13日開行

恒昇 M.V.WISING V8706 7月16日到港 7月21日開行

A VESSEL 8月1日到港 8月6日開行

散裝貨及全貨櫃服務

貨櫃站：大榮貨倉．青衣島聯合船塢內

接洽處：聯航船務有限公司

地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓

辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時

電話：(5)—485144

西詩小札

濟慈的讀書詩

陳瑛璇

通過形象思維，捕捉詩人讀書時瞬間的興會和感觸，也能寫出不主故常的佳作，中外詩史上都不乏這樣的先例。南宋道學家朱熹的七絕《觀書有感》如是，濟慈的十四行詩《初讀恰普曼譯荷馬》（On First Looking Into Chapman's Homer）亦復如是。《觀書有感》的好處在於沒有絲毫的頭巾氣和迂味，通篇用顯淺而清新的形象說話：「問渠那得清如許，為有源頭活水來」表現出何等清警通脫的詩思！那末，《初讀恰普曼譯荷馬》又如何呢？

我曾遊覽過許多金色的國度，
瞻仰了不少美麗的城邦郡城；
我也曾涉足西方的許多島嶼，
遊吟詩人讓它們向詩神稱臣。
我曾聽說有一個廣袤的城府，
睿智的荷馬在那兒高高雄踞，
我從沒領略過他的澄澈無慮，
直到響起恰普曼琅琅的傾訴。
這時，我的感覺像星象家注視，
一顆新的行星在視野內遨遊；
或者像勇士科蒂茲，用鷹似的
眸子凝視太平洋，而他的同儔
為之面面相覷，彼此大為驚異
默無一語地站在達利安山岫。

濟慈在英國五大浪漫主義詩人中，是出身最微末（他父親是馬厩主人，古老的拜倫和雪萊世家固無論矣，就是比起律師和牧師出身的華茲華斯和柯爾律治，也要自慚形穢）、所受教育最不完善（其他四人或畢業於劍橋，或曾就讀牛津，濟慈則是「混進白鴿群的烏鴉」，連大學門都沒進過）的一個。像莎士比亞一樣，他「只略懂拉丁文，希臘文全不懂」（本·瓊生語），因此，他只能通過恰普曼（George Chapman 一五五九—一六三四）的譯本去讀荷馬史詩。恰普曼是第一個從古希臘文直接譯出荷馬史詩的英國人，論名氣，他的譯本已為詩人蒲伯（Alexander Pope）後出的譯本所掩，但年輕的濟慈卻給予了如此崇高的評價，許之為「琅琅的傾訴」，足以令人們對這個迹近湮沒的譯本重新估價，也足以令所有妄自菲薄的翻譯家們知所振作。

濟慈以醫生學徒為業，但志不在此。他大量閱讀各種各樣的文學書籍，他的十四行詩以所讀書為題材的，便有《題喬叟〈花與葉的故事〉的末頁空白》、《題利·亨特詩〈利敏尼的故事〉》、《再讀〈李爾王〉之前感賦》諸作，以令他心折的作家或詩人為題材的，也有《致查特頓》、《致拜倫》、《致斯賓塞》、《寫於彭斯誕生的小屋》等詩，涉獵面是很廣的。由於不諳古希臘文，在接觸恰普曼的譯本之前，他僅聽說過荷馬史詩，還不曾有真切的閱讀感受。一旦讀畢荷馬，他被史詩中那種「澄澈無慮（its pure serene）的魅力鎮懾住了，而至於欣喜莫名、憬然而悟的程度。他用了兩個比喻去形容自己的感受：一是星象家發現新星，二是科蒂茲（H. Cortez）發現太平洋（其實科氏並非太平洋的發現者，濟慈誤記致此，文學批評稱為「詩歌破格」），那種面臨一個嶄新世界既驚且喜的心情，可以說已屆乎言盡於此，無須再費力氣去贅一詞的程度。濟慈也不加評騭述說，一切全憑形象去說明，西方文學批評有所謂「頓悟」說（Epiphany），這是一個非常典型的例子。以哲理性言，《觀書有感》當在濟慈詩之上，以意象之豐瞻而論，則後者非《觀》詩所能及。

濟慈多首用十四行詩寫就的讀書詠懷，最著名、藝術成就也最高的當推這一首。其他各首，或意象未盡豐滿，或遣詞稍嫌雕琢，都不若這首完美。用十四行詩題材的又一貢獻，堪稱是前無古人的創舉（華茲華斯和雪萊的商籟取材頗雜，卻沒有留下值得稱道的讀後感），但為阿諾德和朗費羅在這方面有所繼承，但才氣和識見所限，成就也遠遜於濟慈。稱濟慈是英詩寫讀書詠懷的第一人，也許不是過譽。

對比起雪萊所說「譯詩徒勞無益」的那句令人喪氣的話，濟慈這首詩不着痕迹地為譯詩捧了場，就為了這點，我們也應該感謝他。

文言詞語類釋

不刊　傳訛　帝虎

文湘

「正確」和「準確」，「錯誤」和「差錯」，是兩組同義詞，詞的結構方式相同，但是在用法上有其細微的差別，不容混淆。簡單地說，「正確」與「錯誤」相對，它們是從性質上來說的，使用範圍比較寬，既可以用於具體行動，也可以用於思想、意見、態度之類的抽象事物，而「準確」與「差錯」相對，它們是從效果上來看的，使用範圍比較窄，只能用於具體的事情和工作，如計算、測量等。另外，就詞性而言，「正確」和「準確」都是形容詞，「錯誤」和「差錯」都是名詞，不過「錯誤」有時可以用作形容詞，而「差錯」不行。

「正確」的意思着重在一個「對」字上，不對就是「錯」。形容正確的成語很多，如「至理名言」指的是極為正確而又極有價值的言論，「不刊之論」指的是不可磨滅的言論，「不易之論」指的是不可更改的言論，「顛撲不破」是說經得起客觀實際的檢驗，「放之四海而皆準」是說任何地方都適用，「天經地義」是說真理歷久不變，也比喻理所當然，無可置疑。

「準確」的意思着重在一個「準」字上，不準就是「差」。形容準確的成語，大多帶有數量詞，如「[illegible]一失」「萬無一失」「不失毫釐」「不差分毫」「不差毫髮」「不差累黍」「毫釐不爽」「毫髮不爽」。另有形容射箭或射擊準確的成語，如「箭不虛發」「彈無虛發」「百發百中」「百步穿楊」（意謂能在百步以外用箭射穿選定的某一片楊柳葉子）。

說到「錯誤」，這裏首先要說明一下，當錯誤講的「錯」字，現在用得很多，而古代並非如此。「錯」字本來的意思，是在器物上用金屬絲鑲嵌成花紋或者文字，如成語「錯彩鏤金」（鏤是雕刻）就是；「錯」字的另一種解釋是銼刀，也指磨刀石，如「他山之石，可以為錯」就是；引申為交叉、複雜，如「交錯」「雜錯」「錯亂」就是。總之，古代「錯」字不當錯誤講，在文言中說到錯誤時，一般只用「誤」，不用「錯」。還有「謬」、「訛」是「誤」的同義字，「謬誤」、「訛誤」是用並列方式構成的雙音詞。成語「大謬不然」是大錯特錯，「謬種流傳」是錯誤的東西流傳下去，「以訛傳訛」是把本來就不正確的東西又錯誤地傳開去，結果越傳越錯。

和「錯誤」一樣，「差錯」這個詞也出現得很晚。古代常見的形容差錯的成語，大都與書籍在傳抄和刊印過程中出現的錯字有關，如「三豕涉河」是「己亥涉河」之誤，「魯魚帝虎」是把「魯」字誤寫為「魚」，把「帝」字誤寫為「虎」，「別風淮雨」是「列風淫雨」之誤。另外還有成語「張冠李戴」，比喻認錯了對象或是弄錯了事實，那當然是更大的差錯了。

言談者心理狀態的描摹

——《紅樓夢》筆法談叢之二

鄭楚雄

《紅樓夢》第四十六回「尷尬人難免尷尬事，鴛鴦女誓絕鴛鴦偶」寫賈赦強娶賈母近身丫環鴛鴦為妾，但卻遭鴛鴦嚴厲拒絕。最初賈赦使妻邢氏說項，邢氏把事情告訴鳳姐，並從貪財戀名的鴛鴦兄長金文翔夫婦入手，以求疏通。不過，鴛鴦的嫂子在向鴛鴦遊說的時候，卻給鴛鴦罵個臭死，結果還是不得要領。最後只有賈赦親自出馬，召見了金文翔，施以威嚇，曉以利害，強迫金氏夫婦再下功夫。在末後的話中，賈赦說：「你別哄我。我明兒還打發你太太過去問鴛鴦。你們說了，他不依，便沒你們的不是；若問他，他再依了，仔細你的腦袋」。這段說話，表面上看，意思是很含糊的，賈赦威迫金文翔，自然是要金文翔下些口舌功夫，說服鴛鴦，以遂其無恥之欲，為何卻說「他不依，便沒你們的不是；……他再依了，仔細你的腦袋」？那末莫不是叫金文翔不要盡力遊說，遊說成功反會招惹禍患？其實，賈赦內心的想望，是盡人皆知的，金文翔斷無不知之理。他這樣把話語胡塗地說得意義相反了，只不過是作者曹雪芹故意用了曲筆，要把賈赦說話的當時的心理狀態表述得清楚一些。賈赦這番話，是在盛怒的時候說的，而且說這幾句話之前，更說了一大堆其他的話，由「我這話告訴你，叫你女人向他說去」，到「若不然時，叫他趁早回心轉意，有多少好處」，既有威迫，又有恐嚇；既有誣蔑，又有利誘，總之要把事情說得詳盡些，為要達到心願為止。作者還幽默地說「賈赦說一句，金文翔應一聲『是』」。說了這番氣急敗壞的話後，大概賈赦的腦筋也昏眩了，因而有以下一段語無倫次的話。他原本想說「若問他，他再依了，便沒你們的不是；你們說了，他不依，仔細你的腦袋」，不巧卻說得混亂了。這番話，金文翔是否聽得入耳，很難說，但賈赦的意思，他沒有理由不清楚，所以他「退出回家，也等不得告訴他女人轉說，竟自己對面說了這話。」這是作者描述技巧高明之處。

類似的例子還有，以前有人指出第七回「送宮花賈璉戲熙鳳，宴寧府寶玉會秦鐘」中焦大的說話便是典型的例子。焦大在受了主子百般委屈之後說：「不和我說別的還可以，再說別的，咱們紅刀子進去，白刀子出來」，事實上說來，怎會「紅刀子進，白刀子出」？有人疑心是曹雪芹一時不察寫錯了，但其實這裏作者沒有錯誤，而是故意為之。焦大是粗人，又飲得爛醉，[illegible]語說錯了也不自知，正因如此，更顯出其野蠻無賴之態。作者這樣寫法，便是要突出這點。

一般小說中的記言，要寫出作者所記的話很容易，但要從言談中的微細處去突出一個人的個性與思想，便不是那樣容易了。只有一些[illegible]的話語，方能活靈活現地把人物寫得生動了，這非有優秀的描敍技巧與對人對事的細心觀察，不能達到如此境地。曹雪芹是一位出色的語言大師，《紅樓夢》是一部作者披閱多次的偉大著述，某些情況不能說是作者一時誤筆寫錯。在這些隱微之處，更能突出作者的心思，讓書中的人物成為真正的故事演出者，這樣，感動人的效果才能更加深刻。

文采　新一二六期

修辭例

書名修辭典範

譚全基

有些人用一些電影名組成一段話或一個故事，非常生動有趣。有的人卻用書名構成一段話，十分生動活潑而又含意深遠。下面一段話見於茅盾一篇報告中：

我們的小朋友不會忘記張天翼和阮章競，他們倆一個寫《大灰狼》，一個寫起《金色的海螺》；他們也忘不了《唐小西在下一次開船港》（嚴文井），他們的哥哥姐姐們還要對着《寶葫蘆的秘密》（張天翼）出神，把《三邊一少年》（李季）作為自己學習的榜樣。他們也會從《篝火燃燒的時候》想起《幸福的時刻》（都是袁鷹寫的詩），在小小的心靈裏已經知道《把一切獻給黨》（吳運鐸）。

茅盾不愧是個語言大師，如果他硬把這些青少年的優秀讀物開列清單，就會顯得枯燥無味，現在像講故事那樣把這些書名串起來，什麼大灰狼，什麼金色的海螺等書名，一下子活起來了。

利用書名修辭的方式，還見於魯迅《答楊邨人先生公開信的公開信》裏，如：

《文化列車》破格的開到我的書桌上面，是十二月十日開車的第三期。

這裏所使用的是比擬法，把不會動的（書），比擬為會動的（車）。作為書名的文化列車是動不了的，卻故意曲解為真正的文化列車，所以能夠開動到書桌上面來了，多麼巧妙的修辭技巧！

筆花文選讀

無地起樓台

周南

寇準㊀出入宰相三十年，不營私第，處士魏野㊁贈詩曰：「有官居鼎鼐㊂，無地起樓台。」洎準南遷㊃時，北使㊄至內宴，宰執預焉。使者歷視諸相，語譯導者㊅曰：「孰是無地起樓台相公？」坐無答者。

——（宋）王君玉《國老談苑》

【註釋】㊀寇準——北宋大臣，真宗朝兩次出任宰相，力主抵抗遼軍侵略，反對投降。㊁處士魏野——魏野為北宋詩人，隱居不仕。㊂鼎鼐——古代視為立國重器，這裏借喻宰相權位。㊃南遷——指寇準受排擠罷相後被貶廣東。㊄北使——遼國使臣。㊅譯導者——擔任翻譯和嚮導的人。

【譯意】寇準兩次出任宰相，前後有三十年之久，一直沒有建造過自己的私宅，隱士魏野為此寫詩相贈說：「有官居鼎鼐，無地起樓台。」等到寇準罷相被貶廣東時，遼國使者來到汴京（開封），宮中設宴招待，一些執政大臣都參加了，使者一個一個地看過來，對隨行的譯員說：「哪一位是無地起樓台的相公？」在座的人都不答話。

【說明】關於寇準的生活，有的說他自奉奢侈，有的說他自奉儉約，宋人筆記記載不一，不過這則故事既有魏野贈詩為證，而又為遼國使者所偵知，想必是真實可靠的，從這裏也可以看出寇準為人之一斑。

詩詞鑒賞

談歐陽修的婚樂詞《南歌子》

陳如江

鳳髻金泥帶，龍紋玉掌梳。去來窗下笑相扶，愛道：畫眉深淺入時無？
弄筆偎人久，描花試手初。等閒妨了繡工夫，笑問：雙鴛鴦字怎生書？

肩任文統道統的一代儒宗歐陽修，對於填詞也頗有一手。他的詞，繼承着五代、南唐的詞風，多描寫離愁別緒和兒女私情。羅大經《鶴林玉露》說：「歐陽公雖遊戲作小詞，亦無愧唐人《花間集》」。也因此，有偏見的人就不忍把艷情之作歸給歐陽修，[illegible]人或作艷曲，謬為公詞。」固然，歐陽修詞中過分猥褻庸俗之作有可能是小人偽作，但說歐陽公絕對不作綺詞艷語，未必然也。北宋初期正承襲着晚唐五代的詞風，作品多為歌筵酒席的遣興之作，綺情艷語在所難免。聖賢有云：寡欲養心，約情合中而已。只要有分寸，亦無傷大雅。正如王國維所指出的：「詞之雅鄭，在神不在貌。永叔、少游雖作艷語，終有品格，方之美成，便有淑女與娼妓之別。」

此詞是寫一對新婚夫婦甜美熱烈的愛情生活。「鳳髻金泥帶，龍紋玉掌梳」二句寫新嫁娘頭髮的美麗。梳成鳳凰式的髮髻，用金泥帶子把它束起來，在作者看來好像還不足於顯示她的美，故繼之以「龍紋玉掌梳」。「玉掌梳」是一種玉製的掌形梳子，套插在頭髮上作妝飾。「玉」是一層形容，「龍紋」是又一層形容，「掌梳」之華麗精美乃能想見。潔晶的玉掌梳與濃黑的頭髮相配，形成鮮明的色差，似相反實相成，使人增加對其色澤的感覺度。俗語有云：「女為悅己者容。」新娘之所以刻意精心的梳妝打扮，無疑為了丈夫欣賞，否則將是一副「暖酥消，膩雲嚲，終日厭厭倦梳裹」（柳永《定風波》）的模態。於是接下轉到對他們感情的描寫。如果沒有「去來窗下笑相扶」這樣親密的感情，這位新嫁娘也許不會梳起美麗的髮髻，並配上金泥帶和龍紋的玉掌梳，更不會有「畫眉深淺入時無」的深情探問了。這一句是用朱慶餘《近試上張水部》中的詩句，當然這裏的畫眉深淺是為給自己的郎君看的。希望自己的打扮化妝合乎時髦風尚，使丈夫高興和喜歡，是古代女子的一種愛情表現。

下片：「弄筆偎人久，描花試手初」，像一個特寫鏡頭，表現了二人日常依偎相愛的情態，「弄筆」乃為佯裝，「偎人」才是真意，後着一「久」字，足見其情懷。再則「弄筆」是多麼矜持，「偎人」又何其溫柔，這位新婚少婦羞澀而又多情的神態被描摹了出來。在丈夫的懷抱裏依偎了好長一段時間後，她終於意識到時光的逝去，於是初試描花。既然已經「等閒妨了繡工夫」，應該抓緊時間才是，可她顯然是心不在焉，一會兒又轉過頭來，嫵媚多情地笑問着：「雙鴛鴦字怎生書？」至此，這位新嫁娘的嬌態真可謂躍然紙上了。這裏的「笑」與上片的「笑」略有不同，前面是相視而笑，見出兩情的歡樂，這裏是輕淺笑，表露其脈脈的深情。上下片結尾的寫法也相同，都以新嫁娘的問話作結，但顯示的心理活動也有區別。前一句問畫眉深淺是發自真心的探問，後一句問怎寫鴛鴦是別有用心，意在言外。鴛鴦成雙配對地在一起，朝夕相處，正是她的美好心願。

這首詞採用的是「背面敷粉」的藝術手法，通過「鳳髻金泥帶，龍紋玉掌梳」的秀髮描繪，表現新嫁娘容貌的美麗，通過她的動作，表現其可愛嬌美的風姿神態，通過她的語言，表現其嫵媚多情的細微心理，使讀者體會到一對新婚夫婦沉浸在熱烈歡樂愛情中的幸福。整首詞造語新巧，形象鮮明，情韻濃厚，讀起來輕鬆而又自然，稱得上是婚樂詞中的上乘之作。

詩林探幽

感覺移借

汝東

宋祁《玉樓春》詞中的名句「紅杏枝頭春意鬧」，王國維曾稱譽為「著一『鬧』字而境界全出」，但李漁卻曾指責這個「鬧」字「殊難著解」。李漁之所以不能欣賞這句名句，乃是因為他不理解「感覺移借」的修辭手法。

詩人在創作中意識到，僅從視覺感受來形容紅杏，凸現不出春意盎然的可感性，於是移借了屬於聽覺感受的「鬧」字來表現，這就將紅杏蓬勃繁盛的氣象描繪得淋漓盡致。

感覺移借的修辭手法，是有着心理依據的。一般情況下，人的五官各司其職。但人是有機整體，在對某一事物的感覺十分強烈深刻之時，大腦皮層就會產生感覺神經的相互溝通，使人超越某種感覺本身的局限，而領會到另一種感覺的印象。因此，日常生活中，有時會出現耳中見色、眼裏聽聲、非鼻聞香、異舌知味的情況。敏銳的詩人總是能自覺地、細微地捕捉感覺轉移的現象，從而神妙地傳達出自己對事物深刻而獨特的感受。試看韓愈的《聽穎師彈琴》：

昵昵兒女語，恩怨相爾汝。劃然變軒昂，勇士赴敵場。浮雲柳絮無根蒂，天地闊遠隨飛揚。喧啾百鳥群，忽見孤鳳凰。躋攀分寸不可上，失勢一落千丈強。嗟余有兩耳，未省聽絲篁。自聞穎師彈，起坐在一旁。推手遽止之，濕衣淚滂滂。穎乎爾誠能，無以冰炭置我腸。

琴聲相對於人是一種聽覺感受，如果僅僅從聽覺感受來描寫，就無法在讀者頭腦中構造起立體的、鮮明生動的藝術形象。在此，詩人利用了感覺移借的修辭手法，通過表現聽覺裏所獲得的其他感覺的感受，將穎師高超的琴技、美妙的樂聲形象地傳達了出來，前四句寫琴聲忽而輕柔細屑，忽而高亢雄壯，這是從聽覺感受上寫。第三聯寫琴聲的遠揚，是聽覺中已兼及視覺。第七句仍以聲喻形，第八句又聯繫類，視聽覺相通。第五聯的描寫繼續將聽覺轉化為視覺，錢鍾書先生還進一步指出：「也許不但指聽覺通於視覺，而且指聽覺通於肌肉運動覺，隨着聲音的上下高低，身體裏起一種抗、墜、擧、落的感覺。」各種感覺的互相溝通和補充，既加強了作品的情感力量，又擴大了讀者感官的審美範圍。此詩曾被蘇東坡評為琴詩的最佳之作。

在古典詩歌中感覺移借法的運用不乏其例，有以聽覺、觸覺、嗅覺來寫視覺的，如「色靜深松裏」（王維《過青溪水作》），「楊花撲帳春雲熱」（李賀《蝴蝶飛》）；有以視覺寫聽覺的，如「風隨柳轉聲皆綠」（嚴遂成《滿城道中》）等等。這種修辭方法的廣泛運用，顯示了古典詩歌藝術技巧多姿多彩的風貌。

成語典故

三紙無驢

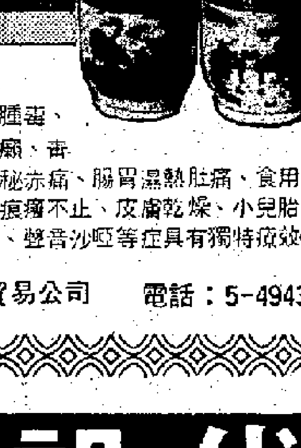
光讀

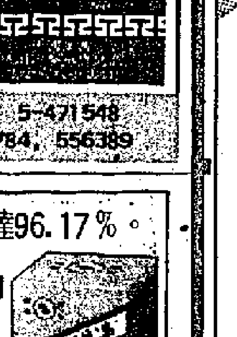
譏諷文辭繁冗，不得要領，亦即所謂「下筆千言，離題萬里」的意思。

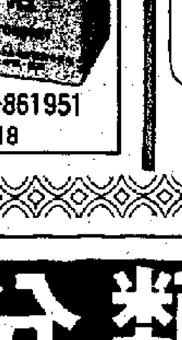
原句是南北朝時的鄴城地區諺語，叫做「博士買驢，書券三紙，未有驢字」，為顏子推的《顏氏家訓·[illegible]》所引。卻說有位讀書人，經常舞文弄墨，炫耀自己才高八斗，學富五車，人們不無諷刺地戲稱他：「您哪，真是博士啊！」他聽得很是受用，也自以為博士了。

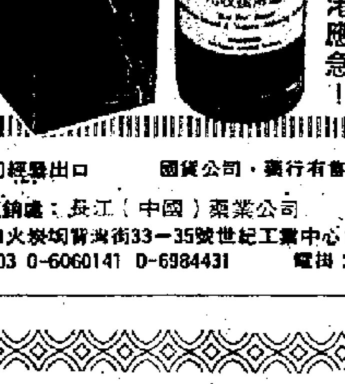
一天，博士家裏買了頭驢子，按規矩要立買賣契約的，書契的事，當然煩勞博士大手筆，博士義不容辭，立即磨墨吮筆，即席揮毫，只見他信筆疾書，一張紙寫完了，接着又寫了一張，人們見他毫無倦意，伸手又拿過第三張紙來，不知要寫到何時？便催他快些，他說：「你們這些傢伙，急什麼，我馬上要寫到『驢』字了……」那三張紙寫的是什麼東西？那就不問可知。《顏氏家訓》稱這種人是：「問一言輒酬數百，責其指歸，或無要會。」滔滔不絕的答非所問，不知所云的廢話，正是此輩。

最新研製成功「防」「治」
兼備特效腎炎新藥
精製908 救腎丹
本品高度濃縮，每粒膠囊含0.3g，精華粉末，相等於20g，珍貴中藥。
本品經20多個醫療單位驗證和組織專家及老中醫鑒定。一致確認療效顯著，能迅速降低尿毒氮及非蛋白氮，明顯提高酚紅排泄率消腫排毒。
經銷處：永安藥業公司　電話：5-8933468

傳統工藝和現代科技精心煉成
廣東省首創之產品

羊城牌古方
藥製龜苓膏
潤膚養顏　益壽延年
男女老少　四季佳宜
國貨公司、藥行有售
專治一切無名腫毒、皮炎風疹、疔瘡癤癩、毒寿斯暗瘡、大小便秘赤痛、腸胃濕熱肚痛、食用煙酒過多而燥熱、痕癢不止、皮膚乾燥、小兒胎毒血熱、口角泡瘡、聲音沙啞等症具有獨特療效。
總經銷：正東榮貿易公司　電話：5-494306

桂峰名牌、皮膚良葯
桂峰牌
金錢龜祛濕清毒丸

本品對一般常見之皮膚疾癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明"桂峰牌廣西梧州"出品，確保葯效
中國廣西梧州醫葯保健品支公司經營出品
總經銷：大華行　電話：5-471517、5-471548
澳門分銷處：維康葯房　電話：84784、556389

有痛即止，一搽包掂！有效率達96.17%。
搽用雲南之寶"痛必治"
（速效止痛搽劑）

主治：消腫祛瘀、關節痛、急性跌打風濕痛、全身性關節痛、骨增生痛、肩周炎等痛。
—— 國貨公司，藥行有售 ——
經銷處：東寶貿易公司　電話：3-861951
分銷處：華生公司　電話：3-338918

神醫華佗故鄉民間秘方
降血壓、減脂肪、收腹部、藥效特殊。
令您恢復美好的身段！
華佗牌
華佗 收腹降壓片
民間驗方、純中藥製劑、絕無副作用
經148例臨床驗証，總有效率達93.2%。


新貨經已空運抵港應急！
功能：收腹降壓，減脂降膽固醇，寧心安神，清腦明目，養陰息風，通脈行瘀。
主治：高血壓病，高脂血症，腹部肥大，頭昏目眩，怔忡驚悸，胸悶煩熱，目赤翳障。
安徽省醫藥保健品進出口公司經營出口　國貨公司、藥行有售
經銷處：長江（中國）藥業公司
地址：新界沙田火炭坳背灣街33—35號世紀工業中心18樓H、F座
電話：0-6984303 0-6060141 0-6984431　電掛：8715 H、K

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
信德中心	信德中心2樓294-295號	5-8598899
中區分行	皇后大道中99-103號	5-455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	達城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	皇后大道西489號	5-8189262

九龍區分行		
旺角	砵蘭街244號	3-914451
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	廣東樓1,7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
德昌街	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界區分行		
荃灣	青山道137-139號	0-4920256
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
大業道	大業道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361
坪洲	永安街1號D	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

遠東銀行有限公司
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

四、精神受壓力損害心臟
心肌梗塞的發生
安子介 摘譯自西德《明鏡》周刊

於是，有人想可能是一種遺傳結構被安排在人類的基因裏面，註定會有梗塞，或者促成梗塞的發生。

愈來愈多的國際研究團體受到新說法的影響，認為應在遺傳、血管受損的類型，和血管的尺寸上追蹤。

波士頓塔夫脫大學J．M．奧陀弗斯和E．J．什弗兩位醫生，去年第一次證實，有一種異常的基因顯明有引起心肌梗塞的傾向。

在美國德州達拉斯城，德國基因研究者托馬斯．蘇德好夫，在同一點上發現了完全一樣的遺傳因子，它包含着似為接受器官分子設計好了的一份藍圖，專從血流中，把帶有危險性的脂肪因素釣出來。

在洛杉磯工作的遺傳學專家亞爾同斯．魯西氏，去年夏天分離出三個遺傳因子，它們會促使極微粒蛋白質的產生，然後把它和血脂結合起來。魯西說：「這三種基因，是心肌梗塞症中半數人死亡的促成因素。」

每個「人類細胞」中有五萬個基因，其中有兩打可以一百種以上的化合形態出現，是對心臟病要負責的。同時也愈來愈明顯，可以看出這些遺傳基因是以怎樣方式在相互之間，引起生物化學作用，錯誤地調換了脂肪轉變，終於發生全線脫軌，導至心肌梗塞。

我們要加一句話，所有逃過心肌梗塞劫後餘生的病人，問他那一樣是他最重大的病因，大部分回答是：「精神上的壓力」。

在西德伊斯尼地方執業的維克脫．托皮亞殊教授問過一百個人，很驚奇地收到這樣的陳述：一百十五次逃過心肌梗塞的例子中，有一百十二次說「精神上的壓力」是發病的起因，只有一個病人以為高血壓或血脂系數可能扮演了發病的角色。

合夥和性夥伴問題，尤其會打擊男性的心臟。在西歐，已婚的男性比獨身的男子多發生心肌梗塞（由統計上看，後者受酗酒、腦殼受傷的威脅的機會較多）。特別壞的是同女戀者結婚的男人（多兩倍半）。專門雜誌《醫學實踐》上有警告說：「重婚會傷害男性的心臟」。

勝造七級浮屠
泰王策辦水牛銀行 低價借水牛予農民
水牛多由善心人自屠房贖出捐獻

【路透社曼谷六日電】泰國水牛銀行借出的不是鈔票而是水牛，投資者得到的不是花紅而是積了陰德。

自從這間慈善性的銀行在九年前成立以來，泰國數以千計的貧苦農民便以低息在此借水牛。水牛是農耕不可或缺的牲畜。

泰國人慣吃水牛，銀行內的水牛原來大多飼養來供食用，但善心人被水牛自屠房中贖出，然後捐給銀行。

捐牛的人因為救牛一命和幫助農民，積了陰德。

大部份農民都寧願借母牛，因為可生發牛犢。

主管銀行的政府官員桑吉安說，農民以頭一隻誕下的小牛及每兩隻小牛還一隻的方式償還給銀行。

一名捐牛的人說，她從屠房買牛捐給銀行，因為她希望這樣能令她患病的父親增壽。

另一名捐牛人士說，「佛教徒喜歡用雀鳥和烏龜放生，但這只會鼓勵一些昧着良心圖利的人去大量捕捉這些動物，所以我寧願捐牛。」

這間銀行是由泰王普密蓬親自策劃的，現時共擁有六千多頭水牛，最初的二百頭水牛是由政府捐出的，每頭水牛年租是七百銖（二十八美元），比商營水牛租借者的租金低一半。有了水牛銀行後，許多農民均免於落入要借高利貸的悲慘命運。

星期一，泰國水牛銀行的一名職員拉着剛從屠房放生的水牛。水牛會借給農民耕田。（路透社）

英美德三國警方聯手 破歐洲最大販毒集團
匪首十四年來反覆整容逃法網 終於與妻子及十一同黨齊就捕

【路透社西德．威斯巴登六日電】聯邦誠罪辦公室今天說，歐洲最大的可卡因走私集團已被粉碎，有十三人被捕。西德、英國和美國警方聯手參與了這一行動。

倫敦警方於六月十九日的突擊行動中，逮捕了該集團的頭子，一名四十四歲的西德人。他曾以反覆進行面部整容手法，逃過了十四年的追捕。他的妻子也同時被捕。

該誠罪辦公室說，該集團的另五名成員——三名英國人和兩名美國人——亦已在英國被捕，在巴伐利亞州逮捕了四名西德人，另兩名美國人在佛羅里達州被捕。他們的姓名未予公佈。

警方調查人員在倫敦一個套房裏發現了五十三公斤（一百二十磅）可卡因，這是去年用船由哥倫比亞經西德偷運到英國的一大批毒品中的一部分。

在所有這三次突襲行動中，均充公了不少鈔票、債券、股票、黃金、古董以及珠寶等。

當局也在進行調查這個集團是否與一連串謀殺事件有關，以及這個集團是否賄賂過一些非歐洲國家的官員。

運動員若吸二手烟 表現失常機會增高
美專家研究後有此結論

【合眾國際社芝加哥六日電】研究員說，不吸煙的年輕運動員若與抽煙者同住，他們患呼吸系統毛病的機會，以至使他們表現失常等，都比不與抽煙者同住的年輕運動員為高。

星期日公佈的一項研究指出，在家裏被迫吸食第二手煙的年輕運動員，比那些家裏沒有吸煙者的運動員患有咳嗽和肺活量減弱的機會高出三倍。

負責長島猶太醫藥研究中心的喬治．西莫伊倫斯說，「研究結果給廣大家長和市民帶來一項消息，他們抽煙不單只是影響自己。」中心的研究在七月份《兒科學報》上發表。

西莫伊倫斯和一些研究員在紐約五間中學，研究了一百九十三名非吸煙運動員的個案，其中差不多百分之六十八聲稱被迫吸食第二手煙。家中常充斥煙味，主要是父母抽煙，其次是因朋友和兄弟姊妹吸煙。

美老翁偷戀隔牆花 老妻潑醋將夫斬死
自動投案兩周後死於心臟病

【合眾國際社紐約六日電】警方說，一名七十一歲的祖母，一刀刺死了她的七十六歲的丈夫，因為他「對別的女人表現輕佻」。她在入獄後的第二個周末已經死去，顯然死於心臟病。

據納索縣警方說，伊麗莎白．貝克爾於星期六去世。在此之前不到兩周，她對警方說，她因醋性大發而刺死丈夫後，她已不想活下去了。

她被控二級謀殺罪而被拘留，不准保釋。她對警方說，她曾與其七十六歲的丈夫威廉進行過激烈的爭辯，之後用一把十英寸長的廚刀把他刺死。

探員說，貝克爾太太對其丈夫對一個比他年輕三十多歲的鄰居女人的輕佻行為感到不滿。

世界最長頸巾 一一七七英尺
由法國一羣婦女花三天織成 《健力士》又一新紀錄

【法新社法國奧桑納克斯六日電】法國東面奧桑納克斯市的婦女上星期花了三天時間，以苔紋針法編出全世界最長的頸巾，這條全長一千一百七十七英尺的頸巾，打破了八百一十一英尺的舊紀錄。

編織婦女星期五早上便動工，一直工作至星期日，她們可請過路人協助編織。在當地一間絨線製造商監督下，這項編織紀錄將載於《健力士大全》內。

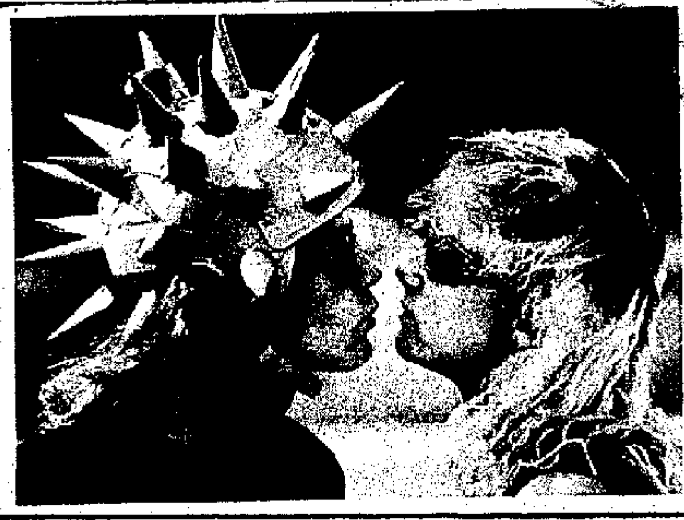
美兩大紙尿片集團 為專利之爭打官司
擾攘兩年至今仍無結果

【合眾國際社達拉斯六日電】兩家公司因爭奪防漏紙尿片的專利生產程序，在本周入稟法院。這宗法律糾紛已擾攘了兩年。

生產LUV牌紙尿片的普羅克特與加姆保爾公司（在辛辛那提州）與出品健力士王牌紙尿片的金伯利—克拉克公司（在得克薩斯州），共佔全美紙尿片銷量的八成多。據公司高級職員說，普羅克特與加姆保爾公司佔市場五成。

該公司表示擁有生產彈性腰帶程序的專利權，正向法院申請下令禁止金伯利—克拉克公司在生產健力士王牌紙尿片。

金伯利—克拉克公司表示，這個兩年內自動期滿的專利權已無效，又普羅克特與加姆保爾公司正要壟斷紙尿片業，違犯反托拉斯法。



有型士

瑞典不久將立法，規定單車手配戴頭盔，於是羅杰．哈爾姆最近便在諾爾徹平單車旅行中首先戴上一個充滿個人風格的尖角頭盔，一顯不凡性格。（美聯社）

加州男子跳踢躂舞 達七英里刷新紀錄

【合眾國際社美國加利福尼亞州奧克蘭六日電】由朋友們沿路為他放鞭炮，沃爾特．弗里曼跳踢躂舞跳了七英里長的路程，以圖將此列入《健力士世界紀錄大全》，他沿途不時停下來逗樂那些感到迷惑的觀衆。

弗里曼花了七個多小時跳舞的全程，結束時說，「我感到非常愉快。這比我原來所想像的要容易得多。」

二十二歲的弗里曼最初時以為，他只需要打破舊金山的「熱情奔放的鑼鼓」及她的十名踢躂舞學生於一九八四年創下的五．四英里紀錄就行了。但是，但這名水管修理學徒正在計劃其路線時，健力士的人告知他，舊紀錄已被弗吉尼亞州的兩名婦女打破了，她們跳踢躂舞跳了六英里。

因此，他在預計好的路線上增加了幾個街區。在溫暖的陽光下，他在人行道上狂舞起來。

一路上，弗里曼不斷加上一些其他舞姿。他還不時停止前進，原地跳舞數分鐘來逗樂觀衆。

美國人迷上中國菜
美國內外國菜餐館林立 中國菜敦多味美成花魁

【美聯社華盛頓六日電】據新研究報告，中國餐館已在美國打敗其他各民族的餐館，成為最受歡迎的外國菜，因為美國人正迷上了四川菜的辛辣、湖南菜的大蒜，以及京菜的多采多姿。

這項全國性研究為期三年，以二萬六千五百多間不同種族及不同地區的餐館為對象，其中中國、意大利及墨西哥菜館佔去近七成。中國菜館幾乎遍佈全美國。

啓通船務有限公司 KAITONE SHIPPING CO., LTD.

香港↔黃埔↔廣州

船名	航次	截數	開船
啓通一號	16A	8/7	9/7
金雄	28A	14/7	15/7
啓通一號	17A	17/7	18/7

承辦中國↔世界各地聯運服務，簽發全程提單。
香港中環德輔道中249—253號 東寧大廈1101—1102室 電話：5-415331-(4)
電傳：77245 KTONE HX
圖文傳真：5-418179
廣州辦事處廣州市沙面南街52號105室 電話：861035

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨．夜冷拍賣
燕梳貨．倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

TOKO LINE
〈定期直航〉星加坡、巴生
QUEEN DENIS 丹尼斯 7月11日到 7月12日開
SALVIA II 莎威 7月15日到 7月16日開
EASTERN FUJI 東富 7月22日到 7月23日開
總代理：益高船務有限公司
接載處：大源船務有限公司
收貨站：東源大地

香港——曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA 10" 新華輪十號
七月九日到港 七月十一日開行 直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5-411455．5-411112
收貨站：滿强貨船屈地街貨物裝卸區 電話：5-486209

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名		落貨	開行
士必信	SPECO TRUST V.61/87	14/7落貨	15/7開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
金皇后	MAY QUEEN V.19/87	22/7落貨	23/7開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
新萬利	SAN MIGUEL V.15/87	22/7落貨	23/7開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必快	SPECO EXPRESS V.71/87	30/7落貨	31/7開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必信	SPECO TRUST V.63/87	10/8落貨	11/8開行

收貨站：聯利倉庫有限公司 大角咀福利街22號 電話：3-905364
澳門代理：世通行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室 電話：3-7391911 接貨及文件部 3-7224868 船務部

定期客貨班輪
馬蘭號 M.S. "MALAN" 七月七日由海口抵港 船泊油麻地 七月八日直放海口三亞
揚子江二號 M.S. "YANG ZI JIANG 2" 七月八日上午八時由武漢抵港
安國 M.S. "AN GUO" 七月九日早上九時由天津抵港
駿山 M.S. "JUN SHAN" 七月九日由上海抵港
浙鵬 M.S. "ZHE PENG" 七月九日由海門寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555．440557．447402

明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
先鋒 "PIONEER LIMA"	7月6日到 7月7日開	新加坡 泊B23泡
蒙地 "MONTE PALOMA"	7月11日到 7月12日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	7月14日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
新合 "SUN HOPE"	7月21日到 7月22日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大廈603室 電話：5-412821-4 5-439504

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理百多艘船舶川航香港至以下各口岸貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	湛口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
出口部5-407740 入口部5-407817 代理部5-407896

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "COSMOS" VOY81
到港：七月十五日 啓航：七月十六日
直航：古晉、亞庇、山打根。
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
貨櫃站：大欖地段414 電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接單部：5-8611538 文件部：5-8615571

快捷 廉宜 富利滿船務運輸公司 FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
定期川航
廣州逢星期二及五
黃埔逢星期二、三及五
廈門逢星期二及五
福州逢1, 6, 11, 16, 21, 26開航
上海逢2, 12, 17, 22, 27開航（三天到上海）
海口/湛江/珠海/蘭石/江門每星期一航次
＊大宗貨運可特別安排運費特廉
＊承接火車及拖運往來中國各省
電3-7390681
尖沙咀海港城環球航運中心902室

招商局集團 招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室 電話：5-418711 5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室 電話：91571，91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

國際運輸實業有限公司 INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
船名：穗五（天天開航）
＊本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
＊設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
＊承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
＊承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓 電話：5-263681，5-8101155，內線289．290．291

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真 Fax.: 5-462985

戴謙談「四要、九美」　張弦

一天工作十五小時，但睡眠時間只需要四小時，神仙乎？戴謙正是這樣。他十六歲入行，做了四十八年的酒樓工作，今年——六十四歲了，看來比實際年齡要年輕得多。接觸不少酒樓行業的人，由於他們的工作時間比較長，勞

天地線

「吹風會」是一些發布事件背景材料，或不便說出消息來源的新聞發布會的簡稱；過往港府是慣用「吹風會」來散播消息，以測試民意。而近期，港府的高層官員近期經常與各報負責人進行的「深入背景吹風會」，便硬性規定其內容不得見諸報章，而約制報章發表這些談話內容的手段則是若某報刊出消息，該報參與「深入背景吹風會」的資格將被取消。最近，有人將一位中國高層

于聽

就的外電譯文說：「全斗
允許重開有關給予南朝鮮
制度的會談。」文字相當
允許重開有關給予……」
不清，刪去「允許」「有
樣。
更民主」三字。想來，原
容詞或副詞運用，表示
democratic與more de-
more democratic是相
主」沒有什麼不對；若是
就不應說是「更民主」了
樣的情況來說，當然也以
一位被認為more beau-
麗」，就要考慮另一位是
「較美麗」程當些。但一
如靚，那自然是「更美麗
，不要不假思索的對號入

文摘

《南方日報》和《廣州日報》五日發表了曾生紀念「七・七」事變五十周年的文章《前事不忘，後事之師》的文章。文章說：五十年前，日本帝國主義發動長達八年的侵華戰爭，給中國人民造成了深重的災難，給人類文明史留下可恥的一頁。

組織東江縱隊　開展游擊戰爭
曾生回憶廣東抗戰
三八年日軍從大亞灣登陸到處燒殺搶掠

慘絕人寰大屠殺

震驚中外的南京大屠殺，就是日本帝國主義侵略中國的一個罪證。在這一慘絕人寰的大屠殺中，日本強盜竟舉行駭人聽聞的以殺人為樂的「殺人比賽」，入侵南京的日本華中派遣軍第六師團中將師團長谷壽夫部隊的一個叫田中軍吉的大隊長，手持一把「助廣」大軍刀，連續劈殺中國男女老幼三百多人。

被遠東國際法庭對戰犯谷壽夫判決書中的調查證實：從一九三七年十二月十三日到一九三八年二月的一個多月時間，日本侵略軍在南京使用砍頭、劈腦、切腹、挖心、水溺、火燒、割生殖器、砍去四肢、刺穿陰戶或肛門等滅絕人性的種種殺人方法，集體殘殺我同胞十九萬餘人，零星屠殺的屍體經收埋者十五萬餘具，共三十多萬人。

被遠東國際法庭認定：「全城無論是年幼的少女或者是老年婦人，多數都被奸污了。」

一九三八年十月十二日，日本侵略軍在廣東省惠陽縣的大亞灣登陸，由於國民黨守軍未能作有效的抵抗，僅十多天時間，廣州市周圍各縣和東江下游地區大片國土相繼淪陷。日軍所到之處，殺人放火，奸淫擄掠。廣大同胞家破人亡、流離失所，東江兩岸餓殍遍野。

我從一九三八年十月受黨組織的委派回東江淪陷區組織人民抗日武裝，進行抗日游擊戰爭，開闢敵後抗日根據地之日起，到日本投降，和東江軍民一起，為反擊日本法西斯強盜，進行了將近七年的艱苦抗戰。在這漫長的歲月裏，我耳聞目睹日本侵略軍殘殺、凌辱我同胞的一樁樁罪行。其中日軍四次入侵東江重鎮惠州的暴行，至今仍記憶猶新。

至今仍記憶猶新

一九三八年十月十五日，日軍侵入惠陽城，瘋狂進行燒、殺、搶、掠、強姦婦女。惠州的繁華商業區水東街、大塘街被燒毀。日軍四處開槍掃射居民，惠州的街道和西湖邊，隨處可見被殺害的我同胞的屍體。

一九四一年五月三日，日軍再次侵入惠州，在瘋蓬村一地就屠殺我同胞四百多人。同時到處放火，惠州城一片火海，城內商店和住宅大部分被燒毀，市區變成一片廢墟。

四入惠州搶燒殺

一九四二年一月三日，日軍第三次侵入惠州，見人便殺，殘忍至極。慘無人道的日本侵略軍用刺刀將小孩刺死，把男人活埋，見到婦女先強奸，後剖腹，刺死。同時，還對居民進行集體搶殺，或用繩索捆綁丟進東江淹死。大屠殺歷時三天，三千多同胞慘遭殺害。

一九四五年一月一日，日軍第四次侵入惠州，又殺害我同胞四五百人。

日本侵略軍在中國製造的血腥慘案，不勝枚舉，在中國犯下的滔天罪行，罄竹難書。

據不完全的統計：從一九三七年七月日軍大舉進攻中國腹地開始，到一九四五年八月十五日日本宣佈無條件投降，這八年間，日本侵略軍殺害中國人民達一千萬以上，造成無家可歸的難民達二千四百萬，蒙受戰禍損失的災區人口達二億六千萬餘，財產的損失達五百億美元以上。

帶來巨大的災難

日本侵略者的暴行，激發起華南敵後的人民奮起抗日。在中國共產黨的領導下，各地組建的抗日武裝，在長期艱苦的抗戰中成長壯大，從幾十人、幾百人發展成為幾千人、上萬人的抗日武裝隊伍。到一九四五年八月，全省由中國共產黨領導的抗日武裝隊伍已達二萬七千人，成為華南敵後抗日戰場的中流砥柱。他們英勇抗戰，收復了大片國土，在七十多個縣的廣大地區，建立了抗日游擊根據地和一大批縣、區、鄉抗日民主政權，根據地和解放區面積約四萬平方公里，人口六百萬以上，成為堅持華南敵後抗日游擊戰爭的戰略基地。

中國人民經過八年英勇抗戰，加上國際上的援助，終於打敗了不可一世的日本帝國主義。

日本帝國主義侵略中國，給中國人民帶來了巨大的災難，當然，這筆巨帳只能記在日本軍國主義身上。日本的廣大人民在這場戰爭中也是受害者。日本軍國主義發動侵華戰爭，也給日本人民帶來了深重的災難。

據日方統計，在一九三一年至一九四五年間，日軍死亡約二百三十五萬，國內人民因遭空襲等戰爭災害而死亡的至少有七八十萬人。有的城市已是焦土三尺。廣大的勞苦大眾，生活在饑寒交困、精神上恐懼、悲痛之中。日本軍國主義是中日兩國人民共同的敵人。

上：中山縣抗日游擊隊正向日寇軍機射擊；下：粵北韶關慶祝抗戰勝利

粵改革公費醫療制
制止嚴重浪費風氣
實行以單位包乾為主綜合管理

大題小說

為了制止在公費醫療中普遍存在的嚴重浪費現象和不正之風，有效地保障廣大幹部、職工更好地享受公費醫療，廣東省改革現行公費醫療管理吃「大鍋飯」的做法，將全面實行以單位或系統經費包幹為主的綜合管理體制。

廣東省目前享受公費醫療的人數有一百零六萬人，去年公費醫療開支達一點九億元，年人均一百四十七元，居全國首位。「六五」期間全省公費醫療開支年遞增的速度達百分二十九點四，大大超過同期財政的增長速度和科學文衛事業費的增長速度。公費醫療增支過快，已成為各級財政的一個沉重負擔。

對現行公費醫療管理制度的改革，是在保障幹部、職工醫療保健的前提下，實行以單位或系統經費包幹為主的綜合管理體制。採取個人、單位、衛生醫療部門、財政部門「四個制約」的辦法。對享受公費醫療的單位，按一九八五年公費醫療的實際開支為考核數，結合實際情況，合理遞增，逐年確定包幹基數，由財政部門審定劃撥，然後將核定經費的百分九十包給單位或系統，百分十由公費醫療機構掌握調劑使用。如有超支，實行「三家分攤」，即財政部門負擔百分三十，衛生醫療部門負擔百分三十，單位負擔百分四十；如有節餘，衛生醫療部門得百分四十，用於改善醫療條件和添置醫療設備，單位得百分六十，作「醫療基金」用。

新辦法規定門診醫療費個人負擔百分十，住院醫療費個人負擔百分五，不包括手術費，手術費實行公費；對精神病人、結核病人，癌症病人，工傷以及法定職業病人，危重病人，確有實際困難者，經病者的單位審查，報經同級公費醫療辦公室批准，個人負擔的醫療費給予減免。・粵訊・

閩西明溪縣牛市一景

閩西「牛市」買賣暢旺

在福建一些地區，流行一種以牛隻為主要商品的集市貿易，俗稱「牛市」或「牛墟」，其中又以明溪縣一年一度的「牛會」最具規模。

省內外牛商到會

「牛會」的地點在明溪縣蓋洋鄉，此地為閩西交通要道，有一條蜿蜒清澈的柳溪流經，牧草豐美。「牛會」選擇在每年農曆八月十九至廿一日舉行，每到會期，福建各地及鄰近省份的牛商牽着菜牛、水牛、黃牛、耕牛、奶牛從四面八方趕來，一時人聲鼎沸，牛叫哞哞，買家雲集，場面極其熱鬧。

牛隻進場前，牛須經過檢疫、登記、編號等手續，然後自由進行交易，買賣雙方討價還價，一般以現金交易，也可以互相以牛交換，各適其適。在「牛會」中，這些經紀人經常扮演着重要的角色。據史載，明溪色會已有五百多年歷史，「牛會」期間，閩、贛、粵三省的三十多個縣市的數萬名商賈雲集蓋洋，伴隨「牛會」而來進行貿易的各地土特產品及時新日用百貨攤點，擺滿街道兩旁，買賣十分暢旺。

閩粵贛牛市中心

除明溪「牛會」外，福建各地的牛市，以閩西連城三日一墟的牛市最為興旺。據統計，墟日上市的牛隻一般在三百頭以上，多時達到五百多頭，成交額為七、八萬元左右，連城牛市實際上已成為平時閩西、贛南、粵東一帶最大的商品牛交易中心。

大批專業戶重現

隨着牛市的興旺，當地大批經營牛隻生意的專業戶應運而生，以連城文川鄉西康村為例，幾乎家家戶戶都做牛的生意，該村農民張四川組織了六戶農民聯營，合購一部大卡車，每月從江西等地販進一、二卡車牛，全年販運二千五百餘頭，交易額約一百二十萬元，六戶合伙人都分得可觀的紅利。現在，貴州、四川、浙江等十多個省市縣分別從連城縣每年販進三萬多頭牛，在牛市上交易，除滿足地方需要外，還遠銷外地，對活躍地方經濟大有裨益。・楊藝・

中國已成潛艇強國

沈順根

六月十九日是中國第一支潛艇部隊誕生三十三周年。中國海軍潛艇部隊從當年只有四艘老式潛艇，發展到今天成為海上威力較強的水下突擊力量。外國軍事家把中國列為世界潛艇五大強國之一。

較強的突擊力量

潛艇的最大特點是隱蔽性好，續航力長，自給力強，有較大的突擊能力。中國有漫長的海岸線，有五千多個島嶼，因此一直重視發展潛艇部隊。早在一九五四年，毛澤東主席、周恩來總理親自批准，從全軍挑選一百多名大學生和高中生，組建了第一支潛艇部隊。今天，這一百多顆種子已開花結果，有的成為高級指揮員，有的成為潛艇專家教授，他們最初從事的潛艇部隊已發展成為中國海軍中較強的突擊力量。

潛艇部隊是一個裝備技術高度複雜的兵種，它涉及現代科學技術的許多學科，因此在潛艇部隊建立的同時，海軍就建起潛艇學校，有了為潛艇部隊培養人才的基地。今天這所學校已發展成為設置較完善、專業較齊全的潛艇學院。

裝備均是自行研製

隨着國家科技和工業水平發展，中國潛艇部隊技術裝備得到不斷改進。現在潛艇部隊的裝備全部是中國自己研製的中型以上潛艇。六十年代以前，中國潛艇活動範圍是大陸近海沿岸。七十年代以後，中國建成超長波大功率電台，水下通信能覆蓋全球，導航設備也有很大改進，因此中國潛艇活動擴大和延伸到中國西沙、南沙群島海域和太平洋西部海域。中國還擁有自己製造的核潛艇，去年進行了遠航，創造了中國艦艇航程最遠、平均速度最快、水下時間最長的新紀錄。一九八二年十月，中國潛艇成功地進行了水下發射運載火箭的試驗，標誌着海軍裝備技術有了新的發展。潛艇部隊也進入新的歷史發展時期。海軍司令員劉華清說：中國潛艇部隊已成為一支威力較強的水下突擊力量，是保衛萬里海疆的水下鋼鐵長城。（原載《科技日報》）

六部抗戰題材新片
北京近將陸續推出
有《八女投江》、《破襲戰》等

紀念抗日戰爭五十周年，八一電影製片廠最近將推出六部反映抗戰歷史的故事片。

六部故事片是《八女投江》、《破襲戰》、《望日蓮》、《死亡地帶》、《三等國民》和《晚鐘》，有的已經完成全部製作，有的正在緊張拍攝。這些影片從不同角度反映了中國人民為挽救民族危亡進行的壯烈搏鬥，頌揚了世界反法西斯戰線的緊密團結，同時揭露了日本法西斯侵略軍的滔天罪行及其在滅亡前的瘋狂掙扎。

影片的導演有年已七旬的八路軍老戰士，也有新時期成長起來的青年電影工作者。他們在影片中注入了自己對半個世紀前那場偉大反侵略戰爭的深沉思考，進行了多方面探索。・京訊・

梅派弟子陸儀萍等登場
上海京劇掀熱潮
戲迷通宵排隊購票盛況空前

最近，曾經一度冷了一段時間的京劇像六月裏的天氣又熱起來了。上海京劇院著名旦角演員陸儀萍、孫愛珍、王鳳蓮，七月三日起在上海人民大舞台舉行流派藝術交流演出。較早前，當海報一貼出，戲院門口，人山人海，上海的京劇迷又沸騰起來。還出現通宵排隊購票，盛況空前。

周信芳弟子張信忠，著名演員王夢雲、艾世菊等也將參加演出。

陸儀萍宗梅派，她是梅派藝術家魏蓮芳的得意弟子，扮相英俊，嗓音甜潤，刻苦鑽研藝術，她主演的全部《三娘教子》無論在唱、做、念、身段等方面有較好的表演。像這樣唱做並重的重頭戲，在上海已經有近二十年未曾演過。陸儀萍還演全部《烏龍院》中主演閻惜姣，也有很出色的創新。

孫愛珍，獨自一人，走南闖北挑大樑，每到一處演出，都受到觀眾的歡迎。她先後拜京劇表演藝術家李玉茹，王吟秋，張君秋為師。著名豫劇藝術家馬金鳳破格收她為徒，孫愛珍學藝認真，肯刻苦鑽研，藝術上有博採眾長，她主演的尚派名劇《乾坤福壽鏡》唱做獨具匠心，水袖功底紮實。全部《玉堂春》得到張君秋的親授，藝術上有深度和廣度。

攻程派的王鳳蓮，她對藝術也是一絲不苟，精益求精，她主演的全部《金鎖記》和全部《鎖麟囊》，基本上參照程硯秋演出本演出。王鳳蓮委宛悅耳動聽的唱腔，字正腔圓，有板有眼，一氣呵成，給人以一種很雅的藝術享受。再加王夢雲，艾世菊的配合演出，稱得上是錦上添花，使全劇更加鮮艷奪目，光彩照人。・盧懷影　陳紹良・

孫愛珍和他的老師李玉茹（右）和王吟秋

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務 龍華汽車有限公司 ＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓 電話：3－953783　3－965087　3－969370 圖文傳真：3－970420 電傳32807 LW LTD HX 深圳辦事處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3－323351 日本全新翻新汽車轉口中國 中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0－757151
全新豐田農夫車YY50／YU60／YH80／LH21　全新豐田麵包車YH51LB／LH61V（柴油）　全新豐田豪華8座F型　全新豐田日吉10座FJ62型　全新豐田豪華大皇冠MS122型
全新日產的士頭農夫車CGD21　全新豐田的士頭農夫車YN55　五十鈴麵包車，農夫車WFR／NHR　翻新豐田YH50V麵包車　翻新各款農夫車RY20／CG720
翻新SCR／SBR／JCR／CK20 5-8噸平板貨車　翻新實力，五十鈴平板8噸貨車　翻新日野，實力12噸自卸泥車　翻新大皇冠豪華型2.8轎車　舊私家車，的士及中巴RB20

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

供應現貨 電化鋁 錦琪貿易公司 電：5-249339，5-213677
Topolino 童裝批發 九龍尖沙咀廣東道68號恒利大廈十字C座 3-663233／4

香港承平 文具 花盆 梳 碟架 永翔廠・出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

合羣車行 左軚 進口國內回鄉車輛 九龍紅磡差館里41至45號地下 ☎3-344266 3-343862 3-342988
全新豐田左軚麵包車・農夫車・吉普車・轎車・26至61座豐田中巴・全新翻新日野大巴・5至30噸貨車・自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

華粵汽車有限公司3-7135191 現貨 ●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機 ●豐田YH51 LD JR12座原廠冷氣收錄音 ●全新五十鈴左軚五噸平板車 陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

AMANO安勉勞自動打咭機 牌子最老　信譽最好 行銷國內外 電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 DX-3000型 香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388 現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。 包送文錦渡

日本翻新 豪華旅遊大巴 全新五十鈴5噸自卸車・各類型麵包車農夫車 永信行☎3-325331-2 九龍彌敦道591號豐順大廈13字樓

絲印材料總滙 相片徽章機 偉恒公司 3-7795462 偉智街38號福田大廈二樓J座

中國馬毛 本公司長期現貨，徵銷馬身把毛，全呎、單呎，有意者請電深圳20992 電傳：420353 DCT CN　葉小姐或3-807031

備有大量 優質P.V.C人造革及純膠 洽購歡迎 本公司榮獲代理"田氏"之優質產品P.V.C人造革及純膠適用於製造手袋、皮包、旅行袋類、傢俬沙發、文具用品、雨衣、內裡及各式禮品等。品種多、花款新、用途廣、耐磨耐用，歡迎來色來樣訂製，如蒙惠顧，敬請與本公司接洽。 華源貿易公司 地址：香港蘇杭街67－69號棉業大廈11／F樓 電報掛號：1021 電話：5-434694-6；5-436566 電傳：61534 WYTHK HK HX

經銷：進口組裝車、摩托車・國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司（正大集團機構）中環德輔道中54-58號大華銀行大廈602-603室 電話：5-252281-3
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 本集團合資產品 日本本田CG125 上海可上牌照，免購置稅。 西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車 上海760A小轎車，客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機 星馬：優藝國（私人）有限公司 電話：7335115 泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333 贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

中國甲級 雙生竹筷子 21cm 23cm 現貨廉價出售 歡迎批發零沽 請電⑤8935655 詹女士洽 ⑤8934095

石英鐘殼 可港機人或心民國幣內貨交交優易貨價，均平可，⑤708968 ⑤370，本

幸福婚姻 香港聯婚服務 出錄客分入助萬行免客千專處選擇登記樓合婚 即時同24下適姻加公服成參撮業尖時無世業澳司務立親合商沙咀看界優均英有國72免會咀68更彩秀有美限際年費成 河內道二號五樓 9968K6658

中成行 旺角廣華街24號福全街4A地下 3-857330 3-969255 全新左軚五十鈴12座麵包車 全新右軚豐田吉普冷氣車 全新左軚美國混凝土車（容積九立方米） 日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士各類型特種車輛、豎重建築開山機械 特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

SKD 掛牆鐘肉 最平石英鐘 中國貿易市場佳音 最平・最準・最靜 5-454341
掛牆石英鐘 徵求中國各省代理 徵求世界各地代理 最平・時間準・超值 鐘肉・鐘殼針亦歡迎 5-456105

意大利乾洗設備 直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。 溫莎士牌全自動電腦乾洗機 西施牌人像整燙機 西施牌萬用夾衣機 總代理：實力機器工程貿易有限公司 電話：3-347417（營業部） 九龍紅磡崇志街27號地下

高尚旅館 銅鑼灣區 貿易及旅遊公司訂房特價 大小房八人套房設備齊交通便設床位50至100元供伙食 電5-786512　5-707289

華僑旅舍 鋼琴新灣仔近修大丸電視日租45 長房氣適全鋼特合新灣價公駿近幹修大旅豪丸遊華電人雙視士人冷 1-5-769177
北角 僑友旅社 酒店設備・收費低廉 鄰近尖東・面向海景 訂房請電3-7216888
九龍 華僑旅店 通九龍彌敦道旅遊購物，方便交通地 租50請電3-329011 探親公幹合人士國內外交
北角 英僑旅社 彩電冷氣，全新裝修 日租60元起 電話交通方便 6日3租8 4元4起3電
九龍旺角 致遠住房 新裝修酒店交通方便 遊客探親公幹合適 日租70 國內人士 3-946516
遊客之家 街新大丸旅店 電視套房設備 話旅館合宜 特價八人 長住房 120起 5-895903
租售
現貨日本 產電子琴、台灣產電子鐘芯，也可內地人民幣交貨。 請電：3—846145—7 電報掛號：KAYATH 地址：九龍廣東道588號廣發商業大廈1701室
中文打字 齊備繁簡大小款式 51件特快，香港文咸東街2字D⑤434217 電⑧652417可接送
中文打字 具多款繁簡大小字體 歡迎各類合同文件排版 索閱樣字說明 電5-756943洽
錄像磁頭 日本索尼、樂聲牌、星辰、飛燕 立壽寶力士 愛浪佳 芝麻 錄像磁頭 平售 4110122 0-7156296洽 東佳聲原
汽車天線 全自動汽車天線 台灣半價批發 美歡迎轉口 廉物北角銀輝中心 20/F E座5-787029 5-787121

戴謙談「四要、九美」

張弦

一天工作十五小時，但睡眠時間只需要四小時，神仙乎？戴謙正是這樣。他十六歲入行，做了四十八年的酒樓工作，今年──六十四歲了，看來比實際年齡要年輕得多。

接觸不少酒樓行業的人，由於他們的工作時間比較長，勞動量也大，總聽到抱怨睡眠和休息時間不夠，聽說戴謙三十多年來都不用睡覺（睡得很少），以為遇到仙人。

「我每日凌晨一時半睡覺，三時半即起床打坐唸經，直到早上六時左右再小睡片刻，八時多就返回酒樓，開始一天工作，直至凌晨十二時才下班。」戴謙健談，但沉實，是個實幹派的生意人。他信奉道教，唸經卅年，入道廿多年，領悟到一套人生的道理。

「入道，不只是簡單一種信仰，它要求信仰者修身養性，要收心、收身，言行要正確，這就關乎做人的宗旨和行為了。」談及修道，戴謙有一套心得，他說：「道之所在，玄妙之更，它有能人所不能的力量。」不過，聽戴謙講道教的教理，却又知道玄妙之處亦有其基礎。

「修道者要求『四要』、『九美』。『四要』者是正心、正身、正言、正行，也就是遠離邪念，不做壞事；『九美』則為忠、孝、廉、節、信、義、仁、惠、禮。我是努力的做到和堅持這些教理，每夜打坐唸經，可以清除心中雜念。」戴謙繼續說，「其實處於現實社會，人是不能避免做一些順應現實的事情，所以堅持『四要』、『九美』是靈活的，不過，道教的教理也可以說是人生的道理，能夠認定為宗旨，努力的去實行，那麼，得到的收穫也不做值只是縮短了睡眠的時間。」

戴謙在主教壇演講。

戴謙認為，在講求現實的社會裏，堅持言行正確好像是在做吃虧的事，不過，其他覺得表面吃虧，其實骨子裏是受益。戴謙看來比同齡人年青得多，他說廿多年來身體甚好，病魔遠離。這除了是唸經、打坐氣功之外，也是由於精神生活有健康的寄托。

戴謙現在有份經營的酒樓，在北角區也算是老字號之一。他經營的做法也是與他做人一樣努力要求踏實和公道。從十六歲在廣東市橋做樓面學徒時開始，經過近五十年的酒樓生涯，戴謙現在是生活安穩，而且兒女亦已長大。不過，他們仍然緊記舊日是如何在艱苦環境中奮鬥，他始終認為，任何成就都要付出努力。回想廿六歲時隻身來港，身無長物，居無定所，在鑽石山幫人養豬，夜裏就睡在豬欄……

他說，道教正式組織在港已有十多年歷史，教友亦數以萬計。他們常有舉辦活動，互相交流心得，包括了唸經打坐和工作生活的心得，而且還有不少年青人參與。

比較戴謙一輩的人，現今年青人的經歷是大不相同了，但所要堅持的做人道理，也應該是一樣的吧。

天地線

「吹風會」洩秘

唐武

「吹風會」是一些發布事件背景材料，或不便說出消息來源的新聞發布會的簡稱；過往港府是慣用「吹風會」來散播消息，以測試民意。而近期，港府的高層官員則藉「吹風會」來溝通與新聞界的聯繫，並從而解釋港府的政策。

不過，港府的「吹風會」是有兩種形式的，一種是可以報道的，例如前民政司黎敦義在任期間，便經常在周四下午向記者「吹風」，而翌日翻閱報章，所謂「港府高層官員透露」，「港府權威人士透露」，實際全都是黎敦義的代名詞。

另一種港府的「吹風會」則是不得報道談話內容的，例如某官員近期經常與各報負責人進行的「深入背景吹風會」，便硬性規定其內容不得見諸報章，而約制報章發表這些談話內容的手段則是若某報刊出消息，該報參與「深入背景吹風會」的資格將被取消。

最近，有人將一位中國高層官員在深圳與香港的記者閒談視作中方的「吹風會」，這種看法是否正確，當然有待商榷，而更大的問題則是部分參與談話的香港記者，竟違背當日的承諾，將閒談內容報道出來。

其實香港記者不守對中方人士承諾的現象，過去已屢次出現，為了避免再次出現這種情況，看來港府的做法值得仿效，下次「吹風」，可以取消一些不守協議報章記者的參與。

寫到手軟

曉嵐

現在雖然未到星期三，但已開始心驚肉跳了，恐怕明日會再次出現如立法局公安條例般馬拉松式會議。

兩個月前在立法局通過公安條例時，議員曾對條例作出激烈辯論，令到會議一直進行至晚上十一時十五分，歷時九小時，當我們在旁聽這個會議時，真的很辛苦，許多事前不知道的議員不斷起立發言，演辭又長得要命，有些長達四十五分鐘，如此等着等着，不知何時完結，許多記者只有挨着肚餓在立法局大樓內等待，今日回想起來也令人猶有餘悸。

可是明日或許會再出現類似情形也說不定，李柱銘提出一個動議及一個問題，預計這兩次也會引起激烈辯論，雖然現時報名擬於屆時發言的議員並不多，但到時實際情況如何真是天曉得了，而且於會後還有一個海港長遠策略的休會辯論，就是這次休會辯論不會如上一次因公安條例而擱置，若繼續進行，肯定會議時間不會太短，記者們不寫到手軟者幾希矣！由現在起真的要祈禱了。

七姊妹道

港人港事

色情場所滋擾

吳用

據一位中央滅罪委員會委員透露，中央滅罪委員會已通過律政署提交的條例草案，準備加強管制色情場所對居民的滋擾。

據悉，有關條例草案建議，如果某些色情場所對大廈住戶造成騷擾，大廈內的住戶或業主立案法團可向法院申請封閉這些色情場所六個月，另外，若警司級以上的警務人員相信某住宅單位內進行賣買性色情行為，也可以向法庭申請封閉這些場所。

有關建議從構思上來說是很好的，但執行起來恐怕收效不大。首先對居民滋擾最大的是散佈在大廈內的「一樓一鳳」，不過，這些懸起「蕭小姐」或「學生妹」等招牌的場所，絕不能從招牌內容，便指稱其是色情場所，因為在屋內操「鳳」業的「小姐」可自認姓蕭，或稱在某年到學店上學的「學生妹」，警方對之是無可奈何的。另外，怎樣證明屋內的「蕭小姐」是進行賣買性色情行為，而非友誼性的呢？

其實要解決色情場所主要對居民造成的滋擾，最終仍是回到如何解決「一樓一鳳」的問題，當局可會考慮立例以杜絕「一樓一鳳」？

地區青傑

兒童足球

麥洛新

在芸芸眾多的體育運動之中，最受青少年兒童特別是男孩子喜愛的，相信非足球運動莫屬。

今年的全港青少年足球推廣計劃，將過去六年的兒童及青年兩個計劃合併進行，無論在行政、組織安排，以及計劃的延續來看，都是合適和必須的。

這項計劃為六至十八歲的兒童及青少年提供足球訓練機會，依參加者年齡分為六個組別，今年預算在港、九、新界各區開設八百個訓練班，於七月十三日開始，為期兩個月，接續是挑選學員組隊參加分區比賽，再選出區代表隊進行區際比賽，最後是選拔精英集訓，組成各年齡的兒童、少年及青年香港足球代表隊。

今年報名參加者數達二萬七千人，比去年增加九千人，其中以十五歲以下的少年兒童佔大多數，主辦機構為免參加者失望，準備全部接納參加訓練，而將十二節的訓練分為兩個階段，參加者經過首階段六節訓練後，表現較好者再獲選參加第二階段訓練。這樣的安排是十分適當的，一方面顧及參加者的興趣和參與機會，另方面也有助具潛力的參加者足球技術的提高。

兒童足球訓練初由香港小童群益會於一九八一年倡議，與其他機構和政府部門合辦，現時計劃的程序編排沿用當年的模式，翌年足總加入並擔任統籌工作，計劃逐年擴大。這項計劃，目的是促進兒童及青少年對足球運動的興趣，善用餘暇，發展足球技術，和培養良好體育精神；長遠來說，還需要就參加者的年齡，對於訓練方式和課程，進一步精心設計和編排，而在教練的招納、培訓和任用，以及行政組織等支持系統，進行改善和鞏固，更能發揮這個計劃的效用。

兒童足球訓練，首重興趣培養，少年兒童限於體能和持久耐性，訓練過程中宜採用遊戲方式，同時更着重球德和體育精神的灌輸，至於足球知識、技術實踐、戰術等，則依參加者年齡、智能及體能情況分級編排。

訓練的成績，繫於教練的質素，現職及受訓中的體育教師、青少年工作者和現役退役足球員，應屬理想的青少年足球教練人選，但須有計劃的進行培訓和分配任用，銀禧體育中心的郭家明曾就此向足總建議設立教練工作小組，值得有關方面重視和考慮。

兒童及青年足球推廣計劃，由多個機構合辦，足總統籌執行工作終年，實宜設立專職人手負責；而在經費方面，除各機構每年按預算分擔外，還應設置獨立基金資助，使計劃經年舉辦，不至中斷。

四維生物

日凡

數學很容易導人脫離現實。經常有「學者」這樣告訴我們：神（包括鬼）是四度空間的生物，祂可以突然進入人的（三維的）的空間，然後又突然消失。祂「看見」我們，而我們不能「看見」祂。正如「二維生物」不能理解我們三維生物那樣。

然後他們詳細論述了「二維生物」為什麼不能理解（或「看見」）三維的東西。舉例來說，當一個蘋果進入「二維生物世界」時，二維生物只能看見它的橫截面的形狀。先是蘋果的三個突出點接觸了平面「世界」，平面生物便會突然看見它的「空間」出現三個點，然後這三個點擴大，再融合變為一個大圓……當蘋果完全穿過二維的「世界」時，二維生物便覺得那個奇怪的會變形的「神物」突然消失，除了最聰明的二維生物之外，自始至終不明白那是什麼一回事。

他們說：神及神迹就是這樣進出人類的（三度空間的）世界！人（除了聰明的「學者」之外）之所以不能理解神，是活該如此的。三維生物可以隨意進出二維「世界」，「四維生物」也可以隨意進出三維世界──比如一所「密閉」的房間。人類對於「二維生物」來說就是神，「四維生物」對於人類來說也就是神。你瞧，「神」的存在是多麼自然的事！

這些「學者」是想把我們「神化」（對二維生物）來交換我們對「真神」的信仰！

大多數人對四維空間不熟識或者不理解，很容易被那種「學說」所嚇倒。但是，我要實實在在的告訴大家，數學歸納法在「多維生物世界」是不成立的！因為所有現實的生物都是三維的！不存在「二維生物」讓我們化為神，所以也就沒有「四維生物」做我們的神！神的「學者」是弄巧反拙了。

人生力學

現實是幻想的毀滅者！也是神的毀滅者！

和平的可靠保證

文放軒

五十年前的七月七日，日軍在河北省宛平縣盧溝橋挑釁，忍無可忍的守軍奮起抵抗，打響了全國性抗戰的第一槍，這就是歷史上的「盧溝橋事件」或稱「七七事變」。從這天算起，中國經歷了浴血抗戰的八年，太平洋戰爭爆發，香港也淪陷於日軍之手，度過三年零八個月的苦難。只是由於中國人民和各國人民一道，共同抗擊了德、意、日侵略者，贏得了第二次大戰的勝利，才光復神州大地。今天回顧這段歷史，令人有無限的唏噓！

戰爭的硝煙早就散去。但戰爭造成的創深痛巨，却不是那麼容易磨滅的。為了抗戰，我們犧牲了無數守土抗敵的佳子弟；數以百萬計的無辜婦孺老弱慘被屠殺，戰爭遺下了許多破碎家庭，幸存者變成鰥寡孤獨。戰爭在大地的烙印可被夷平，但在心上的却久久不去。

本來戰爭的罪責早有歷史結論，應受懲處者也受到懲罰，今天重談這段歷史不免明日黃花了。然而，這看來又不盡然。事因日本朝野各界，近年來頗有一種否認歷史，抹殺罪責的傾向。就如歷史教科書不寫侵略而寫「進入」中國，首相以公職參拜「靖國」戰犯的靖國神社，宣揚廣島、長崎的「原爆」之災難等，此外在日製的電視劇中，男子入伍「出征」被視為光榮神聖無比，直到戰死異國也不曾有半點內疚。這種現象，不能不使人引為隱憂，因為按此宣傳和教育下代，一場災難性的侵略戰爭竟同兒戲，反而，只有無緣無故的「原爆」受害者，這是何等荒唐！因此，不得不提醒一下某些人們。

重提舊事，就是說，責任可以不究，是非一定要分。不能再讓那種帶着飛機大炮、殺人武器「進入」別人國土的神話到處泛濫，還歷史以本來面目，是侵略就承認是侵略，深刻地進行反思，敢於譴責自己本民族的戰爭罪人，消除自己的軍國主義意識而不為之諱，這才是和平的可靠保證。

回憶戰後初年和五十年代，日本舉國人士剛從「大東亞共榮圈」的夢魘中驚醒，就默默地承擔起戰爭的苦果，重建自己的國家。這時的輿論和文藝作品，很有正視自己責任的氣量。為何在富裕起來，經過一代人──這一代本無需對戰爭負責──之後，立場却是大倒退了呢？

鉅製

珍家篇　公園實

過去十多年間，暑期電影有兩部差不多是每天的戲寶，票房收入一定保持平穩甚或很突出的。

這兩款影片題材截然不同，而其中一部片是連連如是的放映了多年，而另一款則是年年換新片，有時甚至男主角也換了，也成為寶座寵兒，應當被列為電影界難得現象。

這兩款影片，就是一提起類型，應當是人所共知的那款影片，許多人肯定知道其中一部差不多是荷李活有史以來收入最高影片，就是濕大卡士及劇情扣人心弦取勝之愛情片，而另一款是擅於以武器新奇人物傳奇取勝之特務影片，過去有關的多部佳作，已連續捧紅了最少三位明星，而最新的一部片，則捧上另一位男明星，且看這位幸運兒能否藉着這個機會，一舉成名。

今年沒有例外，那部愛情片重映，又遇上大批捧場客，票房紀錄應當甚佳，至於特務片作效果如何，則要看稍後情況才得分曉。

「更民主」

于聰

譯叢小語

報載一發自漢城的外電評文說：「全斗煥總統說，他願意允許重開有關給予南朝鮮一種更民主的選舉制度的會談。」文字相當累贅，「……願意允許重開有關給予……」，重複拖沓，夾纏不清，刪去「允許」「有關」，意思還是一樣。

不過，更加值得商榷的是「更民主」三字。想來，原文該是more democratic。

More常與兩音節以上的形容詞或副詞連用，表示這形容詞或副詞的比較級，例如democratic與more democratic，民主，更民主。如果more democratic是相對於democratic而言，「更民主」沒有什麼不對；若是相對於不民主或者是獨裁而言，就不應說是「更民主」了，而只能說「較民主」。就南朝鮮的情況來說，當然也以譯為「較民主」比較妥當。

再舉一例。兩位小姐鬥靚，一位被認為more beautiful，是「更美麗」還是「較美麗」，就要考慮另一位是否也屬美麗，一般來說，還是譯「較美麗」穩當些。但一位靚女經刻意打扮包裝後，靚上加靚，那自然是「更美麗」了。所以，遇到英語的比較級，不要不假思索的對號入座翻為更什麼什麼。

解鄉思　增見聞

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電5-8911925大公報發行課，即可代辦手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂：大公報（海外航空版）大公報（美洲傳真版）大公報（香港版）

美國聯邦訊號器材（全國風行）
JS系列　長型警燈　AREO系列　雷達測速槍
款式多、零件齊，專業維修保養
遠東區總代理：先鋒科技顧問有限公司
地址：九龍彌敦道515-517號好收成商業大廈19樓　電話：3-7808355-8
電傳：39271 AEAST HX　圖文傳真：3-7245256　電掛：ADEAST H.K

出口入口不可少　轉口貿易一定要（現貨供應）
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　謝瑞麟首飾圖譜　恒和首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
世界工商刊物有限公司　☎3-7236033　九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

鑑榮汽車公司　K7600665 7131822
全新　五十鈴右軚9-15座　前後冷氣收錄音機　$57,500　現貨
地址：九龍土瓜灣木廠街10號A地下　即北帝街口

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15，22號地下　☎3-335386　☎3 621570
全新　翻新
全新左軚50鈴3-8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸──24噸自卸車平板車，十四──46座
廣東省東莞市萬江區　智勤汽車修配廠　☎225788

OTICON　丹麥　愛的康牌　各式助聽器
總代理　香港科學儀器社　九龍旺角彌敦道五七三號A地下　電話：三・八八六一九七（七線）

現貨海蜇皮　請電3-828333　CALL2728
現貨豬皮，鹽漬藍皮生　請電：3-828333　CALL2728

刊登本報廣告　收費廉　效力大　電話：七三六二一八

醫藥
上海長海醫院華僑診療部
聞名國際，各科醫學專家主診。歡迎來院門診，急診，健康檢查和住院治療（24小時接送服務）。院址：上海市長海路174號電話：487693　海外代理部：香港環球醫藥公司電話：⑤679131

聘請
出版社聘　外勤廣告營業員多名
國內大學畢業或以上有經驗者優先佣金／津貼優厚
有意者請將履歷近照聯絡電話寄本報信箱1026號收

政府金幣
輝龍公司高價收購82、83、84熊貓國慶各國金銀幣　地鐵金鐘站海富商場二樓65舖　電286166

徵求貨車牌
徵求國內（香港至廣東省）20呎貨櫃貨車牌，有意出租者請函中央郵政信箱10047號，中國部經理收或致電：⑤201219翟先生洽

徵求生絲原料
27/29 3A 4A
50/70 SUPER NATIVE
有意者請聯絡報價寄九龍尖沙咀郵政信箱96870號收　電話3-664598

徵求

吳國平　美國催眠學會會士　曾在電視示範催眠學
教授　自我催眠療法
★預防精神崩潰・克服神經衰弱★
適應：失眠・恐懼・焦慮・緊張・酗酒・自卑・羞怯・口吃・心悸・嘈息・戒烟酒・除惡癖・減心理
香港禮頓道25四樓C　電：(5)8919610（預約）

澳洲、日本、海外自費留學
招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，綠印者亦可申請，詳情請向本中心查詢。
香港項旭有限公司（附設海外留學中心）
電話：3-636601　地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室

國內自費留學澳大利亞・加拿大
澳洲加拿大學院直接到港招收國內留學生收費特平可代辦經濟擔保專人介紹兼職學生報名後三天可收到取錄通知齊入境通知書等文件。
港龍海外升學指導中心　地址：香港九龍旺角太子道141-155號長榮商業大廈7/F E座　電話：3-819165　3-819087　澳洲辦事處：22CATHERINEST TUNCHB OULNSW 2196 AUSTRALIA TEL.(02)7083442　廣州市辦事處：機場路1號　電話：677403　677211　深圳市辦事處：東園路埔尾新村4 3號三樓　電話：25925

招生

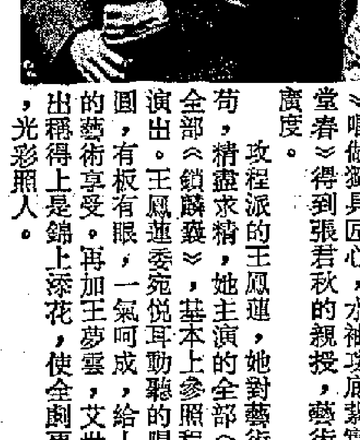
……一支潛艇部隊。今天，這一百多顆種子已開花結果，有的成為高級潛艇專家教授，有的成為高級指揮員。他們最初從事的潛艇部隊，已發展成為中國海軍中較強的突擊力量。

潛艇部隊是一個裝備技術高度複雜的兵種，它涉及現代科學技術的許多學科，因此在潛艇部隊建立的同時，海軍就建起潛艇學校，有了為潛艇部隊培養人才……

強國……

……創造了中國艦艇航程最遠、平均速度最快、水下時間最長的新紀錄。一九八二年十月，中國潛艇成功地進行了水下發射運載火箭的試驗，標誌着海軍裝備技術有了新的發展。潛艇部隊也進入新的歷史發展時期。海軍司令員劉華清說：中國潛艇部隊已成為一支威力較強的水下突擊力量，是保衛萬里海疆的水下鋼鐵長城。

（原載《科技日報》）


・盧瓏影　陳超良・

……度。

攻程派的王鳳蓮，她對藝術也是一絲不苟，精益求精，她主演的全部《鎖麟囊》，基本上參照程硯秋演出本演出。王鳳蓮委宛悅耳動聽的唱腔，字正腔圓，有板有眼，一氣呵成，給人以一種很雅的藝術享受。再加王夢雲，艾世菊的配合演出，稱得上是錦上添花，使全劇更加鮮艷奪目，光彩照人。

集團專業經營　全新豐田左軚麵包車……噸，豪華轎車、豪華中巴……、農夫車、翻新豐田麵包……
實運貿易　九龍渡船……
全新豐田農夫車YY50／……
全新豐田麵包車YH51L……
全新豐田豪華8座F型
全新豐田日吉10座FJ62……
全新豐田豪華大皇冠MS1……
香港飛平……文具　永翔廠・出口批……
AMANO安勉勞自……　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英看更鐘　總代理：誠通有限公司　香港文咸東街至德大廈17樓
絲印材料總滙　相片徵章機　偉恒公司　3-7795462
中國甲級　雙生竹筷子　21cm 23cm　現貨廉價出售　歡迎批發零沽　請電⑤8935655　詹女士洽　⑤8934095
高尚旅館　銅鑼灣區　貿易及旅遊公司訂房特價　大小房八人套房設備齊交通便設床位50至100元供伙食　電5-786512　5-707289

現實感與歷史感結合的較好體現

——簡介《中國地方政府》

安柯

古老的中國，從先秦直到清朝的幾千年間，社會歷史進程發展緩慢，而王朝的更替，卻史不絕書。民國以後，軍閥割據，四分五裂，直到中華人民共和國成立，才真正在神州大陸做到統一。但是不管時代怎樣變遷，社會怎樣動盪，而從秦始皇統一六國以來所建立的中央政權和地方政權的基本行政區劃和行政格局，卻基本上保持下來了。現在，我們不但可以歷數西安、洛陽、開封、杭州、南京、北京等等這些曾做為封建王朝帝都的城市，而且可以在省、縣甚至區、鄉的政權的所在地中，看到幾千年、幾百年來所沿用不改的名稱。可見，中央政府和地方政府，是任何一種國家政權組織都不可缺少的組織結構。中國現行的地方行政區劃，是從歷史形成的行政區劃發展變化而來的。儘管政權的性質變了，組織機構的名稱變了，而形成這種地方行政區劃的地理條件卻基本上沒有甚麼變化，或者變化很小。因此，要了解現代中國地方政府的制度的構成，就不能不追溯古代地方政府的歷史。人們對現行的從中央到地方各級政府的地域區劃，可以很方便地從全國的和地方的行政區劃地圖中一目了然，對現行的中央和各級地方政府的組成和機構設置及其行政職能，也很容易從實際的政治生活、經濟生活和文化生活中有所了解。但是如果完全用現行的地方政府的概念，去套用於歷史，那可就要與事實相去甚遠，甚至大相徑庭了。所以我常常想，最好有一本簡明扼要的書，能把中國自古以來的地方政府和地方行政制度的變遷原原本本地加以說明，以有助於讀者。最近讀到的程幸超先生的新著《中國地方政府》（香港中華書局出版），就正是這樣的優秀之作。初讀之後，感到得益不少。至少有兩點給我的印象較深。

第一，這部書的時間跨度很大，把中國的地方政府的沿革從先秦一直敘述到現代。全書用了三分之一以上的篇幅敘述新中國成立到現在地方政府的設置和變化，從時間和空間的結合上，從政治與經濟的聯繫上，全面而系統地記述了新中國地方政府的變遷史。從一般地直感認識來說，三十多年間地方政府的變化似乎並不很大，但細讀全書，就會感到，這三十多年中，新中國在地方政府的設置和職能方面，既有符合於社會主義制度和中國國情的創造性的新內容，也有像「文化大革命」時期造成的失誤和紊亂。特別應該提到的是，在「文革」結束以後的全面撥亂反正過程中，隨着法制的不斷加強和日趨完善，不但地方政府的設置和職能在制度上更加健全，而且創造性地對香港、澳門和台灣等地區提出了「一個國家，兩種制度」的合理構想。本書以適當的篇幅，敘述和分析了這個有重大歷史意義和現實意義的新課題，不能不說是一種可貴的嘗試。

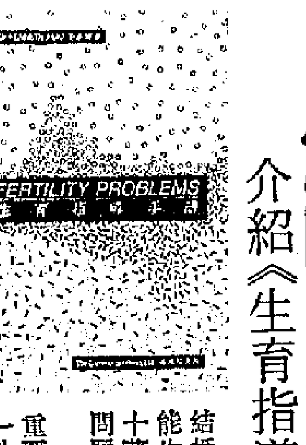
第二，不論是講歷史的還是講現實的地方政府的機構設置、職權範圍，都是與「官制」密不可分的。弄清歷代官制，特別是地方官制，歷來被歷史學家看成是一個歷史難點。對於官制問題，雖然多見於「正史」和專書，但是由於歷代各有損益，頻繁更改，而且名實多有不同，往往會造成紛雜混亂以至誤解。程著此書，雖然主題在於論述地方政府，但同時也把歷代地方官制結合起來考察，至少會給讀者增加對地方官制史的知識。比如對早期的郡、縣，和後來的省、府、道、州、縣的官吏設置、職責分工、人員編制，以及某些特殊的制度（如幕僚、胥吏等等），都做了簡要的記述。眉目清楚，條理分明。把地方政府和地方官制有機結合起來考察，這也是本書的一個明顯優點。

詳今略古而今不離古，講述複雜多變的歷史和現實的地方政府和地方官制而不煩瑣。較好地體現了現實感與歷史感的統一，正是《中國地方政府》一書的特色所在。

解開「人之初」的奧秘

介紹《生育指導手冊》

施素



根據一個初步的統計。香港每年有四萬對男女結婚。這些夫婦中，約有一成由於不同的原因而不能生育。香港有二百多萬人是已婚的，估計其中有十萬對夫婦沒有自己的子女。這個數字表明。生育問題在本港是一個值得注意的問題。

其實，生育問題不論古今中外都是每個家庭的重要問題。不少人都覺得一個家庭裏沒有子女總是一件十分遺憾的事。在中國人而言，傳統的觀念是：「不孝有三，無後為大」。過去，由於醫學不昌明，往往求諸迷信。能不能生，是男還是女，完全無法解決。

近代醫學的發展，給人類帶來了掌握自己生育大權的曙光。早在一九四四年，在外國就已經開始採用人工授精的辦法使卵母細胞成功地開始分裂。到一九七八年終於用這種新技術使首個試管嬰兒誕生了。在香港，最近也傳出同樣的喜訊。這就給許多不育的家庭帶來了新的希望。許多人都很想知道：從不育到生育，究竟是根據什麼原理，要採取什麼樣的步驟和需要有什麼條件才能得到成功呢？

商務印書館香港分館最近出版了一本《生育指導手冊》。對上述的幾個問題作出了明確的解答。該書的主要內容：首先是簡明而全面地介紹了生育的基本原理，即男女的生殖系統的基本構造，正常的精子和卵結合生育過程，男方或女方造成不育的種種原因，如何進行檢查，哪些不育病因的情況是可以或不可以用藥物或新醫術去進行補救的，人工授精、試管嬰兒、胚胎移植這些新的醫學用語究竟是什麼一回事。這些對許多讀者尤其是受不育問題困擾的人來說都是十分需要知道的。

本書還用一章介紹生男或生女的問題。現代醫學已經證實：性別是由精子和卵子的性染色體決定的。如果把具有Y性染色體的精子作人工受精，則生男的，把具有X性染色體的精子作人工授精，則生女的。即是說，人工授精不但可以解決不育的問題，而且還可以進一步做到可以選擇生男或生女。當然，這些卻只是處於初步獲得成功的階段。目前來說，人工受精的成功率並不高。分離出有Y或X性染色體精子的技術還有待完善。正因如此，本書最後一章特別提出要注意不育者的心理問題，因為有一些不育者經過手術後仍然未能達到生育的目的；更有許多不育者由於不適宜用人工授精的方法而無法接受手術。他們都需要給予心理上的指導，使他們能正確地對待不能生育的問題，積極地安排好自己的生活。

《生育指導手冊》是香港中文大學醫學院高級講師、威爾斯親王醫院婦產科資深的毛固艇醫生編寫的。毛醫生是本港進行試管嬰兒研究的少數幾位醫學專家之一。他在繁忙的教學工作和艱辛的醫科學探索中，抽暇寫出這一冊專著，使更多人了解生育問題在這方面的知識，是一件十分有意義的事情。

這本手冊有彩色圖片四十餘幅，中英文字對照，不但可以滿足中、英讀者的需要，而且也方便對醫學感興趣的人士對照閱讀。

李曾鵬展新著《素食》

韻梅

烹飪專家李曾鵬展最新出版食譜《素食》，將香港人愛吃素菜的潮流，更加推廣開來。

素食對人體有益，對講求養身人士，吃素既可增添飲食樂趣，又可從中尋求均衡的營養，強身健體。即使不是長期的素食者，平時多吃了油膩食品，或肉食過多，感到飽滯熱燥，想吃點清淡食物，素食就最適宜。

素食兼有幫助消化、清理腸胃、潔淨血液的功能，好處甚多。從烹飪的角度來看，素食菜譜變化多端，味道大體上較為清鮮。傳統的素菜中，不乏形象上類似葷菜，例如魚、叉燒、干貝、魚翅，也不少在味道中似葷菜的。煮製這類菜式，就需要懂得一點烹飪上的竅妙，同時借助刀法和手工，又利用材料和調味品相互配合。李曾鵬展在《素食》中，就提供了不少這類烹飪竅妙。

《素食》全書六十款食譜，中英對照，配合精美照片。李曾鵬展積二十多年烹飪經驗，不僅掌握了烹飪藝術，有不少菜式是創新口味的。「素食」食譜，都是簡單易做，營養美味！

「茄汁油筋」、「咖喱鮑魚」、「鹵鴨腎」、「素鵝粒」、「紫蹄」等齋鹵味食譜，「素食」都提供了炮製方法。此外，尚有一些精緻的素菜食譜，例如「鼎湖上素」、「葵仁多寶蔬」、「釀竹笙」、「三絲扒魚翅」、「銀耳沙律」。李曾鵬展對於處理乾貨方面，特別詳細說明泡發程序，再配合簡單明瞭的烹飪方法，有興趣入廚的人士，可從中尋求烹飪樂趣。

介紹《楚辭講讀》

辛琦

我們今天所說的先秦文學作品，包括了《詩經》、《楚辭》等詩歌，《左傳》、《國語》等歷史散文，《論語》、《孟子》等諸子散文，以及《山海經》等神話傳說。嚴格說來，夠得上純文學作品的也就是《詩經》、《楚辭》了。中華民族富於實踐理性的精神，在文學的起源問題上也可體現出來。即文學不是為了消閒遣興的，而是始終為着某種需要而創製。就如《詩經》這樣一部反映人民生活的抒情之作，卻經孔子刪定後，列入以觀風化的羣經之首。它的優美的文學風格納入「思無邪」的封建教化之中。幸好，我們還有一部充滿神奇瑰麗色彩的《楚辭》，作為第一部文人創製的文學作品，在中國文學史上放散出熠熠的光芒。

過去常有人分析《楚辭》、《詩經》風格異同曰：《詩經》為現實主義，《楚辭》則浪漫主義，現在看來不無偏頗機械之感。世人可以舉出大量的《詩經》中寫於浪漫色彩的例子，而《楚辭》也不乏現實主義風格。但如果我們摒除成見，從作品所體現的傾向來看，它們之間是有着風格上的差別的。我們覺得更應該從作品所由產生的作者中來看。《詩經》中的大部分詩歌，出自於百姓的即興詠唱，尤其是國風，類似於後代的民歌，因此連作者名姓都不知道，因此它的風格質樸、渾厚、樸拙，有原始之音。而《楚辭》則是文人獨力完成的詩集，所用的華麗辭藻、奇詭想像、嚴密的章法以及鮮明色彩的喻義中的主題，都體現了一種比較高超的藝術技巧。正因為如此，《楚辭》對於後代純文學的文人作品如賦、駢文的產生，比起《詩經》來有更深廣的影響。而它那瑰麗奇幻的文辭，豐富浪漫的想像比喻，對於現代人的閱讀欣賞，有着一定的困難。最近，朱碧蓮先生的《楚辭講讀》出版，對於欲獲欣賞《楚辭》之能力的莘莘學子來說，無疑是提供了一條捷徑。

該書由三大部分組成。《楚辭》引論部分全面地介紹了《楚辭》的產生、源流及作家。第二部分則介紹了幾種有影響的《楚辭》舊注本，對於人們了解這部大作在後世的流傳極有教益。在《楚辭作品》部分中，共選屈原作品十五篇，其他作品四篇，庶幾使人窺到《楚辭》的全豹了。在注釋作品，朱先生特別注意到了讀者的需要，在每篇中的段落後，提綱挈領地夾敘大意，以使作品結構清晰。而在每篇後，還以精煉的語言，講解了作品的文學價值。最後的附錄部分，則搜羅了有關資料如《屈原列傳》、《文心雕龍．辨騷》篇，供進一步研究的讀者玩味。又如歷代研究《楚辭》的論著目錄。可謂用心良苦。在注解中，作者充分運用研究《楚辭》的最新成果，例如《天問》中「顧菟在腹」一句，既引蕭兵所說指蟾蜍和兔子，又引湯炳正言為虎之楚語。他人之說雖衆，只此二說已可見作者已全面檢討了歷代之說。

讀書与出版

第四五六期

評《外國通俗名曲欣賞詞典》

茗洲

音樂是奇妙的。無形的音符莫名其狀地跳蕩、變幻，人的情感竟會隨之產生欣喜、憤怒、悲哀、歡樂等種種變化。音樂又是神秘的。一支小夜曲、一段搖籃曲、一闋敘事曲、一首進行曲、一曲船歌、一組舞曲，從樂池飄然而起，深深地激蕩人的心扉，然而，並非每個人都能明瞭其意蘊，理解其妙諦。作為人類特殊的藝術語匯，音樂確實不是人人都能通曉的，這就需要借助於文字和語言的解釋和說明。

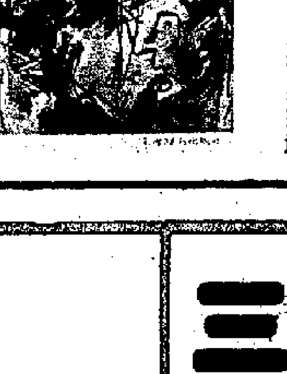
中國古代詩人在用文字和語言傳達音樂的意蘊和神韻方面，曾表現出超妙卓絕的才能。唐代李頎寫過一首題為《聽安萬善吹觱篥歌》的詩，運用通感的藝術手法，將音樂的聽覺內容不可思議地轉換為生動的視覺形象：「枯桑老柏寒颼飀，九雛鳴鳳亂啾啾。龍吟虎嘯一時發，萬籟百泉相與秋。忽然更作《漁陽摻》，黃雲蕭條白日暗。變調如聞《楊柳》春，上林繁花照眼新。」安萬善吹奏觱篥所表現的音樂境界，在詩人筆下一一呈現無遺。唐代大詩人白居易的著名傑作《琵琶行》，更將琵琶的演奏效果，表述到無以復加的藝術境地：「大弦嘈嘈如急雨，小弦切切如私語。嘈嘈切切錯雜彈，大珠小珠落玉盤。間關鶯語花底滑，幽咽流泉水下灘。水泉冷澀弦凝絕，凝絕不通聲漸歇。別有幽愁暗恨生，此時無聲勝有聲。銀瓶乍破水漿迸，鐵騎突出刀槍鳴。」雖然唐代觱篥、琵琶所演奏的妙曲已杳不可尋，但千載之下，人們還能體會其佳處，就不能不歸功於詩人的傳神妙筆。

如今，長期從事音樂理論研究的羅傳開先生，以其深厚的音樂理論造詣和嫻熟的文字修養，經長達數年之久的努力，將五百餘首演出率高、知名度大、流傳區域廣、音樂旋律美的外國通俗名曲，逐一予以賞析、介紹。這一巨大工程的成果，就是新近出版的集外國通俗名曲大成的《外國通俗名曲欣賞詞典》（上海辭書出版社一九八七年三月初版）。

這部詞典標明所收詞目為「通俗名曲」。何謂「通俗」？羅先生在《前言》中開宗明義地指出：「所謂通俗，就是適合廣大羣衆的欣賞要求，能為多數人理解和接受的意思。」因而書中所收樂曲，以嚴肅音樂為主，兼收較為通俗的輕音樂，即如蘇聯音樂家普羅科菲耶夫所說的「輕的嚴肅音樂或者嚴肅的輕音樂」。所謂「名曲」，理所當然，是出自名家手筆的傑作，例如奧地利作曲家海頓（一七三二—一八〇九）的《小夜曲》、莫差特（一七五六—一七九一）的《小步舞曲》、德國作曲家門德爾松（一八〇九—一八四七）的《仲夏夜之夢序曲》，貝多芬（一七七〇—一八二七）的《哀格蒙特序曲》、波蘭作曲家蕭邦（一八一〇—一八四九）的《華麗的大圓舞曲》、俄國作曲家柴可夫斯基（一八四〇—一八九三）的《天鵝湖組曲》等傳世精品。

這部詞典着眼於欣賞。這是本書的重點，也是其特色所在。編著者在這方面的孤心苦詣是值得讚賞的。正文體例採用「概述」和「解說」兩部分。「概述」部分，因曲制宜，視資料的多寡，分別對樂曲創作緣起、作曲依據、歷史背景、演出概況、外界評論、作者自述，敘述簡明扼要而富有趣味。如德國作曲家舒曼（一八一〇—一八五六）《童年情景》的概述，引用作者書信，清晰交代其創作動機，捷克作曲家斯美塔那（一八二四—一八八四）《被出賣的新娘序曲》的概述，簡介歌劇腳本的劇情；俄國作曲家格拉祖諾夫（一八六五—一九三六）《斯舍卡．拉辛》的概述，摘錄該曲管弦樂總譜小序的大意；蕭邦《軍隊波蘭舞曲》的概述，描述當地十六世紀以來的習俗；柴可夫斯基《一八一二年序曲》的概述，轉述俄國文學家高爾基的評論：如此生動，豐富而珍貴的樂壇史料，創造出一種廣闊的藝術氛圍，猶如展讀一部通俗音樂史。「解說」部分為本書核心和精華。精煉、流暢、準確、優美的文字敘述配以記錄各種樂章片斷的樂譜（簡譜），如西班牙作曲家伊拉迭埃爾（一八〇九—一八六五）《鴿子》的解說，顯示貫穿全曲的具有哈巴涅拉舞曲特點的節奏樂譜；法國作曲家奧芬巴赫（一八一九—一八八〇）《船歌》的解說，表述其呈示模仿水波的單一伴奏音型的樂譜；蕭邦《船歌》的解說，分列其序奏主題、第一主題、第二主題的樂譜：文與譜配合無間，相得益彰。通讀全書，恍如神遊音樂王國，享受無窮樂趣。

倘吹毛求疵的話，樂譜採用簡譜，或許因此會失去不少國際知音。為兩全之計，愚以為莫若同時配以簡譜與五線譜。然耶，否耶，自由編著者定奪。



新書簡介

最後的大陸——南極洲

［澳］J．F．洛夫林等著．科學出版社出版

從十七世紀開始，各國的探險家和科學家已開始南極探秘，踏足這個被喻為「地球的冰庫」、「世界的風極」、「白色的沙漠」的大陸。

本書作者長期從事南極考察和研究工作，積累了豐富的經驗和資料，他在本書除了描述南極的現狀，如自然地理、生物、礦物資源、生物構成、政治地理外，還詳細介紹了南極探險的歷史，並對南極的未來作了展望。

本書內容豐富，引用資料翔實，涉及學科全面，是了解南極現狀的一本很好的參考書。

七十二行祖師爺的傳說

任騁搜集整理．海燕出版社出版

舊時，民間各種行業都有自己的保護神，通常就叫做「祖師爺」。每年在一定的日子裏或某些場合下，同業人都要對祖師爺進行祭祀活動。這些風俗現象，現時在某些行業中仍然存在。

但是，一般祖師爺的傳說故事只在行內流傳，行外人士很少聽得到。本書收集了部份行業祖師爺的傳說故事，作品富於幻想色彩，既有民間文學的欣賞價值，又有職業民俗的認識價值，並為民間文藝學、民俗學、神話學提供了寶貴的參考資料。

人民聖殿教內幕

［墨］大衛．巴特爾著．長江文藝出版社出版

一九七八年十一月，在圭亞那熱帶叢林中，近千名「人民聖殿教」信徒自願成為世界上最殘忍的一次大屠殺的犧牲品。這一事件震驚世界，是集體自殺還是大屠殺？而在較早前前往該處調查虐待教徒事件的一名美國衆議員，被一顆獵槍子彈打中頭部，屍體橫臥在臨時的飛機跑道上，更令這一事件蒙上神秘色彩。

作者根據大量翔實的調查資料：不少幸存者出來作證，加上人民聖殿教前教徒們的揭發，以及一些曾與這一教派和令人生畏的主教吉姆．瓊斯有過接觸的官員們所揭露的事實，披露了這次「集體自殺」的內幕。本書還附有《從流浪兒到總理的希特勒》一文，對德國法西斯頭目希特勒從發跡到覆滅作了較為翔實的介紹。

張獻忠

任乃強著．陝西人民出版社出版

這是九十四歲高齡的著名史學家任乃強先生撰寫的一部長篇歷史小說，真實地描寫了與李自成齊名的明末農民起義領袖張獻忠的一生，再現了這支隊伍聚衆起義，轉戰南北、建立大西政權，直至敗亡的全過程。小說刻畫了張獻忠這個人物，有血有肉，既表現了他強烈的反抗性，和剛強、果斷，又表現了他的多疑詭詐和殘暴。以文學的形式和史學的內容相結合是本書的主要特色，有較強的可讀性。

小說寫成於解放前，曾經印行，這次出版，作了一些修改。

長安詩人傳奇

張東良著．陝西人民美術出版社出版

盛唐以來，詩人薈萃長安，他們在文學活動與政治活動中，留下了許多軼事。本書以翔實的考證，運用歷史資料、藝術地描繪了唐代以來李白、杜甫、白居易、李賀、劉禹錫等以及蘇軾、陸游等著名詩人在長安一帶活動的史迹，有的富於傳奇色彩，有的是膾炙人口的佳話，表現了古代社會風貌，耐人尋味，雅俗共賞。

最新出版　定價：二十四元正

廣東風情錄

廣東諸色人等粉墨登場

舊日廣東點解要梳起唔嫁？
點解廣東少女要梳起唔嫁？
點解龍母廟供奉者衆？
點解堂倌、大妗姐、梳頭婆成為廣東特有行業？
點解佛門靜地會成為變相妓館？
……

出版：中原出版社／發行：中華書局香港分局（3-7150176）

○黃河（鋼琴協奏曲）
○松花江上
○黃河大合唱（民族樂隊）
○第二交響樂（抗日戰爭）
○中國抗戰歌曲選（一）
○黃河（抗戰歌曲）
○中國抗戰歌曲選（二）
○中國抗戰勝利40週年紀念特輯
○歌曲介紹

國貨公司、書店、唱片公司均有代售

商務一周新書

《香港法律十八講》

初版瞬即售罄　再版恢復供應

各大書店現已有售

港人協會編　香港商務　定價$85.00

本書由十七位香港著名律師、大律師及會計師聯合執筆，內容涉及香港法律的各個方面，分門別類，並以經濟、貿易、商業、金融、家庭等為主。是第一本以中文全面闡釋香港法律的專著，實為法律界、工商界、學術界及新聞界人士的重要案頭參考讀物。

輔導與心理治療

林孟平著　香港商務　定價$48.00

理論與實習並重是本書的特色。作者於書內再三强調輔導過程其實就是輔導員與受導者之間的一種真誠的人際關係的建立與發展，强調輔導員本身修養的重要及强調探求輔導的終極目標就是協助受導者得致自我實現。本書可供大學有關通論課程作教科書之用。

漢語成語小詞典（第三次修訂本）…	香港商務	14.00
英語常用詞組（平裝）…同濟大學編	香港商務	13.00
中醫學基礎（新編中醫學教材）……	香港商務	22.00
應用文（前期中學適用）……本館編	香港商務	16.00
應用文（後期中學適用）……本館編	香港商務	8.00
數學分析（上册）………復旦大學編	香港商務	25.00
結構主義……………………布洛克曼編	北京商務	6.00
怎樣學好語文…………譚秀東等編著	知識	4.00
怎樣學好英語…………韓高安等編著	知識	5.50
怎樣學好歷史…………夏春江等編著	知識	5.50
怎樣學好地理…………路延捷等編著	知識	6.00
怎樣學好生物…………劉育民等編著	知識	5.00
實用臨床流行病學………方春望主編	山東科技	18.00
金瓶梅詞話（1—6册．平裝）……	香港太平	210.00

商務印書館九十周年紀念　90　1897—1987

總管理處：5-651371-6　發行部：3-626207-9　圖書中心：5-6908028　北角支館：5-632656　旺角支館：3-848257　樂某發行中心：5-250316-7

三聯新書精選

三聯書店發行．各大書店有售

香港域多利皇后街九號　五一二三〇一〇五
三聯書店讀者服務中心　五二二五〇一〇二

三聯展覽廳活動：青海藏傳佛教文物展（七月七日至七月十七日）

十年後的評說

"文化大革命"史論集

譚宗級等　中共黨史資料出版社　HK$11.00

文化大革命結束至今十年多。幾位中、青年作者在八篇論文中，以充實的材料，認眞地探討了"文革"的起因、教訓，"文革"十年間的經濟狀況，林彪、"四人幫"兩個反革命集團的興亡等問題。

漢英現代電工電子技術詞滙

李新主編　遼寧科學技術出版社　精裝HK$35.00

共收詞條三萬餘，除電工、電子技術詞滙外，還包括了激光、紅光、超聲、自動化、電視、雷達、導航、空間電子學、以及計算機等方面的詞滙。詞目曾參考外國多部有關詞典進行篩選，譯法認眞。

張大千畫說

上海書畫出版社編輯出版　16開精裝HK$95.00

觀賞與臨摹古人的傑作，加上豐富的生活實踐，揉合出張大千獨特的藝術格調。六十年代初，他曾寫過一篇《畫說》，暢談了對繪畫的看法、心得，技巧運用的掌握、訓練和經驗。本書除收該作外，還附有張氏年表及數十幅作品。

人力資源管理

于子民著　群衆出版社　HK$14.00

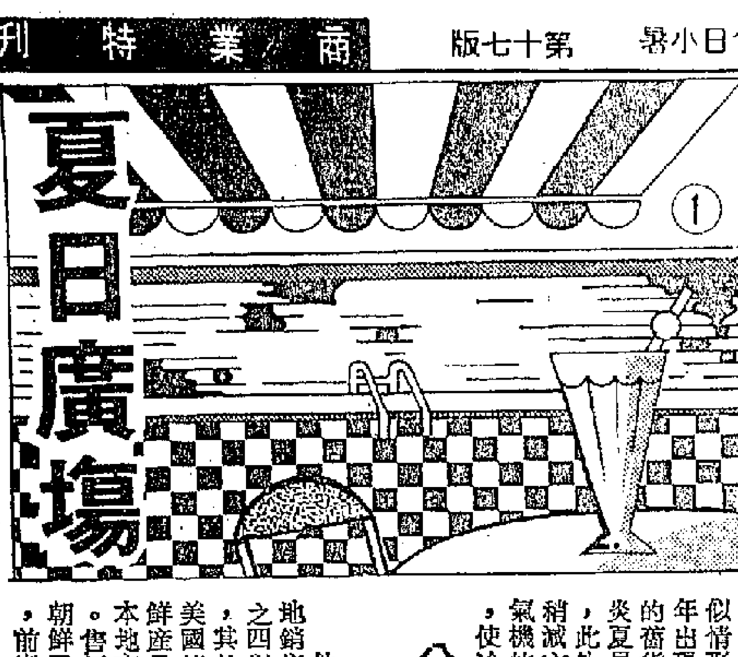
人的管理成爲現代管理的核心。作者圍繞這個核心，論述了人力資源的管理和開發，人的個性、行爲的形成和變化規律，需要、動機、激勵如何刺激人的積極性，領導的方式及領導者的職能等。

中國印學年表

韓天衡著　上海書畫出版社　精裝HK$24.00

這是印學上一部編年形式的工具書。年表上自宋、元，下迄近今，匯輯了二千家篆刻家、金石家、印學家的生卒、事略、代表印作；一千七百種印譜書籍的成書年份、卷册；以及一些印壇史話、事件等。

唐代科舉與文學（精裝）傅璇琮著	陝西人民	24.00
金瓶梅資料滙錄…………方銘編	黃山書社	30.00
柳永．中國古典文學基本知識叢書	上海古籍	3.00
宋詩一百首中國古典文學作品選讀	上海古籍	3.50
張獻忠…………………伍乃强著	陝西人民	39.00
京華煙雲（全二册）拿來參考叢書	時代文藝	40.00
中國歷代諂官還（全二册）王玄武	湖北人民	30.00
中華諺海（影印本）（民俗．民間文學影印資料五）…………［清］史襄哉編	上海文藝	18.00
希臘羅馬神話與傳說中的戀愛故事	外國文學	7.00
凌煙閣功臣圖中國畫傳統線描資料	上海書畫	4.00
漫畫人物技法資料（大世界畫庫）	上海書畫	11.00
楷書基礎知識（書法知識叢書）…	上海書畫	6.00
常用字字帖（二　楷隸行草篆）…	上海書畫	6.00
唐詩三百首鋼筆字帖……李文采等	浙江教育	8.00
唐柳公權玄秘塔碑（16開）………	上海書畫	5.00
唐九成宮醴泉銘（16開）…………	上海書畫	4.00
唐褚遂良聖教序（16開）…………	上海書畫	4.50
漢西岳華山廟碑（16開）…………	上海書畫	3.50
漢曹全碑（16開）…………………	上海書畫	4.00
春秋三傳（影印）………杜預等注	上海古籍	25.00
漢英對照西方會計（第二册）……	復旦大學	15.00
中國通史（復旦大學教材）徐連達	復旦大學	16.00
中國歷史大事編年（第一卷：遠古至東漢）（高等學校文科教學參考書）…	北京	25.00
史記紀傳選譯（下）………本社編	上海古籍	13.00
神．陵與學者——考古史話………	上海科技	10.00
中國自然地理（中國地理叢書）…	上海教育	13.00
意大利（各國手册叢書）王彥林等	上海辭書	10.00
中外八十神童………周應聚等著	學林	4.50
簡明同義反義詞典（精裝）林玉山	海天	30.00
現代漢語（全三册）……張志公編	人民教育	35.00
實用英語教學語法………胡鑫鏞譯	上海教育	25.00
現代英語用法詞典（4）精裝……	上海譯文	48.00
宇宙星體漫談…［德］迪特富特著	地震	9.00
英漢物理學詞典大中學生工具書庫	上海翻譯	12.00
辨證論治研究七講……方藥中編著	人民衞生	7.50
推拿自學入門…………金義成編著	上科文獻	8.00
中醫方劑臨牀手册…上海中醫學院	上海科技	9.00
女子健美訓練圖解……陸銀弟編著	上海翻譯	17.00
氣功强身法（修訂本）蔣敏達等編	上海教育	3.50
中醫健身術…………曹希亮編	陝西科技	17.00
象棋對策論…………黃少龍編著	蜀蓉棋藝	5.50
喀什市旅遊圖（4開袋裝）………	新疆人民	2.00



高級入口雪糕銷量增長迅速
老牌雪糕今夏推新口味競爭
摻入啫喱糖等配合宣傳攻勢吸引小孩以穩定市場

雪糕是夏日廣受歡迎的食品，去年全港消耗的各種雪糕和連帶產品總重量達三百萬加侖，總值達二億至三億元之間。整個產品在廣告費的開支達一千七百萬元。

從消費年齡來說，五十歲以下的男女都喜歡吃雪糕，其中以青少年的需求最大。

近年來，雪糕市場的變化，是向兩極分化，出現高檔及低檔兩個市場，各有不同消費對象。

從產品銷售情況反映，低檔雪糕走大眾化路線，保持品質和口味傳統特色，如呍呢拿、朱古力等，以普羅消費者作為銷售面，高檔雪糕突破傳統品種，口味多樣化，用料上乘，並在雪糕中加入配料，如果仁碎、鮮果粒，令消費者增加咀嚼雪糕的新情趣，對象是中上階層人士。

從銷路來說，高檔雪糕增長較快，銷量和金額均有較大幅度增加，並觸動了部分老牌雪糕供應商所佔據的市場。

嘗試走中間路線
本地雪糕出中檔產品
行家認為可爭取部分低檔市場

高檔雪糕之所以吸引消費者，銷量增加，原因是多方面的。其一是高檔雪糕含乳脂量高，達到國際公認的標準百分之十三至十八之間。乳脂成份高，食時有香、滑、濃郁的口味感覺，在生產製造技術過程中較為複雜，成本開支大，故此，售價亦相應提高。品質上乘，決定了高檔雪糕在市場競爭佔有利位置，另外經銷商具備龐大的分銷網，亦使雪糕拓展市場佔有利位置。其三是本港整體經濟表現良好，勞動人口收入穩定，消費力較強，一般人願意付出較高價錢，享用高檔雪糕，滿足口腹之慾。

軟綿可口的特式沙律消暑美食

高檔雪糕市場以入口雪糕在銷量上佔領先地位。

至於低檔雪糕，由本地製造商瓜分市場。這些產品一般含乳脂在百分之十以下，使用人工奶粉和化學色素為原料，製作成本低，產品比較單一，在港行銷數十年，早已深入民心，鑒於市場比較平穩，這些供應商亦不敢怠慢，急謀對策應變，今年四月已搶閘推出多款新口味產品，其特別之處是在雪糕中加入啫喱糖，推出市面後，據悉頗受兒童對象歡迎。這些老牌供應商配合廣告攻勢，希望穩定市場銷路。

據行內人士認為，本港雪糕市場已發展至成熟階段，目前流通的牌子產品在十個之下，其中只有三至四個牌子能維持一定程度的推廣和市場承接力，新牌子要打入市場並不容易。

從產品市場發展，高、低檔雪糕的價錢是三對一。如香港消費力保持強勁的話，高檔雪糕的消費對象會進一步擴大。目前，一些有完善分銷網的供應商將高檔雪糕打入屋邨，希望能吸引一部分肯花錢與兒童分享高品質雪糕的家長購買。

此外，在高與低檔市場各自忙於「應戰」的情況下，本地一間雪糕市場嘗試走中間路線，推出中檔貨雪糕，價錢介乎高、低檔貨之間，希望藉此爭奪一部分中等入息消費者生意。

一些老行尊認為，中檔雪糕可搶去一部分低檔雪糕市場的生意，但對高檔雪糕市場不會有太大影響，原因是市場消費趨勢只有愈來愈走高級路線。以雪糕包裝來說，六安士庄和四分之一加侖庄雪糕最暢銷，與居住環境和家庭雪櫃的容量有關係。

冷氣機銷售黃金期提前到
四月底存貨早已沽出半數
氣溫酷熱日圓勁升是買家提早訂貨主因

今年三月底四月初天氣曾一度頗為炎熱，那段日子氣溫經常徘徊於攝氏二十多三十度之間，早來的夏天對冷氣機銷售業來說無疑是利好因素。

和記電業有限公司冷氣部負責人招國衡指出，今年冷氣機銷售業的黃金時間提前來臨，四月仍未完結，很多冷氣機代理商手上的存貨已沽出半數，如此情況以往並不多見，記憶中類似情形曾於一九八零年出現。至今代理商的存貨已所餘無多，炎夏早至是導因之一，此外日圓升勢未見稍減亦促使有意買冷氣機的家庭及早訂購，使冷氣機的銷流提早活躍。儘管今年日本冷氣機的批發價普遍比去年漲百分之十五至二十，但行內人士仍看好今年市道，估計總銷售量會比去年增長百分之三十五左右。在補充存貨方面，並無困難，新貨供應充裕，然而新貨的入口價已升逾一成，但批發價卻礙於種種原因而不能相應調高，換言之近期進口的日產冷氣機利潤較去年廉買入的舊貨減少起碼百分之十。

分體冷氣機銷數上升
機身薄電腦控制省電

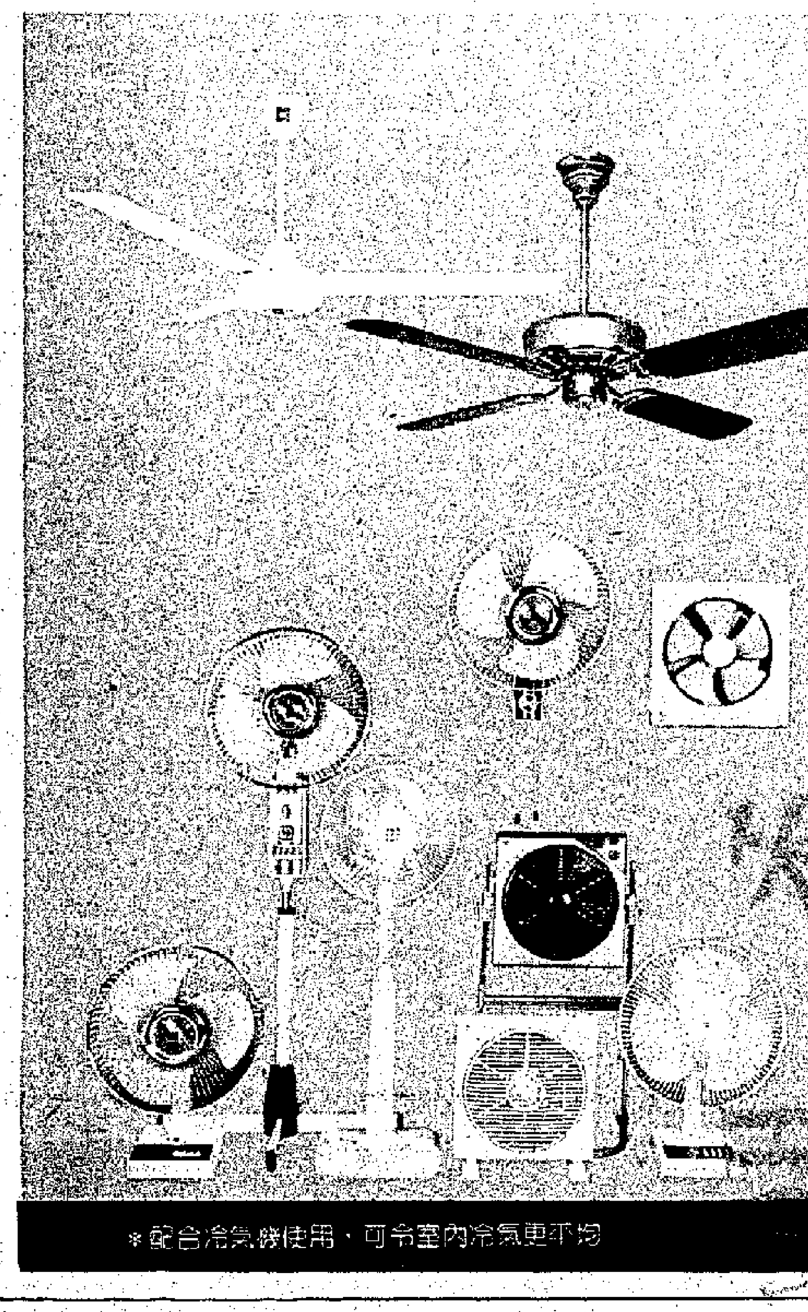
他表示，目前本地銷售的冷氣機五分之四以上是來自日本，其餘是從南朝鮮、美國等地輸入。南朝鮮產品的去銷量約佔本地市場的百分之十。售價方面日貨較南朝鮮及美國產品為高，前者的價格比後兩者分別貴三成及一成。在質素方面，南朝鮮產品從款式以至機件結構都遜於日貨，不過美製冷氣機雖則款式設計落後於日本同類產品，但質量仍使用家有信心。

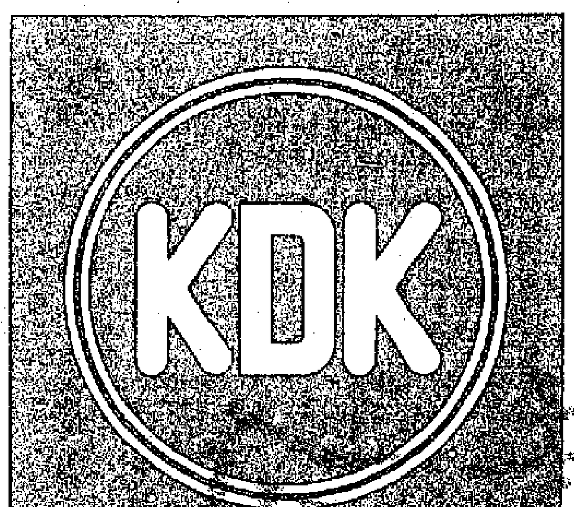
近年分體式冷氣機的銷數直線上升。招國衡稱，如今市面所見的日製分體式冷氣機，通常有電腦裝置，衡溫準標達到正負零點五度攝氏，衡溫準標高意味着更為省電，其次質素好的分體機運作時都非常寧靜，在一米以內所錄得的噪音僅三十四分貝。而它的回風和送風面比窗口機闊，冷凍效果優於後者。貴價的日本分體機，機身厚度三吋不到，既輕巧又不礙地方，今後分體機的設計將趨向薄身化，趣如油壺的新一代產品可望於不久將來問世。分體機委實有不少優點，況且它的售價已因大量生產而下降，今年日本分體冷氣機的價錢便較一年前低約百分之五。現時一匹的約售四千元，同匹數的窗口機也要二千多三千元，兩者的差價大概是百分之二十五。相信未來數年分體機的銷量將會有大幅增長。

三菱FD分體冷氣機
三五百呎舖位最合用

三菱重工F·D系列分體式冷氣機佳能出衆，選擇亦多，適用面十分廣泛。它齊備座地、掛牆、天花懸掛式、天花藏入式四大類，並有多種匹數供挑選，由三到五匹俱全。此一系列的冷氣機不僅各類型、匹數一應俱備，同時風量大，夠靜夠冷、耗電量低，機身也相當小巧，厚度只有三十五公分。

香港地價高昂，一般店舖的面積通常在數百呎以內，地方有限，尤以三到五百呎的居多。針對本地小型商店而設計，合符該等小舖需求的F·D系列冷氣機由於質素佳，選擇多樣，自推出市場以來反響理想。事實上從雲吞麵店以至時裝精品店，F·D系列機都有適合的冷氣機供採用。





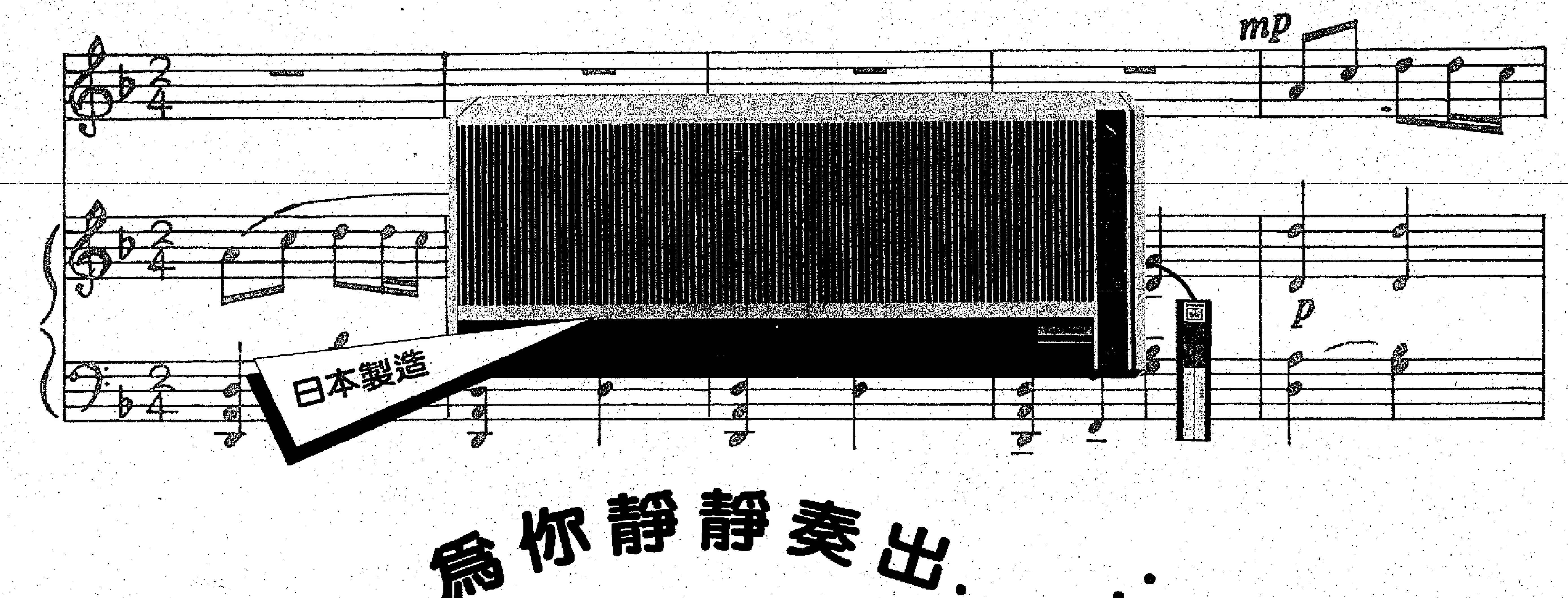
Since 1909
Japan

電風扇·抽氣扇·吊扇

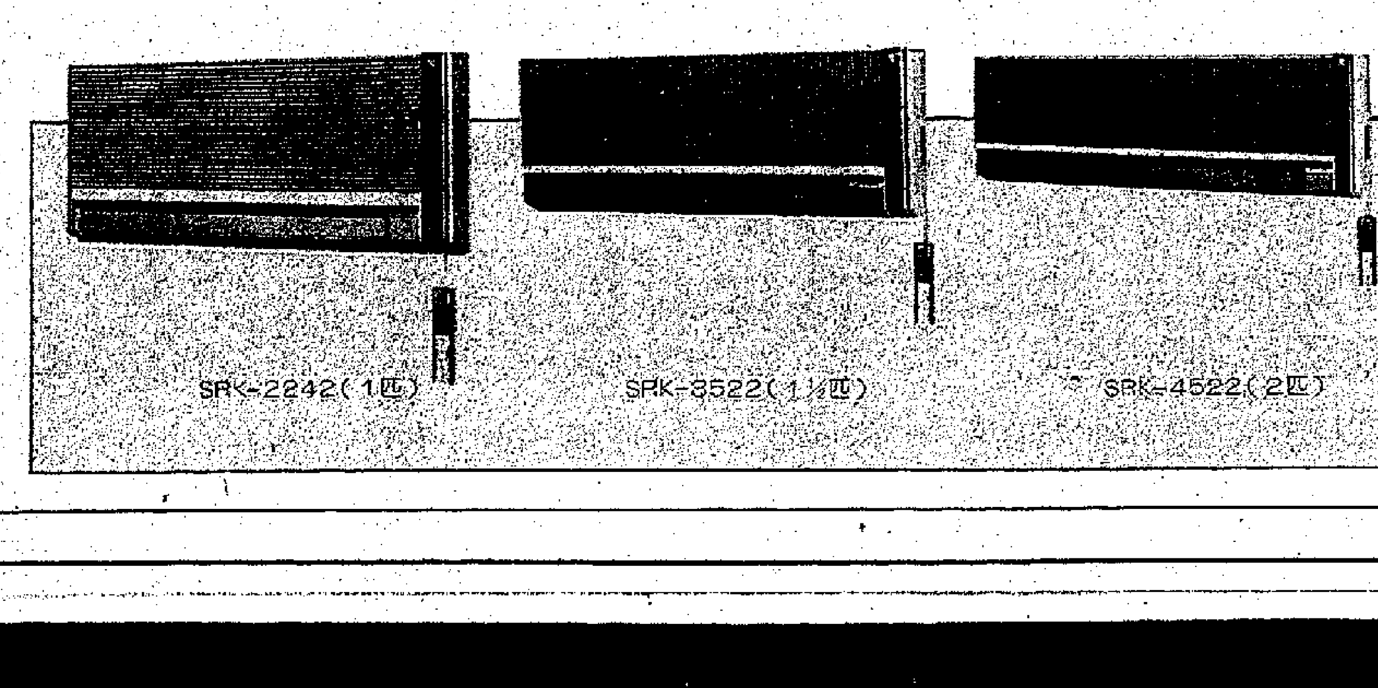
日本KDK電風扇
以七十多年專業製造經驗，配合最新科技
為你製造性能可靠、款式新穎之
各款電風扇，備有多種顏色以配合
現代之室內設計
使居室更舒適，令生活更輕鬆！

KDK製品(香港)有限公司　電話：5-8913391

涼的樂章
三菱重工SRK系列分體冷氣機



為你靜靜奏出……



三菱重工SRK分體式冷氣機，是專為講究生活享受的現代家庭而設。SRK系列操作特別寧靜，冷度均勻適中，是炎夏裏的家中「涼」伴，令你有如陶醉於美妙樂章之中，輕鬆舒暢、寫意優悠……。

- SRK分體式冷氣機操作恬靜無比，令家居環境保持幽靜，對愛聽音響的朋友，SRK更是最佳的冷氣設備。
- 馬力由一匹至三匹，適合不同大小的樓宇使用。
- 獨立抽濕，並能自動調節冷量及風速。
- 最新改良螺旋式壓縮器，更為慳電耐用。
- 體積纖薄小巧，外殼顏色美觀，特別配合優雅居室。
- 備有遙控，方便使用。

＊上述產品均在日本製造，符合日本工業標準JIS規格。

三菱重工·零舍不同

三菱重工 AIR CON

總代理：和記電業有限公司
香港中環皇后大道中50—52號陸佑行5樓
電話：5-223128　5-222288

……展積二十多年烹飪經驗，不僅掌握了烹飪藝術，有不少菜式是創新口味的。「素食」食譜，都是簡單易做，營養美味！

「茄汁油筋」、「咖喱鮑魚」、「鹵鴨腎」、「素鵝粒」、「紫蹄」等齊鹵味食譜，「素食」都提供了炮製方法。此外，尚有一些精緻的素菜食譜，例如「鼎湖上素」、「炭仁多寶蔬」、「三絲扒魚翅」、「釀竹笙」、「銀耳沙律」。李曾鵬展對於處理乾貨方面，特別詳細說明泡發程序，再配合簡單明瞭的烹飪方法，有興趣入廚的人士，可從中尋求烹飪樂趣。

介紹《楚辭講讀》

辛琦

……映人民生活的抒情之作，卻經孔子刪定後，列入以觀風化的羣經之首。它的優美的文學風格納入「思無邪」的封建教化之中。幸好，我們還有一部充滿神奇瑰麗色彩的《楚辭》，作為第一部文人創製的文學作品，在中國文學史上放散出熠熠的光芒。

過去常有人分析《楚辭》、《詩經》風格異同曰：《詩經》為現實主義，《楚辭》則浪漫主義，現在看來不無偏頗機械之感。世人可以舉出大量的《詩經》中寫於浪漫色彩的例子，而《楚辭》也不乏現實主義風格……像、嚴密的章法以及鮮明色彩的喻義中的主題，都體現了一種比較高超的藝術技巧。正因為如此，《楚辭》對於後代純文學的文人作品如賦、駢文的產生，比起《詩經》來有更深廣的影響。而它那瑰麗奇幻的文辭，豐富浪漫的想像比喻，對於現代人的閱讀欣賞，有着一定的困難。最近，朱碧蓮先生的《楚辭講讀》出版，對於欲發欣賞《楚辭》之能力的莘莘學子來說，無疑是提供了一條捷……

作品的文學價值。最後的附錄部分，則搜羅了有關資料如《屈原列傳》、《文心雕龍·辨騷》篇，供進一步研究的讀者玩味。又如歷代研究《楚辭》的論著目錄。可謂用心良苦。在注解中，作者充分運用研究《楚辭》的最新成果，例如《天問》中「顧菟在腹」一句，既引蕭兵所說指蟾蜍和兔子，又引聞一多、炳正言為虎之楚語。他人之說雖衆，只此二說已可見作者已全面檢討了歷代之說。

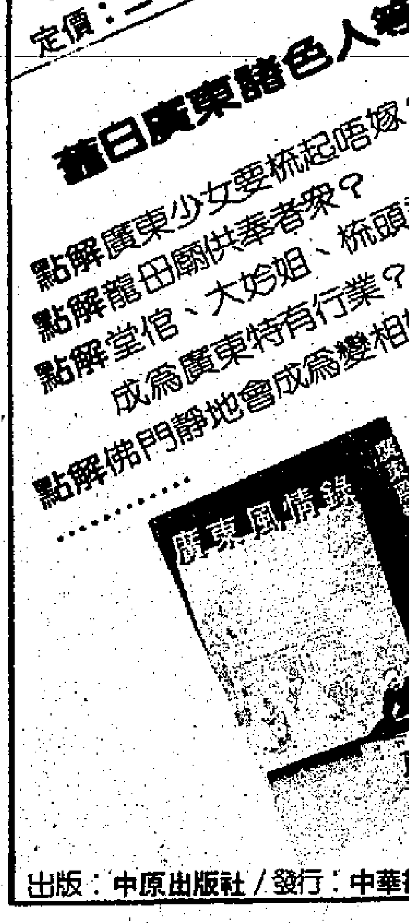
……以精煉的語言，講解了……清晰。而在每篇後，還……敍大意，以使作品結構……

……版，作了一些修改。

長安詩人傳奇

張東良著·陝西人民美術出版社出版

盛唐以來，詩人薈萃長安，他們在文學活動與政治活動中，留下了許多軼事。本書以翔實的考證，運用歷史資料，藝術地描繪了唐代以來李白、杜甫、白居易、李賀、劉禹錫等以及蘇軾、陸游著名詩人在長安一帶活動的史迹，有的富於傳奇色彩，有的是膾炙人口的佳話，表現了古代社會風貌，耐人尋味，雅俗共賞。



出版：中原出版社／發行：中華……

○松花江上
○黃河大合唱（民族組歌）
○第二交響樂（抗日戰爭）
○中國抗戰歌曲選(一)
○黃河（抗戰歌曲）
○中國抗戰歌曲選(二)
○中國抗戰勝利40週年紀念特輯
○歌曲介紹

九針橫欄島水清　遨遊龍宮切記安全

潛水必先接受專門訓練

各式裝備必須小心檢查

紀錄片裏的海底世界，往往引人入勝，盈千累萬的魚兒集結成羣的情景，猶如煙花綻放，五彩繽紛，形態不一、顏色鮮艷的巨型海葵隨水輕蕩，仿似和風吹拂大片花畦，還有那形如水雷，色彩斑斕的大蘇眉，神出鬼沒齒利如鋸的深海電鰻，活像巨型斗篷，尾有尖刺，長相怪異的魔鬼魚……這一切一切都教人心馳神往。要到這奇幻世界一觀光，何難之有？不過，叩龍宮大門之前，得先學會潛水，當然還得有一套齊全的潛水裝置。

潛水是一項健康活動，只要身體沒缺陷，無心臟病，男女都可學習潛水。安資氏潛水儀器有限公司經理黃仲良指出，潛水並不難學，只要有游泳基礎，對潛水物理有所認識，熟習潛水儀器的操作方式，加上能把握潛水技巧，原則上已可結伴遨遊水晶宮。參與此項活動前，接受專業潛水教練的正統訓練是絕對必要的，安全是潛水員的第一守則，對潛水知識及儀器一知半解便貿然勇闖海底，是最危險不過。目前全港約有三十餘個潛水組織，當中包括香港潛水總會及其轄下的十個屬會，這些不牟利組織部份有提供潛水訓練。

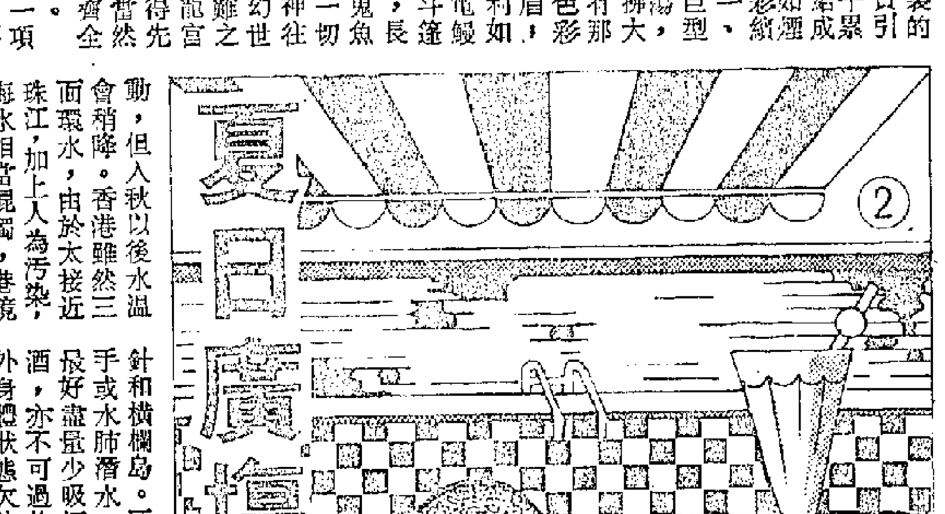
五至九月潛水季節　潛泳者須量力而為

近年參加潛水女性在增加

他說，潛水可分徒手和水肺潛水兩類，基本上水深超過六十呎便不適宜徒手潛水。前者所需設備包括潛水鏡、蛙鞋和呼吸管，俗稱「三件頭」，後者的主要裝置計有：壓縮氣筒、調節器、膠衣、浮量控制衣、壓力錶、深度計及計時器，還有潛水刀、溫度計、指南針、鉛腰帶、集深度計、氣壓計、指南針、溫度計、時計五種功能於一身的組合錶等輔助儀器。潛水用具有貴有平，以潛水刀為例，合金鍍鉻製品售價百餘元，採用特種金屬——鈦製造，堅硬度高，輕巧且永不銹蝕的潛水刀，價錢高達千多元。普通素質的水肺潛水設備，全套約需三至四千元，而精密度和品質都臻一流水準的，則需萬元以上。現今本地出售的潛水器材主要來自美國、日本、意大利、西德，也有小部份是台灣製品。精密度高的潛水用具以美、日貨居多。膠料產品差不多全部從意大利進口。

本地的潛水季節是每年的五至九月。黃仲良表示，遲至十一月仍可進行潛水活動，但入秋以後水溫會稍降。香港雖然三面環水，由於太接近珠江，加上人為污染，海水相當混濁，港境內可供潛水的地點已越來越少，較理想的是西貢一帶水域、九針和橫欄島。不論徒手或水肺潛水，事前最好盡量少吸煙及喝酒，亦不可過飽，此外身體狀態欠佳如染上傷風、鼻敏感、耳膜發炎都不應潛水。古欺山莫欺水，古有名訓。黃仲良認為潛水雖非危險活動，但為安全計任何潛水員都應量力而為，勿逞英雄，更不該隨便觸摸水底生物，尤其是形狀奇特而不認識的，單獨行動亦屬不智。至於，生地方應邀潛水導遊或富經驗的潛水教練同往。下水前有必要詳細檢查每件儀器，確保性能良好，操作正常。此外儀器一旦損壞，便需交由專業人士或具規模的潛水用具商店修理，千萬不可自行處理，以免儀器在使用時出問題。

本地潛水界一向陽盛陰衰。他指出近兩三年女性潛水愛好者的人數有增加趨勢，相信此一情況的出現是女性的社會地位及經濟能力日高所致，預計今後本地女性和男性潛水員的比例會逐步接近。



暑假兒童班提早招生

內容豐富增幼兒電腦班紙黏土班等新課程

游泳班最受歡迎市政局康樂活動多已滿額

漫長的暑假即將開始，為人父母者多已加緊為子女找「學習班」及安排一切暑假活動了。

很多家長都趁着這個時候，陪伴孩子們歡度一段歡樂的假期，申請七天大假，帶他們到各地旅行去，增廣見聞。不過，由於假期頗長，也得為孩子們安排餘下的炎夏日子。於是兒童青少年暑假藝術文化班便應運而生，且在六月底已在各校門口給學生派發招生簡章。

暑期兒童藝術文化班內容豐富，計有適合二歲半至十四歲兒童參加的繪畫手工藝班，吸引之處在於學生還可以參加戶外寫生，及展出傑出作品以作鼓勵；青少年素描班適合十歲以上少年報名，每節時間一個半小時，有興趣繪畫的小朋友可善用這一個月的餘閒。

紙粘土（免燒陶泥）班是個頗特別有新意的新科目，六歲至十六歲小朋友均可參加，學生按年齡分組，在老師的教導下親手捏造各種自己喜愛的圖形、心口針、小飾物、小擺設、花瓶等美觀耐用的紙粘土製品。

有兩種頗適合四至七歲兒童參加的暑假班——音樂唱遊班，兒童可加深對歌唱、節奏、樂器及基本樂理訓練等方面認識；另一個是兒童藝術綜合班，參加者可在為期一個半月內，每天利用一個半小時，學習音樂、美勞、健身舞及各種益智活動，使學員們有較全面的發展。

微型電腦課程的電腦班一直大受歡迎，今年更把幼稚園學生也列為入學對象。只要是幼稚園中班及高班的孩子均可參加，教授內容包括：字母初階、圖形認識、卡通、識數、填字、顏色……等。

小學學能測驗輔導班，教授數字推理、數字排列、面積計算、L.C.M及H.C.F運算、統計圖及普通算術運算等；英文方面，內容計有閱讀理解、動詞、形容詞、相反詞、前置詞運用等，頗適合升讀五、六年級學生參加，這科目以開課前一個月報名就讀更為適合。

上述文化班收費每項約三百五十元至四百五十元不等。

除了文化班外，兒童青少年暑假健康舞班、游泳班、網球訓練班，報名者甚踴躍。因為很多家長都希望子女們趁暑假，能真真正正的舒展鬆弛一下，做一些有益身心的運動，以增強體魄，應付新學期的繁忙功課，所以收費相宜。由市政局主辦的各類球類、游泳班，在暑假的一個多月裏，一早便額滿了。向隅者只好轉到其他收費較高的「學校」去。私辦的游泳訓練班收費分專用池及非專用池兩種，後者不包括入場費。「學校」根據參加者居住地點，分別安排學生到附近游泳池上課，每課一小時，每期合共十小時，所學內容充實，「學期」結束時，孩子們大多可以掌握初步游泳技巧了。

東芝EX系列雪櫃

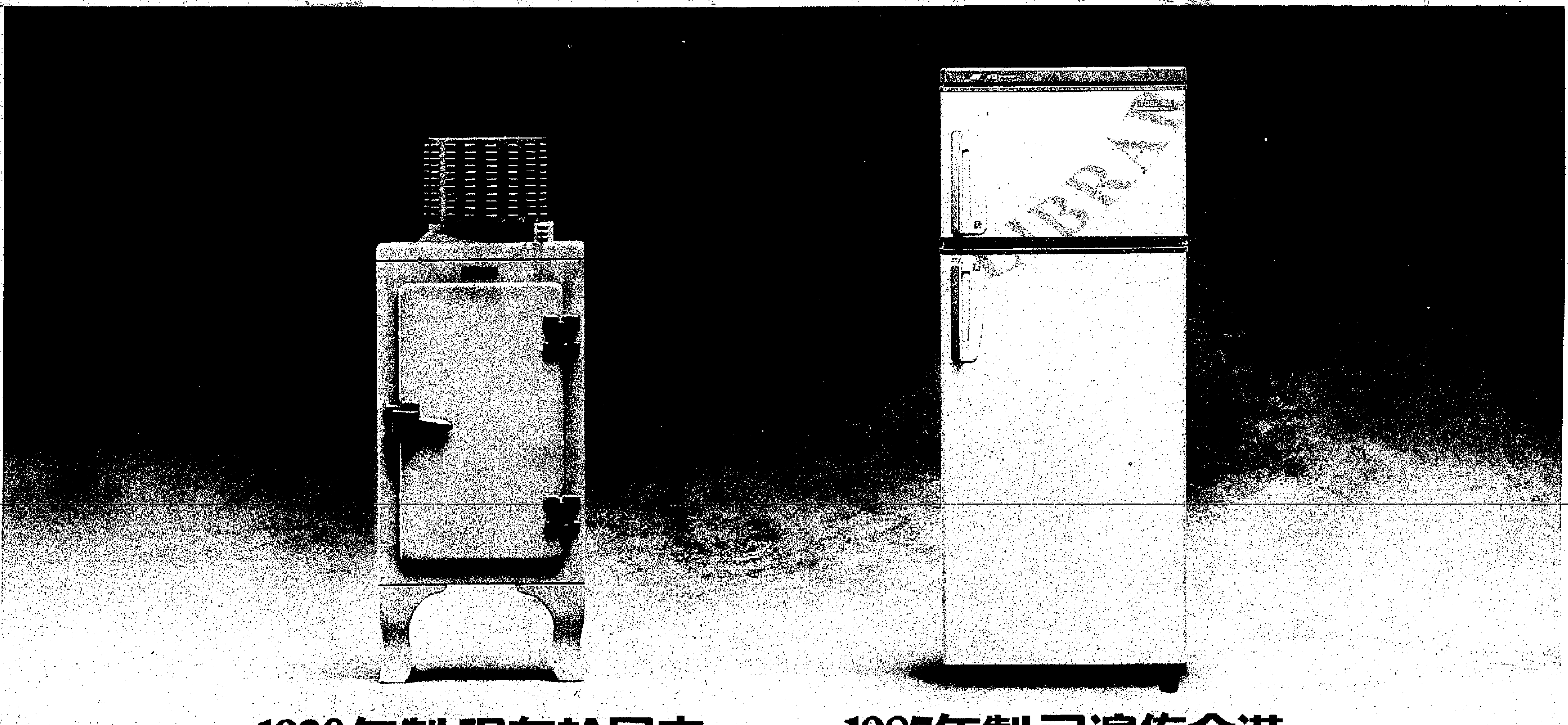
集成電路控溫省電

東芝新出平背式冷凍雪櫃

東芝以卓越的技術開發能力，又研製出進一步節省能源的新型雪櫃。東芝工程師在壓縮機上裝有進一步提高發動機能力的試壓容器，並使用高效能隔熱材料，使節能性比以往的直冷式雪櫃再提高百分之二十，達到比舊式雪櫃節能百分之四十的水平。

東芝EX系列全新集成電路控溫雪櫃，除了超省電能特色外，還有不少獨特優點，如無需打開雪櫃便可調節雪櫃上邊的溫度。電腦控制無調節溫度快速而高效地冷凍食品，使食品保鮮程度更高，營養成分得以更好保存。雪櫃的溫度起伏小，能真正保持恒溫以達到理想的食物保鮮效果。製冷元件安裝在雪櫃壁內，食物得到直接而均勻的冷凍。冷凝器管道安裝在雪櫃前方和後方，可節省空間，減低雪櫃外水滴凝結。

東芝EX系列雪櫃，全部平背式，箱頂鋪有防熱板，有效容量分二二八、二〇三、一六八、一四八公升四種，前三種均有可收折放物架，使貯物空間靈活運用，方便門架向前微斜，放置瓶類飲品。



1930年製,現存於日本東芝電器科學館。

1987年製,已遍佈全港,國內當然更歡迎!

左邊的一部，是第一部東芝雪柜，現存於日本東芝電器科學館，別看它模樣古舊，且有57年歷史，事實上它仍操作如常，發揮冷凍功能，充份代表了東芝雪柜耐用可靠的超卓性能，成為展品之中，最惹人注目的項目之一。

右邊的一部，是東芝87年最新直冷式雪柜，外型實用而現代化，耐用可靠的超卓性能則始終如一，保證可以任勞任怨，服務20年以上。

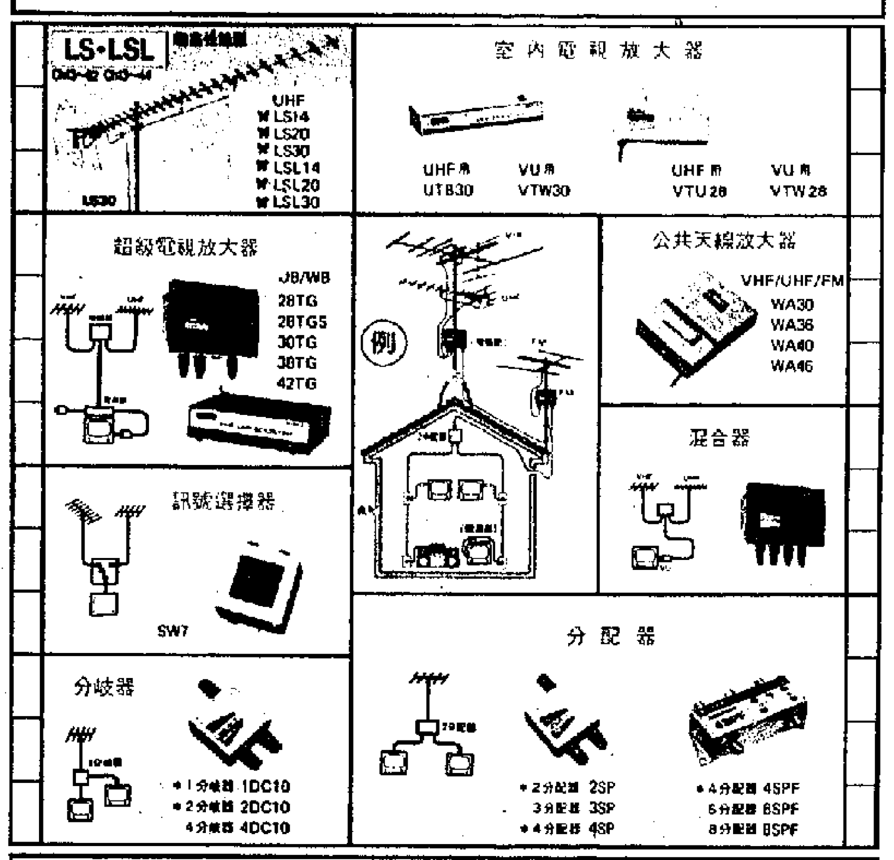
直冷式雪柜，優點勝在急凍和冷藏格獨立均勻地直接冷凍食物，確保肉類新鮮，飲品冰凍，蔬果脆嫩。

全新東芝直冷式雪柜，更配備先進IC集成電路冷度控制，慳電程度，達ISO國際標準的三星等級，一般雪柜，無法媲美。

如果送禮給國內親友，東芝直冷式雪柜，隨時經歷廿載，溫情仍在，實在最好不過。現時還可以在香港購買，在國內憑單提貨，表達心思，切勿遲疑，請即到相熟電器行參觀選購。

TOSHIBA東芝
只要係東芝 效果梗好啲

總代理：民安東芝有限公司，九龍廣東道海洋大廈1128室，電話：3-696461/荃灣服務及貨運中心：0-251921/服務站：尖沙咀3-674967・旺角3-843302・灣仔5-278146・澳門83989・廣州778764,774072・北京333294



總代理 新世紀電業公司
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈2002室
Rm. 2002 Hing Lung Commercial Bldg., 68-74 Bonham Strand East, Hong Kong.
Telex: 89299 NCECO HX Cable: 'CENTFAST'
Tel: 5-8152103 5-8152048

東南亞最大規模室內遊樂場

《歡樂天地》機動遊戲多

微型過山車刺激緊張「紅番河歷險」如置身部落

最近，在太古城中心第二期商場，一座佔地三萬方呎的大型室內遊樂場《歡樂天地》經已開幕，成為本港及東南亞目前規模最大的室內遊樂場。裏面設有多種吸引兒童的大型機動遊戲項目，如過山車、升高降低旋轉車、溪流小舟、小車場、太空車卡、碰碰車等，這些戶外遊樂場機動玩意搬到室內裝設，可謂新嘗試。由於《歡樂天地》裏還設有其它兒童遊戲和多種有獎攤位遊戲，以及雜耍、魔術、默劇、歌舞表演，有卡通人物滿場飛，還有精品店、茶座、拍攝服務，節目多姿多采，各式遊樂場玩意齊備，故被稱之為「全天候」室內遊樂場。這室內遊樂場還有一個戶外遊樂場所無的特色，是全部中央冷氣調節，着重佈局裝飾，營造歡樂氣氛，整體設計特聘曾設計環球片場之旅的美國著名建築師擔綱，以英國維多利亞女皇時代氣息為特色，一樑一柱，經過精心設計。所有大型機動遊戲亦巧加布置，如過山車沿途兩旁佈滿叢林及大樹，「紅番河歷險」塑造了美洲印第安部落風光。

《歡樂天地》遊樂場由香港運時有限公司投資二千萬港元經營。該公司總經理伍鎮城表示，該公司於一九八二年率先在港開設大規模室內遊樂場——《出奇老鼠》樂園，是有鑑於香港地方狹窄，人口稠密，為小孩和青少年提供的娛樂和消遣場所不多，隨着市民生活水平日漸提高，設備條件較好的室內遊樂場是很有需要，在居民區開設室內遊樂場，更可為家長和兒童提供方便瀟灑的消閒服務。他們這個設想果然符合實際，當第一間《出奇老鼠》樂園在尖東開設時，由於大部分機動遊戲設備別具新意，場內又有各種刺激好玩的攤位遊戲，也有薄餅飲品供應，足以消磨一天假期，故此很有吸引力，開幕初期人如潮湧，頓時掀起一陣熱潮。其後陸續在太古城、香港仔、荃灣再增設《出奇老鼠》樂園，以荃灣綠楊新邨的面積最大，達九千方呎。在經營中，該公司不斷摸索消費者的興趣傾向，經常充實內容，經已在很多小孩子心中建立形象。

該公司於前年應有意把這類室內遊樂場進一步擴大，增設戶外遊樂場的大型機動遊戲玩意，由於這些機動遊戲設備佔地較大，即使為照顧孩子將之微型化，但還佔一定的面積，比如過山車便要五千方呎，需要有人口聚集、商場面積寬敞的環境才行，太古城中心第二期十分適合。該公司決定了方案後，即與地產發展商聯繫，特別把遊樂場的過山車範圍之上層自動樓梯位改為通頂欄杆設計，即在上層亦可憑欄俯看過山車飛馳的情景，起到另一種特色作用。

伍鎮城說，所有大型機動遊戲設備均從外國引進，性能先進安全，比如過山車裝有自動緊扣橫桿，確保乘客穩坐車內，並裝有防止滑後設備，遇着電流中斷時，車卡絕不會溜後而發生碰撞。此過山車全部在西德製造，由付船運抵港裝嵌都有工廠人員監督，並經西德安全局人員及美國顧問檢查，完全符合安全標準。此外，《歡樂天地》的工程人員亦曾到意大利的機動遊戲機製造廠實地學習及接受訓練，熟習各種遊戲機的機械性能。

《歡樂天地》是採用購買門券入場辦法，星期一至五每人十元，可免費乘坐機動遊戲，不限時間，星期六、日及公衆假期每人十五元，另送四枚「歡樂金幣」，作為乘坐機動遊戲或參加有獎攤位遊戲。開幕以來，反應不錯，在假日曾有一萬多人入場，最擠擁時間達三千人，在平日，入場人數只及三成。

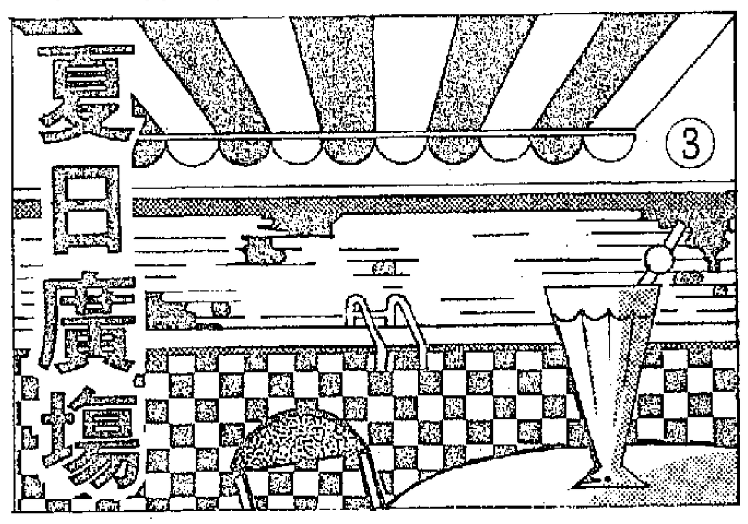
他說，《歡樂天地》開幕後，引起不少投資商人的興趣，連台灣以及東南亞一些國家的商人也曾與該公司接洽合作發展的條件。目前該公司在這方面開創了先河，還準備物色理想地點增設第二間大型室內遊樂場，暫時還沒有競爭對手。即使有競爭，他們也樂意作合理競爭。

運時有限公司還經營六間電視遊戲中心，至於這方面的業務，伍鎮城表示，在十年前電視遊戲中心大行其道，全港總數五千多間，其後熱潮逐漸減退，一些地點不好的遊戲中心逐漸關門，至目前只餘半數。電視遊戲的設計日新月異，螢幕亦擴大至廿六吋，對青少年始終存在吸引力。目前能夠經營下去的，均能站穩陣腳。去年開始整體生意略有好轉。看來今年暑假生意將不差。

「歡樂天地」內最刺激的遊戲——「過山飛龍」（上）；「蠢慈貓」考小朋友投射技巧（中）；「太空飛旋」夠緊張（下）

萬視寶放大器 暑假回鄉禮品

暑假回鄉探親，贈予親友萬視寶超級電視放大器和天線，可提高內地電視接收清晰度，將令親友欣喜。萬視寶電視放大器能令畫面高度清晰穩定，層次分明，特強輸出可接駁多部電視，附設訊號強弱調節，效果優良，在弱電場區，能增強訊號，清除「雪花」雜音干擾，聲音清楚。



日立冷氣機寧靜慳電

設十二小時停機掣最新珍珠灰色條紋面板配合家居布置

紀志

今年日立全線系列冷氣機除擁有特別寧靜及慳電等優點外，更選用最新珍珠灰色條紋面板，高雅大方，配合現代家居設計，大方得體。

日立牌冷氣機經過不斷研究改良，壓縮機性能更優越，在壓縮機底加有防震橡膠墊及吸音材料，機殼和外殼加防音墊及吸音墊，確保運行寧靜無噪音，在慳電功能上又進一步發展，無論何種機種，均較前慳電更多。

日立牌冷氣機設有十三小時自動時間掣，在指定時間自動停機，不會浪費電力，適合就寢前指定睡眠時間用。備有活動式隔塵網，可輕易拉出，無需卸下面板，清理容易，不會因積塵影響冷氣機效能。活頁板由摩打控制自動轉向，不斷調和輸出的冷空氣外，更令冷空氣平均分布室內。冷氣機戶外風扇的拋擲環能把蒸發器中的冷凝液變為噴霧蒸發，絕不會有水滴現象。

日立牌冷氣機機種齊備，有淨冷、抽濕冷氣、冷暖氣三類，適合不同季節使用。其中窗口式「小涼伴」冷氣機是專為本港樓宇設計，特別適合居屋、公共屋邨及小單位裝設。今年推出26,000BTU大馬力機種，適合不同需要的大小家庭使用。

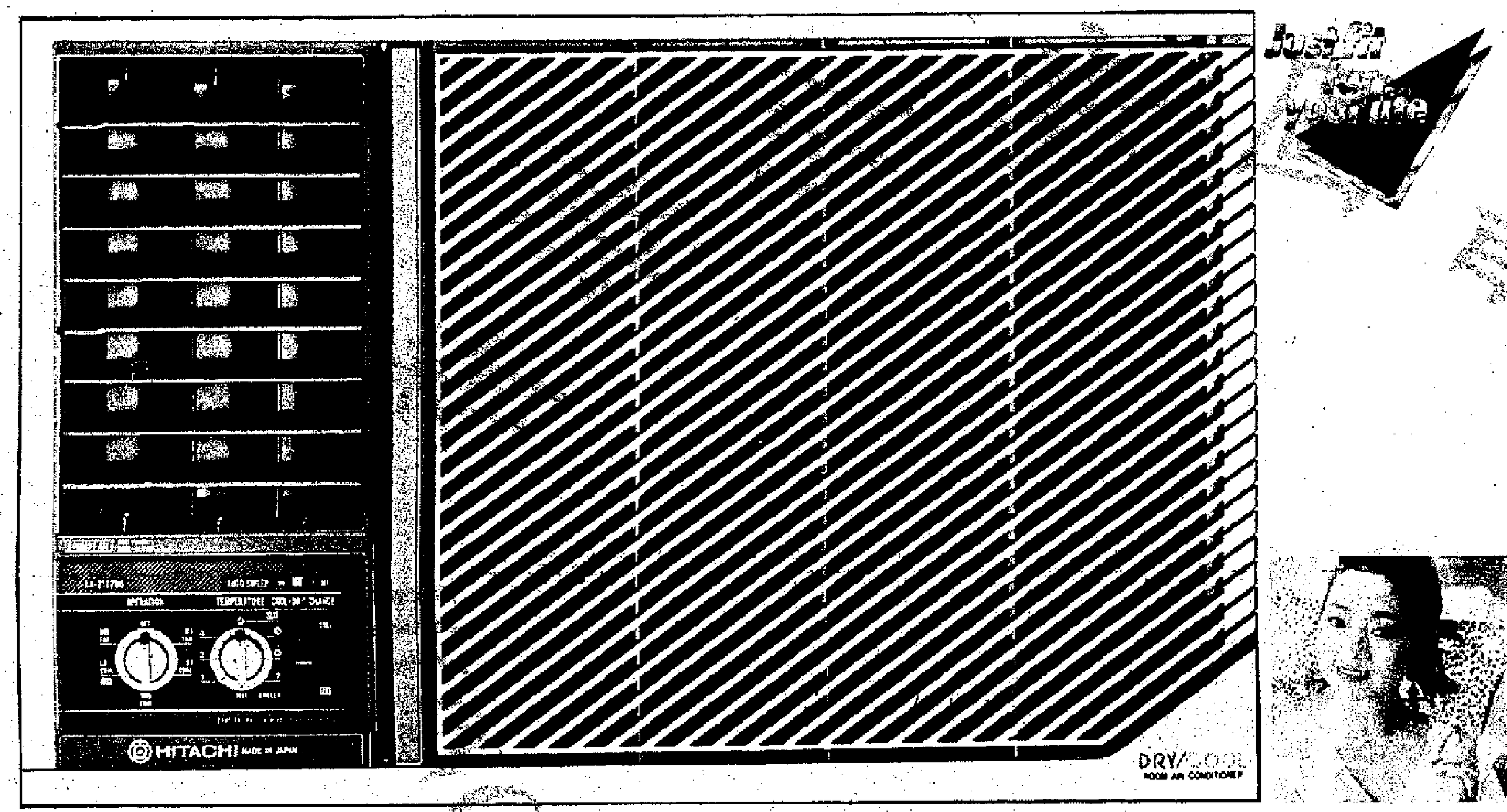
日立分體式冷氣機由於壓縮機設於室外，寧靜和慳電程度更高，安裝方便，也頗受歡迎。

夏日菜式宜講究 三井蠔油添美味

夏日胃口欠佳，餸菜調味更需講究。選用深圳特產三井蠔油，可令菜色增添美味，提高食慾。

深圳所產蠔隻以肥美聞名，用來製成蠔油，鮮味濃厚，老少咸宜。天熱如果不想吃飯，可用三井蠔油撈麵。用三井蠔油也可烹調幾款夏日家常小菜，如蠔油鮮菇、蠔油腐皮卷、蠔油魚肉蒸釀豆腐、蠔油節瓜甫、蠔油扣鵝掌等等。

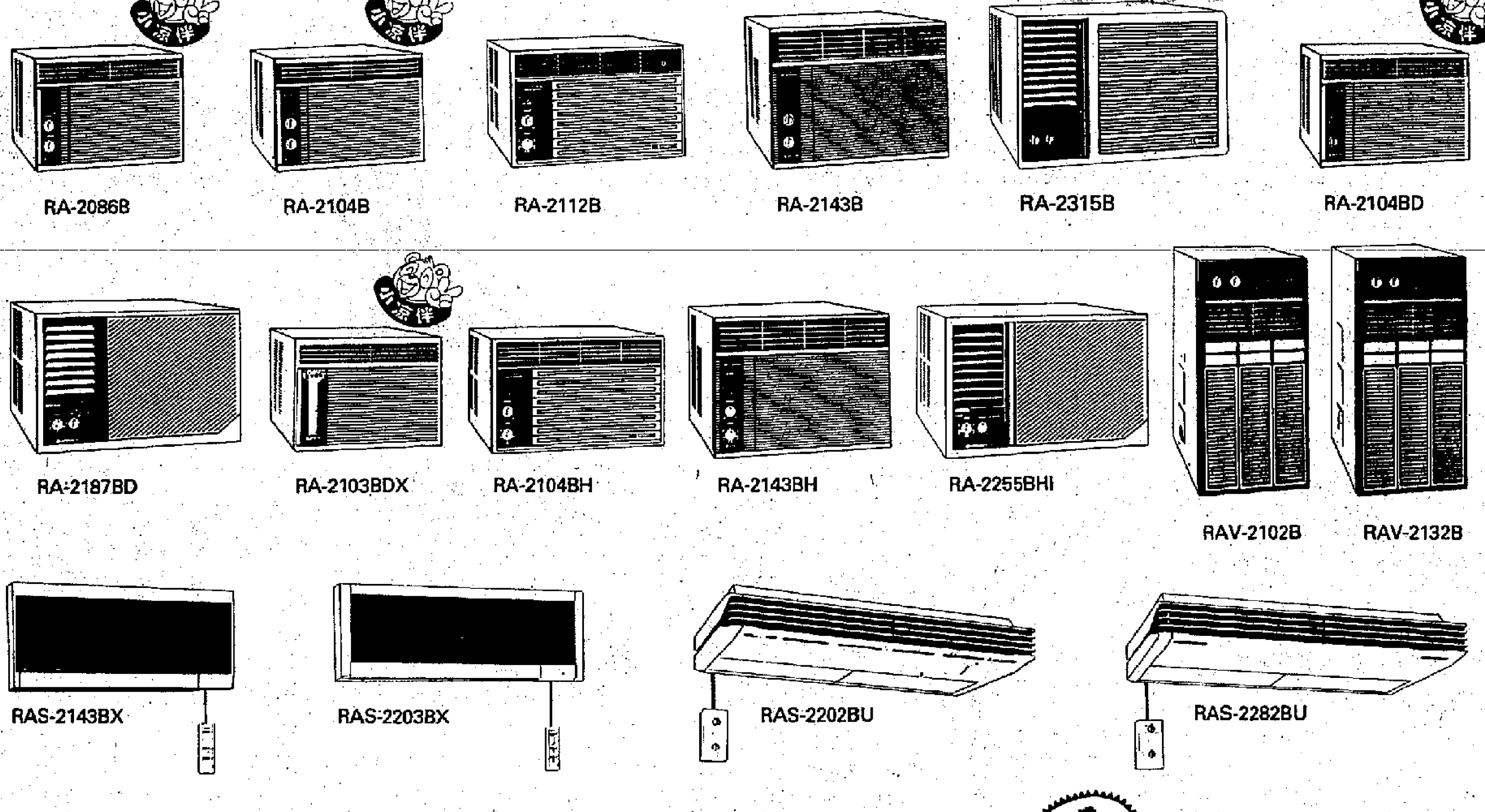
本刊廣告請撥電話：七三六二一一八



• 雅緻珍珠灰色條紋面板
• 壓縮機性能優越，寧靜、慳電及耐用
• 自動轉向系統

RA-2187BD

共享清涼夏日



冷氣機特別獎

1987年4月1日至7月20日止

1987年8月假座香港體育館舉行之日立金光燦爛徐小鳳演唱會 1600張

1987年4月1日至9月20日止 50名

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路50號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

三井蠔油味鮮美
早午晚餐陪伴您

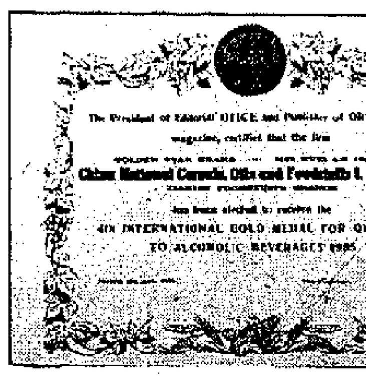
經銷處：香港米業企業有限公司 電話：3-400241
華泰食品貿易有限公司 電話：5-7903237

都發達…需萬元以上…地出售的潛水…要來自美國、日本…意大利、西德、也有…小部份是台灣製品…精密度高的潛水用具…以美、日貨居多。…料產品差不多全部從…意大利進口。

本地的潛水季節是每年的五至九月…費仲良表示，遲至十…

豐收…

斐聲國…

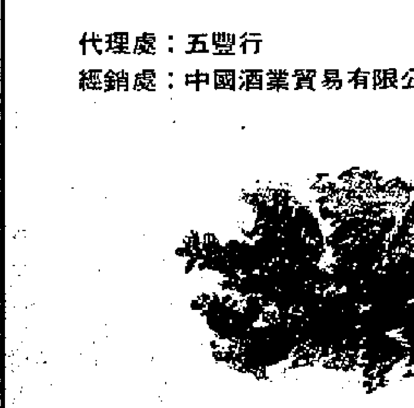


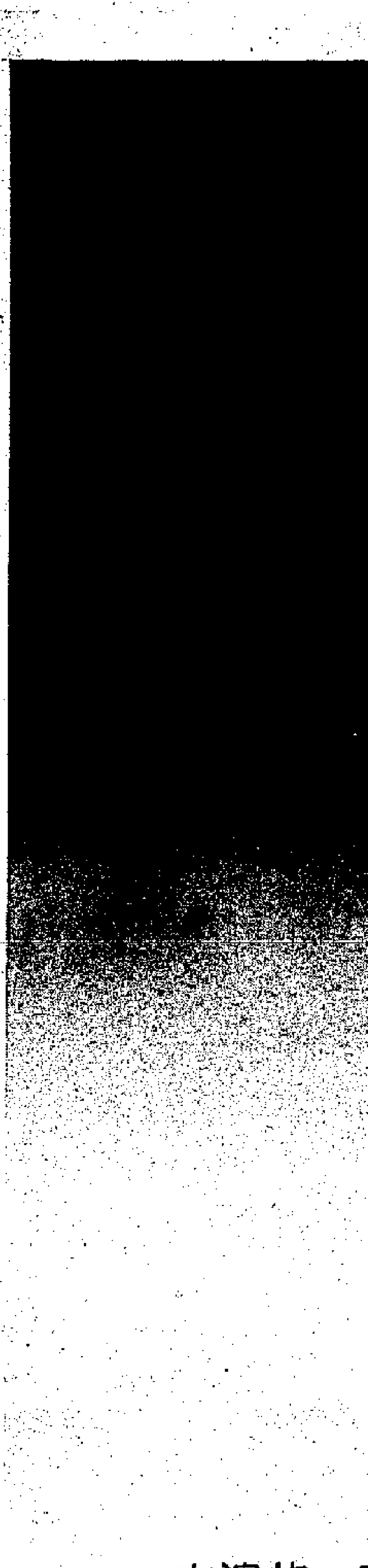
1985年獲法國美食和旅遊…頒發金質桂冠獎，西班牙…第四屆國際酒類、飲料評…獲質量金獎。

1986年獲法國巴黎第十二…食品展國際金牌獎。

代理處：五豐行

經銷處：中國酒業貿易有限公…





左邊的一部…於日本東芝電…且有57年歷史，…冷凍功能，充份…的超卓性能，成…的項目之一。

右邊的一部…雪柜，外型實用…

總代理：民安東芝有限公…

本港便利商店數量激增

分布密度冠全球　現有二百多家

除獨資經營外還歡迎與士多辦館商合作

六年前本港出現第一間廿四小時營業的便利商店時，人們對這樣一間通宵營業的小型超級市場，多少帶着一點奇異的眼光，究竟深夜時分能有多少生意？它能發展下去嗎？

廿四小時營業的便利商店起源於四十年代美國德州達拉斯市。當時一家最初以出售冰塊發展成為兼營家庭食品小型商店的南蘭（Southland）公司，為了配合職業婦女購物時間的推延，特別延長營業時間，即由早上七時至深夜十一時。這兩個時間的數字，成了目前美國最大便利商店集團——南蘭公司所採用的店號名稱。隨着社會的發展，人們對夜市的需求不斷增加，七·十一便利商店的營業時間進一步延長，直至廿四小時不歇。

由此可知，廿四小時營業便利商店是根據社會需求而逐漸發展起來，是有其存在和發展的價值。早於香港之前，這類便利店已風行美加、歐洲、澳洲、日本和東南亞一些國家，市場反應良好，其中以日本的發展最快，直至目前為止，僅是七·十一商店已接近三千間之多。香港雖然起步較晚，短短數年已開設了超過二百間便利商店，以土地分佈計，其密度冠於其它國家和地區。

廿四小時便利商店不僅能在香港立足，且以高速度發展，說明這門生意前景樂觀，大有可為。據怡和商務拓展有限公司培訓董事潘國樑表示，他們的目標，是要在本港開設五百間七·十一便利店。換言之，尚有倍於目前之數的便利店將於未來數年陸續在港九新界各處開設。

潘國樑認為，香港作為一個高度發展的繁華社會，很有需要能全日提供服務的便利商店，滿足不同階層人士補充及急需購物之需。便利商店顧名思義，是以便利坊眾購買即時應用物品為出發點，因此，貨場設計和供應的貨品與超級市場有些差異。超級市場以貨類繁多，大批量供應為主，便利商店以小舖形式出現，供應飲料、食品、日用雜貨、書報等。兩者雖然存在競爭，但各有不同經營手法，便利商店憑着方便、快捷、環境整潔、服務友善建立特色，補充了超級市場的不足，使顧客可在任何時間買到急用物品。

他說，七·十一便利商店很注重設計形象，世界各地的七·十一便利商店除了供應物品略有差別外，大體佈局是大致相同。這有一個好處，就是能讓顧客更易熟悉七·十一所供應的商品，產生一種信任概念，更能提高購物效率，例如，在任何時間及天氣情況下，顧客不用顧慮商店是否營業，可隨時光顧。此外，七·十一便利商店還供應小點及飲品，成為吸引顧客的一個因素。

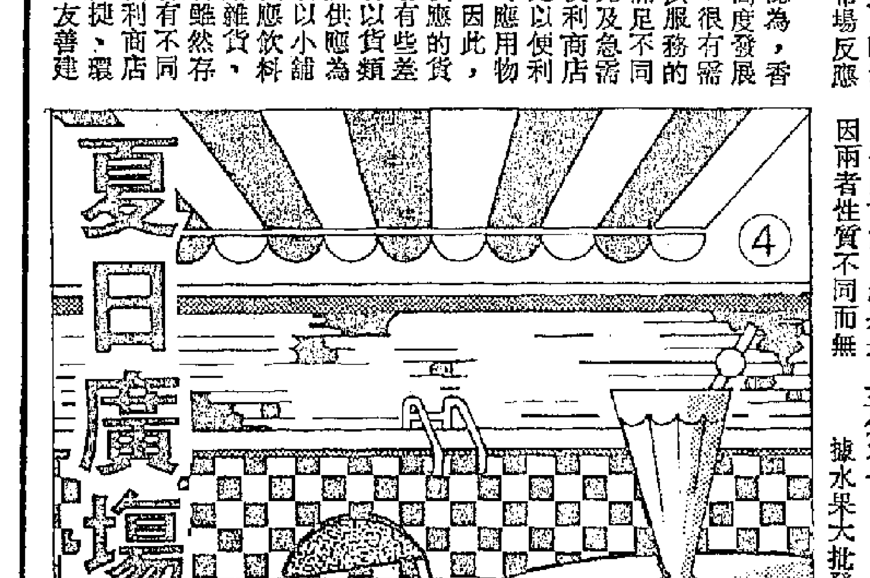
廿四小時便利商店在日間不會因超級市場開門營業而搶去生意，在夜間更可為夜班作業人士及夜歸人提供服務。因此，一日三班中，亦無法分別得到哪一班的生意較好或較差。

既然便利商店能在晚間招徠不少生意，超級市場是否可以倣尤呢？事實亦有人曾作此嘗試，結果是因兩者性質不同而無法持續下去。畢竟光顧超級市場的顧客不會在深宵作大量購物，且由於一般超市佔地大，員工多，作通宵營業，皮費太重，並不化算。

潘國樑表示，便利商店所供應的物品，取價比較公道，一些獨特供應的軟雪糕、思樂冰和飲品等，價錢十分相宜。雖然一些貨品較個別超級市場為貴，但比較起藥房、士多所出售的為平宜或同價。為了向顧客提供方便，一般不作大數量的傾銷。

怡和商務拓展有限公司七·十一部除了獨資開設便利商店外，將進一步推廣合作經營方式，與士多、辦館東主合作，利用其親力親為的工作作風及與坊眾的關係，結合集團經營的雄厚實力，互相發揮所長，使雙方都得到更佳利益。

紀志



每年炎夏水果耗量驚人

西瓜銷量增賣價高

荔枝貨疏

智利啤梨呂宋杧質量較佳

夏天消暑解渴，很多人喜歡吃水果。港人吃水果量驚人，每年消耗接近三十萬噸，金額超過十億港元。

今年夏天水果經已登場，無論是中國內地或外地輸入的水果，較大宗的熱門品種多少受到雨水多、陽光不足的天氣影響，以致數量上或質量上均比去年遜色。其中荔枝失收，市面供應量，貨疏價貴，目前已漸近尾市，來貨總數量不及去年同期的三分之一。

據水果大批發欄商提供的資料，五月開始，西瓜率先上市，由於收成季節前後雨水多，日照時間少，來自廣西梧州的西瓜質量較次，糖份不足，瓜色欠佳，個體細，銷量差強人意。但由六月下旬至七月初，湖南、江西的西瓜陸續登場，該批品種在規格、品質均算上乘，銷路很好，每磅零售價由三元至三元五角，台灣西瓜來貨較疏，但每磅零售價要四元至四元五角。

披欄商表示，今年熱天是西瓜銷售的旺季，是近幾年中內地西瓜最好的一年，每擔售一百五十元至二百五十元。比往年同期的售價平均增加五成。箇中原因，一是來貨時間上掌握得較準，碰上最近持續高溫，市場上需求大增，西瓜成為消暑解渴最理想的水果。

至於嶺南佳果的荔枝，中國內地和台灣均失收，來貨疏，比去年同期減少了九成。台灣減產，加上本銷需求大，經銷售不敢貿然訂貨，每擔五百元的售價亦不敢看好。

內地原本今年荔枝大造，但在收成期前後遇上天氣反常，產量劇減，以至銷售尾市，來貨只有二千噸，七月份究竟有多少來貨仍是未知之數，上述數量與去年同期的七千噸比較，連三分之一也不到。

今年糯米糍來貨太少，每擔賣價高達一千四百至一千五百元之間，比去年同期的普通賣價提高一倍，比最平時的每擔售價高達二至三倍。

龍眼是跟隨荔枝尾市登場，往年此段時期都由泰國龍眼搶先亮相，但泰國龍眼今年亦遇到失收，至今仍未見出售。內地龍眼要到七月中旬才上市。

由於多個應節的夏季水果品種未能滿足市場的大量需要，形成一年四季都出現的傳統水果如美國橙、蘋果的銷量有較大需求，但入口商根據經驗在該段時間減少來貨，以致貨少價高，以每箱八十八個規格的美國橙，賣價要一百七十元，比去年同期提高六十元。

至於同樣受港人歡迎的布冧，則上市不久，質量較次，有酸澀味，預計七月份來貨質量會有所提高。而蜜瓜亦有同樣情況。

澳洲啤梨每年在港的銷售期約四個月，今年質量受天氣影響，頗為遜色，反為是智利啤梨令人好感。菲律賓呂宋杧由一月到六月的來貨保持穩定，並且質量特別好，果身結實，[illegible]少，此亦是過往數年少見的現象。

陸元華

「珠江」牌西洋菜蜜

消暑清熱理想飲品

西洋菜煲湯有清熱潤肺的功能，將西洋菜提煉的濃縮液混和蜜糖製成西洋菜蜜，既保持西洋菜汁香味，又有蜜糖的甜味，兩者優點集於一身，是一種理想的飲品。天時暑熱，將西洋菜蜜稀釋後飲用，有清熱、消暑，調理腸胃等好處。

廣東省石岐食品進出口支公司監製的珠江橋牌西洋菜蜜，具備以上的功能好處，且色澤金黃，特別惹人好感。

該商品由香港永泰糧雜有限公司經銷，暢銷港澳市場多年，為飲食業、超市、國貨公司和家庭消費者所熟悉。據經銷商楊力生稱，石岐西洋菜蜜在港銷售多年，質量保持穩定，該商品一年四季適用，熱天作為消暑飲品，加上冷塊，特別覺得味道清香可口，可解渴清熱。由於品質上乘，西洋菜蜜每年都有穩定的增長，市道反應理想。燒烤火窩店的食肆，嘗佐膳完畢後，必定送上一杯西洋菜蜜飲用。

珠江橋牌石岐西洋菜蜜目前是大瓶裝，如喜歡甜味，一支稀釋可開四支，普通可一開七支，隨各自的口味而定，該公司經銷多年，歡迎零售商定購，數量不拘。

東芝電器產品　永安公司展出

東芝產品展場一角

由六月二十一日至七月十二日，永安公司上環總店，中環、合和中心、油麻地、旺角、美孚及尖東七店同時舉行八七年度「東芝電器產品展」，為同類型展覽最大規模的一次。

展品包括夏日家居不可或缺的冷氣機、雪櫃及電風扇，極盡視聽之娛的高級音響，影視器材及各款美觀實用的小型家庭電器。其中最矚目的新產品是以科技稱著的東芝「純黑時尚型」「黑色螢幕彩色電視機」。

歡迎各界人士前往參觀選購。

KDK風扇吊扇抽氣扇

品質優良款式設計新款

日本KDK本着七十多年專業製造經驗，製造性能可靠，款式新穎的各款電風扇，抽氣扇及吊扇產品系列，在香港早已深受用戶信賴，現更精益求精，創新科技，推出多款新產品，以配合廣大用戶需求。

KDK電風扇，分別有電風扇及吊扇三大類，電風扇還有座枱扇、行運扇、地扇頭、時代扇、掛牆扇及樓底扇等款式。

多項特點及功能集於一身的抽氣扇可作控制氣流排除灰塵，排除臭味，除去濕氣及通風換氣等多種用途，備有牆壁上安裝型窗口型、浴室型及天花板型，設計獨特，四季皆宜，以配合商業及住宅不同需要。

吊扇系列分別有普通型及古典型，風速調較及送風範圍廣闊，寧靜慳電，達到清涼靜的三大優點。普通型備有三十六吋，四十八吋及五十六吋橫扇葉以供選購，而古典型吊扇則可自行選市面適合之燈飾配搭。

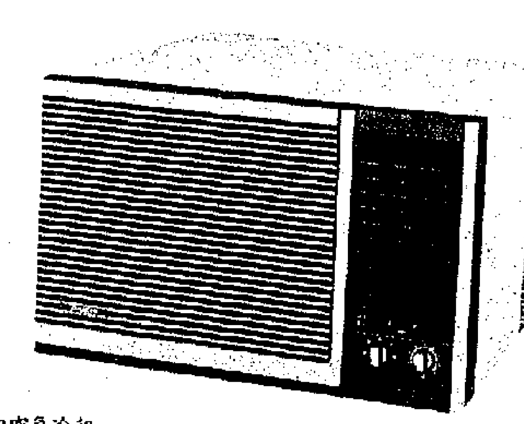
KDK出品的吊扇，電風扇及抽氣扇皆可配合冷氣機使用，令室內氣溫更平均，生活得更舒適。

DAIKIN

大金牌冷氣機

專業出品　科技超羣

大金窗口機今年新突破



機身小而寧靜
冷氣足而慳電

¾匹至三匹俱備
各大電器行
均有代售

一匹半至三匹淨冷或冷暖機款式

氣柵自動搖擺裝置加速室內空氣冷卻

中原電器行有限公司
電器營業部：九龍油塘四山街14號大隆工業大廈5樓
電話：3-499111-5
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
中環太子行105號店　電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修部：3-7850271

國內各單位均樂於採用

大金與你歡度炎夏………

孔雀牌 PEACOCK BRAND　雙燕牌 DOUBLE SWALLOW BRAND　帆船牌 SAILING BOAT BRAND　江橋牌 PEARL RIVER BRIDGE　岐江牌 CHIKONG BRAND

第2次　廣東米粉五大皇牌

黃金大抽獎

獎　　額：頭獎一名獨得一安士楓葉金幣五枚
二獎兩名各得一安士楓葉金幣三枚
三獎五名各得一安士楓葉金幣一枚
入圍獎100名各得1/10安士楓葉金幣一枚

參加辦法：凡購買廣東米粉一包，內附有"廣東米粉五大皇牌黃金大抽獎"抽獎券一張，填寫參加者姓名、地址、電話、香港身份證號碼，貼在信封背面郵寄香港灣仔港灣道26號華潤大廈40樓中國廣告有限公司收即可，次數不限。

參加日期：由1987年7月1日至8月25日止。

抽獎日期：1987年9月2日在中國廣告有限公司由總經銷商粵佳企業有限公司負責人主持抽獎。

揭曉日期：1987年9月8日在文滙報、大公報、南華早報、英文虎報刊登得獎者名單，並發專函通知獲獎者領獎。

珠江橋牌

石岐西洋菜蜜

養顏潤肺，清除胸胃積熱，並含有豐富維他命C，老幼咸宜

（冷飲熱飲均可）

永泰糧雜有限公司

☎5-8186118

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
信德中心	信德中心2樓294-295號	5-8598899
中區分行	皇后大道中99—103號	5—455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	連城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	皇后大道西489號	5-8189262

九龍區分行

旺角	砵蘭街244號	3-914451
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
德昌街	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界區分行

荃灣	青山道137-139號	0-4920256
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
大埔道	大埔道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361
坪洲	永安街1號D	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

遠東銀行有限公司
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

芳艷芬之芳腔名傳遐邇；如今又有機會與廣大觀衆見面

迎月佳期復出台前
芳艷芬獻唱首本曲 為慈善機構籌善款
廿多年後重在利舞台演出別具意義

芳艷芬復出的消息，一直不絕於耳，如今一切正籌備得如火如荼，將於十月六日在利舞台演出。

昨日芳艷芬聯同李曾超羣（二人同組羣芳慈善基金），把一百五十萬的基金善款交給東華三院，作為該院建學校之用。席間芳艷芬透露十月六日在利舞台演出事宜。

當日的兩個半小時內，芳艷芬會施展渾身解數，大唱首本曲，小調、粵曲盡情唱出，聲言不怕辛苦。而她的徒弟李曾超羣亦會唱一曲《百萬軍中尋妹音》。這次演唱性質是為羣芳慈善基金會籌基金，以及給香港十大慈善機構作慈善用途。

利舞台前排兩行是總理位。第三行至第六行之後全部是嘉賓位，五萬元以上至一百萬才可坐，七行至十二行值一萬元，八至十二行值五千元，普通位至少二百元。座位票價這麼昂貴，志在做善事。而據知，座位已全部售罄。

很多人都覺得奇怪，芳艷芬於廿九年前結婚，退出藝壇亦有二十八年之久，為何到現在才復出？芳艷芬對此表示，復出主要為籌款，造福社會，選在今天才復出，是因為不久前和丈夫曾與利舞台老闆一同吃飯，談起利舞台將會拆卸，芳艷芬過去在利舞台演出無數，對利舞台感情深厚，既然拆卸在即，演唱一下做善事，同時留作紀念，一舉兩得，對方也答應不取分文，只作慈善用途。

三人並談到何時實行，芳艷芬隨口說：就十月六日吧！後來查看日曆，剛好是農曆八月十四迎月佳期。

芳艷芬除演唱外，還會出唱片及盒帶，唱片有三張，一張是普通碟，售二百元，另兩張是鐳射碟，售八百元。三張唱片全部在日本製造，共錄有六首名曲。

《豪情》昨開鏡。呂良偉與劉嘉玲在劇中的一吻情節，被要求預先上演

芳迷大喜訊

旁白 洪寧

退出藝壇近卅年的芳艷芬，與李曾超羣數年前組羣芳慈善基金會，籌辦慈善公益活動，服務社羣，成績斐然。

香港每年都有很多大型的慈善表演活動，都獲得影視劇界人士支持，觀衆皆見偶像登場，更會解囊相助。尤其一些退出藝壇的藝人，出場亮相，更為哄動。

人們多年來每逢這些場合，都忘不了芳艷芬，都盼一睹芳姐風采，聆聽悅耳的芳腔。如今，一個偶然的機會，芳姐慨然答允，重出台前唱首本名曲。

利舞台是她演出最多的場所，也有了一分感情，聽聞要拆卸，她是感慨良多，爽快的答允演出，並且唱足兩個多小時，真是芳迷的大喜訊。做善事一舉兩得，何樂不為！

娛樂 1

狄娜《星星之火》訪問交通案苦主

狄娜為「亞視」主持的《星星之火》，已播映二十餘次，收視率的提高說明公衆對這節目的關注。

今晚（星期二）下午七時，播映有關一樁交通事故引致兩人傷重至死一人受傷的談論與訪問。

狄娜將訪問其中湯姓苦主及與保險、法律程序有關的各方面。

狄娜再三表示，觀衆對這節目如有意見及提供，可用書面直接寄《亞洲電視》《星星之火》主持人收。

藝人赴加表演之餘，探望肥肥母女及黃淑儀母子

港姐昨赴泰拍泳照
比堅尼性感似健姐之「一加一」
亞視亦有意安排亞姐穿三點式

廿二位準港姐昨日啓程前往泰國布吉島，實地拍攝泳裝外景，大會今次安排佳麗穿着比堅尼泳裝出鏡。

佳麗於上午九時許齊集機場，但部分佳麗遲到，遭大會人員薄責，面露不悅之色，跟着在機場酒店舉行招待會，佳麗穿上同一系列服飾，招待會完後徒步到機場，沿途惹來途人注視，抵達機場拍攝全體照時，不少人上前圍觀及向她們評頭品足，兩位熱門佳麗邵淑貞及李美鳳，獲得不少讚美聲。但亦有人彈這批佳麗身材甚差。

而佳麗對於大會這次安排，她們穿三點式泳裝拍攝，大部分均表示不介意，更認為款式方面並不算性感，不過，亦有些佳麗對大會這安排感到詫異，因為港姐從未試過穿上比堅尼泳裝出鏡，這一班覺得款式頗性感，同當年健姐「一加一」泳裝款式相近，她們還覺得很「肉感」。

此外，此行外景隊為數五十人，同行有統籌經理李靜雲，監製曾國强，形象顧問劉娟娟等，他們將在布吉島逗留四天。佳麗泳裝外景會在準決賽播出。但當晚佳麗亦會穿着另一襲一件頭泳裝出場，換言之，觀衆可看到佳麗在室內室外泳裝的表演過程。

過去兩台為標榜保護港姐及亞姐的形象，認為選美選用三點式泳裝，有損她們的身價。然而近年選美泛濫，為刺激觀衆收看興趣，三點式泳裝亦要出籠。現時港姐已行了第一步，亞姐方面也有意同無綫分庭抗禮。

據亞視胡雪姬表示，大會雖有意安排佳麗在總決賽穿着三點式泳裝，但還未正式落實，大會考慮到此安排會否損害亞姐形象，他們不欲惹來外間誹議。

她又稱，就算落實，款式方面也不會是性感的比堅尼，設計近似沙灘裝，較為青春活潑。

港姐赴泰拍泳裝照，這是其中三靚女

廣播道碎濕濕
黎燕珊未想性感 苑麗瓊不支暈倒 徐寶鳳有安樂窩 李愛瓊探魯振順

▲黎燕珊說日前發現右邊腋下生了一個小核，可能近日忙着拍劇引致虛火上升。此外，因為出智慧牙面頰又有少許腫痛，可是近日要趕拍《香港情》不能抽空看牙醫。

某周刊以她及利智的性感舞衣為封面，認為自己是否適合走性感路線呢？阿珊說自覺樣子不合走性感路線，而且身材又不好，她認為性感也要順其自然才靚，不能太刻意。

▲苑麗瓊昨往大埔拍新劇《大銅鑼》外景，因天氣太熱，手腳發軟不支暈倒，由在場工作人員送她往沙田威爾斯親王醫院，經醫生檢查過後出院。袁浩泉與區凱鈴得知她入院便趕往探望，誰知她已出院，還打算繼續開工。袁浩泉勸她身體虛弱便不應再開工。

▲徐寶鳳也說近日拍《天將魔星》很辛苦，因天氣太熱，頭項生汗癬又癢又痛，滋味難受。

她說早前買了間新屋，她笑說背後有男人支持，那人便是她哥哥，現在有了自己的安樂窩，工作怎樣辛苦也不怕。

▲李愛瓊（拍《香港情》）昨日往浸會醫院探望魯振順，她說魯振順希望《香港情》的台前幕後工作人員一起簽名，送一張海報給他，因此昨天，她便送這張具有意義的海報往醫院。

她又說，原定七月四日起，這張《香港情》海報將在地鐵貼出，可惜現在還未見到海報的蹤影，公司正考慮向地鐵公司追究責任。

▲楊羣近日忙拍新劇《豪情》，他說拍劇集以來覺得這劇的劇本最出色。他一向有原則在夏天不拍劇，怕太辛苦，但是看了這劇的劇本也不捨得放棄不拍，只好打破自己的原則。

周潤發在美傷腰 甫回港即往檢查

周潤發昨日傍晚從美國回港，傷了腰骨，隨即看醫生。之後已回家休息。上述消息是由他的妹妹透露的。

據說他與石天在美國街頭拍片時，一場追逐戲，發仔不慎扭傷了尾龍骨，在美國又找不到合適醫生，因而甫回港便進醫院檢驗，如今還有少許痛，日內看報告結果。

《豪情》昨天拜神 呂良偉談接吻戲

劉家豪監製的新劇《豪情》昨日舉行拜神儀式。出席的演員計有：劉嘉玲、呂良偉、林俊賢、楊羣等，曾華倩在拜神完畢時才出現。

呂良偉與劉嘉玲在劇中飾演情侶，還有接吻鏡頭，這是第一次，但相信大家會有默契做到最好的。他說拍接吻戲的經驗他實在很多，覺得鄭裕玲和鄭美雲拍接吻戲最合拍。

他又說，一向覺得拍接吻戲，男女藝員只是用嘴來拍攝，談不上誰佔誰的便宜，但是有時候與一些怕羞的女藝員拍這些鏡頭時，她們的反應會很尷尬，也令他覺得自己佔了她們的便宜。

陳美齡昨日與日本第八電視台來港拍原始世界特輯。此行逗留四天，同行的尚有她的丈夫和兒子

去屆周美鳳「罷選」後 有港姐又欲退出
李慧兒因眼疾去意已決

去屆港姐發生周美鳳中途退出事件，今屆可能又再歷史重演，廿二號李慧兒有意退出選美。

記者昨日在街上巧遇李慧兒，原來她沒有隨大隊出發往布吉島拍泳裝外景，她解釋，因為眼疾未愈，情況又愈趨嚴重，眼角膜經微受損，醫生要她休息一周，暫時不要化粧。先前她已知會大會統籌經理李靜雲，表示不能到泰國拍外景，但李靜雲希望她盡可能前去，屆時看情況可以讓她休息，不用拍攝。當時她曾應承前去，但到最後她還是改變初衷，由於她臨時決定，來不及通知大會。

電影 電視

★★★鬼馬兄弟 The Blue Brothers 晚上九時三十五分 明珠台

《鬼追人》、《奇情今晚夜》導演尊．蘭迪斯加上兩位電視諧星尊．貝魯殊、丹．阿克萊這個組合，可以說是最佳喜劇的保證。影片敍述一對在孤兒院長大的兄弟，聞說孤兒院面臨倒閉，於是重召回已拆夥的樂隊成員，準備開一個音樂會籌款，但他們每到一處就惹麻煩，籌款得來的錢都不足以賠償。影片有非常惹笑的笑料（雖然有些地方過了火），兩位演員的演出更是令人驚嘆。可惜尊．貝魯殊英年早逝，不然他會是八十年代最傑出的諧星。

★白媽媽 White Mama 晚上九時三十五分 鑽石台

比提．戴維絲是五十年代巨星，並先後以《女人女人》（一九三五）與《紅衫淚痕》（一九三九）兩度獲奧斯卡最佳女主角獎。她在八十年代復出，經常演出電視片。在本片中她扮演一個熱心的老太婆，開設一間孤兒院，專門收留黑人孤兒，因此被稱為「白媽媽」。影片劇情單薄，缺乏戲劇性高潮。

勞拾

影話
暑期猛片陸續上場

白屏

「五窮六絕」已過，又到了「七翻生」的時候，看看報章上的電影廣告，一些「猛片」開始出籠，宣傳功夫也熱鬧起來，除了大幅廣告以及宣傳文字之外，還有義映及「擂台」「遊戲」之類，倒也顯得「生機蓬勃」。

本欄已談過的新藝城影片《橫財三千萬》，是「七翻生」搶先出籠的一部，看來也算飲了「頭啖湯」，一天收入二百多萬（以七月五日星期日計），佔了票房榜首。但接着下來，此片不會沒有對手。

最强的對手，看來將是洪金寶的《東方禿鷹》。看《精裝追女仔》的觀衆，已欣賞到此片的預告，獲得頗有場面氣勢的印象。事實上此片投資不菲，在加拿大和菲律賓等地攝取外景，除了洪金寶壓陣之外，演員尚有元彪、元奎、高麗虹、秦祥林、樓南光等，可算鼎盛。

每逢暑假，高志森的校園片也就出籠，這位年輕「福將」所拍影片票房不弱。此次為德寶執導的《鬼馬校園》，又找來了一班年輕新面孔演出，諸如陳松齡、何佩兒、陳山河等，還有大家較為熟悉的李麗珍、何啓南，校園片加上青春派演員，自是合乎放了暑假尋找娛樂的年輕人的胃口。

雙南線據說將上演《大漠禁令》，此片特點之一，是男角由內地小生擔綱，女角則由一位台灣影視紅星出演。戲院已掛出此片的廣告，排期應屬無誤，至於大家關注的許鞍華回內地拍攝的《書劍恩仇錄》，相信會在鑑後推出。

暑期猛片陸續有來，比起五六月份，大家是不愁沒有更多新片選擇的，只有一家大小進戲院，又得要大破慳囊了。

甄妮生個美樂蒂 乳名叫作123

甄妮懷孕的消息，曾經成為熱門話題，在前日（七月五日），甄妮在美國番治亞州的瑪那（譯名）醫院，剖腹誕下女嬰，母女平安。女嬰重六磅三安半，在甄妮生產過程中，女嬰不停地呱呱大叫，聲音清澈嘹亮，因此，甄妮的姐姐靈機一觸便替BB取名為MELODY（美樂蒂，旋律之意，暫名），更有一個有趣的乳名DO－RE－ME。以音樂替BB取名，主要是覺得BB的喊聲很具音樂感，擁有她母親遺傳的音樂細胞。甄妮生產後，精神很好。

金都 百麗殿：兩院今天獻映 高志森 編劇 導演 鬼馬校園 主演 陳山河 陳松齡 何啓南 李麗珍 金都四點場：人嚇鬼

新城①② 0-4512394-5：映獻院① 橫財三千萬 四點場：好色淫魔 映獻院② 鬼馬校園 四點場：醜小鴨

UA6院線 六間戲院映：墜落地帶 魔鬼碟仙 轟天炮 天空之城 精裝追女仔 0-6980228

嘉華 嘉年 H670421：今天獻映 轟天炮 丹尼高化 米路吉蒂 合演／第二週映 精裝追女仔 周潤發 張曼玉 鄭裕玲 曾志偉 陳百祥 合演 下期獻映 東方禿鷹 洪金寶 元彪 合演

皇都 皇后：今天五場請早 票房三級跳．觀衆三級笑 精裝追女仔 兒童不宜 編導 王晶 兩院後天獻映 東方禿鷹

銀都 珠江：今天五場獻映 全美票房勇冠三週 動作片王 末日戰士 米路吉遜 紫色 丹尼高化 轟天炮 兒童不宜 精英特警第一級滅罪殺手 銀都今早場：魔爪與蝗蟲

寶麗宮 國華：今天五場 精英警察第一級滅罪殺手 轟天炮／今天五場 性慾女神 本日成片
華富閣 環球：今天五場 精裝追女仔 周潤發 張曼玉 主演 王晶 鄭裕玲／今天五場 轟天炮
金城 華都：今天五場 橫財三千萬 麥嘉 徐小鳳 林青霞／今天五場 超級新星性愛大賽 兒童不宜
金花 金龍：今天五場 轟天炮／今天五場 性慾女神
宇宙 華威：兩院今天獻映 高志森 編劇 導演 鬼馬校園 主演 陳山河 陳松齡 何啓南 李麗珍
粉嶺 金茂坪：兩院今天獻映 高志森 編劇 導演 鬼馬校園 主演 陳山河 陳松齡 何啓南 李麗珍 一好到飛都轉喜德發
翠鳳 彩鳳：兩院今天最後 性慾女神 明天獻映 成龍時光隧道 翠鳳彩鳳早場 玉蒲團
萬年青 紫灣：兩院今天獻映 鬼馬校園 主演 陳松齡 何佩兒 李麗珍

龍華 指星 油麻地：滿爆今天五場 麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳 新藝城闔府狂笑片王 橫財三千萬
寶石 富都：滿爆今天五場 麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳 新藝城闔府狂笑片王 橫財三千萬
美都 雅都：滿爆今天五場 麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳 新藝城闔府狂笑片王 橫財三千萬 美都今早場：義蓋雲天
金門 新聲 鴻基：大滿今天五場 鬼馬校園 主演 何啓南 李麗珍 新聲今早場：甜蜜十六歲
快樂 百樂：第四週 越映越旺 幻海魔蹤 變幻莫測 快樂今早場：樂在其中
新樂 影都：第二週！精裝追女仔／今天五場 轟天炮
大光明 荷李活：大滿今天五場 鬼馬校園／今天獻映 一屋兩妻 主演 鍾鎮濤 梅艷芳
奧斯卡 好景：今天五場 轟天炮 動作猛片／今天獻映 轟天炮

第二十版

DAIKIN 大金 專業出品 科… 大金窗口機今年新… 機身小而寧靜 冷氣足而慳電 ⅜匹至三匹俱備 各大電器行均有代售 國內各單位均樂於採用 大金與你歡…

孔雀牌 PEACOCK BRAND 第2次 廣… 黃金… 獎額：頭獎… 參加辦法：凡購… 參加日期：由1… 抽獎日期：198… 揭曉日期：198… 登得…

遠東… 香港區分行 歷山大廈 歷山大廈101室 信德中心 信德中心2樓294-295號 中區分行 皇后大道中99－103號 銅鑼灣 波斯富街22號 北角 春秧街104號 鰂魚涌 芬尼街2號 柴灣 達城道26號 香港仔 香港仔大街150號 堅尼地城 皇后大道西489號

中日友好　慎防再戰

——「七·七」蘆溝橋事變五十週年紀念

朱啟平

一九三七年七月七日北平附近宛平縣的蘆溝橋畔，日本侵略軍尋釁開槍，我軍奮起還擊，從此開始了中國軍民全面抗擊東洋強盜，歷時八載，軍民傷亡死難二千多萬，盟國共同作戰，終於取得最後勝利。從那時到今天，已將將五十年。海峽兩岸，神州內外，炎黃子孫都鄭重紀念，敬謹哀悼浴血抗擊，以身殉國的百萬將士，追念慘遭敵人殺害的千萬同胞，哀思綿綿，永誌血仇。

日本侵略中國，不是半個世紀前剛開始。追溯歷史，早六年，即一九三一年九月十八日，日本即製造「瀋陽事變」，從而侵佔我東北三省，上演了一幕偽滿醜劇，奴役我三千萬人民。再早，第一次世界大戰期間，日本幾欲鯨吞中國，以各國分贓不勻而暫時收斂。再早，一九〇〇年清廷被八國聯軍戰敗，八國之一的日本從此派兵進駐京畿。再早，一八九四年甲午之戰，中國割讓了台灣，賠付軍費二萬萬五千萬兩。日本侵華，即使從這一八九四年算起，到一九四五年日本戰敗投降，也足足持續了五十多年。

以上的簡述，說明一點，十九世紀以來的中日關係，都是日本欺凌、侵略中國，都是東洋強盜拿刀殺上中國領土，侵犯中國主權，殺害中國人民。同一時期，不論中國政府是清朝或民國，從未有一兵一卒登陸東瀛。中日之間，不是你打我、我打你的兩國交戰，而始終是日本不斷侵略中國，中國萬不得已抗敵圖存。

近年來，日本方面，其中包括對中國友好人士，提出「日中不再戰」的口號。這在表面上看來是表示好意，但實質上是對歷史的歪曲。所謂「日中不再戰」，是指日本不再打中國，中國不再打日本，把中日兩國相提並論。過去，日本不斷打中國，總是先動手。中國何年何月何日曾先打日本？抹煞了侵略與被侵略的實質，對戰爭雙方各打五十大板，是自欺欺人之談。正確的口號應當是：「日本不再侵略中國」。

這樣的闡明很有必要。時至今日，日本有一部分人，始終不承認侵華罪行，在事實面前百般抵賴，甚至反華見諸言行。篡改教科書侵華歷史，公祭戰犯東條英機，抵賴南京軍民三十四萬慘遭屠殺，突破軍費不超過國家預算百分之一的限額，信口開河揶揄中國領導人，毀壞周恩來總理詩碑，……難道這都是偶然發生的個別事件？難道這不是毫不悔恨對中國的侵略、始終不把中國放在眼裏的各種顯露嗎？

日本今天是經濟大國，戰後四十多年取得驚人的成就。中日之間，都主張和平友好，互助合作。合則兩利，敵則俱傷，這番大道理，雙方朝野都是懂得的。但是，逆流起伏，不可忽視，對其惡劣影響及長遠發展，不要有充分估計。紀念五十年前開始全國抗擊日本侵略的日子，不忘日本對中國五十多年的不斷侵略，有助於我們保持清醒頭腦，走自強不息的道路，也有助於真正實現中日和平友好。

不枉人間

葉特生

貪生怕死是人的天性，竟能一反常態而自殺，必有其不可不死的理由，有的惡疾纏身，有受失戀刺激、事業失敗、財富散盡；想死之人，大多被憤懣鬱結情緒所充滿，一股怨氣，發洩在自己身上。

自殺之前，我有點建議：必須找個最周全最麻煩的死法，不要累着生人，也不要破壞自己形象，譬如從哪裏跳下不會壓到途人；在哪裏開煤氣管而不會使別人家燈架引起爆炸，預先安排好家人生計；暴屍荒野會被野狗咬到屍骨不全；跳到海裏被大小魚族當食糧，亦可當如是觀；不能死在偏僻池，太久沒人發覺，皮囊會腫脹發臭生蛆蟲；也不能在人多的地方食安眠藥，萬一被及時送到醫院灌水洗胃，白白受苦死不了。

這麼東想西想，生不簡單，死更複雜，愛情事業財富，只是人生必經，不是人生目的，一時損失得個教訓，今後人生路另有一番風光，到老時回首前塵，春花秋月未嘗等閒度，處處點盛人生，天天陽光燦爛，自殺多可惜。

自殺不過是逃避，自以為是的大解脫，不但解決不了問題，產生問題更多，倒不如面對困難，肩負責任，邁步處，柳暗花明又一村。

先不論生命是否寶貴，我反對自殺，是這麼死法違反了自然規律：生命氣息既不由自主而來，也不應由自主而去，生命之來去，本身就是個奧秘，忽忽數十載，理應不管外面環境如何，也要使內在的精神活得充實飽滿，不枉人間走一趟。

變焦鏡

馬爾克斯談小說改編

梯亞

筆者不知道港台製作的《小說家族》裏所取的小說家對其小說改編為電視劇抱有何種看法。不過，一般而言，中、外大多數小說家似乎都很樂意把自己的小說改編為電影或電視。而像馬爾克斯那樣持有相反見解的人，卻是頗為少有的。

一直以來，馬爾克斯都反對把自己的小說拍成電影，理由是因為他對文學與電影兩者間的區別「有着極為清楚的概念」。馬爾克斯並以《百年孤寂》為例，具體地闡釋自己的觀點：「就拿《百年孤寂》來說吧，我希望讀者繼續根據他們各自的方式，依照他們的爺爺、奶奶、叔叔、嬸嬸或者一些他們熟悉的和理想的人物來想像我書中人物的形象。我認為，在文學作品被搬上銀幕後，它的品味就會損失很多，因為銀幕上的人物形象是硬加給文學作品的。我認為這樣就徹底毀壞了小說的文學價值。」又表示：「當你們要求我和你們一起將我的小說改編成電影時，我會說這不行，這是書，是文學作品，不要動它吧！如果你們希望我來參加拍電影的話，我手頭上有着我認為非常適合拍電影的故事，我們可以一起工作，直接把它拍成電影。」

黃河怨（良華畫）　王迎春等

時裝潮流新領域

衣 飾新潮

冬冬

時裝有時確有化腐朽為神奇的作用，穿甚麼類型的時裝，就以甚麼樣的形象……

……純貼身修腰，配襯窄裙子，婀娜多姿，一副替與男士共創天下模樣之餘，又添嬌柔的女人味。

此外，現時流行的是剔出西裝剪裁的特點，混用在最熱門的……

從報章報道，曉得粉嶺雲泉仙館荷花盛放，……得遊人如鯽。不知是不是荷花與道教，與一些寺廟有緣？除了雲泉仙館外，聽講香港亦有好幾家道觀，如青山青松觀等，都有荷塘。也……

……泉仙館」之路，如果你坐車沿這條路而行，即使不是去目的地，去了那五步一亭十步一閣的「指示牌」，你也會好奇，也會留下印象。

……是殘荷，還有殘的味道，不過，最重要的是周遭環境的配合，一如我們的那樣吧？你穿一件名牌衣服又如何？如果頭髮蓬鬆，容貌憔悴，連一雙波鞋也……

大公園

水泊梁山英雄譜

杜漸

書話

近年北京三聯出了不少好書，這是必須肯定的。諸如譯[illegible]異端的權利》、《人生五大問題》、《寬容》……等，[illegible]哲理，值得一讀再讀。有些是重印有價值的絕版好書，[illegible]新與讀者見面，實在是做了件大好事。就拿手頭這本《水泊[illegible]英雄譜》來說，五十年代我曾擁有過一本，十分珍愛，後來被[illegible]一册，雖是新版，見之仍如睹故人。那一份喜悅，實筆墨無法形容。捧讀它就像與故友握手言歡話舊，非只像讀一本新書，又是故夢重溫。但從書中字字珠璣，頗有新意，足見好書是不隨時間而腐朽的。

新版與舊版不同者，是加了聶紺弩和張行兩篇序，對理解此書及其作者很有參考價值。作者孟超、作者張光宇都已故去，就是一九八四年為之寫序的紺弩，也已作古了。說起孟超，就想到他在一九六一年根據明代傳奇《紅梅記》編寫的《李慧娘》，這齣戲先是被批為「鬼戲」，他又提出「有鬼無害」論，於是成了嚴厲批判的對象。本來有鬼是無害的，馬克思很欣賞的莎士比亞的《漢姆雷特》（《王子復仇記》）裏面不也有鬼魂出現？戲劇裏有個美麗的女鬼李慧娘很有浪漫色彩，不知為什麼某些號稱無所畏懼的唯物主義者，竟然怕起戲中的鬼來？心中無鬼，何懼之有？崑曲我不懂，粵劇的《紅梅記》羅家寶一段「放裴」的「詠嘆調」，我就十分欣賞。可惜文革一起，就把孟超的《李慧娘》、吳晗的《海瑞罷官》和田漢的《謝瑤環》列為「大毒草」，說是借古諷今，三位作家也就受到殘酷迫害而死。文字獄千餘年延綿不絕，哀哉中華，何時埋葬這種封建制度，讓人民真正得到言論的自由呢？孟超，一代才子也。錚錚山東漢，性剛直，為文亦陽剛，早年與蔣光慈、錢杏邨等組「太陽社」，著有詩集《候》、《殘夢》；抗戰時出過雜文集《長夜集》、《未假集》，皆述不多，但言之有物，見解頗精。一九四九年後曾任中國戲劇家協會理事，想不到就以一曲《李慧娘》而告曲終人亡。

孟超的《李慧娘》被指為借故諷今，是一等一的罪名，可是借古諷今自古有之，惟其如此，歷史小說才有現實意義，要挑毛病任何歷史劇都可以挑出刺兒來的。這且[illegible]說。其實要說借古諷今，《水泊梁山英雄譜》，才真是借古諷今呢！然則何[illegible]不會變成「毒草」「毒箭」呢？

《水泊梁山英雄譜》是孟超在解放前寫的，全書共三十二篇，選寫了梁山泊的三十四名好漢，（紺弩序說二十九篇，少了三篇，不知何故？）每篇前有一段「新贊」，然後是一段正文。孟超這些文字，頗有見解，雖然不是研究《水滸傳》的論文，但對這些英雄好漢的分析，卻能鞭辟入裏，對理解這些人物可謂一家之言。

三十二篇之首為宋江，武松則排在最末，過去對行者武松譽多於貶，即使要殺絕梁山好漢的《蕩寇誌》也讓他死得「壯麗」，戰至力盡，倒於松樹下，百鳥飛聚其上，雖不壯亦可謂麗矣。獨孟超將之列於篇末，是與金聖嘆把他尊為「天人」唱反調，辯剖了這打虎英雄的種種行徑，指出了他的弱點，點出其庸俗不堪之奴才相，最後說：「武松抬起頭來看到了梁山招展的義旗，無心的想一想自己，也終會汗顏吧！」於宋江，孟超固然[illegible]，他是梁山泊[illegible]的組織者，[illegible]，但也指出他的[illegible]，畢竟是[illegible]的，留下了條尾巴，造反不徹底，不見得多麼堅強，令人遺憾。孟超對魯智深的分析，最令人拍案叫絕，「登仁者界，護梁山法壇！唯智深師，是真菩薩！」這個任情尚氣，好殺好酒好狗肉的花和尚，實在轟轟如來，氣煞金剛，卻是除他之外，遍覽《高僧傳》也找不到一個比他更配與佛意相通的，孟超妙語：「具菩薩心腸，得佛家神髓，智深法師不但要鄙視一切參野狐禪的禿驢們，而且，釋迦有靈，也當深愧不如吧！」魯智深的慧根是濟弱鋤強，義不顧己，不畏強力，不說偶言，不看經典而發揮了佛家的積極性，除惡布愛，才是真懂得愛的人，真能實徹愛的人，文殊院、大相國寺都吞不了他，還是離開佛門走上梁山，這可把魯智深說到點子上了。

把這本書當成一部藝術品來看，則是圖文並茂，不只孟超之文寫得卓有見地，張光宇的畫也是既有中國繡像插圖之特色，又富於裝飾性，既不拘泥於傳統技法，又富於生活氣息，確是民族風格之插圖，在中國插圖史中，應佔一席地位。所以我認為這本書，在藝術上是成功的，圖與文之配合，兩樣同等重要，文得圖而色生，圖得文而形動。

披讀紺弩序說，孟超瘦，終日不停活動，笑他精神好，他就說：「精神不死，哈哈，精神不死！」他寫文章，揮灑自如，常說：「你們出題目吧，要考誰考吧！我是來專門應考的！」於是，有筆有紙，屁股下有張凳子，文章就出來了！孟超是才子，難不倒他的，會寫文章，竟以會寫文章而死！人已往矣，書今仍在，就像他往昔說的：「精神不死，哈哈，精神不死！」

蘆溝橋事變五十週年

羅冠羣

痛憶當年七月七，蘆溝橋畔狼煙起。
倭寇侵華戰幕開，連天砲火摧城市。
全國軍民總動員，保衛國土齊心堅。
同仇敵愾雪奇恥，救亡抗日爭爭先。
地無遠近分南北，人無老少皆團結。
誓掃倭奴不顧身，[illegible]熱血。
敵蹄蹂躪遍神州，[illegible]。
四野哀鴻無淨土，神號鬼哭聲啾啾。
烽煙彌漫全球變，軸心盟國分陣線。
敵人速戰求速決，我方對策持久戰。
前方將士氣如虹，枕戈浴血征衣紅。
赤膽忠心能貫日，國共合作建奇功。
八年抗戰堅持苦，軍民殉難不可數。
公理正義兩伸張，倭寇投降[illegible]。
轉眼流光五十年，於今滄海變桑田。
自強不息天行健，重溫歷史譜新篇。
和平建設興華夏，河山無恙靖烽煙。
但願人類求進步，大同趨向康莊路。
滄桑世事看昇平，萬象咸熙春永駐。

距離與窮富

張散

茶·咖啡

在「七七」事變五十周年到來的時候，擺在中國人民面前的，有一個怎樣認識日本這個國家和民族的問題。

在西方國家裏如果偶然遇到一名東方人，如果不能從神態、舉止或是否頻頻鞠躬的特點上斷定他是日本人還是中國人，則有很多場合會把中國人當成日本人，或把日本人當成中國人。

日本軍國主義者在五十年前曾經宣傳「同文同種」之說，以示佔領中國的「合法性」。近年雖然不再提這口號了，但隱藏在這四個字後面的精神，這幾十年來並沒有什麼改變。只不過在戰後一度有所收斂而已，近年氣候一變，還是露出頭來。

其實，中日兩國人像貌雖有相似之處，日本從唐代起深受中國文化的影響，但雙方的哲學思想實際上有很大距離。我們看其他小說和電影，有時會在半路途中大致可以尋到脈絡，找到這個故事的結尾發展，與此相對比，則是時常對於日本小說和電影的結尾感到驚詫，因為它完全出於意料之外。

從歷史和地理來講，中日兩國有兩千年的交往，只是一衣帶水之隔，理應友好。但在現實中，也要看到雙方的差異，而不要帶有過多的不切實際的想望。

「窮在鬧市無人問，富在深山有遠親」，友好是應該重視的，但更加重要的是自己的力量，「七七」事變五十年後的今天，中日關係的發展竟然又到了這一地步，這就要求我們應該多認識日本，多鞭策自己。

六瑩堂小調

吳其敏

清初太倉吳偉業、常熟錢謙益、合肥龔鼎孳，並以詩文知名於時，人號「江左三大家」。其間偉業謙益皆一時壇坫盟主，鼎孳容有未逮，所謂為詩純侍才氣，徙以雅好致客，為士流爭歸。故吳與祚舉刻其《定山堂集》，遂附吳錢二人後而有江左三家遺集之稱。康熙壬申歲，王隼蒲衣分採屈大均、陳恭尹、梁佩蘭之詩，為輯《嶺南三家詩選》，洪稗存盱衡前後，作詩有句謂「尚得古賢雄直氣，嶺南猶似勝江南。」對王選三家持論甚高，以故啓人疑思，認為王隼選嶺南三家詩，中有借以對抗江左三家之意在。其實嶺南三家，由於各人政治[illegible]有別，生活態度[illegible]表現在各人詩作上，[illegible]也並不一致。以較[illegible]得失可，以與江左三[illegible]不能亦不必也。嶺南三家[illegible]之江左三家中一樣，[illegible]以視其餘兩家亦聲譽稍遜。他對功名富貴比較熱中，而終其一生，卻頗不得意。所以一直活在「瘦馬馳，駿馬悲；駿骨朽，瘦馬肥。」的牢騷裏，不能丟棄他「駿馬欲踏黃金台，黃金台，不可見」的大憾。（參見他的《金台吟》）佩蘭字芝五，號藥亭，南海人。自徐乾學門下晉身，著作有《六瑩堂前集》九卷，《二集》八卷。鄧之誠謂其「早歲之作，尚不脫七子窠臼，及交王士禎朱彝尊，始參以眉山、劍南。晚歲猶馳逐風氣，與後進爭名。」倘以詩比詞，余個人偏喜佩蘭之詞較多，尤其《六瑩堂詩餘》中的一些短調小唱。如《點絳唇》云：「白舫青簾，雙江記憶乘流去。忽墨雲園處，寥寥跳珠雨。同設相尋，客舍城南住。同儕侶，燈邊共許，酒後琵琶語。」便很富小晏的情味。詩[illegible]中最愛誦一首是：「大節[illegible]，文章[illegible]不刊。墨痕猶似[illegible]自得乾坤正，霜[illegible]一點，霜氣[illegible]誰知[illegible]迫入寒。」此殆[illegible]不[illegible]工而自工之作歟？

集

狗都不出門

「親愛的，我的寶[illegible]商店去嗎？」

「但是，我的寶貝，現在外面的雨下得很大，連狗都趕不出門啊！」

「那就不帶狗去好了。」

發汗

某醫學教授主持考試，向一學生發問道：「如果你需要給病人發汗，將來用什麼措施？」

學生緊張到極，一邊抹着額上大顆的汗珠，一邊想着。

突然他衝口而出：「我把病人送到你這裏考試。」

寇比力克的反戰片

董鼎山

我看過史丹利·寇比力克（Stanley Kubrick）所有的影片。在世界各國電影導演中，我把他列入我所景仰的最高級影藝家。由於他的作品不多，我常怕他的名字會被人遺忘。最近他的新作Full Metal Jacket即將上映，又使他的名字響亮起來。前晚（六月十九日）我有幸在正式公映之前看了這部影片的試映，我對他的敬慕更有增無已。他的作品幾乎都是傑作。我不知道香港台灣怎樣翻譯片名，因此這裏所用的都是英文原名，除了根據納布考夫原作改編的《洛麗蔡》。

有誰會忘記描寫未來太空旅行的 2001 – A Space Oddessy（《二〇〇一太空漫遊》）？根據安東尼·波吉斯名作改編的A Clockwork Orange（《發條橙》）恐怖地描寫了未來世界的社會問題。根據史蒂芬·金原作改編的The Shining（《閃靈》）是我所看過的恐怖片中最駭人的一部。而Dr. Strangelove:（《密碼一一四》）以喜劇方式描出了核彈對人類前途的威脅。我不知有多少人看過 Barry Lyndon（《亂世兒女》）。這部抒情的、富於詩意的古裝片，其色彩、氣氛、構圖、取景的美麗，令人歷久難忘。不幸它被某些影評家評為太長太沉悶，沒有引起太大的興趣。

談到描寫越戰的新片Full Metal Jacket，我們便不得不聯想到今年獲得金像獎的《殺戮戰場》（Platoon）。這兩片都是我所心愛的，導演手法的不同令我不禁感到寇比力克又高人一等。不過寇比力克自己也說過，他喜愛《殺戮戰場》。

《殺戮戰場》敘述了一排美國兵士在越戰時的實地經驗。有人批評它的反戰情緒太強，主張作戰一定要取勝（不管它是否正義的戰爭）的熱血沸騰的美國愛國主義者更不會喜歡Full Metal Jacket，因為它雖是一部將戰爭形容得血淋淋的影片，但它的最終的教訓是反戰的：訓練殺人沒有意義，流血沒有意義，一個頭腦靈活聰敏、嚮往和平的充滿理想的青年，終會受戰場經驗的影響而化為一個殺人兇手——雖然，他的殺人是出於憐憫的好意。（上）

紅樓夢憶

鄧雲鄉

二十三　「神仙洞」虛驚

拍攝外景，天氣是個重要的條件，天公合作，要晴便晴，要雨便雨，就十分順利，反之，要晴偏雨，要雨偏晴，便要就誤時間，人也煩躁。有時卻會發現意想不到的事，不妨說一下太平湖上的一場虛驚，事後回憶是十分有趣的，讀者看了也可以知道一點拍攝景點的辛苦情況。

太平湖拍攝，全是水上作業，不論「絳玉北上」也好，賈雨村浪跡漫遊也好，風光片也好，都要坐船，而且都是到幾十里外的拍攝點。如賈雨村牽馬的鏡頭，那個地方離岸邊碼頭約六十里，旱路也通，卻要兜個大圈子，路程更遠，所以也走水路。而湖中行船，只能白天走，下午五點一過，湖中便要下攔河魚網，夜間要捕魚了。湖中白魚、草青、鯽魚……有重幾十斤者，那時甲魚只賣一元一斤，真是「貴青紫蟹不論錢」的好地方。晚間湖中百數里的水面下，到處都是攔河魚網，船一航行，便要把魚網碰斷，因而是不允許夜航的。一入夜，那湖中各個島上的所有人家，便與外界隔絕，電話也沒有，如同太古時代了。

先說「漁舟唱晚」。所說「舟」，並不是船，而是將幾根毛竹並在一起，用竹杆穿起來，連成整體，一頭火烤使之前上彎起，約二尺許，彎度約百二十度，在前面以冲浪，一人站着搖雙槳以為動力，在水中行走，輕如片葉，用來捕魚，擺渡，十分便利。湖中山澗人家，住處有如寫島，無陸路來往，只有水路可通。除大村鎮有小火輪及木船來往外，一般山村人家來往，全靠這種小筏子。比目前世界上流行的洋玩藝——滑板，漂亮適用多了。

這對「愛侶」借宿在一戶山澗田家——鏡頭這樣安排，是在太平湖北端盡頭山澗深處，舟行至此，不再通了，捨舟上岸，沿亂石山溪，走入山坡人家。而迎面重山疊嶂，高聳直入雲霧中，要抬頭仰面，才能看到山尖迷濛的霧氣和飄拂的白雲，居民只有幾十戶，生產杉木、毛竹、茶葉，每家收入每年均在三四千元以上，泉水甘冽無比，環境清淨無比。他們不希望別處的人到這裏落戶，在都市塵囂住過後，感到這裏太美了……（三十）

鞏縣的七帝八陵

——河南遊記之十一

尼端

記遊

早就聽說鞏縣的宋陵十分壯觀，可我們這羣「外鄉人」都不知陵墓在何方，因此，一出鞏縣長途巴士站，大家就開始不斷地問路。當地人對遊客很熱情，我們就在他們的指點下，時而向北，時而向西，時而向南，時而向東地轉了近一個小時，竟然又回到了最初出發的老地方，但宋陵的影子也沒見着，頗有「受騙」之感。後來終於發現，縣中旅社賓館前面不遠的玉米地裏有幾個石人、石馬、石獸，大家也不管三七二十一就爬到馬背上照相。幾個過路的當地人看我們玩得很開心，竟笑了起來。一問才知，我們騎的石馬，還不是皇帝陵前物。「宋陵究竟在哪裏？」一位中年男子反問道：「你們想去哪個宋陵？」這下真把我們問傻了。

原來，北宋共有九個皇帝，除徽、欽二帝被金兵所虜囚死漠北外，其餘均葬在鞏縣。乾德元年（公元九六三年），宋太祖趙匡胤的父親趙宏殷的陵墓由汴京東南遷鞏，就使那裏共有七帝八陵。八陵為：趙匡胤父親趙宏殷的永安陵；太祖趙匡胤的永昌陵；太宗趙光義的永熙陵；真宗趙恒的永定陵；仁宗趙禎的永昭陵；英宗趙曙的永厚陵；神宗趙頊的永裕陵，以及哲宗趙煦的永泰陵。這「八陵」分佈在鞏縣的西村、芝田、孝義、回郭鎮附近，難怪我們問路找宋陵，當地人會指出不同的方向。

在那位中年人的指點下，我們乘巴士到了宋真宗的永定陵。一下車就看見了巨大的陵台和兩排相距六、七十米遠的石人、石馬、石象等，比在北京十三陵見到的石人雕像高大得多。真可謂氣魄宏大，威武壯觀。我們又想拍騎大馬的照片，可石馬實在太高大，以致要搭「人梯」才能爬上馬背。一名管理人員衛過來指責我們「破壞古物」，大家只好乖乖滾下馬來。

據管理人員介紹，鞏縣的「八陵」建制基本相同，都有較大的陵台。陵台四周有牆，四角有角樓，四牆中間設神門，東、西、北三神門外各有雕獅一對，南神門外神道兩側排列着雄偉的石刻羣，有官人、將軍、大臣、客使，以及石獸、石柱等。站在高高的陵台頂上，一位當地人告訴我們，除「八陵」外，鞏縣還埋葬了二十多個皇后，陪葬宗室及王公大臣，如寇准、包拯等共百餘人，形成龐大的陵墓羣，平地上拱起的土丘之八九是古陵墓。他指着很遠的一個大土丘說：「瞧，那就是宋太祖趙匡胤的永昌陵。」

塵風六妹

女性小說　呂富

（六十八）落後地方急事也變慢

「雲龍，快，我怕孩子要出來了！」素琴扶住牆壁，面色被嚇得青白，昏然欲倒。

「這，這怎麼好？怎麼會這樣快的？」號稱辦事能力最強的雲龍，居然也慌了手腳。「你們來呀，快些來呀！」

胡太的聲音最堅定：「是胎動吧？別怕別怕，快扶她坐下來！」

「我們還是趕快送她去醫院。」素芬說。

一陣忙亂，衆人把素琴扶回火爐的旁邊。

「那麼，怎辦？」雲龍[illegible]。

素琴已經開始了陣痛，捧着肚子在抽搐。「雲龍，收拾她的衣物，咱們上醫院去吧。」胡太吩咐。

樓上的一陣響動，驚動了戴老娘，磨磨蹭蹭地上來：「那些[illegible]，還要不要煮？」

雲龍發脾氣：「還吃呢，現在，我下街去找車！」

原來大雪又不知什麼時候落下來了。一片白茫茫，重新把殘破的世界遮蓋。

雲龍去了十分鐘，無聲無息。素琴只會得呻吟，令到在座的人都手足無措。

戴老娘到底較有經驗：「照理不會這麼快的，而肚子也不是這麼疼吧？」

「每個人的感覺都不一樣的——」素芬發表她的衛生常識。

「我看見咱鄉下的女人，吃飽了飯，突覺肚子疼，便上茅廁，不意『蓬』一聲，嬰兒卻在茅廁中產下來了，哈哈，一身都是屎，洗了好半天！」

大家都忍不住笑了。素琴也辛苦地笑了起來：「我有那麼好命，也不想生個臭兒子！」

「不行，我出去幫雲龍哥看看！」素芬披起了斗篷，格登登也便出去。

剩下胡化夫婦和戴氏母子，又擦汗又遞水的，忙了廿分鐘，仍然不見去找車的兩人。

「這怎麼辦好？我覺得——它好像快要突圍而出了。動得厲害。」素琴在呻吟。

「今天是元宵，拉車子的人大概都回家度節去了，又落大雪，[illegible]，十住這種落後的地方，處於這種等待整頓的時節。」

小說林

三〇六　華華要你供的

柯為良拍拍阿成，笑說：「既然要買，就咬實牙根買大一點。將來再換樓，好麻煩的。」

「換樓？」阿成楞了一楞。

他告知何伯一切都很順利。公司的事按計劃進行，幾位世叔伯他都打了電話，有些已經見過面，談妥了，並且開了戶口，或者寫了委託書。

何伯讚他叻仔，「有……

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

包辦軍火買賣

昔年耶誕節，馴阿根和哥哥尼又到我公館喫火雞豬扒餐。阿根循例大發牢騷，我氣得把餐枱一拍，十磅大火雞自動跳到地毯上。阿根說：我也不是有意破壞冷姐的過節興緻，只不過最近國會拚命查軍火售賣案，追得我走投無路，我的幾個手下死的死，散的散，雖然守口如瓶，卻承受無比壓力，天天來問我怎麼辦？我已經一大把年紀，不能再好像大鼻森被人灰溜溜趕下台，我受不了哩！

呸！看你牛高馬大，自命鷹派第一把手，竟然生人唔生膽，這樁軍火售賣案既由我全面包辦，自然會為你頂下無數冷箭，更何況，如今國會查來查去，都是針對國家安全委員會，又有誰想到竟是由東方神秘的冷女士居中……我勸你天天唔大覺，什麼都不要擔心。

阿根翻出一疊文件說：我們的國會唔同人咁品，最會自搵牆腳，把我推倒了對他們又有什麼好處呀？但他們呀！打擊自己國家元首不遺餘力……當年你要打倒花生總統，不也是自己人……

阿根苦瓜乾面口說，大姐不要講笑，……經說到資助游擊隊的費用與四個亞洲國家的神秘人物有關，還說是女性哩！

哦！那麼厲害？有沒有提到我冷豔梅的名字呀？如果有的話，我會付給他們廣告費，免費宣傳我可不太習慣。

阿根放下刀叉，要鬱小生般的臉，一下子老了十年。噯！怎麼連火雞都吃不下？你這種人，就是想不開。

他眨眨眼說：證詞沒有提起大姐名字，有用號碼代替，其中有個代號HK麻巴温，明明就是說到您啦！我怕他們馬上會派人過來調查。

哼！他們敢？查到又怎麼樣？我私人……游擊隊有什麼大不了嘛，做善事！稅局都不抽稅，關你們國會調查委員屁事？

一五三、活捉叛將

牛國泰和何虎大步走過去，弟兄們隔開幾十步，一路跟着。

兩人直到城門口，也沒人來攔阻，只見幾個官兵，有的還在打呵欠，分明是剛剛起身的樣子，有的拿了大餅油條，蹲在路邊吃，原來還在進早餐哩。

「這些狗入的，倒還舒服。」何虎先罵起來，「不如殺了。」

「不要殺，看我來收拾他們。」牛國泰說。

那幾個官兵正在猶豫，不知道兩個穿新衣的頭官是那兒來的，以為福建水師的官兵，沒有跟火炮船出海去，眼睜睜地望着他們，不防牛國泰走近，大喝一聲，把大家嚇了一跳。

「咪！你們這些狗蛋，兵不兵，民不民，就在城門口，我們福建水師來了，還不迎接，倒像閒漢，快快叫你們的總兵官黃斌卿出來！」

幾個守城門小兵聽說果然是福建水師，吃了一驚，大家見過鄭彩的……

狂俠·天驕·魔女

梁羽生　武俠小說

第四十四回：愁聽一曲簫聲咽　駭見雙雄劍氣寒

借詩寄意

這時他也攻得正緊，一時間收不住招數，只聽得「嗤」的一聲，笑傲乾坤的摺扇已在武林天驕的肩頭拍了一下。

這一拍用的是閉穴重手法，武林天驕有顛倒穴道之能，穴道未曾被封，但這一拍，他也是禁受不起，「哇」的吐出了一大口鮮血，身不由己的接連退出了六七步，慘笑說道：「好，笑傲乾坤，你不願與我並立於世，那就來取了我的性命吧！大英雄、大俠士，來呀，來呀！」

就在他吐血的時候，蓬萊魔女也情不自禁的「啊呀」一聲，叫了出來。

笑傲乾坤回頭一看蓬萊魔女那驚惶的神色，也不由得霎地呆了。他只道蓬萊魔女對武林天驕的情份遠勝於他，這刹那間，他的傷心難過，實是不在武林天驕之下！他當然也知道武林天驕不弱於他，這一招並不是他真的輸給自己，而是在心情絕望之下，無心戀戰，這才讓自己打中他的。

笑傲乾坤是個驕傲得緊的人，一來是由於看了蓬萊魔女驚惶的神情，不由得他不得然止步，自感辛酸；二來也覺得勝得不夠光采，「敵人」毫無抗拒之意，叫他去取他的性命，他又怎能下得了手？

這一瞬間，一個念頭突然從他心頭掠過：「這武林天驕若當真是要助金攻宋，兒女私情自當放在其次，他又為什麼甘心讓我把他殺了？」

武林天驕透着寒意的目光，緩緩的從蓬萊魔女面上掠過，落到笑傲乾坤身上，冷冷說道：「華谷涵，你既然不來殺我，恕我沒功夫奉陪你啦！」

話聲一收，簫聲再起，如怨如慕，如泣如訴，吹奏的是一首唐人秦弄玉寫的詠「貧女」詩：

蓬門未識綺羅香，擬托良媒亦自傷。
誰愛風流高格調，共憐時世儉梳粧。
敢將十指誇針巧，不把雙眉鬥畫長。
苦恨年年壓金線，為他人作嫁衣裳。

這首詩寄托遙深，詠的「貧女」，實是「貧士」自況。而這「貧士」亦即是不為俗賞的「高士」，也就是作者的自況了。武林天驕借這首詩來發洩他無可奈何的淒涼況味，意思卻更深了一層。他當然不是什麼『貧士』，但他家國飄零，情場失意，一無所得，這淒涼的況味，卻又正與詩中『貧女』的心境相同。（六二〇）

時裝潮流新領域

衣飾新潮　　冬冬

時裝有時確有化腐朽為神奇的作用，穿甚麼類型的時裝，就以甚麼樣的形象出現，所以女人有謂「千面女郎」，時裝確佔一席重要的角色。

西裝褸裙在女人身上，會立時顯出女性威嚴的一面，自信心十足，威風凜凜，工作能力強，站在時代尖端的職業女性模樣。然而，同一位女士，若穿上性感迷人的晚禮服，你又會覺得她魅力四射，嫵媚可人；一旦換上輕鬆的運動套裝，她又會變成一位活力十足，健康活潑的女郎，形象千變萬化，叫男士捉摸不到，迷惑之極。

先談今日西裝褸的趨勢，傳統鬆身略闊款式已轉向窄身而修長，其中包括修腰，腰下向外展開如雨傘，頗為古典優雅，亦有純貼身修腰，配襯窄裙子，婀娜多姿，一副哲與男士共創天下模樣之餘，又添嬌柔的女人味。

此外，現時流行的是剔出西裝剪裁的特點，混用在最熱門的積克上。就算是最基本的西裝款式也盡量在細節上略作改良，產生細領短襟，肰肩窄袖，甚至襯上牛仔衫款式，也都能迎合追求摩登打扮的女士們。同時，配襯方面，三個骨褲，迷你燈籠褲，A字排褶裙，魚尾裙等，一都不妨一試。

不妨吃碗潮州粥

食飲皆談　　秀官

吃潮州菜的人漸漸多，潮州館子亦越開越多。於是，潮州口味便漸漸接近了廣東化，並不完全是正宗的潮州食物，比如午茶，一樣有蝦餃燒賣叉燒包。

比較被忽略的，還是那碗潮州粥。我說的潮州粥，並不是被稱為「冷佬粥」是白粥，而是有料的潮州粥。早年我們吃潮州東西，「打冷」之外，吃碗魚蛋粉當然是最普遍的，假如上館子，不管是「天發」，還是「斗記」，都會叫碗粥來吃，「鯧魚片粥」，「蠔仔粥」，——而我例必是加肉碎，加方魚（烘過的大地魚乾），吃來都有點特別的風味，因為這些粥在外間吃不着，要吃，就只有潮州館子才有得吃。

我是喜歡吃粥之人，如今滿街到處都有賣粥的雲吞麵店，什麼粥都有得吃，但間間都差不多，粥一樣，味道一樣，材料一樣，做法一樣，吃來吃去，無分高下，沒有分別，恍如一個餅模印出來似的，真可說是吃得使人有點麻木，沒有什麼不同的感覺。

因此，每次去吃潮州菜，我仍是會叫碗粥來試試，因為這與外間的廣東粥完全不同，即使粥不過是開湯淘成，有如泡飯一樣，料也不是最好的，但因為不是慣見的廣東粥一樣，口味亦完全不同，而且不是時時吃，所以吃起來便有點反應，不至感覺麻木了。所以，有機會上潮州館子，而你又喜歡吃粥，不妨試試。

石棉污染非小可

安居說住　　陳清偉

奇怪的是政府正在花費千萬元去拆除十多間學校的石棉瓦，恐怕石棉瓦的損壞所帶來的禍害，卻又繼續容許建築中繼續使用石棉瓦，難道政府可以這樣漠視其它市民的健康？人體的肺部吸入石棉纖維，有可能引致石棉沉滯症，支氣管癌及其它惡性的慢性疾病，這些還不足以令政府禁止使用石棉瓦嗎？即使完整的石棉瓦無害，但以香港的氣候的多變，颱風的吹襲，加上亂拋廢物之風，那一片石棉瓦不會隨時被損毀？損毀的石棉纖維隨空氣四散飛，又何只對戶主有害？其它人又怎能免疫？

政府對於環境污染的不夠果斷，深恐因此而花費大量金錢於建築上，結果市民要繼續暴露於危機重重的石棉纖維污染，實在教人悲哀。政府的不夠果斷去處理石棉瓦問題，其中一個主要因素恐怕是政府機構同樣大量地應用着石棉瓦，政府在未能清除屬下建築的石棉瓦，自然不敢向私人建築開刀，政府又不能一次過撥出巨款去完成有關工程，構成納稅人的嘩然，對政府過往有引用石棉瓦作建築材料的不小心提出強烈的抨擊。不管上述是否政府最擔憂的，作為一個市民，任何一個家居者，都有權要求當局立即果斷地立法限制石棉瓦的繼續應用，而且盡快拆除使用中的石棉瓦，以保障市民健康。（環境污染之家居之二十七）

埃文化光輝燦爛

篤志勵行　　周永傑

儘管今天的埃及，給遊客的印象仍然落後紛亂，但我們透過參觀金字塔、古墓和神殿等埃及名勝古跡，再重溫有關的歷史，自會對古埃及人的偉大歷史文化，肅然敬佩。

由於求學時所讀的歷史課本，內容偏差，以致一般人會對希臘人和羅馬人更加熟悉，他們的大名亦遠在埃及人之上。推若論歷史的悠長，文化之深遠，埃及人至少比前二者要早兩千多年。其實，希臘人和羅馬人本身，對埃及文化的光輝燦爛，也一向相當欽佩。

事實上，當你翻閱埃及的歷史，了解到三十個王朝的歷代法老，如何以人神一體的君主，統治埃及達三千年之久，而古埃及人本身又如何建立他們的異世思想，實用科技和莊嚴藝術時，的確會由衷的讚歎起來。

很多人或會嫌翻閱歷史冗長沉悶，那麼到埃及旅遊，親睹金字塔、古墓、神殿等不朽建築時，也着實與重溫古埃及歷史無異，因為只要你試想想，三千多年前的古埃及人，是如何利用簡陋原始的工具，創造出即使現代科技專家也認為不易為之的金字塔時，也就不得不佩服古埃及人的毅力與智慧。

還有浩瀚壯觀的巨大神殿建築，精緻瑰麗的古墓壁畫和各式陪葬品，委實令人看到眼花目眩，大開眼界。

新園地

有些人和我談起他們正在致力，而我也算是懂得的業務，我的口氣總是很大。

成敗的微妙處

石人

或者有人會覺得：你老頭是講來容易，空口講白話誰不懂？

真的這樣想，我也沒有辦法。不過我也總覺得自己不像是個只懂吹牛的，而且敢於說一句：

「至今還多的是從事某一行而根本摸不到門路，打不來算盤的。」又不妨再多說一句「有些人根本便不是材料」。

色然集

以為「你旁觀者清，當局者迷」，這些人卻是「做旁觀者也一樣糊塗」。

所以我倒不覺得自己是吹牛的，只覺得這些人才是「蒙在牛皮中的」。

做甚麼事，信不信由你，每一行總有些是天才，又必定有些是蠢材。

有時候，這一聰一蠢，直接決定成敗。

有時候則微妙到「蠢者勝」。——因為還有些人是真正「衛青不敗由天幸」。——明是不合邏輯而又反科學，卻是沒有甚麼好說，所以還是不說也罷。

新界賞荷

陳青楓

前天，趁着周日，來一個新界半天遊，到下午兩時才出發，坐地鐵，轉電動火車，抵粉嶺火車站，然後坐兩元專線小巴。整個車程，在一小時之內，真快！

十多年前，單是一程火車，加上排隊，加上上上落落時間，也得花你一小時了。

市區之內，很少見到荷花。如果在維園或青植物公園，甚至是華潤大厦後的那個精巧公園，來一個小小荷塘，那就真是引得遊人如鯽。

從報章報道，曉得粉嶺雲泉仙館荷花盛放。

不知是不是荷花與道教，與一些寺廟有緣？除了雲泉仙館外，聽講香港亦有好幾家道觀，如青山青松觀寺，都有荷塘。也許欣賞荷花，再吃一點兒齋菜，那就讓自己也帶幾分「出污泥而不染」的「仙味」吧！

從做生意的角度來看，「雲泉仙館」懂得宣傳之道，離開了聯和墟，踏進一些「農田大路」時，我們便見到隔不遠便有一個指示牌——指示去「雲泉仙館」之路，如果你坐車沿道條路而行，即使不是去目的地，去了那五步一亭十步一閣的「指示牌」，你也會好奇，也會留下印象。

來到這「仙館」，當然急急腳前去看這荷塘了，也許是曾經在石岩湖酒店裏見過那荷塘吧？那荷塘實在美，那美好印象一直在腦子裏，這一次便很自然地來比較。

欣賞荷花之美，也不一定是在盛放之時，即使是殘荷，還有殘的味道。不過，最重要的是周圍環境的配合。一如我們的那樣吧？你穿一件名牌衣服又如何？如果頭髮蓬鬆也容貌憔悴，連一雙波鞋也是泥蹟斑斑？那樣，整個儀容給人的感覺便可想而知。

單獨欣賞荷花而不計較其他者，那就只有一些攝影者最沒所謂了，甚至幾位攝影者「長火」、「短火」，靜靜地在「捕捉」，我看即使陣陣「異味」撲鼻，也以為是令人垂涎的齋菜香味。荷塘之內如果發現一兩個膠紙，汽水紙盒的話，那就大煞風景的！

以訛傳訛

持平篇　　唐約翰

香港英文《虎報》上月中一篇專欄文章所報道的錯誤資料，英文《遠東經濟評論》雜誌上周一期又以訛傳訛。港府布政司霍德稱香港傳播媒介有轉發錯誤消息的情況，竟不幸而言中。

《遠東經濟評論》非利普•鮑林發表一篇題為《華人與狗》的文章，裏面有這麼一句：「作為以華人為中心的思想的產品，基本法起草委員會建議規定要由華裔擔任未來香港的行政長官，又讓所有不管任何國籍和是否與香港有關的華裔都可以參加設計香港特別行政區區旗，實不足為怪。」

上引文字包含的錯誤，都見諸先前《虎報》邁克爾•朱格尼的文章裏，因此有理由相信，這是轉抄過來的錯誤。

基本法起草委員會政制專題小組在廣州開會時建議的，是香港特別行政區行政長官須由中國公民擔任。香港兩家英文報刊雜誌的作者，一同錯把基本法草委所提的「中國公民」說成是「華裔」。前者講的以國籍作標準，後者則是以種族區分。於是兩位非華裔作者就在錯誤資料的基礎上胡亂抨擊所謂「種族主義」。

中國是個多民族的國家，漢族以外，多個民族的成員也都是中國公民。中國的國籍法是結合了血統主義和出生地主義的，一如其他許多國家一樣。原本不屬於中華民族的人，也可以申請加入中國國籍。祖輩來自外國，但是已經好幾世代在香港定居，以香港為家的人士，只要願意，將來也都可以加入成為香港特別行政區的中國公民，他們也就並非不可以成為行政首長，當然要經過選舉或協商產生和經中國中央政府任命。有曾舉美國為例的，指出美國不同種族的人，包括白人、黑人、黃種人，都不排除當總統的機會，但是他們也都必須先具有美國國籍。

此地有銀　我看嘉宏

羅奇

港燈分拆的嘉宏國際，已於上周五登場。由於是港燈一拆一，即送出嘉宏，亦即全體港燈股東，均持有嘉宏股份，而嘉宏在第一日的成交額已達到七千三百九十五萬股，值四億三千萬元，佔了嘉宏已發行股本的百分之三，可見交投之熾熱。

當然，嘉宏的成交額中，有相當部分是在上市前的「暗盤」成交，例如最高價的六元四角，以及五元八角以上的價位，都是「暗盤」的交易。上周五嘉宏上市後的股價變動，實際上是由五元五角半至五元七角半之間上落波動二角，即使價位，還不算太多。

不過，那些在六元以上吸入嘉宏的投資者，今次幾可肯定要說聲「大鬧蟹」的滋味了。這也證明，新股第一日上市，不適合穩健的投資者參與買賣，因為新股有如初生孩兒，根本未定型，也無牌性可言，大多數的人均只憑主觀去臆測其股價，亦無走勢可看，所以「賭博」成份甚濃。

面對這樣的新股，投資者何必去淌渾水呢？

以前的例子多的是。熊谷組上市，炒風激烈，五元四角買入者，這一役損失非輕，因熊谷組上市數日，先行炒高，再行急挫，「殺傷力」實在大。所以，嘉宏股價在未定型之前，還是忘記了它吧！

許寬良搏馬欠準繩

評騎說馬　　戴公

夏季主帥許寬良，今季來說，策騎，予人印象是搏馬欠準繩。

許寬良是替補彭瑪的空缺，效力夏季馬季，彭瑪還效力夏季的時候，由於受傷返祖家治療一段時間，夏志信因而邀許寬良來港客串。今季，彭瑪與夏志信分手，結束賓主關係，許寬良得以「坐正」，成為夏季的主任騎師，長駐本港馬圈。

今季，許寬良勝出十場頭馬，名列騎師龍虎榜第十八位，成績平平。然而，他得亞軍十八場，季軍廿三場，殿軍十六場，即是拚入位置的馬匹較多，搏其坐騎，買位置較有「安全感」矣！

全季表現而言，許寬良在季初的演出較為遜色，久久未有頭馬見面，但是，踏入季中之後，許寬良的手風轉順，表現進步得多。也許，這與夏季馬匹慢熱有關。

許寬良所贏的十一場頭馬，全是夏季馬，可見，他今季在夏季與練馬師夏志信的默契不俗，成為夏季的主力殺手。

但是，綜觀其演出，當然比不上彭瑪，而是，有過今季的出賽經驗之後，相信在新一屆馬季會有較好的表現，只要獲得練馬師夏志信的支持，成績將會更佳，這是可以肯定的。

南京

自由港　　白蘭

曾經到過南京的人，對於今天的繁榮會有深刻的印象。從金陵飯店的高層，俯覽這個有「六代豪華」盛譽的名都，或是站在石頭城上眺望滾滾東流的大江，都很難沒有憶古思今的幽情勝慨吧！古書讀得不多，歷史卻是曾經涉獵的，央朋友帶我去看看秦淮河、朱雀橋、烏衣巷這些在書本上久已神往的地方，不過正如預料的，歷史終歸是歷史，到了今天的現場，本來構想中形成的影像，一下子卻消失了，不免有悵惘之感。但是過去不久的事情，雖然沒有留下什麼痕迹，卻仍然使人感同身受，不可能忘懷的還多着，其中就有抗日戰爭期間，南京淪陷時，三十萬人慘被日本侵略者屠殺的事。據介紹說，當時日軍攻陷南京，因抵抗而來不及撤退的中國軍隊，還有未能逃避的南京居民，便碰上了一場浩劫。按照國際慣例，戰役已經結束，就不應該殺戮無辜。可是這些法西斯魔鬼對南京軍民進行了大屠殺，真是不分青紅皂白，玉石俱焚，有些日軍還舉行了「斬首競賽」，許多人被趕到江邊推到長江裏去活活浸死，屍橫遍野，血流成河，還不足以形容其慘酷。這一曠古罕見的暴行，震動了世界，也暴露了日本軍國主義者的兇殘。聽說最近南京建成了有關此事的紀念館，這確實是很有意義的事。不是記仇，而是記下中日關係史上永遠不可以遺忘的一頁。中國人應該參觀，日本人更應該參觀。永遠不要讓軍國主義從墳墓爬出來再害人，相信是任何人都同意的。

「七七」童年回憶

柔莉小言　　仲慧

六十五歲的人，對一九三七年「七七」爆發抗日之戰，會有親身經歷體會，五十至六十歲的人，那時還是童年，但對轟轟烈烈抗戰氣氛，也有所感染，小心靈烙上「不做亡國奴」的印記。

記得當年在江南，小學裏高唱「1231，1231，打倒日本……」，「起來，不願做奴隸的人們，……」《義勇軍進行曲》到處傳播，已有熱血奔騰之感。兄長叔輩熱血青年，宣傳愛國抗敵，活躍得很，宣講國恥，抵制日貨，募捐支援四行倉庫，後來脫下童子軍裝，換上淺藍色軍裝，小腿繞起綁帶，參軍去了，連小學裏部分教師也失蹤了。不久聽長輩們竊竊私議，才知道有些人已去大後方，有些去了游擊區。什麼叫大後方，游擊區？連一些長輩也講不清，但說明當年抗日兩個戰場是存在着。八年抗戰，最後勝利。在香港，三年零八個月苦難，對老居民來說也是終生難忘的，曾聽過老街坊所說吃人肉故事。這是血的教訓，但願歷史不再重演。

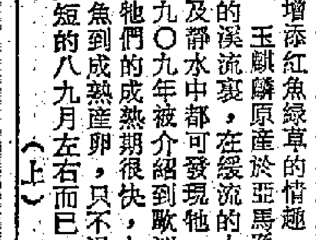
玉麒麟

玩賞篇　　正國居士

熱帶魚中，我較喜歡繁殖石頭魚類，因為這一類的石頭魚，在繁殖期中對下一代的親情表現是最動人的，不少石頭魚是兇惡的，但對下一代是呵護備至。

玉麒麟是一種愛好和平的石頭魚，牠不像紅寶石那樣兇惡，牠們非常美麗，魚細小，牠還沒有紅寶石和其他石頭魚那種掘砂的惡習慣，所以飼養玉麒麟可在缸中種些苗草以增添紅魚綠草的情趣。

玉麒麟原產於亞馬遜河的溪流裏，在緩流的小溪及靜水中都可發現牠，一九〇九年被介紹到歐洲。牠們的成熟期很快，由小魚到成熟產卵，只不過短短的八九月左右而已。（上）



實際脫離理論

小強的故事　　林小平畫

三〇六　華華要你供的

勵志小說　阿成的故事　　卓燈

柯為良拍拍阿成，笑說，「既然要買，就咬實牙根買大一點。將來再換樓，好麻煩的。」

「換樓？」阿成楞了一楞。

「五百呎，如果要結婚，怎麼夠。」

「結婚？舅父說笑了。」

「說笑，結婚也說笑，任何人都要成家立室。」

「還早哩！我現在甚麼基礎也沒有。」

「你已經有一個很好的開始，而且有一個很好的女朋友。」

「舅父真會講笑。」

「我講的是正經話，不再說這些了。有甚麼需要，早些和舅父講，舅父做得到的，一定幫你。」「那邊的工作，你好好的計劃。」

下了班，阿成打了個電話給契爺，何伯約他和旻華一起吃飯。

他們在銅鑼灣一家海鮮酒家見面。

何伯一見他就問他工作得怎樣？

他告知何伯一切都很順利。公司的事接計劃進行，幾位世叔伯也都打了電話，有些已經見過面，談妥了，並且開了戶口，或者寫了委托書。

何伯讚他叻仔，「有一個好的開始很重要，但不要飄飄然，不要以為現在已經萬事大吉，廣告這一行，競爭性很大，很不容易做。」

阿成點點頭，「我知道。」他臉紅紅說，「契爺，有一件事未對你講，我其實要先徵求你的意見……」

「甚麼事那麼重要，要徵求我的意見？」何伯笑笑口。

「我供了一層樓，中午落訂的。」阿成說。

何伯咪咪笑，「是應該找個地方，總不能要老媽住那屋仔，你也不能長住公司，助理經理寫字樓，怎似樣。」

阿成漲紅了臉，「契爺，我……」

「是華華要你供的是不是？」何伯仍然咪咪笑。

豪門寒空門

城市小說　　海辛

九：敵意

新媽媽入主馬家後，她對待下人很嚴厲。對專門照顧阿六，哺乳撫育她長大的梅姨，卻到達嚴苛的地步。這馬家新后對梅姨充滿敵意！

她知道自己尚未入官時，幾個外甥子女都擁護爸爸策立——姊姊近身女婢阿梅為填房。大概是爸爸告訴女后吧？母子倆跨過馬氏門檻後，她就專門針對梅姨。

經常派她做粗重工夫，比方洗地、抹窗，連汽車也要她洗抹。梅姨逆來順受，什麼也肯幹。大哥、二哥、三姊、五姊看不過眼老叫梅姨不要幹這些故意刁難的工夫，但梅姨說：

「不要緊，我幹得來！」

事後，女后知道此事，便又當着衆女僕面斥責梅姨險惡，離間她和姊姊兒女的關係，她罵：

「你是什麼身份？一個下人，一個讓丈夫拋掉，又生下野種的賤婦人！竟敢跟我爭女主人的位子？」

梅姨只有掩臉哭泣的份兒，根本不還嘴。

倒是阿六不服氣，走去罵了新后，把梅姨拉回工人房。不錯，在這個家庭裏，她至親至愛的是梅姨。她讓人欺負，她心痛，也憤慨。

大概見她和梅姨的關係特別好，尤其是她每次受到女后的欺凌，阿六一定維護……而那個雖然是她姨媽的媽，從此對她特別「眷顧」，在她從小學升上書院，到中四，她便授意爸爸替她訂一頭親事。說是替阿六找相士批命，她宜早婚。

對方是律師家庭，姓白。

白玉山律師，在中環某大廈擁有律師樓，下屬甚衆。他是爸爸首飾行的長年法律顧問，又是好朋友。據說，白律師在法律上幫過爸爸不少忙。

白玉山有兩個兒子。長子大偉，次子是米高，兄弟倆都金髮碧眼高鼻子，因為他們的媽媽是葡萄牙人。

不曉得怎的，白大偉生來有點痴傻，在英文書院讀了許多年書，始終停留在中五，後來索性閑在家中。白米高，他呀，好像把哥哥頭腦裏應有的一份天資，聰頴都奪掉，人長得英俊，生性機靈，學什麼懂什麼，在英文書院讀書，考試多是第一，英文、數理特別出色。

女后陰險，老在丈夫耳邊絮叨叨，要他與白玉山做親家，最好讓阿六與白大偉訂婚。爸爸點頭認為好主意。

小說林

一五三、活捉報將

武德頌　歷史小說　　高旅

牛國泰和何虎大步走過去，弟兄們隔開幾十步，一路跟着。

兩人直到城門口，也沒人來攔阻，只見幾個官兵，有的還在打呵欠，分明是剛剛起身的樣子，有的拿了大餅油條，蹲在路邊吃，原來還在進早餐哩。

「這些狗入的，倒還舒服。」何虎先罵起來，「不如殺了。」

「不要殺，看我來收拾他們。」牛國泰說。

那幾個官兵正在猶豫，不知道兩個穿新衣的軍官是那兒來的，以為福建水師的官兵，沒有跟火炮船出海去，眼睜睜地望着他們，不防牛國泰走近，大喝一聲，把大家嚇了一跳。

「吠！你們這些狗蛋，兵不兵，民不民，就在城門口，我們福建水師來了，還不迎接，倒像閒漢，快快叫你們的總兵官黃斌卿出來！」

幾個守城門小兵聽說果然是福建水師，吃了一驚，大家見過鄭彩的火炮船，船大炮也大，舟山的水師船不能比，前幾日才出海，如今又回來了，也許是另外的火炮船進了港。不敢怠慢，加之牛國泰瞪大了一雙皮蛋眼睛，提了一柄大朴刀，何虎又突出了一個肥大的肚子，腰裏插着兩柄雪亮的尖刀，都有古怪的樣子，不免心怯，一齊跪倒，都說：

「不知是水師將軍來了，小人們迎接。」

「你們是當兵的，怎好和老百姓一樣見識，自稱小人，胡說八道，也不消叩頭，只要行個軍禮，連軍禮也不懂嗎？叫你們總兵官出來，就說福建水師欽差大臣一品翰林老爺指揮使大將軍牛國泰在此。」

那幾個兵聽了牛國泰這一大串頭銜，嚇得頭昏眼花，其中膽子大的便回稟，說：

「回稟牛大將軍，總兵官到沈家門去了，那邊有人造反，還沒有回來，城裏只有他的弟弟黃斌臣副將在衙門裏。」

「那麼快去稟報，」牛國泰說，「也要帶路，本翰林老爺指揮使大將軍就要進城！」

何虎在旁，也哼哼哈哈，裝腔作勢，幾個守城門官兵慌不迭答應，領了牛國泰和何虎進城，後面弟兄遙見，便一湧而入。

「這吹牛的法子好，」何虎說，「等一會見了黃斌卿的弟弟怎麼辦？」

「不由分說，一刀斬了。」牛國泰說。

（一五二九）

「每個人的感覺都不一樣的——」素芬發表她的衛生常識。「我看見咱鄉下的女人，吃飽了飯，突覺肚子疼，便上茅廁，不意「蓬」一聲，嬰兒卻在茅廁中產下來了，哈哈，一身都是屎，洗了好半天！」

大家都忍不住笑了。素琴也辛苦地笑了起來：「我有那麼好命，也不想生個臭兒子！」

「不行，我出去幫龍哥看看！」素芬披起了斗蓬，格登登也便出去。

剩下胡化夫婦和藏氏母子，又擦汗又遞水的，忙了廿分鐘，仍然不見去找車的兩人。

「這怎麼辦好？我覺得——它好像快要突圍而出了，動得好厲害。」素琴在呻吟。

「今天是元宵，拉車子的人大概都回家度節去了，又落大雪，胡公流哈，住這種落後的地方，處於這種等待整頓的時節……」

名女人手記

諷刺小說　　冷豔梅

舊年耶誕節，唰阿根和哥哥尼又到我公館吹火鷄豬扒餐。阿根循例大發牢騷，我氣得把餐枱一拍，十磅大火鷄自動跳到地毡上。阿根說：我也不是有意破壞冷姐的過節興緻，只不過最近國會拚命查軍火售賣案，追得我走投無路，我的幾個手下死的死，散的散，雖然守口如瓶，卻承受無比壓力，天天來問我怎麼辦？我已經一大把年紀，不能再好像大鼻森被人灰溜溜起下台，我受不了哩！

呸！看你牛高馬大，自命鷹派第一把手，竟然生人唔生膽，這樁軍火售賣案既由我全面包辦，自然會為你頂下無數冷箭，更何況，如今國會查來查去，都是針對國家安全委員會，又有誰想到竟是由東方神秘的冷女士居中（立綠，所以別害怕呀！）我勸你天天睡大覺，什麼都不要擔心。

阿根翻出一疊文件說：我們的國會唔同人咁品，最會自撬牆腳，把我推倒了對他們又有什麼好處呀？但他們呀！打擊自己國家元首不遺餘力，調查愈來愈接近事實啦！

哼！何必罵國會，當年你要打倒花生總統，不也是自己人打自己人，這是你們國家的優良傳統，這才是民主自由嘛！

阿根苦瓜乾面口說，大姐不要講笑，我如今吃不完兜着走，你看這國會調查委員會的聆訊證詞，已……費用與四個亞洲國家的神秘人物有關，還說是女性哩！

哦！那麼厲害？有沒有提到我冷豔梅的名字呀？如果有的話，我會付給他們廣告費，免費宣傳我可不太習慣。

阿根放下刀叉，憂鬱小生般的臉，一下子老了十年。唉！怎麼連火鷄都吃不下？你這種人，就是想不開。

他眨眨眼說：證詞沒有提起大姐名字，有用號碼代替，其中有個代號HK麻巴溫，明明就是說到您啦！我怕他們馬上會派人過來調查。」

哼！他們敢？查到又怎麼樣？我私人捐款給各大慈善機構，一年總有幾千萬美金，捐那麼幾百萬給……

臘胡姬

鎖金術　　簡而清

最近到新加坡去，買了幾朵臘胡姬回來。

新加坡的胡姬品種有很多，七彩繽紛，因為胡姬適合赤道氣候，長得很理想。

但花總是花，一會兒就會凋謝的了，許多時候，特別以冷藏方法，將這些異種胡姬運到外地，可是不論用什麼方法，總是一會兒就失去了花的丰采。

在以往，為了保存這種花，是用熔了的薄金箔，將花套在內的。

如此一來，雖然可以保存胡姬的形狀，但胡姬本身的色彩是看不見的，所以始終還是一種「失真」的事。

到了近來，才有臘胡姬出現，可以將胡姬的原來形狀與色澤，幾乎一式不變地永遠保留了起來。

這可以算是新加坡一種新產品，令到當地人士，想真正欣賞到該地的異種胡姬，又沒有機會親身到的話，起碼可以由這些臘胡姬，約略體會到是什麼一回事。

送這種東西給人，當然總是一種很有道地代表性的物件，至於價格方面，當然也是便宜的有，名貴的也有。

在以往，香港人到新加坡去，難找到什麼是買得下來的。現在則起碼有此不錯的禮物可買。

抗日戰爭十五周年紀念郵票

郵趣　　中光彩

在昨天介紹的「七七抗戰十周年紀念」郵票（東北郵政管理總局一九四七年發行）之後，緊接着有「抗日戰爭十五周年紀念」郵票發行。

十五周年紀念郵票於一九五二年七月七日發行。當時新中國已成立三年。中國郵電部為這套郵票設計了四種圖案，面額均八百圓，亦即現在的八分。編號為紀十六。

第一枚郵票（左上）圖案是盧溝橋景色，最近那裏已經建成抗戰勝利紀念館，今年紀念五十周年時開幕。第二枚郵票（右上）是平型關戰役，那是抗日戰爭的第一場勝仗。第三枚（左下）是歡送新四軍上前線。第四枚是毛澤東朱德研究作戰計劃。（抗日戰爭郵票之二）

盧溝橋

隨想文章　　士希

今天是「七七」事變五十周年，上了年紀的人慘痛記憶猶新，可是在年青一代來說，大概有許多就不太清楚是什麼一回事了，畢竟已經過去了半個世紀。

就拿盧溝橋來說，許多人把「盧」字加上草花頭，本來，盧溝橋跨的永定河在金代時稱盧溝河，應該是沒有草花頭的。我們看橋頭石碑上「盧溝曉月」四字便知，但現代許多人都冠以草花，好像更富於詩意一些。反正人們不會誤會「蘆溝橋」是另外一座橋，其實亦無所謂了。你喜歡用哪一個都可以。事實上我曾經查「辭海」，上面有一條註：蘆溝橋即盧溝橋。那就不必太執着了。

但是「七七事變」是怎麼一回事，年青人應多熟悉。

毋忘過去

刁士

「忘記過去，意味着背叛」。這句格言，已記不得出自那位先哲了，但它永遠有其現實意義，則是確切不移的。

渾忘父母養育之恩，不對雙親反哺，人們稱之為「忤逆」。這是一種忘記過去。

渾忘師長訓誨，有違道德操守，作出有悖社會言行。這又是一種忘記過去。

渾忘自己國家、民族的歷史，而作出了與國族歷史相背向的舉措，這更是渾忘過去之最不足取者。人而有此言行，會為天下所不恥。

今日之所以重提這句格言，是有感於「七•七」五十周年。五十年前今日，我們國家民族遭受日本軍國主義肆意侵略蹂躪，全民族曾經受盡屈辱。這段歷史，我們千萬不能忘記！

即食麵

杜加

根據統計，香港人花於即食麵的消費，每年超過二億元。

即食麵的歷史，只有十來年，剛來香港的時候，不少人都認為這是化學產品，內含大量膠質，多吃會影響健康。隨着新一代食物口味的轉變，只需三分鐘便可食用的即食麵，很快就在香港打開市場。十多年前，一包即食麵的價錢是三毫，而今也只不過是一元幾角，實在抵食之至。

即食麵初期只是日本產品的天下，到了近年，港產即食麵已經迎頭趕上，最近更有消息說，香港有廠商將於大埔工業邨投資二千多萬興建廠房，專門生產即食麵，並準備在日本開拓市場，這也是對日本即食麵商人的一項挑戰吧。

（畫筆　王迎春等

距離與窮富

張散

在西方國家裏，如果偶然遇到一名東方人，如果不能從神態、舉止或是否頻頻鞠躬的特點上斷定他是日本人還是中國人，則有很多場合會把中國人當成日本人，或把日本人當成中國人。

日本軍國主義者在五十年前曾經宣傳「同文同種」之說，以示佔領中國的「合法性」。近年雖然不再提這口號了，但隱藏在這四個字後面的精神，這幾十年來並沒有什麼改變。只不過在戰後一度有所收斂而已，近年氣候一變，還是露出頭來。

……對比，則是時常對於日本小說和電影的結尾感到驚訝，因為它完全出於意料之外。

從歷史和地理來講，中日兩國有兩千年的交往，只是一衣帶水之隔，理應友好。但在現實中，也要看到雙方的差異，而不要帶有過多的不切實際的想望。

「窮在鬧市無人問，富在深山有遠親」。友好是應該重視的，但更加重要的是自己的力量。「七七」事變五十年後的今天，中日關係的發展竟然又到了這一地步，這就要求我們應該多認識日本，多鞭策自己。

談藝篇

從殷梅的熱誠說起

曹誠淵

六月底在沙田大會堂觀看了殷梅和演藝學院學生的演出。看完後，不自禁的由心底裏向殷梅這位舞者致敬。對香港舞蹈發展稍為留心的人都知道，殷梅是「香港舞蹈團」的開團台柱，她在參加「香港舞蹈團」之前，已經是中國大陸上知名舞蹈家。在香港舞壇上，殷梅的中國古典美人扮相、氣質和技巧，都是穩佔首席位置的。可是，她在香港工作期間，卻從不自滿於已經獲得的成就和評賞，仍然默默地去學習現代舞蹈，努力為自己的藝術天地開闢一個更新、更廣的路向。終於在兩年前，她毅然放棄了「香港舞蹈團」的首席女演員地位和優厚薪酬，獨個兒跑到美國紐約學習現代舞，原本說只是離開一年的，但後來發覺現代舞蹈的魅力實在太大，繼續鑽研下，她將於今年底考取美國大學舞蹈碩士銜頭。從一個中國傳統舞台上的舞者，或許在頗大部分人眼中是個不受人重視的「戲子」，到成為一個大學高級研究院生，殷梅對舞蹈和自己藝術生命的執着，實在使人欽佩。殷梅這次演出節目名稱就叫做「殷梅之舞蹈歷程」，在整晚的五個作品裏，確實使我感受到她作為一個舞者和一個女人在人生旅途上所面臨抉擇時的徬徨、疑惑、決心甚至那一點點的幽默感。看過她的創作和演出後，我期待着殷梅早日回港，一同為香港舞蹈的發展而努力。

其實，香港的舞蹈圈子裏，和殷梅一樣，對舞蹈熱誠而認真的是大有人在。他們都是願意拋開賺錢謀生的專業舞者職位，跑到外國深造鑽研舞蹈，然後再回香港把一己心得回饋社會，現在在演藝學院任教的成家鳳便是其中表表者。年輕一輩的專業舞者受殷梅、成家鳳等感染而能自強不息，並不戀棧那暫時看來是穩定及無憂無慮的專業舞者資格，卻願意去充實自己，尋求突破的，近一年來，也在幾個專業舞團內湧現。去年「香港芭蕾舞團」的馮雲燕，今年「城市當代舞蹈團」的薛嫡嬈便先後考取了賽馬會的獎學金，往歐洲深造。而「城市」的另一位舞者潘少輝亦會於九月前往美國紐約一年，臨離港前他於「城市劇場」內把過去的創作舞蹈重新搬演一次，也可作為一個舞者舞蹈生涯一個段落的總結吧！

梁家輝專職為迎送 對太太有無盡的愛

唐佩英

梁家輝與妻子江嘉年

梁家輝一副洋洋自得的樣子，迎面而來，推門進入港台，便嚷着：「我來接老婆。」

當日是大好週末，這位在銀幕上慣於演「皇帝」的梁家輝，其妻「皇妃」江嘉年仍要回港台做節目，「皇帝」特地迎接「皇妃」放工。

問及他近來忙些什麼？

他笑言：「忙於迎送生涯。」

梁家輝因為新片尚未開拍，為此十分清閒。他每日都送太太上班，接太太下班。對於「迎送」生涯，看他歡欣的容貌，應該樂此不疲吧！

至於婚後如何？他一副不可一世的口吻說：「你睇我就知啦！心廣體胖。」

事實又是如此，梁家輝確實胖了不少。過去「瘦骨仙」的他，如今看來才像一個皇帝哩！

他突然正經地說：「同婚前沒有什麼！」

江嘉年曾埋怨自己工作忙，丈夫一日三餐都未能照顧週全，自慚是個失職主婦。

「有所謂呀，我煮給她吃不也一樣嗎？」

梁家輝疼愛這位「妃子」，由此可見一斑。

摘星錄

自梁家輝娶了江嘉年後，運程不如婚前的「阻滯」，一帆風順。有說他的太座「腳頭好」，帶給他否極泰來！

梁家輝卻不以為然。他說：「不是同什麼腳頭有關，而是成家後責任感重了很多。以前單身生活，樣樣事都可以得過且過，但現在就不行了，要定的目標大了，要努力持家令太太過得舒舒服服。」

然而他所謂大的目標又是如何？他說：「對事業要奮鬥，對太太要給予無盡的愛。」他還不怕「肉麻」繼續地說：「我對她的愛真是千言萬語，並非三言兩語所能形容。」

無怪乎有云「愛在心坎口難開」，梁家輝現在便是這種心態了。

梁家輝既是如此呵護太太，他應該不讓太太出來工作，要她在家享清福才對！

「這些事不能勉強的，其實要太太專職家庭主婦也不是好事，因為慢慢她會同社會脫節，變成黃面婆，夫婦間不能溝通，好容易導致婚姻失敗。另外太太亦不能工作過忙，疏忽了家庭，婚姻也好易完蛋。」

不過，大家不用替「皇帝」擔心，因為他的「皇妃」，工作量雖然[illegible]，他大可享受「皇帝」般的婚姻生活。

娛樂

紙上談歌

吳國敬令人意外

李讚如

在某音樂雜誌創刊一週年的兩場音樂會中，達明一派、太極樂隊、Raidas、劉美君等大受觀衆歡迎是不消說的。其他的新人之中，以何嘉麗、吳國敬、黃凱芹三人最能引起觀衆的熱烈反應。

何嘉麗是DJ，新近剛推出第三張唱片，受歡迎程度自然不會差，黃凱芹也是DJ，年初剛推出了首張唱片，迷你的，想不到當晚已經吸引了不少女孩子走到台前拍他的照，獻花給他。

最意外的是吳國敬，當晚他吸引觀衆走到台前的能力幾達巨星程度，不過，筆者估計，是當晚愛聽搖擺樂的觀衆頗多，故此一聽到走搖擺樂路線的吳國敬出場，便一湧而前。

其餘魏綺清、杜德偉、文佩玲也有不俗的反應。不過，這兩場音樂會，筆者也發現了杜德智與劉天蘭，杜德智歌聲雄壯而開闊，樣子卻鬼馬一點，無論如何是可造之才，劉天蘭多才多藝，唱歌也十分不賴，而以她的品味，是可以替自己炮製一些高格調富內涵的歌曲，當晚她唱的一首《City Girl》就是這種類型了。

聽了這兩場音樂會，感到未來半年裏，樂壇應該會給這羣新人衝擊得波濤洶湧。

誰講大話

劉岐

「有雞先還是有蛋先」，沒結果。

有些故事，則是電台、電視、電影先有版本，還是民間先有版本，可無從稽考，最少本人不得而知。

只是，最先聽到是在電台，然後又在電視《今宵》中聽到，但式樣稍有差別而已。

電台的版本是：「有四條蚯蚓排成一行，前邊的說後邊有蚯蚓，第二、第三條則說前後都有蚯蚓，獨獨最後一條卻表示，它的前後左右都沒有蚯蚓。問：到底它為何會如此？」

電視中的版本，將蚯蚓化作了人，是四個人，表現方式一樣。

聽說，有人拿這些故事回寫字樓向大家述說，大家聽後很感興趣，各自運用腦筋，表現自己的思考力。

有說他是盲的；有說他跳了開去才這般說；……到開古了，原來是他「講大話」！

這一下，惹來了噓聲，白費勁，因為「講大話」本身是沒有邏輯可言，任意發揮。

但是那人說很激氣，他把同樣的故事向一羣小朋友說後，他們即時的反應，便已指出是「講大話」。

是稚子心水清，還是成人腦筋複雜，又愛表現，則你聰矣！

橫財與鬼馬

陳瀅

說《橫財三千萬》不如《鬼馬校園》，是《橫》片的喜劇因素胡鬧得來太虛假。片名已經注定主題的失敗，既是「橫財」，來得就很不可靠，舊鈔焚毀一事的「漏網」，使故事更具虛幻性，終局「橫財」箱沉大海，更呼應了那是一場不可及的夢！劇情中過份胡鬧和不真實，如曾志偉找陌生嘉賓幫助盜竊橫財，林青霞為修女替天行道橫加阻撓他們取不義之財等。《鬼馬校園》也有很多搞笑場面，可是拳拳到肉。導演處理的較高明，因為是以真實做基礎，如學生間互相「報復」，在球褲中倒「白花油」、送蜥蜴嚇女生，考試出貓，到廁所抄答案，胡校長被校董之子「訓話」，所有這些，基本都是生活。影片略施誇張，不但可信，甚可產生共鳴和代入感，所以《橫》片空有那麼多大卡士，故事卻空洞。而《鬼》片雖多無名小輩，但賦予他們豐富的個性，而演的又活靈活現，串在有骨有肉的情節中，會得觀衆喜愛的。

彩星雲

《梟雄》出錯

康堤

《梟雄》中葉玉卿演劉志榮的女友，身份是電影明星，看過「影畫戲」的人，對她的芳名沒有不曉得的，可見走紅的程度。

一位紅女星，自然是注意自己的衣着儀表，不追求奢華，也講究整潔的吧。但片中的葉玉卿今天見男朋友，穿那件白色鑲黑鈕裝飾的衣裙，到明天穿的還是那襲衣裙，這不備和紅女星的身份有些不符，在給人講究「衛生」的感覺上，也差了一皮吧。這和她頸上戴的項鏈沒有更換不同，項鏈可以說是心愛的名貴的，而且不存在「衛生」觀感的問題。

也同是葉玉卿這個角色，她帶了黃元申回家，其父詢之：這就是某某（指劉志榮）嗎？劉志榮未曾踏進其家門，有這個誤解是合理的。然而鏡頭一轉，在葉玉卿的房間裏，就擺着劉志榮的相片，其父之誤解一下子就變得沒有什麼理由了。

雖然這都是一些極微小的細節，對電視劇集的製作來說，也不必過份苛求。但是一些微小細節所出現的差錯，也往往會令細心的觀衆有失真之感。為了使得劇集有最佳的效果，微小的細節也是得「精益求精」，而不能粗心大意的。未知此劇的編導以為然否？

多唱篇

《紫禁令》快出

阿帆

禁令一出鬼神驚。

阿帆上「銀都」，見《大漢紫禁令》海報，忙向「銀都」朋友打聽，何片也？

女主角叫朱宛宜，台灣明星，男主角叫周里京，北京明星。好妙的配搭，怎麼會走在一起？

關於朱宛宜，阿帆還要了解。周里京，則曾經和他飲茶食飯。

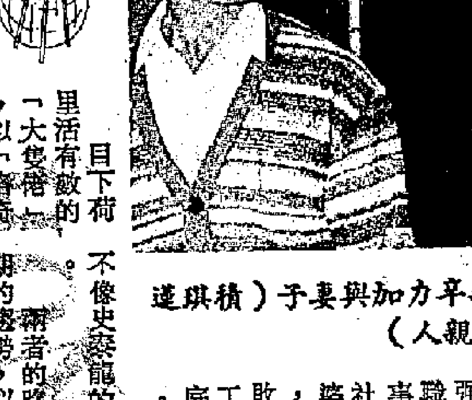
他曾經是「長城」出品的三十年代懷舊片《夜上海》的男主角英俊的小生。因為拍《夜上海》，他來香港住了一段日子，對香港頗為熟悉。《夜上海》公映時，他還和女主角沈丹萍一起上《歡樂今宵》唱歌，唱《夜上海》的主題曲。唱得不錯。

以後，阿帆看過他主演的獲獎片《人生》。《人生》是西安廠出品的名片，香港放映時，他和女主角吳玉芳齊得好評，想不到他在《大漢紫禁令》中會剃髮做和尚，真意外。

影壇內外

未來戰士似蘭保 森林大戰靠力敵

齊齊



阿諾舒華辛力加與妻子（積琪蓮奧納西斯的親人）

目下荷里活有數的「大隻佬」，以「洛奇」、「蘭保」揚名的是史泰龍，以「未來戰士」揚威的則是阿諾舒華辛力加。

舒華辛力加在螢幕上「大隻」得出奇，一雙臂和胸膛的肌肉狀似「吹波」，與史泰龍相比，可說有過之而無不及。但他們所走的路線，似又是迥然有異，史泰龍的洛奇，着重擂台比武，如何苦練，擊倒對方；縱然是蘭保，有超級武器幫助，以一擋百，但在客觀環境上，他還是比較現實，有血有肉一些，而阿諾舒華辛力加則是超現實的，背景幾全是機械的幫助，不像史泰龍的注重個人英雄主義。

兩者的路線一向不同，但近期的趨勢，似乎比較接近，史泰龍在以色列拍他的《第一滴血》第三集，進一步強調個人英雄，而阿諾舒華辛力加則拍了一部《狩獵者》，角色頗似蘭保。

《狩》片故事說舒華辛力加帶領一隊拯救隊伍，到拉丁美洲尋抄那被游擊隊困住的同僚。在這過程中，不可思議的事情發生，隊員一個接一個的被無形的力量消滅，舒華辛力加只能藉着叢林的掩護，以及自身的頭腦，赤手空拳與敵人對抗。

《狩》片是火爆動作片，還有很多死傷的鏡頭。

銀勾

鄭文雅遇身刀

李因

鄭文雅被「城市當代舞蹈團」請去「特別演出」，頗感意外。舞蹈團邀請演出，當然是舞蹈了，鄭文雅連跳舞（指舞蹈的士高自娛那種以外的舞蹈）也會，沒想到呢。之前，鄭文雅略略提過她曾學過舞蹈，只當她學來調劑生活而已，這次「膽敢」與職業舞蹈團一起公開演出，可證她的舞藝已具一定水準，「城市」請她合演亦非為了「充場面」一個理由。

鄭文雅繼爆炸性地拍攝《寫真集》，攝影，以至表演舞劇，鄭文雅好學與喜愛嘗新的特點明顯表露，這點令她在芸芸衆明星中更覺突出。

對演出《神話中國》舞劇中的妲己，鄭文雅既興奮亦緊張。有那麼多演出經驗的她仍然緊張，可知她對這次演出的重視。

迄今為止，鄭文雅只差話劇未曾嘗試，問她可有興趣，她不住點頭。躍躍欲試之情表露無遺。

萬子有難言之隱

阿泥

混話

萬梓良呢輪拍到殘，好不容易才向電視申請到個零鐘頭出嚟飲杯茶，一坐落，萬子急不及待叫了一杯凍檸茶，佢話，啱啱拍緊戲，渴得要命。

點知嚟錯咗杯鮮橙汁，萬子見水抓起就飲，成杯仰頭倒晒落肚，可見渴得交關。

「呢輪好鬼忙，手上五部戲，不過越忙越有信心。」

「唔好咁搏命，顧住女朋友都有埋。」

眼見萬子多年在情場奮戰，至今尚未成功，老友們都希望佢快啲搞掂。

「聽講話你呢輪求婚不遂喎？」

「唔係求婚，我地傾吓未來啫。」男女朋友講吓將來，都係重視呢段情嘅表現嘛。」萬子似乎有啲難言之隱。

我有話說

狄娜談交通事故

林擒

今天「亞視」的狄娜節目《星星之火》所接觸的是「交通」和「交通失事」問題，自然是與公衆有關的，從「交通失事」到一個受傷至死的郵務員的事情。這確是可資討論的「交通意外」。

今天晚上七時，我們將在「亞視」看到狄娜對有關交通方面的官員與公衆運輸的專業人士與區議員等人的討論，及死者家屬的訪問。

狄娜所以主持這節目，並非「嘩衆取寵」。

和《星星之火》相類似的其他電視節目，恐怕難作比較。然而狄娜既不「退後」也不至於如一般言論的說是「尖銳的衝刺」。

過去的《星星之火》曾談論過「試管嬰兒」，曾訪問過參與社工工作的「單幹戶」，曾與整容醫生談論有關「整容」問題等等。

狄娜認真地表示，希望能在即使是較忙碌的時間也做好這節目，更希望大家支持，提供有關方面的題材、資料，使《星星之火》點燃公衆的注意。

馬前馬後

《星期二檔案》

董行

前些時候，在報章上看到《星期二檔案》要暫停播映的消息。據無線一位負責人說：這是因為資料搜集工作困難，無法繼續下去。

《星期二檔案》啓播以來，我幾乎每輯都看過。這節目給人的印象，是取材大衆化，是社會上的一些，既存在已久，卻沒有多少人注意的現象。還有的，便是這節目走人情味的路線。

與朋友談論這節目時，他們總有一個感覺：原來我們週圍的事情、人物，是這樣有趣的。不過，其實他們也早有看法：這種題材不多的節目能否長期維持下去，實屬疑問。

此外，還有一種看法，認為《星期二檔案》這節目不應該是新聞製作，因為，節目中的許多題材，非常個人化，可以引起興趣，但並非新聞。

持這種看法的人，多是一些上了年紀的新聞編輯或記者。這批人認為，只有殺人放火，政治鬥爭……才是新聞。像《星期二檔案》的題材，倘若要用的話，也只屬星期日的一些消閒版，那幾乎是一些新聞以外的話題。

話雖如此，市民對這節目的討論，似是相當熱烈的。不止一次，董行在地鐵及茶樓聽到有關這節目內容的討論。看來，《星期二檔案》已深入民間。

節目現要中止，希望真的只是「暫停」，理由嘛，很自私。兩台的劇集，實在難看，《檔案》是個新選擇呢！

只應天上有

標題傑作《阿爾卑斯交響曲》

史丹

里察．斯特勞斯以交響詩著名，他在寫了一連串優秀的交響詩之後，又創作了兩部樂隊編制龐大的標題交響曲，一是一九〇三年寫的《家庭交響曲》，另一就是這部《阿爾卑斯交響曲》。《阿爾卑斯交響曲》完成於一九一五年，斯特勞斯從一九一四年底開始寫作，至次年二月寫成，期間剛好花了一百天，此曲一九一五年十月在柏林首演，由作者親自指揮。

阿爾卑斯是歐洲的名山，斯特勞斯在這裏利用管弦樂描繪它的巍峨、高聳、白雪皚皚的壯麗雄偉景色。這是斯特勞斯管弦作品中的最後巨構，不僅樂隊編制大，配器輝煌，並且結構也十分宏偉，此外曲中並大量運用不協和音，及模擬風暴、雷鳴的音響，描述大自然的景象，非常有特色。全曲有二十二段音樂，寫出了一天的登山活動。序奏為：夜、日出。接着是登山、進入叢林、漫步溪旁、瀑布、草原、牧場、林中迷路、冰河、山峯、霧景、暴風雨、下山、日落，然後是尾聲等等。其中描寫山上雪景、狂風、雷鳴等章節，頗有驚心動魄之勝。這是標題音樂的傑作。斯特勞斯與李斯特有點相似，兩人都是在寫了許多交響詩後，樂曲構築越來越大，結果就傾力創作標題交響曲，李斯特的《但丁》、《浮士德》，斯特勞斯的《家庭》及《阿爾卑斯》交響曲，是這情形下寫成。DECCA這音帶，是蘇堤指揮巴伐利亞電台樂團演奏，速度稍快，但氣魄頗大。

DECCA出品，音帶備號 414678—4

關於中華英雄

唐麗思

見到徐小明，問他戲拍得怎樣？——我是指李連杰那部《中華英雄》。

小明說還好，夜夜拍通宵戲，演員辛苦一些，但總比在內地拍舒服。小明說他們在香港找到一處又大又有真實感的廠房來拍，比原定在廣州珠影廠搭景拍，當然觀感好好多了。

在香港拍的部份，原來大多是李連杰和一個美國人的戲。那美國人曾經拍過史泰龍的戲，是個有級數的拳師，簽約銀都一年，六月底期滿，《中華英雄》還未拍完，結果勞煩製作經理為他辦續期手續，又要增加若干片酬，自是不在話下了。

為什麼會不能依計劃完成？原來上個星期因拍片受傷了，要在醫院躺了一星期呢！

百老滙①②③　利舞台　華盛頓　金冠　新華(香港仔) H738291　新光(北角) 5-632959　明月　南昌(深水埗)　樂宮(元朗) 0759660

快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影
第二週 天空之城 利舞台 12點半 2點半 4點半 7點半 9點半；華盛頓 午夜 血洗唐人街
今天五場 性慾女神
第二週 推銷員之死 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45 德斯汀荷夫曼主演
今天五場 轟天炮 87製作 巨力爆獻 全美票房三週冠軍動作片 米高丹尼路 主演
第二週獻映 玉女莊 尋春 過癮勁片
今天五場 轟天炮 特警精英滅罪殺手！ 李察當納導演

南洋 5-737388　金聲 3-321939　華聲 3-617169　好運(大角咀) K7556810　紅磡　敦倫(佐敦) 3-661056　明珠 5-776351　普慶　新都 H773496

今天五場 轟天炮 宜不童見
今天五場 魔幻海蹤
今天五場 橫財三千萬 麥嘉製監
今天五場 精裝追女仔 周潤發．曾志偉．張曼玉 王晶編導
大滙特滙 轟天炮 全美票房三週冠軍動作片王
最後三天 飛碟神仙 納粹特攻隊

大華 3-325675　國都 5-708861　凱旋(荃灣) 0-4161419　銀星(1)(2)　泰國 ABC　京都(1)(2) 5-737374

最後三天 墮落地帶 周五盛大獻映 東瀛禁宮秘史
今天五場 精裝追女仔 周潤發 曾志偉 張曼玉 王晶編導 愛情大喜劇
第三週 今天五場 天空之城
即日五場 轟天炮
今天五場 轟天炮 不見宜童 即日五場 天空之城
院① 今天五場 鬼馬校園
院② 即日五場 黑蜘蛛 不見宜童 情到濃時起殺機

華南 K881755　順利 3-432659　葵芳 0-208708　蘭宮 0-4922946　聯華 0-755733　娛樂 5-243253　凱聲 3-809570　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617100　鴻基 0-6538153　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　國際(九龍城) K820749　香港仔 H551449　海運 3-7245444　碧麗宮

今天五場 轟天炮 宜不童見
今天五場請早 精裝追女仔 周潤發 張曼玉 鄭裕玲主演 王晶編導
今天五場請早 天空之城 精彩絕倫動畫大電影 老幼咸宜．國府統籌
今天五場請早 橫財三千萬 麥嘉 曾志偉 徐小鳳 林青霞 主演 泰華金裝．千萬製作
今天獻映 橫財三千萬 麥嘉 曾志偉 林青霞 徐小鳳 主演 麥嘉監製
今天獻映 橫財三千萬 新藝城87賀歲狂笑片王
今天五場 精裝追女仔 王晶編導
今天五場 橫財三千萬 麥嘉監製
今天五場 轟天炮
最後天 亂世佳人 五週映 綠魔先生

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
世界之獅	WORLD LION(上午七時)	新加坡	海陸橋	海陸
喜謨灣	CARGO BAY(上午八時)	釜山	B21	港興
熊岳城	XIONG YUE CHENG(上午六時)	天津	西區	招商局
喜爾威他	S.D.HELVETIA(下午一時半)	日本	國際橋	寶隆
天皇星	SIRIUS(下午一時)	日本	A18	山下
太平洋丸	PACIFIC MARU(上午六時)	新加坡	A8	大阪
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A9	金鋼
枝江口	ZHIJIANGKOU(上午三時)	上海	現代橋	遠運
海皇綠玉	NEP.BERYL(上午一時)	基隆	國際橋	港恒
長昇	EVER ORIENT(下午七時)	台灣	國際橋	利達
建華二號	KIEN HWA 2(上午六時)	高雄	油麻地	永裕
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3(下午)	溫州	江蘇碼頭	華運
利樂	RAYA HAPPINESS(下午二時)	釜山	友聯碼	新興
伊瑪	ELM(上午六時)	日本	B16	益寶

今日出口船隻

柯華巴	AL WAJBA(下午一時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B13	振盛行
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午四時半)	新加坡曼谷巴生庇能	現代橋	馬士基
裕航二號	JOHAN II(半夜)	古晉詩巫	吉列島	國光
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(下午一時半)	釜山	現代橋	日郵
喜爾威他	SD.HELVETIA(半夜)	紅海地中海	國際橋	寶隆
世界之獅	WORLD LION(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	現代橋	華運
上海	SHANG HAI(下午三時)	上海	A31	招商局
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油麻地	招商局
長榮	EVER GLORY(下午)	紐約	國際橋	利達
東方信仰	ORT.FAITH(中午)	美國加拿大	國際橋	港郵
韓國元勛	KOREAN WONIS SEVEN(上午七時)	加州紐約	國際橋	利洲
太平洋丸	PACIFIC MARU(下午)	日本	A6	大阪
黎泰	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(上午一時)	馬尼拉	國際橋	港恒
杜湖灣	TOR BAY(下午七時)	阿拉伯灣	現代橋	太古
怡春	YI CHUN(上午八時)	高雄日本	A32	大榮
百保得	BARBER TEXAS(上午六時)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
太陽山	TAIYANG SHAN(下午)	福州	B1	招商局
祥利	HSIANG LIE(下午)	台中	油麻地	緯利
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(上午四時)	西北太平洋	現代橋	川崎
亞育迦	AND.ASOKA(下午十一時)	山打根	B11	亞利來
浙勵	ZHE LI(下午五時)	寧波	國際橋	招商局
先鋒	PIONEER LIMA	新加坡	B23	海聯

明日入口船隻

新海和二號	NEW HERO 2(上午)	印尼台灣	吉列島	海航
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	西區	港興
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	黃埔碼	欣洋
渣華長崎	NL NAGASAKI(下午)	新加坡	A	渣華
	PANDANG TIMA	基隆	B	東宇
獅城	KOTA SINGA(下午六時)	新加坡	A	太平
皇后	QUEEN	釜山	西區	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆
革新者	SL. INNOVATOR(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
錦春	CHIN CHUN(下午)	台灣	B	大榮
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
和平南進	HP NAMJIN(上午八時)	釜山	B	珠江
新海華	NEW HAI HUA	上海	B	華運
揚子江二號	YANG ZI JIANG 2(上午八時)	武漢	西區	招商局
網新	AURIGA	台灣	B	緯利
阿爾泰丸	ALTAI MARU(下午十時)	日本	A	大阪
天翔	SKY HOVER(上午八時)	天津	B	輝騰
新澳洲	ZIM AUSTRALIA(中午)	台灣	現代橋	新興
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	B	威高
飛翦雅士	CLIPPER ACE(下午)	基隆	現代橋	中央
巴哈多	BAHADURI	印尼黃埔	B	五洋
東方大使	ORT. AMBASSADOR(上午九時)	台灣	國際橋	港郵
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	B	東宇
南朗灣	LAMON BAY(下午五時)	高雄	現代橋	川崎
萬泉河	WAN QUANHE(下午十一時)	神戶	國際橋	招商局
五連泉	WU LIAN QUAN(上午七時)	青島	B	華夏

明日出口船隻

南泰太子	NANTAI PRINCE	南非	黃埔碼	欣洋
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	B	東宇
海皇綠玉	NEP.BERYL(上午一時)	新加坡	國際橋	港恒
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	西區	珠江
網新	AURIGA	曼谷	B	緯利
建恒勇士	K.H. CHIVALRY(下午)	基隆	B	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油麻地	永裕
馬蘭	MALAN(下午)	海口三亞	油麻地	招商局
喜謨灣	CARGO BAY(下午)	釜山	B21	港興
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	地中海	現代橋	新興
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(下午二時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
枝江口	ZHI JIANG KOU	溫州	現代橋	遠運
長昇	EVER ORIENT(上午)	波斯灣中海	國際橋	利達
東方大使	ORT. AMBASSADOR(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS(上午)	釜山	友聯碼	新興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
曲江	QU JIANG	西區	招商局
龍首山	LONG SHOU SHAN	B18	遠運
黃龍	HUANG LONG	B22	招商局
	PRACA	A11	華夏

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
源源	GUAN GUAN	5—406676
加力	GANNET	3—666243
嘉聯	GOOD HARVEST	5—450311
香島	HONG KONG ISLAND	5—201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	5—225133
港恒	HONG KONG TRIDENT	5—8101282
港郵	HONG KONG EXPORT LINE	5—8441222
東海	H.K.EASTERN MARITIME	5—226174
海豐	HYALINE	5—408697-9

香港—汕頭—肇慶—東莞（七月至九月航期表）

香港⇄汕頭（內地為夏令時間）

潼湖	七月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午六時從汕頭開往香港
	八月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港
	九月份	逢1/3 5/7 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

西江	七·八·九月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	七·八·九月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄太平（東莞）

流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州線客運交通表（備註：內地為夏令時間）

香港⇄廣州（七月至九月航期表）

星湖	去程：雙日下午8:30　7月31日晚上8:30
	回程：單日下午10:00　(31日停航) 7月31日上午11:00
天湖	去程：單日下午8:30　(31日停航)
	回程：雙日下午10:00
龍津	去程：上午8:20　回程：下午3:30
荔灣湖	去程：上午8:45　回程：下午2:00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.25	12.30	91	9.30	11.30
92	12.55	17.00	93	11.00	13.00
94	14.35	18.40	95	18.05	20.05
98	10.45	14.50	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	10.55	101	6.30	9.05
114	9.15	11.57	543	6.55	12.10
102	10.18	13.02	81	7.30	9.45
82	10.58	13.18	103	8.15	10.48
104	11.55	14.32	83	9.00	11.15
84	13.05	15.25	105	10.15	12.52
106	14.02	16.42	501	10.29	15.25
544	14.50	19.32	85	12.05	14.20
86	15.40	18.00	107	13.50	16.37
502	16.50	22.30	109	14.55	17.32
108	17.15	20.05	87	16.08	18.23
110	18.03	20.42	89	17.20	19.35
88	19.18	21.38	111	18.35	21.18
90	20.50	23.10	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）

九龍⇄深圳　直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 麗房道／佳廉道政府泳池	上午7:15 上午8:00 上午9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國際洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大磡翔龍村近地鐵站	上午7:30 上午8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午2:00 下午2:30 下午3:00 下午3:30 下午4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317500 (出) 5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA" V.26/27	即日-9/7	9-10/7
新海華"NEW HAI HUA" V.28/29	16-17/7	16-18/7
（散貨班輪）		
新海紅"NEW HAI HUNG" V.15/16	13-15/7	10-15/7
新海躍"XIN HAI YUE" V.11/12	13-14/7	10-14/7
新海寧"NEW HAI NING" V.15/16	20-22/7	17-22/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出) 5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER" V.113B	即日/7	8-9/7
天燕輪"TIAN YAN" V.40B	即日-11/7	12-13/7
天躍輪"TIAN YUE" V.78B	11-16/7	17-18/7
天翔輪"SKY HOVER" V.114B	14-20/7	21-22/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317592 (出) 5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN" V.17/18	14-16/7	20/6-16/7
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN" V.19/20	22-23/7	21-24/7

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門　貨箱班輪　(入) 5-8317592 (出) 5-8317698

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA" V.18/19	18-19/7	17-20/7

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317592 (出) 5-8317595

船名／航次（每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	16-17/7	15-18/7

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317683
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下寨、漳州、東山）散貨航線　(入) 5-8317874 (出) 5-8317698
"廈水運22號"　"廈水運23號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317579
芝山1,3 號 M.V. "ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務。
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

輝騰有限公司
Freight-Trans International Co., Ltd.
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
SKY HOVER(天翔)V113B	即日	7/7-CY	8-9/7	TIAN LONG(天龍)V28B 即日		13/7	10-16/7
TIAN YAN(天燕)V40B	7/7	12/7	14-15/7	TIAN LONG(天龍)V29B	29/7	4/8	1-6/8
TIAN YUE(天躍)783	9/7	14/7	3-16/7				
SKY HOVER(天翔)V114B	14/7	19/7	21-22/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TING JIANG(汀江)V8721 即日		13/7	12-15/7	XIANG JIANG(錦江)V8723	11/7	17/7	17-19/7
SAN JIANG(三江)V8721	9/7	15/7	14-17/7	TING JIANG(汀江)V8723	24/7	30/7	29/7-1/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH(易津) V8714N	11/7	16/7	18-19/7	TRADE RELISH(易津) V8715N	23/7	28/7	30-31/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN(涵洋)V8730	8/7	14/7	14-16/7	MILD OCEAN(涵洋)V8732	19/7	25/7	24-27/7

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317573

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI" V.8719/20	8-10/7	11-12/7

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.

香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG" V.042/43	16-18/7	17-19/7
運豐M.S."YUN FENG" V.044/45	30/7-1/8	31/7-2/8

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇄青島　貨箱班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.110/111	14-16/7	16-17/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317588 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN" 泊B38	—	4-9/7
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	8-13/7
醴泉M.S."LI QUAN" V.QI009	13/7	10-15/7

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317588 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	15-21/7

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津　散貨班輪　(入) 5-8317590 (出) 5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	14-18/7	15-20/7
海虹M.S."SEA RAINBOW"	27-28/7	23-30/7

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG"	V.25	7月7日抵港 7月8-10日收貨 7月12日開行
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG"	V.27	7月22日抵港 7月23-25日收貨 7月27日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記躉

請訂閱大公報

易誠 M.S."TRADE CANDOUR"
七月九日晚由天津抵港
◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3"
七月七日由溫州抵港
◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY:74S　七月十八日到港 七月十九日開行　直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON" VOY:17S　七月廿一日到港 七月廿三日開行　直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY:22S　七月廿七日到港 七月卅日開行　直放：曼谷
香港干諾道西28號威勝商業大廈910—912室　電話：5-490126　5-8591435　5-403756

惠刊廣告
請撥電話：
八一二六三七

渣華(香港)有限公司　電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行　電話：573738

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	7月29日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月29日
東非	MORNING GRACE	7月13日
	LOVCEN	7月28日
	(FOR MAHE ONLY)	
南非	OSAKA MARU	7月7日
	HAYAKAWA MARU	7月25日
加勒比海 南美西岸 拉丁美洲	NEDLLOYD SEOUL	7月11日
	NEDLLOYD LOIRE	7月19日
	CONTI BAVARIA	7月19日
南美東岸	NEDLLOYD NAGASAKI	7月27日
	NEDLLOYD NASSAU	8月27日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NOORT	7月29日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月29日

渣華集團
渣華郵船公司

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	7月9	華林
力康	NIHON	歐洲	7月10	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月10	捷成
長華	EVER GRADE	歐洲	7月11	利達
基克雲尼加	CRIKVENICA	地中海	7月11	逸行
維明桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	7月12	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	7月12	馬士基
新綠洲	NEW OASIS	地中海	7月13	大阪
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月13	華海
野鷹	WILD EAGLE	地中海	7月14	港怡
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	7月14	歷信
協和早戶	CONCORD HAYATO	地中海	7月14	日郵
長順	EVER ORDER	地中海	7月15	利達
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	7月15	華林
江戶	SD.EDO	地中海	7月16	寶隆
遼河	LIAO HE	歐洲英國	7月16	招商局
斯蘭地亞	SELANDIA	歐洲	7月17	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	7月17	逸行
蒲嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	7月17	華林
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	7月18	東亞
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	7月18	日郵
柏閣武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	7月18	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	7月19	川崎
克拉適卡	KRASICA 1	地中海	7月19	逸行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	7月19	馬士基
長得	EVER GAINING	歐洲	7月19	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	7月20	日郵
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	7月20	日郵
	KEBAN	地中海	7月22	輝騰
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	7月22	新興
北野丸	KITANO MARU	歐洲	7月23	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	7月23	華海
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月24	東亞
富裕山	FU YU SHAN	地中海	7月24	招商局
沙河	SHA HE	歐洲	7月24	招商局
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月24	遜初
甲巴	KUBBAR	地中海	7月25	日郵
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	7月26	偉特
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月26	川崎
長賓	EVER GUEST	歐洲	7月26	利達
馬賽	SD. MASSILLIA	地中海	7月26	寶隆

印•巴•中東線

船名		前往港口	月日	公司
阿積家	LANKA AJITHA	科倫坡	7月9	東亞
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	7月10	新興
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	遮打	7月10	捷成
珍妮嘉	JANIKA	仰光加爾各答	7月10	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	7月10	福來
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	7月10	總統
亞美都士	AMADEUS	紅海	7月11	大阪
嘉華	CHAR HWA	紅海	7月11	金輪
東城	KOTA TIMUR	紅海	7月12	太平
施濟	CELJE	馬德拉斯孟買卡拉奇	7月12	海運
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	7月13	總統
明壽	MING LONGEVITY	遮打阿拉伯灣	7月13	華海
阿法達	AHMAD AL FATEH	阿拉伯灣	7月14	日郵
藍鯊	BLUE SHARK	孟買科倫坡	7月14	港興
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	7月14	馬士基
協和早戶	CONCORD HAYATO	紅海	7月14	日郵
野鷹	WILD EAGLE	紅海	7月14	港怡
好利	HORN	吉大港	7月14	港興
長順	EVER ORDER	遮打阿拉伯灣	7月15	利達
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	7月15	東海
江戶	S.D.EDO	阿喀巴	7月16	寶隆
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	7月17	東洋
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	7月17	海運
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	7月17	總統
蒲嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	7月17	華林
邊利達	BENALDER	遮打	7月17	逸行
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	7月18	太古
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	7月19	招商局
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	7月19	百保利
協和伊吹	CONCORD IBUKI	紅海	7月20	日郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	7月20	總統
愛華	ALVA	仰光	7月20	新興
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	7月20	怡和
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	7月22	川崎

非洲線

船名		前往港口	月日	公司
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	7月9	大阪
金希拉	GOLD HILLA	西非	7月10	新興
阿比讓	C.R.ABIDJAN	西非	7月10	沙啫
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	7月11	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	7月12	馬士基
得樂寶	TROUT BANK	東非	7月12	日郵
晨惠	MORNING GRACE	東非	7月13	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	東非	7月14	馬士基
沙嘉	NORASIA SHARJAH	西非	7月14	歷信
奉獻	ALS DEDICATION	南非	7月15	亞聯
拉風約加	LA RIOJA	德班	7月17	太古

東南亞線

船名		前往港口	月日	公司
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	7月9	山下
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	7月9	港興
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	7月9	招商局
華寧河	HUA NING HE	新加坡庇能	7月9	招商局
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	馬尼拉	7月10	馬士基
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	7月10	福來
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月11	港郵
納娣	RATIH	雅加達泗水	7月11	港郵
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	7月11	緯利
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	7月11	招商局
滿地	MONTE PALOMA	新加坡	7月12	海聯
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	7月12	寶輝
百達士	PARTAS	馬尼拉	7月12	森美
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE	新加坡	7月12	川崎
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	7月12	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月12	海陸
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	7月12	三寶
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	7月13	聯航
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月13	港郵
	BAHADURI	印尼	7月13	五洋
寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	7月14	中央
好利	HORN	新加坡	7月14	港興
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能印尼	7月14	馬士基
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	7月14	振盛行
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月14	東洋
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	7月15	港恒
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	7月15	國光
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	7月16	川崎
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	7月16	港興
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	7月16	三利
高華	GOWA	新加坡雅加達	7月16	太平
莎威	SALVIA II	新加坡巴生	7月16	益高
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	7月16	山下
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	7月16	東宇
百多達	AND PARAMITA	印尼	7月17	亞利來
蒲嘉第	GEROI MONKADY	巴生庇能	7月17	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月18	港郵
金月	GEMINI MOON	印尼	7月18	五洋
海通	MARINE COSMOS	新加坡巴生港庇能	7月19	中央
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	7月19	招商局
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月19	海陸
中利	CHUNG LIE	曼谷	7月19	緯利
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	7月19	緯利
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	7月20	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	7月20	寶輝
馬士基蒲桃	MAERSK PINTO	新加坡曼谷巴生庇能印尼	7月20	馬士基
天佑丸	TENYU MARU	新加坡巴生	7月21	中央
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	7月21	日郵
神戶	KOBE	新加坡巴生	7月21	山下
恒昇	WISING	印尼	7月21	聯航
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	7月21	東洋
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	7月21	港郵
新合	SUN HOPE	新加坡	7月22	海聯
海皇綠玉	NEP BERYL	新加坡	7月22	港恒
興勝	HING SON	曼谷	7月23	珠江

中國內地

船名		前往港口	月日	公司
天翔	SKY HOVER	天津	7月9	華運
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	7月9	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月10	華運
鄂城	E.CHENG	青島	7月10	招商局
沙河	SHA HE	上海	7月11	招商局
祖安威	JOVIAN BRIGHT	福州黃埔	7月11	三利
錦江	JIN JIANG	上海	7月12	金鋼
蘇麒	SUQI	張家港南通	7月12	華夏
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	7月12	明華
天燕	TIAN YAN	天津	7月13	華運
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	7月13	華夏
馬蘭	MALAN	海口	7月14	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	7月15	華運
汀江	TING JIANG	上海	7月15	輝騰
涵洋	MILD OCEAN	上海	7月16	輝騰
永安	YONG AN	福州	7月16	華運
天龍	TIAN LONG	天津	7月16	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	7月17	招商局
三江	SAN JIANG	上海	7月17	輝騰
明城	MING CHENG	上海	7月17	招商局
海興	HAI XING	上海	7月17	招商局
沭河	SHU HE	張家港	7月18	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	7月18	華運
運豐	YUN FENG	大連	7月19	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	7月19	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	7月19	招商局
易津	TRADE RELISH	上海	7月19	華運
順江	SHUN JIANG	大連	7月19	招商局
上海	SHANG HAI	上海	7月22	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	7月22	招商局

台灣省線

船名		前往港口	月日	公司
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月9	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	7月10	永裕
萬利	WAN LIE	高雄基隆	7月10	緯利
興華	HSING HWA	高雄	7月11	永裕
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	高雄	7月11	川崎
風向	WINDWARD	基隆	7月12	川崎
傑士	KATHRINE SIF	基隆	7月12	威高
凱順	KAI SHUN	高雄基隆	7月12	大榮
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	7月12	大榮
海暘	MARINE BRIGHT	高雄	7月13	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	7月13	威高
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月13	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	7月14	東洋
東方專家	ORT. EXPERT	高雄基隆	7月15	港郵
南太	NANTAI 7	基隆	7月15	威高
海皇碧玉	NEP. JASPER	高雄基隆	7月15	港恒

日本•南朝鮮線

船名		前往港口	月日	公司
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月9	美邦
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月9	港興
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	7月10	怡和
萬利	WAN LIE	日本釜山	7月10	緯利
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	7月10	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	7月11	川崎
寶沙	PULSAR	釜山	7月11	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月11	東宇
歌莉亞	GLORIA	釜山	7月11	港興
凱順	KAI SHUN	日本	7月12	大榮
風向	WINDWARD	日本	7月12	川崎
萬春	WAN CHUN	日本	7月12	大榮
木星	JUPITER	釜山	7月13	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月13	港興
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	7月15	國光
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月15	美邦
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	7月15	馬士基
南太	NANTAI 7	仁川釜山	7月15	威高
東方專家	ORT. EXPERT	日本	7月15	港郵
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	7月16	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	7月16	港興

北美洲線

船名		前往港口	月日	公司
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	西南太平洋紐約	7月9	怡和
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	7月9	海陸
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	7月9	中央
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	7月9	港郵
長輝	EVER GOLDEN	美國西岸	7月9	利達
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	7月10	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	7月10	馬士基
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	7月10	太古
圓洲	YUEN CHAU	加州	7月10	香島
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	7月11	海陸
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋	7月11	川崎
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	7月11	馬士基
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	7月11	山下
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	7月11	港恒
長環	EVER LINKING	紐約	7月12	利達
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	7月13	總統
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	7月13	大阪
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	7月13	華海
韓國元勛	KOREAN JACEWON	加州紐約	7月14	利洲
榮尚	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	7月15	海豐
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	7月15	大阪
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	7月15	招商局
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	7月15	馬士基
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	7月16	港恒
加州木星	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	7月16	日郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	7月16	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	7月17	新興
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	7月17	香島
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	7月17	太古
長政	EVER GOVERN	美國西岸	7月17	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	7月17	總統
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	7月17	馬士基
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	7月18	海陸
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	7月18	山下
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	7月18	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	7月18	川崎
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	7月20	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	7月20	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月20	天祥
長宇	EVER GLOBE	紐約	7月20	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	7月21	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	7月21	川崎
明祥	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	7月22	華海
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	7月22	大阪
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	7月23	海陸
成得烈治	WIELDRECHT	加州	7月23	偉特
中華普慶	ORT EXPLORER	西南太平洋紐約	7月23	港郵
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	7月23	日郵

中南美洲線

船名		前往港口	月日	公司
渣華漢城	NL.SEOUL	巴拿馬加勒比海	7月11	渣華
哥羅拿	CORONA	加勒比海中南美	7月13	川崎
阿里多得利	ARISTOTELIS	加勒比海	7月13	海運
海霸	SEA EXPORTER	智利	7月16	川崎
高峯	EVERMORE ASCENDANT	加勒比海	7月16	大阪
拉風約卡	LA RIOJA	南美	7月17	太古
露西亞灣	ROSIA BAY	中南美	7月17	泛洋
沙巴那山	MOUNT SABANA	南非	7月19	天祥
渣華萊亞	NL.LOIRE	墨西哥中南美	7月19	渣華
	CONT BAVARIA	巴拿馬加勒比海	7月19	渣華
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	7月20	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	7月20	利達

澳洲•新西蘭線

船名		前往港口	月日	公司
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	7月9	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月9	太古
新依力	ZIM EILAT	澳洲	7月11	新興
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	7月13	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	7月14	寶隆
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	7月16	日郵
海通	OCEANIA EXPRESS	新幾內亞	7月16	怡和
成都	CHENG TU	新幾內亞	7月17	太古
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	7月18	遠運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月18	香島

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
綠島	GREEN ISLAND	美國	7月9	香島
渣華漢城	NL SEOUL	台灣	7月9	渣華
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月9	美邦
安國	AN GUO	天津	7月9	招商局
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	7月9	捷成
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	7月9	東亞
東方導師	ORT. EDUCATOR	美國	7月9	港郵
雅打馬士基	ATHUR MAERSK	歐洲	7月9	馬士基
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	7月9	福來
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	新加坡	7月9	馬士基
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	7月9	天祥
駿山	JUN SHAN	上海	7月9	招商局
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	7月9	新興
淮寧河	HUAI NING HE	天津	7月9	招商局
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	新加坡	7月9	怡和
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	7月9	中央
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月9	太古
金希拉	GOLD HILLA	基隆	7月9	新興
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	7月9	總統
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	7月9	華林
珍妮嘉	JANIKA	基隆	7月9	日郵
長輝	EVER GOLDEN	美國	7月9	利達
圓洲	YUEN CHAU	台灣	7月9	香島
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	7月9	三寶
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	7月9	寶隆
東江	TONG CHIANG	高雄	7月9	永裕
易誠	TRADE CANDOUR	天津	7月9	華運
海勇	HAI YONG	台中	7月10	永裕
海恩	HAI IN	基隆	7月10	永裕
興華	HSING HWA	高雄	7月10	永裕
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	7月10	馬士基
基克雲尼加	CRIKVENICA	日本	7月10	逸行
力康	NIHON	釜山	7月10	寶隆
亞美都士	AMADEUS	日本	7月10	大阪
邊利達	BENALDER	歐洲	7月10	逸行
天龍	TIAN LONG	天津	7月10	輝騰
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	7月10	馬士基
阿比讓	CR. ABIDJAN	基隆	7月10	沙啫
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	7月10	怡和
古拉拉河	RIVER GURARA	基隆	7月10	太古
東城	KOTA TIMOR	上海	7月10	太古
國雄	KUO HSIUNG	台灣	7月10	緯利
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	7月10	川崎
自由	SL FREEDOM	美國	7月10	海陸
蘇麒	SU QI	南通	7月10	華夏
萬利	WAN LIE	曼谷	7月10	緯利
寶沙	PUL SAR	釜山	7月10	東宇
豐寧	FENG NING	秦皇島	7月10	招商局
傑士	LATHRINE SIF	台灣	7月11	威高
嘉華	CHAR HWA	台灣	7月11	金輪
士必信	SPECO TRUST	沙巴	7月11	國光
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE	高雄	7月11	川崎
新依力	ZIM EILAT	新加坡	7月11	新興
歌莉亞	GLORIA	釜山	7月11	港興
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	7月11	[illegible]
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月11	港郵
戴雲山	DAI YUN SHAN	天津	7月11	華運
祖安威	JOVIAN BRIGHT	日本	7月11	三利
光榮之翼	GLORIOS WING	日本	7月11	山下
滿地	MONTE PALOMA	日本	7月11	海聯
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月11	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月11	東宇
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	西北太平洋	7月11	馬士基
海皇明珠	NEP PEARL	美國	7月11	港恒
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月11	川崎
長華	EVER GRADE	台灣	7月11	利達
得樂寶	TROUTBANK	基隆	7月11	日郵
施濟	CELJE	釜山	7月11	海運
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	7月11	天祥
奧富	OHFU	南非	7月11	亞聯
納娣	RATIH	印尼高雄	7月11	港郵
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	7月11	海陸
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	7月11	振盛行
海潛一號	NAUTILUS PRIMO	日本	7月12	亞利來
晨惠	MORNING GRACE	日本	7月12	大阪
木星	JUPITER	釜山	7月12	港興
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	7月12	偉特
海興	HAI XING	上海	7月12	招商局
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	7月12	華運
明福	MING COMFORT	歐洲	7月12	華海
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月12	海陸
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	7月12	川崎
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	7月12	總統
山隆丸	YAMA TAKA MARU	美國	7月12	山下
天燕	TIAN YAN	天津	7月12	華運
萬春	WAN CHUN	台灣	7月12	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月12	永裕
汀江	TING JIANG	上海	7月12	輝騰
凱春	KAI SHUN	台灣	7月12	大榮
阿里多得利	ARISTOLELIS	新加坡	7月12	海運
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月12	港興
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	7月12	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	7月12	馬士基
新綠洲	NEW OASIS	基隆	7月12	大阪
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	7月12	歷信
長環	EVER LINKING	新加坡	7月12	利達
哥羅拿	CORONA	日本	7月12	川崎
金月	GEMINI MOON	印尼	7月12	五洋
金豐	JIN FENG	大連	7月12	華夏
東方友誼	ORT FRIENDSHIP	美國	7月13	港郵
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	7月13	港興
好利	HORN	釜山	7月13	港興
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月13	港恒
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	7月13	華林
協和早戶	CORCORD HAYATO	基隆	7月13	日郵
明洋	MING OCEAN	美國	7月13	華海
明壽	MING LONGEVITY	台灣	7月13	華海
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	7月13	歷信
阿法達	AHMAD AL FATEH	基隆	7月13	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	7月13	寶隆
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	7月13	大阪
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	7月13	中央
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	7月13	威高
三江	SAN JIANG	上海	7月14	輝騰
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	7月14	大阪
太武山	TAI WU SHAN	武漢	7月14	華運
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	7月14	馬士基
海霸	SEA EXPORTER	日本	7月14	川崎
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	7月14	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	7月14	東洋
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	7月14	利洲
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	7月14	寶隆
海迎	MARINE HOPE	日本	7月14	海聯
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	7月15	華夏
萬里雅士	MERCURT ACE	日本	7月16	美邦
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	7月15	國光
山王丸	SANNO MARU	日本	7月15	山下
探險者	SL.EXPLORER	美國	7月15	海陸
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	7月15	海豐
奉獻	ALS DEDICATION	基隆	7月15	亞聯
萬事達	MORGEN STER	南非	7月15	怡和
宇宙	COSMOS	日本	7月15	川崎
高峯	EVERMORE ASCENDANT	日本	7月16	大阪
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	7月15	港郵
利邦力加	NIPPONICA	地中海	7月15	天祥
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	7月15	港郵
長順	EVER ORDER	台灣	7月15	利達
太平	TAE PING	新加坡	7月15	東海
派那可基	PIONER NAKOHDKI	發羅士芝尼	7月15	華林
嘉拿馬士基	CLARA MAERSK	日本	7月15	馬士基
莎威	SALVIA II	日本	7月15	益高
彩虹	RAINBOW	釜山	7月15	港興
南太	NANTAI 7	台灣	7月15	威高
海通	OCEANIA EXPRESS	南太平洋島	7月16	怡和
高晴	SEKI KOCHI	日本	7月16	三利
拉風約卡	LA RIOJA	台灣	7月16	太古
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	7月16	太古
邊利達	BENALDER	高雄	7月16	逸行
成都	CHENG TU	新幾內亞	7月16	太古
高華	GOWA	台灣	7月16	太平
柯沙美亞	AL SHA MIAH	新加坡	7月16	怡和
金力克	KAMNIK	釜山	7月16	海運
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	7月16	馬士基
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	7月16	港興
安春	AN CHUN	台灣	7月16	大榮
福春	FU CHUN	台灣	7月16	大榮
海皇珊瑚	NEP CORAL	美國	7月16	港恒
桑格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	7月16	東亞
運豐	YUN FENG	大連	7月17	華夏

定期川航　香港一曼谷
M.V.SIRICHAI BULAKUL
美中美
準期七月十二日落貨
七月十四日開行
M.V.BOONKRONG II
美上美
準期七月廿三日落貨
七月廿五日下午開行
貴客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司　干諾道西88號
電話：5-485749　5-404590
收貨站：汎美貨運公司
地址：油蔴地貨物起卸區（華記甍）
電話：3-7703817　3-7702080

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收一散貨	離港
KOTA EKSPRES	E694	17/7	10-16/7	18/7
KOTA VESSEL	E888	17/8	10-16/8	18/8

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中155-158號大昌大厦六樓
電話：5-226174
貨運代理：華夏企業有限公司　5-8317566
……有限公司　5-8449195
太平船務（香港）有限公司 5-226174

海皇輪船有限公司
NOL　代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字
熱線電話：5-8101155·8101282
定期班輪
香港至馬尼拉
直航
每星期壹班

船名	到香港	到馬尼拉
N. AGATE 74N	6/7	9/7
N. AGATE 75N	13/7	16/7

裁貨　收貨站
全貨箱：逢星期日　葵涌HIT4及MTL

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內乘自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心25字樓2607室電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
香港←→廣州、黃埔
蛇口、張家邊
（貨櫃及散貨航線）
船名："穗港駁號"
（隔天開出）
收貨站：興洋駁運公司
（觀塘卸貨區志偉躉位）
地址：香港九龍尖沙咀加拿芬道59-61號怡山商業大厦6樓A座
電話：3-7392196（4線）
圖文傳真：3-7215682
電訊：31953 HOSCL HX

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

第一張

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬零五十

地址：香港軒尼詩道342號

電話總機：5-7…

TELEX：72859 HKTKP HX

今日出紙六張半零售

香港有利印務有限公司

鞋膠牌　雙錢牌　常備現貨　歡迎批發出口　鉅昌行

深圳特區試辦外幣免稅商場

【香港中國通訊社七日電】深圳消息：深圳將在經濟特區內試辦國營外幣免稅商場，這一計劃最近已得到國務院有關部門批准。

李先念談光華寮案

昨會見中日交流會議日方成員